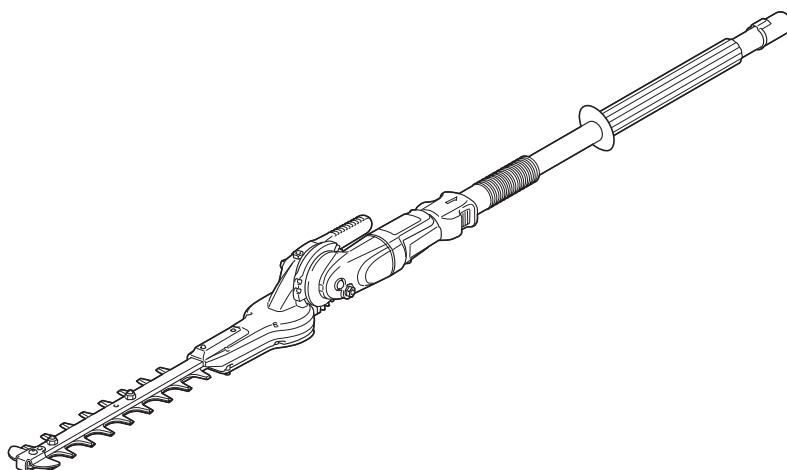




EN	Ground Trimmer Attachment	INSTRUCTION MANUAL	5
PL	Przystawka — nożyce do żywopłotu	INSTRUKCJA OBSŁUGI	10
HU	Talajszinti vágó tartozék	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	15
SK	Nadstavec plotostrihu	NÁVOD NA OBSLUHU	20
CS	Nástavec plotostříhu	NÁVOD K OBSLUZE	25
UK	Насадка для приповерхневого підрізування	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	30
RO	Dispozitiv de ataşare pentru maşina de tuns gazonul la nivelul solului	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	36
DE	Aufsatz Gestrüppschneider	BETRIEBSANLEITUNG	41
SL	Priključek za talni rezalnik	NAVODILA ZA UPORABO	47
SQ	Aksesori i prerësit të tokës	MANUALI I PËRDORIMIT	52
BG	Приспособление – тример за трева и храсти	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	57
HR	Priključak obrezivača	PRIRUČNIK S UPUTAMA	62
MK	Додаток на тримерот за жива ограда	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	67
SR	Прикључак тример за траву	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	73
RU	Принадлежность Насадка Кусторез Для Низкого Кустарника	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	78

EN420MP



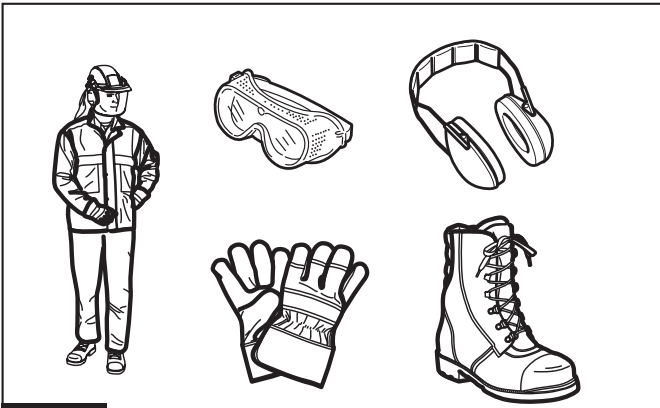


Fig.1

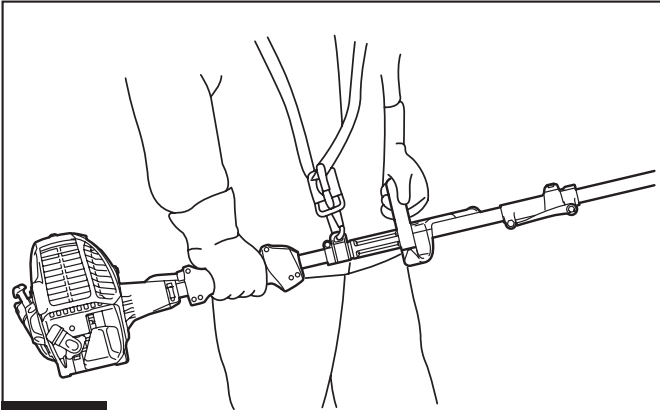


Fig.2

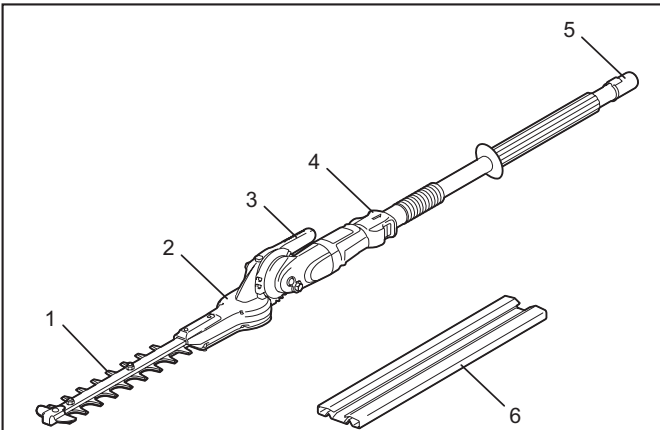


Fig.3

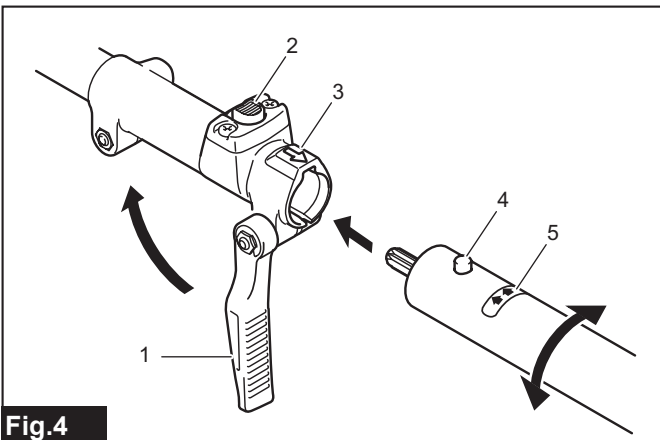


Fig.4

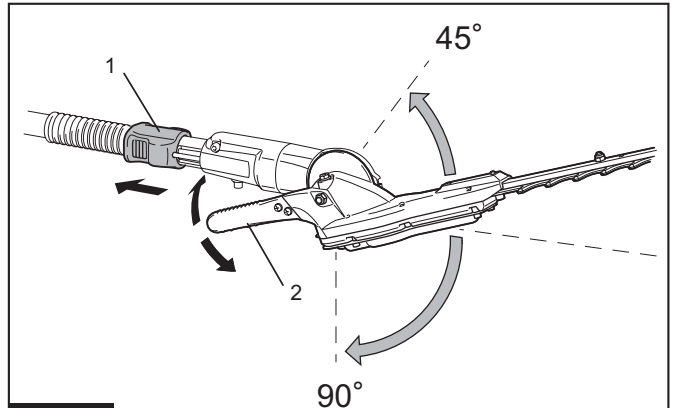


Fig.5

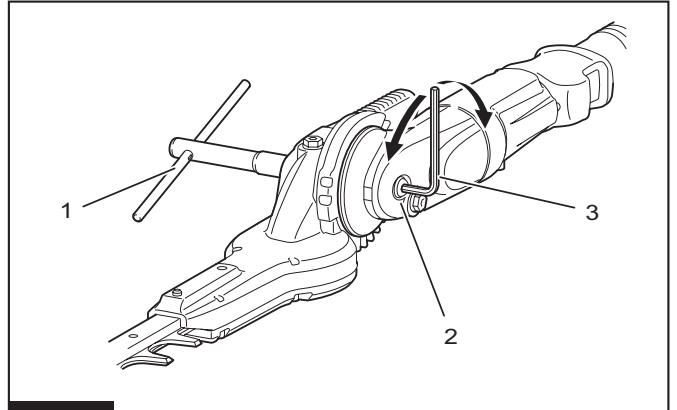


Fig.6

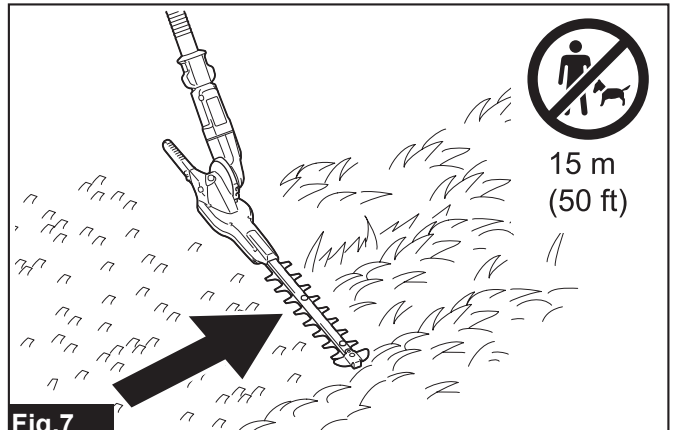


Fig.7

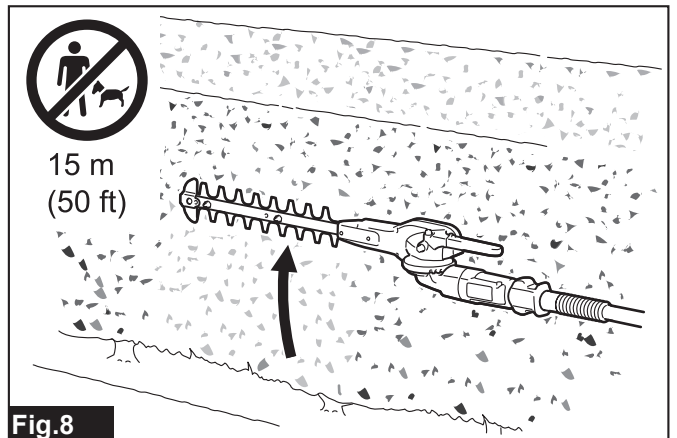
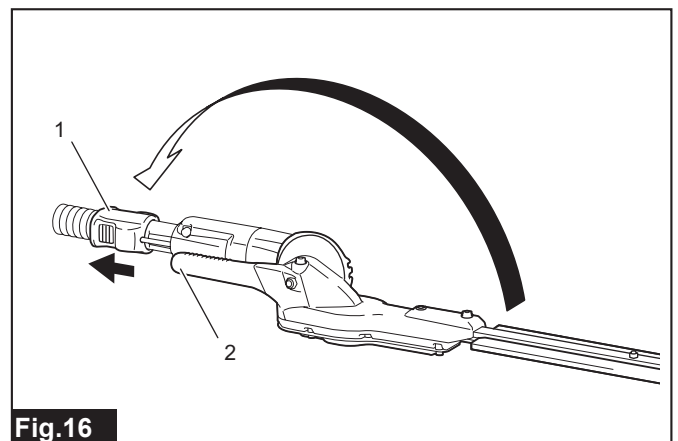
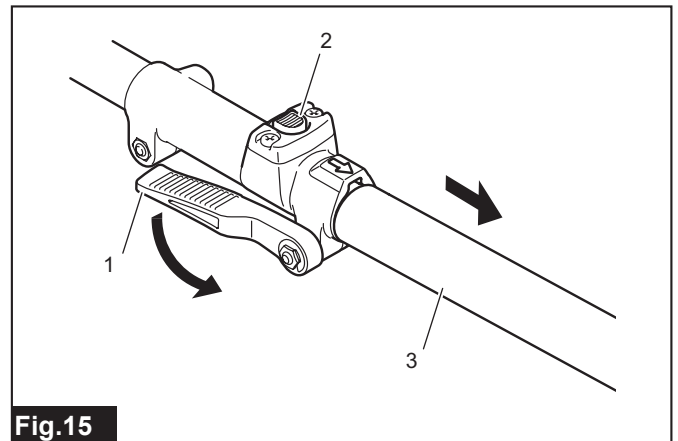
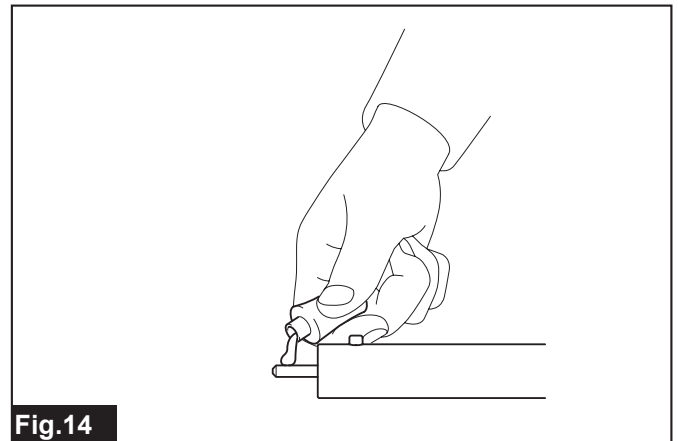
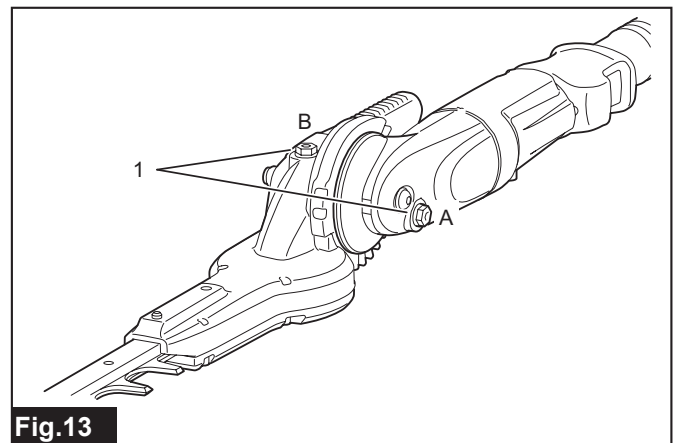
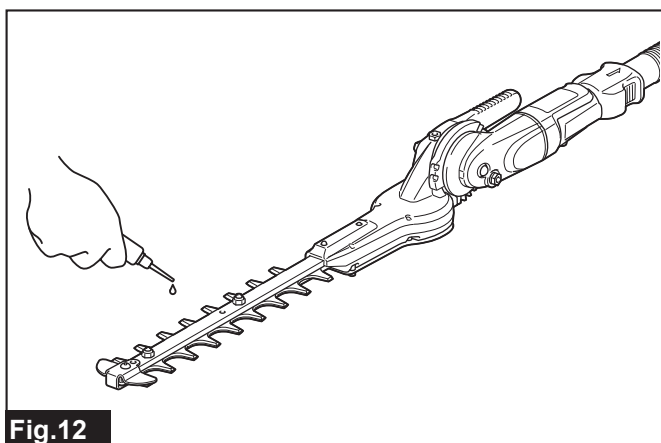
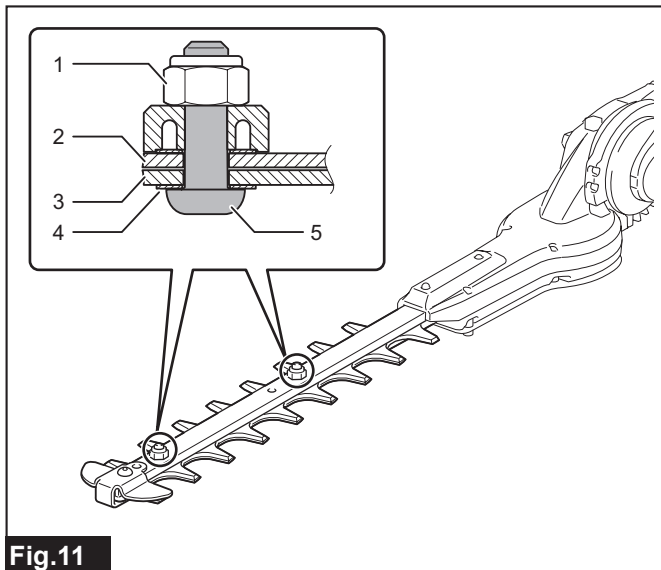
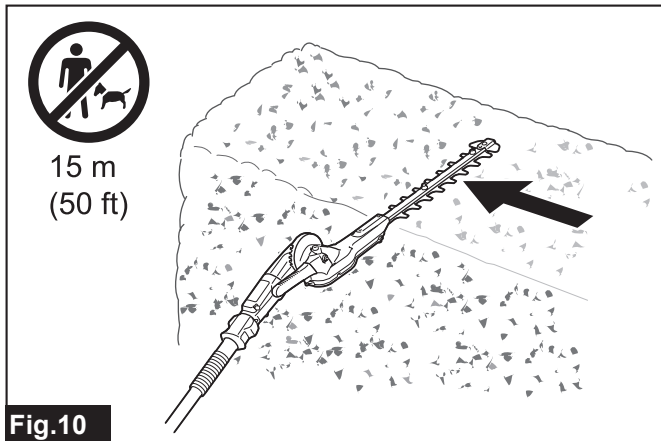
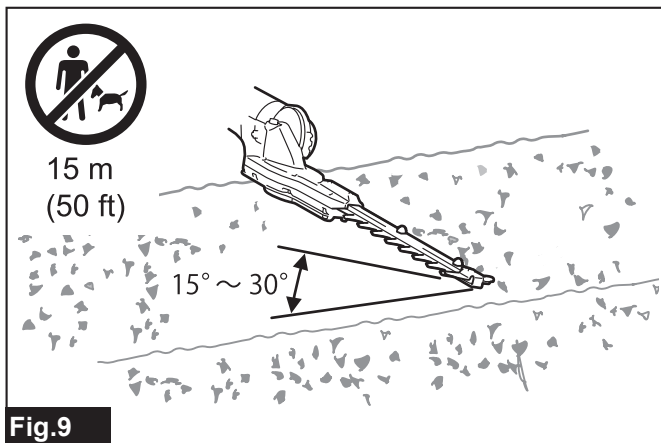


Fig.8



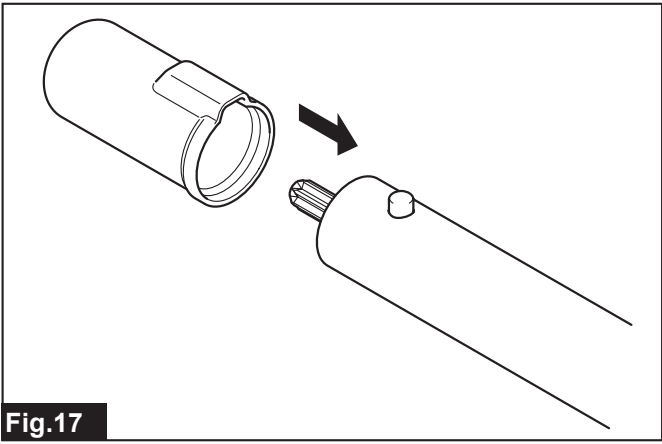


Fig.17

SPECIFICATIONS

Model:	EN420MP
Dimensions (L x W x H)	1,324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Net weight	2.6 kg (5.93 lbs)
Effective cutting length	250 mm (9-7/8")
Gear ratio	1 : 4.78

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Approved power unit

⚠ WARNING: Never use the attachment with non-approved power unit. Non-approved combination may cause serious injury.

This attachment is approved to use only with the following power unit(s):

- (Multi Function Power Head)
EX2650LH
- (Cordless Multi Function Power Head)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D,
DUX60, XUX01, DUX18, XUX02, UX01G, GUX01

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read and follow the instruction manual.
	Take particular care and attention!
	Forbidden!
	Beware of electrical lines. Risk of electrical shock.
	DANGER - Keep hands away from blade.
	Wear protective gloves.
	Wear protective helmet, eye and ear protection.
	Wear sturdy boots with non-slip soles.
	Keep bystanders and animals at least 15 m (50 ft) away from the power tool.
	Keep the area of operation clear of all persons and pets.
	Hot surfaces - Burns to fingers or hands.
	First aid
	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.
	Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

This attachment is designed for only the purpose of trimming shrubs, hedges, and grasses on the ground in conjunction with an approved power unit. Never use the attachment for the other purpose. Abusing the attachment may cause serious injury.

EC Declaration of Conformity

For European countries only

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**. Authorize **Hiroshi Tsujimura** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Ground Trimmer Attachment**. Designation of Type(s): **EN420MP**.

Fulfills all the relevant provisions of **2006/42/EC** and also fulfills all the relevant provisions of the following EC/EU Directives: **2000/14/EC** and are manufactured in accordance with the following Harmonised Standards: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

Place and date of declaration: **Kortenberg, Belgium. 1. 5. 2022**
Responsible person: **Hiroshi Tsujimura, Director - Makita Europe N.V.**

Declaration of Conformity (For UK)

For UK only

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**. Authorize **Hiroshi Tsujimura** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Ground Trimmer Attachment**. Designation of Type(s): **EN420MP**.

Fulfills all the relevant provisions of **S.I. 2008/1597 (as amended)** and also fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations: **S.I. 2001/1701 (as amended)** and are manufactured in accordance with the following Designated Standards: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

Place and date of declaration: **Kortenberg, Belgium. 1. 5. 2022**
Responsible person: **Hiroshi Tsujimura, Director - Makita Europe N.V.**

Importer: **Makita (UK) Limited**, Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK15 8JD, UK

SAFETY WARNINGS

Hedge trimmer safety warnings

1. **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
2. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

3. **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
4. **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
5. **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
6. **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
7. **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

Extended-reach hedge trimmer safety warnings

1. **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
2. **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
3. **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING: Read all safety warnings and all instructions in this booklet and the instruction manual of the power unit. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

⚠WARNING: Save all warnings and instructions for future reference.

The term "ground trimmer" and "equipment" in the warnings and precautions refer to the combination of the attachment and the power unit.

The term "motor" in the warnings and precautions refers to the engine or electric motor of the power unit.

General precautions

1. Before starting the ground trimmer, read this booklet and the instruction manual of the power unit to become familiar with the handling of the ground trimmer.
2. Do not lend the attachment to a person with insufficient experience or knowledge regarding handling of ground trimmers.
3. When lending the attachment, always attach this instruction manual.
4. Do not allow children or young persons under 18 years old to use the ground trimmer. Keep them away from the ground trimmer.
5. Handle the ground trimmer with the utmost care and attention.
6. Never use the ground trimmer after consuming alcohol or drugs, or if feeling tired or ill.
7. Never attempt to modify the attachment.
8. Follow the regulations about handling of ground trimmers in your country.

Personal protective equipment

► Fig.1

1. Wear safety helmet, protective goggles and protective gloves to protect yourself from flying debris or falling objects.
2. Wear ear protection such as ear muffs to prevent hearing loss.
3. Wear proper clothing and shoes for safe operation, such as a work overall and sturdy, non-slip shoes. Do not wear loose clothing or jewelry. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
4. When touching blades or adjusting the blade angle, wear protective gloves. Blades can cut bare hands severely.

Work area safety

⚠WARNING: Keep the ground trimmer away from electric lines and communication cables. Touching or approaching high-voltage lines with ground trimmer can result in death or serious injury. Watch power lines and electrical fences around the work area before starting operation.

⚠WARNING: Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides. Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

1. Operate the ground trimmer under good visibility and daylight conditions only. Do not operate the ground trimmer in darkness or fog.
2. Start and operate the engine only outdoors in a well ventilated area. Operation in a confined or poorly ventilated area can result in death due to suffocation or carbon monoxide poisoning.
3. During operation, never stand on an unstable or slippery surface or a steep slope. During the cold season, beware of ice and snow and always ensure secure footing.
4. During operation, keep bystanders or animals at least 15 m away from the ground trimmer. Stop the motor as soon as someone approaches.
5. Before operation, examine the work area for wire fences, stones, or other solid objects. They can damage the blades.

Putting into operation

1. Before assembling or adjusting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge.
2. Before assembling the blades or adjusting the cutting angle, wear protective gloves.
3. Before starting the motor, inspect the equipment for damages, loose screws/nuts or improper assembly. Replace if the blades are cracked, bent, or damaged. Check all control levers and switches for easy action. Clean and dry the handles.
4. Never attempt to start the motor if the equipment is damaged or not fully assembled. Otherwise serious injury may result.
5. Before starting the motor, carefully check that the blade is not touching the ground, your body, and other objects. Starting the motor with the blade contacting with foreign object can cause serious accident.
6. Adjust the shoulder harness and hand grip to suit the operator's body size.

Operation

1. In the event of an emergency, switch off the motor immediately.
2. If you feel any unusual condition (e.g. noise, vibration) during operation, switch off the motor. Do not use the ground trimmer until the cause is recognized and solved.
3. The blades continue to move for a short period after releasing the throttle trigger or switch off the motor. Don't rush to contact the blades.
4. With the engine running only at idle, attach the shoulder harness.
5. During operation, use the shoulder harness. Keep the ground trimmer on your right side firmly.

► Fig.2

6. Hold the front handle with the left hand and the rear grip with the right hand, no matter you are right-hander or left-hander. Wrap your fingers and thumbs around the handles.
7. Never attempt to operate the equipment with one hand. Loss of control may result in serious or fatal injury. To reduce the risk of cut injuries, keep your hands and feet away from the blades.
8. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling. Clear fallen branches and other objects away.
9. Never work on a ladder or tree to avoid loss of control.
10. Do not hold the machine above shoulder height.
11. During operation, never hit the blades against hard obstacles such as stones and metals. Take particular care when cutting hedges next to or against wire fences. When working close to the ground, make sure that no sand, grit or stones get between the blades.
12. If the blades come into contact with stones or other solid objects, stop the motor immediately and check the blades for damage after removing the spark plug or the battery cartridge. Replace the blades if damaged.

13. If thick branches get jammed in the blades, immediately switch off the motor, put the ground trimmer down and then remove the obstruction after removing the spark plug or the battery cartridge. Check the blades for damage before using the equipment again.
14. Never touch or approach the blades while they are moving. Blades can cut your finger easily. When handling the blades or adjusting the blade angle, stop the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge.
15. Accelerating the motor with the blades blocked increases the load and will damage the motor and/or clutch.
16. Check the cutting blades frequently during operation for cracks or blunt edges. Before the inspection, switch off the motor and wait until the blades stop completely. Replace damaged or dull blades immediately, even if they have only superficial cracks.
17. If the equipment gets heavy impact or fall, check the condition before continuing work. Check the fuel system for fuel leakage and the controls and safety devices for malfunction. If there is any damage or doubt, ask our authorized service center for the inspection and repair.
18. Do not touch the gear case. The gear case becomes hot during operation.
19. Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue. We recommend to take a 10 to 20-minute rest every hour.
20. When you leave the equipment, even if it is a short time, always switch off the engine or remove the battery cartridge. The equipment unattended with the engine running may be used by unauthorized person and cause serious accident.
21. Before cutting, pull the throttle lever fully to achieve the maximum speed.
22. Follow the instruction manual of the power unit for proper use of the control lever and switch.
23. During or after operation, do not put the hot equipment onto dry grass or combustible materials.

Transport

1. Before transporting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or battery cartridge. Always fit the blade cover during transportation.
2. When carrying the equipment, carry it in a horizontal position by holding the shaft. Keep the hot muffler away from your body.
3. When transporting the equipment in a vehicle, properly secure it to avoid turnover. Otherwise fuel spillage and damage to the equipment and other baggage may result.

Maintenance

1. Before doing any maintenance or repair work or cleaning the equipment, always switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge. Wait until the motor gets cold.
2. To reduce the risk of fire, never service the equipment in the vicinity of fire.
3. Always wear protective gloves when handling the blades.
4. Always clean dust and dirt off the equipment. Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like for the purpose. Discoloration, deformation or cracks of the plastic components may result.
5. After each use, tighten all screws and nuts, except for the carburetor adjustment screws.
6. Keep the cutting tool sharp. If the cutting blades have become blunt and cutting performance is poor, ask our authorized service center to sharpen the blades.
7. Never repair bent or broken blades by straightening or welding. It may cause parts of the blades to come off and result in serious injury. Contact our authorized service center for Makita genuine blades to replace them.
8. Do not attempt any maintenance or repair not described in this booklet or the instruction manual of the power unit. Ask our authorized service center for such work.
9. Always use Makita genuine spare parts and accessories only. Using parts or accessories supplied by a third party may result in the equipment breakdown, property damage and/or serious injury.
10. Request our authorized service center to inspect and maintain the hedge trimmer at regular interval.

Storage

1. Before storing the equipment, perform full cleaning and maintenance. Fit the blade cover.
2. Store the equipment in a dry and high or locked location out of reach of children.
3. Do not prop the equipment against something, such as a wall. Otherwise the ground trimmer may fall suddenly and cause an injury.

First aid

1. Always have a first-aid kit close by. Immediately replace any item taken from the first aid kit.
2. **When asking for help, give the following information:**
 - Place of the accident
 - What happened
 - Number of injured persons
 - Nature of the injury
 - Your name

PARTS DESCRIPTION

- **Fig.3:** 1. Blade 2. Gear case 3. Cutter unit handle 4. Angle lock 5. Cap 6. Blade cover

ASSEMBLY

⚠WARNING: Before assembling or adjusting the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge. Otherwise blades or other parts may move and result in serious injury.

⚠WARNING: Before handling or working around blades, wear protective gloves and put the blade cover onto blades. Otherwise the blades can cut bare hands severely.

⚠WARNING: When assembling or adjusting the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

⚠WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "Safety precautions" and the instruction manual of the power unit.

⚠WARNING: Before operating the equipment, make sure that the lock lever is tightened.

Mounting the attachment to a power unit

To mount the attachment to a power unit, follow the steps below.

1. Make sure that the lock lever is not tightened.
 2. Align the pin with the arrow mark.
 3. Insert the shaft into the drive shaft of the power unit until the position line and the release button pops up.
 4. Tighten the lock lever firmly as shown.
- **Fig.4:** 1. Lock lever 2. Release button 3. Arrow mark 4. Pin 5. Position line

To remove the attachment, loosen the lock lever by turning the lock lever opposite direction, and press the lock button and withdraw the shaft.

NOTICE: Do not tighten the lock lever without the shaft of the equipment inserted. Otherwise the lock lever may tighten the entrance of the drive shaft too much and damage it.

Cutting angle adjustment

⚠CAUTION: When adjusting the cutting angle, always switch off the motor and remove the battery cartridge then lay the ground trimmer flat on the ground.

⚠CAUTION: Do not adjust the cutting angle when the ground trimmer is in an upright position.

⚠CAUTION: Always secure the blades with the blade cover provided before adjusting cutting angle.

⚠CAUTION: Always use the cutter unit handle when adjusting the cutting angle. Grabbing the blade may result in a personal injury.

Hold the cutter unit handle and move the blade to your desired angle while pulling the angle lock. The cutting angle can be adjusted in the range as illustrated in the figure.

- **Fig.5:** 1. Angle lock 2. Cutter unit handle

NOTE: The cutter unit is fastened only with certain angles along-side the groove on the unit. Make sure the cutter unit sits properly. If the angle is not appropriate, the clutch is cut and the tool does not operate.

In case the cutter unit is loose, the bolt (the axis of angle adjustment) needs to be tightened.

Set the socket wrench and the hex wrench on the bolt. Adjust the tightness of the cutter unit by turning hex wrench and then fasten the bolt by turning the socket wrench.

► **Fig.6:** 1. Socket wrench 2. Bolt 3. Hex wrench

NOTE: Do not fasten the cutter unit too tight. The angle of the cutter unit can not be changed if it is too tight.

OPERATION

⚠WARNING: If the blades move at idle, adjust the idle speed of the engine down. Otherwise you cannot stop the blades with throttle off and it may cause serious injury.

⚠WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" and the instruction manual of the power unit.

Grass shearing

When shearing grasses, follow the steps below.

1. Pull the throttle lever fully.
2. Apply the blades to the grass parallel to the ground.
3. Shear the grass with a right to left swinging movement.

► **Fig.7**

Hedge trimming

When trimming hedges vertically, follow the steps below.

1. Pull the throttle lever fully.
2. Apply the blades to the hedge parallel to each other.
3. Trim the hedge from the bottom upwards with a swinging movement.

► **Fig.8**

When trimming hedges horizontally, follow the steps below.

1. Pull the throttle lever fully.
2. Apply the blades to the hedge with an angle of 15° to 30°.

► **Fig.9**

3. Trim the hedge with a right to left swinging movement.

► **Fig.10**

MAINTENANCE

⚠WARNING: Before inspecting or maintaining the equipment, switch off the motor and remove the spark plug cap or the battery cartridge. Otherwise blades or other parts may move and result in serious injury.

⚠WARNING: Before handling or working around blades, wear protective gloves and put the blade cover onto blades. During the assembly or adjustment, your fingers may contact with blades and it may cause serious injury.

⚠WARNING: When inspecting or maintaining the equipment, always put the equipment down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

⚠WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" and the instruction manual of the power unit.

Inspecting blades

Check the blades daily for damage, crack and dull edge. Ask our authorized service center to replace damaged blades or sharpen dull blades.

Adjusting the blade clearance

The upper/lower blades wear out gradually after operations. If you cannot get a clean cut though the blades are sharp enough, adjust the clearance as follows.

The tightness of the hex bolt decides the clearance of the blades.

The nut holds the hex bolt with certain tightness. Too loose clearance causes blunt cut, but too tight clearance causes unnecessary heat and sooner worn-out of the blades.

1. Loosen the nuts with a wrench.
2. Tighten the hex bolts lightly till they stop. And then, screw them back a quarter to half turn each to gain necessary clearance.
3. Hold the hex bolts and tighten the nuts.
4. Apply light oil on the friction surface of the blades.
5. Start the motor and operate the throttle on and off for a minute.
6. Measure the time necessary for the blades to stop after releasing the throttle. If it is two seconds or longer, switch off the motor and repeat the step 1 to 6.
7. Switch off the motor and touch the blade surface. If they are not too hot to touch, you have made a proper adjustment. If they are too hot to touch, turn the hex bolts back a little and repeat the step 5 to 7.

► **Fig.11:** 1. Nut 2. Upper blade 3. Lower blade 4. Plate 5. Hex bolt

Lubricating moving parts

NOTICE: Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Otherwise insufficient lubrication may damage moving parts.

► **Fig.12**

Gear case:

⚠CAUTION: Do not apply grease when the gear case is hot. Hot gear case can cause burn injury.

Apply grease every 25 working hours.

1. The grease hole locates under the bolt. Remove the bolt to lubricate.
2. Add approx. 3 g (4 cc) of lubricant to the point A of the gearbox and 5 g (7 cc) of the lubricant to the point B respectively via the grease hole.
3. Return the bolt after lubrication.

► **Fig.13:** 1. Grease hole

NOTE: After filling correct amount of grease, grease will come out a bit from the base of the blade during the first operation.

Drive axle:

Apply grease every 25 working hours.

► **Fig.14**

Overall inspection

- Tighten loose bolts, nuts and screws.
- Check for damaged parts and blades. Ask our authorized service center to replace them if necessary.

Storage

⚠WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" and the instruction manual of the power unit.

When storing the attachment, always remove it from the power unit.

1. Turn the lock lever to the direction in the figure and pull out the attachment while pressing the release button.

► **Fig.15:** 1. Lock lever 2. Release button 3. Attachment

2. Attach the blade cover. Hold the cutter unit handle and fold the blade as shown while pulling the angle lock.

► **Fig.16:** 1. Angle lock 2. Cutter unit handle

3. Attach the cap onto the end of the shaft.

► **Fig.17**

MAINTENANCE INTERVAL

-		Before operation	Daily (10h)	25 h	If required
Whole unit	Visually inspect for damaged parts	○	-	-	-
All fixing screws and nuts	Tighten	○	-	-	-
Blades	Inspect for damage, crack and dull edge	-	○	-	-
	Adjust the clearance	-	-	-	○
Gear case	Supply grease	-	-	○	-
Drive axle	Supply grease	-	-	○	-
Power unit	Refer to the instruction manual of the power unit				

TROUBLESHOOTING

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The motor does not start.	Refer to the instruction manual of the power unit.	Refer to the instruction manual of the power unit.
The motor stops soon after its start.	Refer to the instruction manual of the power unit.	Refer to the instruction manual of the power unit.
The maximum speed is limited.	Refer to the instruction manual of the power unit.	Refer to the instruction manual of the power unit.
The blades do not move. ⇒ Stop the motor immediately!	Inappropriate angle of cutter unit.	Make sure the angle lock engages properly.
The blades do not move. ⇒ Stop the motor immediately!	A twig is caught by the blades.	Remove the foreign matter.
The blades do not move. ⇒ Stop the motor immediately!	The drive system does not work properly.	Ask our authorized service center to inspect and repair it.
The unit vibrates abnormally. ⇒ Stop the motor immediately!	The drive system does not work properly.	Ask our authorized service center to inspect and repair it.
The blades do not stop. ⇒ Stop the motor immediately!	The power unit does not work properly.	Refer to the instruction manual of the power unit.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade set
- Grease set

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

DANE TECHNICZNE

Model:	EN420MP
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	1 324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Masa netto	2,6 kg (5,93 lbs)
Rzeczywista długość cięcia	250 mm (9-7/8")
Przełożenie	1 : 4,78

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.

Zatwierdzona jednostka napędowa

OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać przyrządu z niezatwierdzoną jednostką napędową. Korzystanie z niezatwierdzonej jednostki napędowej może spowodować poważne obrażenia.

Przyrządu można używać wyłącznie z poniższymi jednostkami napędowymi:

- (Wielofunkcyjna jednostka napędowa)
EX2650LH
- (Bezprzewodowa wielofunkcyjna jednostka napędowa)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, UX01, DUX18, UX02, UX01G, GUX01

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.



Przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do zaleceń.



Zachować szczególną ostrożność!



Zakazane!



Uważać na przewody elektryczne. Ryzyko porażenia prądem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO — Nie zbliżać rąk do ostrza.



Nosić rękawice ochronne.



Nosić kask oraz okulary ochronne i ochronniki słuchu.



Nosić wytrzymałe obuwie robocze na podeszwie antypoślizgowej.



Osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się w odległości co najmniej 15 m (50 stóp) od elektronarzędzia.



Osoby trzecie i zwierzęta powinny znajdować się poza obszarem pracy.



Gorące powierzchnie — ryzyko poparzenia palców lub dłoni.



Pierwsza pomoc



Gwarantowany poziom mocy akustycznej zgodnie z dyrektywą UE w sprawie hałasu na zewnątrz.



Poziom mocy akustycznej zgodnie z australijskimi przepisami dot. redukcji hałasu dla Nowej Południowej Walii

Przeznaczenie

Ta przystawka jest przeznaczona wyłącznie do przycinania krzewów, żywopłotów oraz trawy na ziemi w połączeniu z zatwierdzoną jednostką napędową. Przystawki nie wolno używać do innych celów. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne obrażenia ciała.

Deklaracja zgodności WE

Dotyczy tylko krajów europejskich

Jako producenci: **Makita Europe N.V.**, adres firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg, BELGIA**. Upoważniamy **Hiroshi Tsujimura** do przygotowania dokumentacji technicznej i na własną odpowiedzialność oświadczamy, że produkty:

Oznaczenie: **Przystawka — nożyce do żywopłotu**. Oznaczenie rodzaju(-ów): **EN420MP**.

Produkty spełniają wszystkie stosowne postanowienia dyrektywy **2006/42/WE** oraz wszystkie stosowne postanowienia następujących dyrektyw WE/UE: **2000/14/WE** i są produkowane zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

Miejsce i data deklaracji: **Kortenberg, Belgia. 1. 5. 2022**

Osoba odpowiedzialna: **Hiroshi Tsujimura, Dyrektor — Makita Europe N.V.**

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkowania nożyc do żywopłotu — ostrzeżenia

- Nie zbliżać żadnych części ciała do ostrza. Nie wyjmować ciętego materiału ani nie przytrzymywać ciętego materiału, gdy ostrza poruszają się.** Ostrza poruszają się po wyłączeniu narzędzia przełącznikiem. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywopłotu może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Gdy ostrza nie poruszają się, nożyce do żywopłotu należy trzymać za uchwyt, zwracając uwagę, by nie użyć przypadkiem przełącznika zasilania.** Prawidłowe noszenie i trzymanie nożyc do żywopłotu zmniejszy ryzyko niezamierzonego uruchomienia nożyc i spowodowania obrażeń ciała przez ostrza.
- Na czas transportu lub przechowywania nożyc do żywopłotu należy zawsze zakładać osłonę ostrza.** Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu zmniejszy ryzyko spowodowania obrażeń ciała przez ostrza.
- Usuwając zakleszczony materiał lub wykonując czynności serwisowe przy narzędziu, należy dopilnować, aby wszystkie przełączniki zasilania były wyłączone, a akumulator — wyjęty lub odłączony.** Nieoczekiwana aktywacja nożyc do żywopłotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania mogłaby doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Nożyce do żywopłotu trzymać tylko za przeznaczone do tego izolowane powierzchnie, ponieważ ostrze może zetknąć się z niewidocznymi przewodami elektrycznymi.** Zetknięcie się ostrzy z przewodem pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach nożyc do żywopłotu i porażenie elektryczne operatora.

6. **Nie wolno zbliżać kabli i przewodów zasilających do miejsca cięcia.** W żywoptotach lub innych krzewach mogą znajdować się niewidoczne kable lub przewody elektryczne, a ostrze może je przypadkowo przeciąć.
7. **Nie należy używać nożyc do żywoptotu przy złej pogodzie, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań burzowych.** Unikanie pracy w takich warunkach zmniejsza ryzyko porażenia przez piorun.

Ostrzeżenia dotyczące bezpiecznej eksploatacji nożyc do żywoptotu o zwiększonym zasięgu

1. **Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, nie wolno używać nożyc do żywoptotu na wysięgniku w pobliżu elektrycznych linii zasilających.** Dotknięcie linii zasilających lub praca w ich pobliżu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmiertelne porażenie elektryczne.
2. **Nożyce do żywoptotu o zwiększonym zasięgu należy zawsze obsługiwać oburącz.** Nożyce do żywoptotu o zwiększonym zasięgu należy trzymać oburącz, by nie utracić kontroli nad narzędziem.
3. **Pracując nożycami do żywoptotu o zwiększonym zasięgu nad głową, zawsze trzeba mieć założony sprzęt ochrony głowy.** Spadające odłamki mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE: Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje znajdujące się w tej broszurze oraz w instrukcji obsługi jednostki napędowej. Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE: Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Terminy „nożyce do żywoptotu” oraz „urządzenie” używane w sekcji ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa odnoszą się do połączenia przystawki i jednostki napędowej.

Określenie „silnik” w ostrzeżeniach i środkach ostrożności dotyczy silnika lub silnika elektrycznego jednostki napędowej.

Ogólne środki ostrożności

1. Przed rozpoczęciem użytkowania nożyc do żywoptotu należy przeczytać tę instrukcję oraz instrukcję obsługi jednostki napędowej, aby zapoznać się z obsługą nożyc do żywoptotu.
2. Nie należy pożyczać przystawki osobom bez odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy w zakresie obsługi nożyc do żywoptotu.
3. W przypadku pożyczania przyrządu należy zawsze dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.
4. Nie pozwalać dzieciom ani młodzieży poniżej 18 lat na używanie nożyc do żywoptotu. Dzieci i młodzież nie powinny zbliżać się do nożyc do żywoptotu.
5. Nożyce do żywoptotu należy obsługiwać z największą uwagą i ostrożnością.
6. Nigdy nie należy używać nożyc do żywoptotu po spożyciu alkoholu lub narkotyków ani gdy operator czuje się zmęczony lub chory.
7. Nie wolno modyfikować przyrządu.
8. Przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju dotyczących obsługi nożyc do żywoptotów.

Środki ochrony osobistej

► Rys.1

1. Nosić kask bezpieczeństwa, okulary ochronne oraz rękawice ochronne w celu ochrony ciała przed odrzucanymi w powietrze odpadkami lub spadającymi przedmiotami.
2. Stosować odpowiednią ochronę słuchu, taką jak naszники, w celu zabezpieczenia słuchu przed uszkodzeniem.
3. Nosić odpowiednią odzież oraz obuwie, takie jak kombinezon roboczy i wytrzymałe obuwie na antypoślizgowej podeszwie, w celu zapewnienia bezpiecznej obsługi. Nie nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Luźne części ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zaplątać się znajdujące się w ruchu części.
4. Dotykając ostrzy lub regulując kąt ostrza, nosić rękawice ochronne. Ostrza mogą poważnie zranić odsłonięte dłonie.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

⚠ OSTRZEŻENIE: Nożyc do żywoptotu nie należy zbliżać do linii elektrycznych ani kabli telekomunikacyjnych. Dotknięcie lub zbliżenie nożyc do żywoptotu do linii wysokiego napięcia może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obecność i położenie linii elektrycznych oraz ogrodzeń pod napięciem na obszarze pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE: Eksploatacja niniejszego produktu może prowadzić do powstania pyłu zawierającego substancje chemiczne, które mogą przedostać się do układu oddechowego lub przyczynić się do innych dolegliwości. Niektóre z tych substancji chemicznych mogą być związkami występującymi w pestycydach, środkach owadobójczych, nawozach i środkach chwastobójczych. Stopień narażenia na te substancje zależy od tego, jak często wykonywane są tego typu prace. Aby zmniejszyć narażenie na powyższe substancje chemiczne należy pracować w miejscach dobrze wentylowanych i używać sprawdzonych zabezpieczeń, takich jak maski przeznaczone do odfiltrowywania mikroskopijnych cząstek.

1. Nożyc do żywoptotu należy używać tylko w dzień, w warunkach dobrej widoczności. Nie używać nożyc do żywoptotu po zmroku ani we mgle.
2. Silnik należy uruchamiać jedynie na zewnątrz w dobrze wentylowanym miejscu. Praca na ograniczonej przestrzeni lub w miejscu o słabej wentylacji może doprowadzić do śmierci w wyniku uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
3. Podczas obsługi narzędzia nigdy nie stawać na niestabilnej lub śliskiej nawierzchni bądź stromym zboczu. Podczas zimy należy zwrócić szczególną uwagę na lód i śnieg oraz zawsze przyjąć stabilną pozycję.
4. Podczas pracy osoby postronne nie powinny zbliżać się do nożyc do żywoptotu na odległość mniejszą niż 15 m. Wyłączyć silnik natychmiast, gdy ktoś się zbliży.
5. Przed użyciem narzędzia należy sprawdzić obszar roboczy pod kątem występowania ogrodzeń z drutu kolczastego, kamieni lub innych obiektów. Mogą one uszkodzić ostrza.

Uruchamianie urządzenia

1. Przed montażem lub regulacją urządzenia wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej lub wyjąć akumulator.
2. Przed montażem ostrzy lub regulacją kąta cięcia założyć rękawice ochronne.
3. Przed uruchomieniem silnika należy przeprowadzić kontrolę narzędzia pod kątem uszkodzeń, poluzowanych śrub/nakrętek lub nieprawidłowego montażu. Należy wymienić pęknięte, wygięte lub uszkodzone ostrza. Sprawdzić wszystkie dźwignie sterujące i przełączniki pod kątem prawidłowego działania. Oczyszczyć i osuszyć uchwyty.
4. Nigdy nie włączać silnika, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub nie jest całkowicie zmontowane. W przeciwnym wypadku może to spowodować poważne obrażenia ciała.
5. Przed uruchomieniem silnika należy dokładnie sprawdzić, czy ostrze nie dotyka ziemi, ciała operatora ani innych przedmiotów. Uruchamianie silnika, gdy ostrze dotyka innych przedmiotów, może spowodować poważny wypadek.
6. Wyregulować szelki nośne oraz rękojeść w celu dopasowania do postury operatora.

Obsługa

1. W przypadku niebezpieczeństwa wyłączyć natychmiast silnik.
2. W przypadku wystąpienia nietypowych warunków (np. hałasu, drgań) podczas pracy należy wyłączyć silnik. Nie wolno używać nożyc do żywoptotu, dopóki przyczyna nie zostanie rozpoznana i wyeliminowana.
3. Po zwolnieniu dźwigni przepustnicy lub wyłączeniu silnika ostrza pozostają w ruchu jeszcze przez chwilę. Nie należy od razu dotykać ostrzy.
4. Szelki nośne zakładać wyłącznie przy silniku pracującym na obrotach jałowych.
5. Podczas pracy używać uprząży zakładanej na ramiona. Nożyce do żywoptotu należy trzymać mocno po swojej prawej stronie.

► Rys.2

6. Zarówno osoby leworęczne, jak i praworęczne, muszą trzymać przedni uchwyt lewą ręką oraz tylny uchwyt prawą ręką. Zacinając palce i kciuki na uchwytych.
7. Nigdy nie należy obsługiwać urządzenia jedną ręką. Utrata kontroli może doprowadzić do poważnych lub śmiertelnych obrażeń. Aby zmniejszyć ryzyko skaleczeń, trzymać ręce i stopy z dala od ostrzy.

8. Nie sięgać zbyt daleko. Zawsze stać na pewnym podłożu i utrzymywać równowagę. Zwracać uwagę na ukryte przeszkody, takie jak pnie drzew, korzenie i rowy w celu uniknięcia potknięcia. Odsunąć leżące gałęzie i inne przedmioty.
9. Aby nie dopuścić do utraty równowagi nigdy nie pracować na drabinie ani drzewie.
10. Nie trzymać maszyny powyżej wysokości ramienia.
11. Podczas pracy nigdy nie należy uderzać ostrzami w twarde przedmioty, takie jak kamień czy metal. Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w pobliżu ogrodzeń z drutu kolczastego. Pracując blisko ziemi, uważać, aby piasek, żwir lub kamienie nie dostały się pomiędzy ostrza.
12. W przypadku zetknięcia ostrzy z kamieniami lub innymi twardymi przedmiotami należy zatrzymać silnik, wyciągnąć świecę zapłonową lub akumulator i sprawdzić, czy ostrza nie zostały uszkodzone. Wymienić uszkodzone ostrza.
13. Jeśli grube gałęzie zakleszczą się w ostrzach, należy natychmiast wyłączyć silnik, położyć nożyce do żywopłotu, wyjąć świecę zapłonową lub akumulator i dopiero przystąpić do usuwania zakleszczenia. Przed ponownym użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy ostrza nie są uszkodzone.
14. Nigdy nie należy dotykać ani zbliżać się do poruszających się ostrzy. Ostrza mogą z łatwością odciąć palec. Podczas pracy przy ostrzach lub regulowania kąta ostrzy wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej lub wyjąć akumulator.
15. Zwiększanie prędkości obrotowej silnika, gdy ostrza są zablokowane, zwiększa obciążenie i może spowodować uszkodzenia silnika i/lub sprzęgła.
16. Regularnie sprawdzać ostrza podczas pracy pod kątem pęknięć lub tępych krawędzi. Przed przystąpieniem do kontroli wyłączyć silnik i poczekać na całkowite zatrzymanie się ostrzy. Wymienić uszkodzone lub stępione ostrza, nawet jeśli pęknięcia są tylko powierzchowne.
17. W przypadku silnego uderzenia urządzeniem lub jego upadku należy sprawdzić jego stan przed przystąpieniem do kontynuowania pracy. Sprawdzić układ paliwowy pod kątem nieszczelności oraz elementy sterujące i urządzenia zabezpieczające pod kątem usterek. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub wątpliwości co do prawidłowej pracy narzędzia należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przeprowadzenia przeglądu i naprawy.
18. Nie dotykać przekładni. Podczas pracy przekładnia nagrzewa się.
19. Robić przerwy podczas pracy, aby zapobiec utracie kontroli w wyniku zmęczenia. Zaleca się przerwę od 10 do 20 min po każdej przepracowanej godzinie.
20. W przypadku pozostawienia narzędzia, nawet na krótką chwilę, należy zawsze wyłączyć silnik lub wyjąć akumulator. Pozostawione bez nadzoru narzędzie z włączonym silnikiem może zostać użyte przez nieupoważnioną osobę i doprowadzić do poważnego wypadku.
21. Przed przystąpieniem do cięcia pociągnąć całkowicie dźwignię przepustnicy, aby osiągnąć maksymalną prędkość.
22. Postępować zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi jednostki napędowej, aby prawidłowo korzystać z dźwigni sterowania i przełącznika.
23. Podczas ani po pracy nie należy kłaść gorącego urządzenia na suchej trawie ani materiałach łatwopalnych.

Transport

1. Przed transportem urządzenia wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej lub wyjąć akumulator. Podczas transportu osłona ostrza musi być założona.
2. Narzędzie należy przenosić w pozycji poziomej, trzymając za drążek. Nie zbliżać gorącego tłumika do ciała.
3. Podczas przewożenia narzędzia pojazdem należy je odpowiednio zabezpieczyć, aby nie dopuścić do jego przewrócenia się. W przeciwnym wypadku może dojść do rozlania paliwa i uszkodzenia narzędzia oraz innych przewożonych bagaży.

Konserwacja

1. Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub naprawczych urządzenia, lub przed przystąpieniem do czyszczenia, wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej lub wyjąć akumulator. Poczekać na ostygnięcie silnika.
2. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, nigdy nie należy przeprowadzać prac serwisowych urządzenia w pobliżu ognia.
3. Podczas pracy przy ostrzach należy zawsze nosić rękawice ochronne.
4. Zawsze czyścić narzędzie z pyłu i zanieczyszczeń. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu ani podobnych środków. Substancje takie mogą spowodować odbarwienie, odkształcenie lub pęknięcie elementów z tworzyw sztucznych.
5. Po każdym użyciu dokręcić wszystkie śruby i nakrętki oprócz śrub regulacyjnych gaźnika.

6. Narzędzie tnące musi być zawsze ostre. Jeśli ostrza się stępią i cięcie stanie się mało skuteczne, należy poprosić autoryzowany punkt serwisowy o ich naostwienie.
7. Nigdy nie należy prostować ani spawać wygiętych lub pękniętych ostrzy. Może to skutkować odpadnięciem części ostrzy i spowodować poważne obrażenia. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym i poprosić o oryginalne ostrza firmy Makita w celu wymiany uszkodzonych ostrzy.
8. Nie wykonywać prac konserwacyjnych ani naprawczych, które nie zostały opisane w tej broszurze lub w instrukcji obsługi jednostki napędowej. W celu wykonania tego typu prac należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego.
9. Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne firmy Makita. Stosowanie części lub akcesoriów innych producentów może prowadzić do uszkodzenia narzędzia, mienia i/lub powstania poważnych obrażeń.
10. Przekazywać nożyce do żywopłotu do naszego autoryzowanego centrum serwisowego w celu przeprowadzania jego regularnych przeglądów.

Przechowywanie

1. Jeżeli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy okres, należy je całkowicie oczyścić i zakonserwować. Założyć pokrywę ostrzy.
2. Narzędzie należy przechowywać w suchym zamkniętym pomieszczeniu, wysoko, poza zasięgiem dzieci.
3. Urządzenia nie wolno opierać o żadne obiekty, np. ścianę. Nożyce do żywopłotu mogą niespodziewanie upaść i spowodować obrażenia ciała.

Pierwsza pomoc

1. W pobliżu należy zawsze przechowywać apteczkę pierwszej pomocy. Wszelkie braki z apteczki należy niezwłocznie uzupełniać.
2. **Wzywając karetkę, należy podać następujące informacje:**
 - Miejsce wypadku
 - Opis wydarzenia
 - Liczbę poszkodowanych osób
 - Opis obrażeń
 - Własne imię i nazwisko

OPIS CZĘŚCI

- **Rys.3:** 1. Ostrze 2. Przekładnia 3. Uchwyt przyrządu tnącego 4. Blokada kątowa 5. Pokrywka 6. Osłona ostrza

MONTAŻ

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed montażem lub regulacją urządzenia wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej lub wyjąć akumulator. W przeciwnym razie ostrza lub inne części mogą się poruszyć i spowodować poważne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed pracą przy ostrzach należy założyć rękawice ochronne i założyć osłonę na ostrza. W przeciwnym razie ostrza mogą poważnie zranić odsłonięte dłonie.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas montażu lub regulacji urządzenia zawsze należy odłożyć je na podłoże. Montowanie lub regulowanie narzędzia w położeniu pionowym może spowodować poważne obrażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy przestrzegać ostrzeżeń i środków ostrożności opisanych w rozdziale „Środki ostrożności” oraz w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed użyciem narzędzia upewnić się, że dźwignia blokująca jest pewnie zamknięta.

Podłączanie przyrządu do jednostki napędowej

Aby podłączyć przyrząd do jednostki napędowej, postępować zgodnie z poniższym opisem.

1. Upewnić się, że dźwignia blokady nie jest zaciśnięta.
 2. Wyrównać kołek zgodnie ze wskazaniem strzałki.
 3. Wsunąć drążek do wałka napędowego jednostki napędowej, aż do linii wskazującej położenie i wyskoczenia przycisku zwalniającego.
 4. Mocno dokręcić dźwignię blokady, jak pokazano na rysunku.
- **Rys.4:** 1. Dźwignia blokująca 2. Przycisk zwalniający 3. Strzałka 4. Kołek 5. Linia pozycji

Aby odłączyć przyrząd, poluzować dźwignię blokady, obracając ją w przeciwnym kierunku, nacisnąć przycisk blokady i wysunąć drążek.

UWAGA: Nie zaciskać dźwigni blokującej bez włożonego wału. W przeciwnym razie dźwignia blokująca może zbyt mocno zacisnąć gniazdo wału napędowego i je zniszczyć.

Ustawianie kąta cięcia

▲PRZESTROGA: Podczas ustawiania kąta cięcia należy zawsze wyłączyć silnik i wyjąć akumulator oraz położyć nożyce do żywopłotu płasko na ziemi.

▲PRZESTROGA: Nie ustawiać kąta cięcia, gdy nożyce do żywopłotu znajdują się w pozycji pionowej.

▲PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do ustawiania kąta cięcia należy zawsze zabezpieczyć ostrza przy użyciu dołączonej osłony.

▲PRZESTROGA: Podczas ustawiania kąta cięcia należy zawsze trzymać urządzenie za uchwyt przyrządu tnącego. Chwyatanie za ostrze może spowodować obrażenia ciała.

Trzymać za uchwyt przyrządu tnącego i przesunąć ostrze dożądanego ustawienia, odciągając jednocześnie blokadę kątową. Kąt cięcia można ustawić w zakresie przedstawionym na rysunku.

► **Rys.5:** 1. Blokada kątowa 2. Uchwyt przyrządu tnącego

WSKAZÓWKA: Przyrząd tnący można zamocować tylko pod pewnymi kątami wzdłuż rowka na przyrządzie. Upewnić się, że przyrząd tnący jest prawidłowo umocowany. Jeśli kąt nie będzie odpowiedni, sprzęgło rozłączy się i narzędzie nie będzie pracować.

W przypadku poluzowania się przyrządu tnącego należy dokręcić śrubę (na oś ustawienia kąta). Złożyć klucz nasadowy i klucz imbusowy na śrubę. Wyregulować skreńcenie przyrządu tnącego, kręcąc najpierw kluczem imbusowym, a następnie kluczem nasadowym.

► **Rys.6:** 1. Klucz nasadowy 2. Śruba 3. Klucz imbusowy

WSKAZÓWKA: Nie skręcać przyrządu tnącego zbyt mocno. Jeśli przyrząd tnący jest skreńcony zbyt mocno, nie można zmienić jego kąta.

OBSŁUGA

▲OSTRZEŻENIE: Gdy ostrza poruszają się z prędkością jałową, zmniejszyć prędkość jałową silnika. W przeciwnym wypadku zatrzymanie ostrzy za pomocą wyłącznika przepustnicy będzie niemożliwe, co może doprowadzić do poważnych obrażeń.

▲OSTRZEŻENIE: Należy przestrzegać ostrzeżeń i środków ostrożności opisanych w rozdziale „WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA” oraz w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

Ścinanie trawy

Podczas ścinania trawy należy postępować w następujący sposób.

1. Pociągnąć całkowicie dźwignię przepustnicy.
2. Przyłożyć ostrza do trawy równolegle z ziemią.
3. Ścinać trawę, wykonując ruch wahadłowy od prawej do lewej strony.

► **Rys.7**

Przycinanie żywopłotu

Podczas przycinania żywopłotu w pionie należy postępować w następujący sposób.

1. Całkowicie pociągnąć dźwignię przepustnicy.
2. Przyłożyć ostrza równolegle do żywopłotu.
3. Przycinać żywopłot z dołu do góry ruchem wahadłowym.

► **Rys.8**

Podczas przycinania żywopłotu w poziomie należy postępować w następujący sposób.

1. Pociągnąć całkowicie dźwignię przepustnicy.
2. Przyłożyć ostrza do żywopłotu pod kątem od 15° do 30°.
3. Przycinać żywopłot od prawej do lewej strony ruchem wahadłowym.

► **Rys.10**

KONSERWACJA

▲OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do prac kontrolnych lub konserwacyjnych urządzenia wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę świecy zapłonowej lub wyjąć akumulator. W przeciwnym razie ostrza lub inne części mogą się poruszyć i spowodować poważne obrażenia.

▲OSTRZEŻENIE: Przed pracą przy ostrzach należy założyć rękawice ochronne i założyć osłonę na ostrza. Podczas montażu lub regulacji palce mogą dotknąć ostrzy, co może spowodować poważne obrażenia.

▲OSTRZEŻENIE: Podczas wykonywania przeglądu lub konserwacji urządzenia należy zawsze położyć. Montaż lub regulacja urządzenia w pozycji pionowej może spowodować obrażenia ciała.

▲OSTRZEŻENIE: Należy przestrzegać ostrzeżeń i środków ostrożności opisanych w rozdziale „WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA” oraz w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

Kontrola ostrzy

Codziennie należy sprawdzać ostrza pod kątem uszkodzeń, pęknięć lub stępień. Uszkodzone lub stępione ostrza można wymienić lub naostrzyć w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Regulacja odległości między ostrzami

Górne/dolne ostrza zużywają się stopniowo podczas pracy. Jeśli pomimo odpowiedniego naostrzenia cięcie nie jest dokładne, należy wyregulować odległość w sposób opisany poniżej. Dokręcenie śruby imbusowej określa odległość pomiędzy ostrzami. Nakrętka utrzymuje określone dokręcenie śruby imbusowej. Zbyt duża odległość powoduje wrażenie tępych ostrzy, a zbyt mała odległość powoduje niepotrzebne nagrzewanie i szybsze zużywanie się ostrzy.

1. Poluzować nakrętki za pomocą klucza.
2. Lekko dokręcić śruby imbusowe do oporu. Następnie odkręcić je o 1/4 do 1/2 obrotu, aby uzyskać potrzebną odległość.
3. Przytrzymać śruby imbusowe i dokręcić nakrętki.
4. Nasmarować powierzchnię tarcia ostrzy lekkim olejem.
5. Uruchomić silnik oraz włączać i wyłączać przepustnicę przez minutę.
6. Zmierzyć czas potrzebny do zatrzymania się ostrzy po zwolnieniu dźwigni przepustnicy. Jeśli trwa do 2 s lub dłużej, wyłączyć silnik i powtórzyć czynności z kroków od 1 do 6.
7. Wyłączyć silnik i dotknąć powierzchni ostrza. Jeśli nie jest ono zbyt gorące, regulacja została wykonana poprawnie. Jeśli jest zbyt gorące, ponownie odkręcić lekko śruby imbusowe i powtórzyć czynności z kroków od 5 do 7.

► **Rys.11:** 1. Nakrętka 2. Górne ostrze 3. Dolne ostrze 4. Płytki 5. Śruba imbusowa

Smarowanie ruchomych części

UWAGA: Przestrzegać instrukcji odnośnie do częstotliwości smarowania i ilości smaru. W przeciwnym razie niewystarczające smarowanie może spowodować uszkodzenie części ruchomych.

► **Rys.12**

Przekładnia:

▲PRZESTROGA: Nie smarować, gdy obudowa przekładni jest gorąca. Gorąca obudowa przekładni może spowodować oparzenia.

Nakładać smar co 25 godz. pracy.

1. Otwór smarowania znajduje się pod śrubą. Wykręcić śrubę na czas smarowania.
2. Nałożyć ok. 3 g (4 cm³) smaru w punkcie A przekładni oraz 5 g (7 cm³) smaru w punkcie B poprzez otwór smarowania.
3. Po zakończeniu smarowania ponownie wkręcić śrubę.

► **Rys.13:** 1. Otwór smarowania

WSKAZÓWKA: Po wprowadzeniu odpowiedniej ilości smaru zacznie on wypływać z podstawy ostrza podczas pierwszego uruchomienia.

Wałek napędowy:

Nakładać smar co 25 godz. pracy.

► **Rys.14**

Ogólna kontrola

- Dokręcić luźne śruby i nakrętki.
- Sprawdzić części i ostrza pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby zgłosić się do autoryzowanego punktu serwisowego w celu wymiany uszkodzonych części.

Przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy przestrzegać ostrzeżeń i środków ostrożności opisanych w rozdziale „WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA” oraz w instrukcji obsługi jednostki napędowej.

Podczas przechowywania przystawkę należy zawsze odłączyć od jednostki napędowej.

1. Przekręcić dźwignię blokującą w kierunku pokazanym na rysunku i wyciągnąć przystawkę, naciskając jednocześnie przycisk zwalniający.

► **Rys.15:** 1. Dźwignia blokująca 2. Przycisk zwalniający 3. Przystawka

2. Założyć osłonę ostrza. Trzymać za uchwyt przyrządu tnącego i złożyć ostrze, jak pokazano na rysunku, odciągając jednocześnie blokadę kątową.

► **Rys.16:** 1. Blokada kątowa 2. Uchwyt przyrządu tnącego

3. Założyć pokrywkę na koniec wału.

► **Rys.17**

HARMONOGRAM KONSERWACJI

		Przed rozpoczęciem pracy	Codziennie (10 h)	25 h	W razie potrzeby
Cała jednostka	Kontrola wzrokowa pod kątem uszkodzonych części	○	-	-	-
Wszystkie śruby i nakrętki mocujące	Dokręcanie	○	-	-	-
Ostrza	Kontrola pod kątem uszkodzeń, pęknięć i stępienia	-	○	-	-
	Regulacja odległości	-	-	-	○
Przekładnia	Nakładanie smaru	-	-	○	-
Wałek napędowy	Nakładanie smaru	-	-	○	-
Jednostka napędowa	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej				

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nieprawidłowe działanie	Prawdopodobna przyczyna (usterka)	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się.	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.
Silnik wyłącza się zaraz po uruchomieniu.	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.
Maksymalna prędkość jest ograniczona.	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.
Ostrza nie poruszają się. ⇒ Natychmiast wyłączyć silnik!	Nieprawidłowy kąt jednostki tnącej.	Upewnić się, że blokada kąta włącza się prawidłowo.
Ostrza nie poruszają się. ⇒ Natychmiast wyłączyć silnik!	Gałązka utknęła pomiędzy ostrzami.	Usunąć przeszkodę.
Ostrza nie poruszają się. ⇒ Natychmiast wyłączyć silnik!	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	W razie potrzeby zgłosić się do autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli i naprawy.
Nietypowe drgania jednostki. ⇒ Natychmiast wyłączyć silnik!	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	W razie potrzeby zgłosić się do autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli i naprawy.
Ostrza nie zatrzymują się. ⇒ Natychmiast wyłączyć silnik!	Jednostka napędowa nie działa prawidłowo.	Patrz instrukcja obsługi jednostki napędowej.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠ PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek razem z narzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoria lub przystawki należy wykorzystywać tylko zgodnie z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Zestaw ostrzy
- Zestaw smarowania

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:	EN420MP
Méret (H x SZ x M)	1 324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Nettó tömeg	2,6 kg (5,93 font)
Hasznos vágási hossz	250 mm (9-7/8")
Áttételi arány	1 : 4,78

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.

Jóváhagyott meghajtóegység

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a tartozékokat nem jóváhagyott meghajtóegységgel. A nem jóváhagyott alkatrészek kombinációja súlyos személyi sérülést okozhat.

A jelen tartozék kizárólag a következő meghajtóegységgel/-egységekkel használható:

- (Többfunkciós alapgép)
EX2650LH
- (Vezeték nélküli többfunkciós alapgép)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, UX01, DUX18, UX02, UX01G, GUX01

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvasza el a használati útmutatót, és tartsa be az abban leírtakat.



Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes!



Tilos!



Figyeljen az elektromos vezetékekre. Áramütés kockázata.



VESZÉLY - Tartsa távol a kezét a késtől.



Viseljen védőkesztyűt.



Viseljen sisakot, védőszemüveget és fülvédőt.



Viseljen csúszásmentes talpú, merev cipőt/csizmát.



Biztosítsa, hogy az emberek és az állatok legalább 15 méterre (50 láb) legyenek az elektromos szerszámtól.



Biztosítsa, hogy az üzemi területen ne tartózkodjanak személyek és háziállatok.



Forró felületek - Megégetik az ujját vagy a kezét.



Elsősegély



Garantált hangteljesítményszint az EU szabadtéri zajvédelmi irányelvnek megfelelően.



Hangteljesítményszint Ausztrália NSW tartománya zajszabályozási rendelete szerint

Rendeltetés

Ez a tartozék kizárólag bokrok, sövények és pázsitok talajszintű vágására szolgál, jóváhagyott tápegységhez csatlakoztatva. Ne használja a tartozékokat más célra. A tartozék nem rendeltetésszerű használata súlyos sérüléseket okozhat.

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Csak európai országokra vonatkozóan

Mi, a: **Makita Europe N.V.**, székhely: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**, mint gyártó felhatalmazzuk **Hiroshi Tsujimura**-t a műszaki leírás elkészítésére, valamint saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek), úgy mint a:

Rendeltetés: **Talajszintű vágó tartozék**. Típusok rendeltetése: **EN420MP**.

Megfelel a **2006/42/EK** vonatkozó rendelkezéseinek, és teljesíti a következő EK/EU irányelvek összes vonatkozó rendelkezését:

2000/14/EK, valamint a következő harmonizált szabványok szerint gyártják: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

A nyilatkozat helye és kelte: **Kortenberg, Belgium. 1. 5. 2022**

Felelős személy: **Hiroshi Tsujimura, igazgató – Makita Europe N.V.**

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

Sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- Tartsa távol minden testrészét a késtől. Ne vegye el a levágott anyagot, illetve ne tartsa a levágni kívánt anyagot, amikor a kések mozognak.** A kések tovább mozognak, miután kikapcsolta a gépet. A sövénynyíró használata közben egy pillanatra figyelmen kívül hagyva súlyos személyi sérülést okozhat.
- A sövénynyírót a fogantyúnál fogva szállítsa, leállított kés-sel, ügyelve arra, hogy ne nyomjon meg semmilyen indítókapcsolót.** A sövénynyíró megfelelő szállítása csökkenti a véletlen elindítás és az abból eredő, kések által okozott személyi sérülések veszélyét.
- A sövénynyíró szállításakor és tárolásakor mindig illessze fel a késvédőt.** A sövénynyíró megfelelő kezelése csökkenti a kések által okozott személyi sérülések veszélyét.
- A beakadt anyagok eltávolításakor vagy az egység szervizelésénél ügyeljen arra, hogy az összes indítókapcsoló ki legyen kapcsolva és az akkumulátor el legyen távolítva vagy a csatlakozás ki legyen oldva.** Ha a beakadt anyagok eltávolítása vagy szervizelés közben a sövénynyíró váratlanul működésbe lép, az súlyos személyi sérülést okozhat.
- Kizárólag a szigetelt markolási felületeinél fogva tartsa a sövénynyírót, mert a kés rejtett vezetékekbe ütközhet.** Ha a kések feszültség alatt lévő vezetékekkel érintkeznek, a sövénynyíró fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és áramütés érheti a kezelőt.
- Tartsa távol a tápvezetékeket és kábeleket a vágási területtől.** A sövényekben vagy bokrokban tápvezetékek vagy kábelek lehetnek elrejtve, és a kés véletlenül elvághatja azokat.
- Ne használja a sövénynyírót rossz időjárási körülmények esetén, különösen, ha villámlás várható.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.

Meghosszabbított sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

1. **Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében soha ne használja a meghosszabbított sövénynyíró elektromos vezeték közelében.** Az elektromos vezetékkel való érintkezés vagy a közelében történő használat súlyos sérülést vagy áramütést okozhat, és halálhoz vezethet.
2. **A meghosszabbított sövénynyíró működtetéséhez mindig használja mindkét kezét.** Tartsa a meghosszabbított sövénynyíró mindkét kezével, hogy elkerülje az irányítás elvesztését.
3. **Mindig használjon fejtámlát, ha a meghosszabbított sövénynyíró a feje fölött működik.** A lehulló törmelék súlyos személyi sérülést okozhat.

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS: A jelen kézikönyvben és a meghajtóegység használati útmutatójában szereplő összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást olvassa el. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

FIGYELMEZTETÉS: Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetések és óvintézkedések „talajszinti vágógép” és a „szerszám” kifejezései a tartozék és a tápegység együttesére vonatkoznak.

A figyelmeztetésekből és az óvintézkedésekből szereplő „motor” kifejezés a meghajtóegység motorját vagy villanymotorját jelenti.

Általános óvintézkedések

1. A talajszinti vágógép használatba vétele előtt olvassa el ezt a füzetet és a tápegység használati útmutatóját, hogy megismerhesse a szerszám kezelésének módját.
2. Ne kölcsönözze a tartozékot olyan személynek, aki a talajszinti vágógépeket illetően nem rendelkezik megfelelő tapasztalattal vagy ismerettel.
3. A tartozék kölcsönadása esetén ezt a használati utasítást is mindig adja át.
4. Ne hagyja, hogy 18 éven aluliak használják a talajszinti vágógépet. Ne engedje őket a talajszinti vágógép közelébe.
5. Kezelje a talajszinti vágógépet nagyfokú elővigyázatossággal és odafigyeléssel.
6. Soha ne használja a talajszinti vágógépet alkohol vagy más tudatmódosító hatású szer fogyasztása után, illetve ha fáradtnak vagy betegnek érzi magát.
7. Soha ne alakítsa át a tartozékot.
8. Tartsa be az ország talajszinti vágógépek használatára vonatkozó szabályait.

Személyi védőfelszerelések

► Ábra1

1. Védősisak, védőszemüveg és védőkesztyű használatával óvja magát a repülő hulladékoktól és leeső tárgyaktól.
2. A halláskárosodás elkerülése érdekében használjon hallásvédő eszközt, például fülvédőt.
3. A biztonságos munkavégzés érdekében viseljen megfelelő ruházatot, például munkaoverallt és csúszásmentes talpú, merev bakancsot. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. A bő ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó részekbe.
4. A kések megérintésekor, illetve a kések szögének beállításakor mindig viseljen védőkesztyűt. A kések súlyosan megvághatnak a védelem nélküli kezét.

A munkaterület biztonsága

FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a talajszinti vágógépet az elektromos vezetékektől és kommunikációs kábelektől. A magasfeszültségű vezeték megközelítése a talajszinti vágógéppel halált vagy súlyos sérülést okozhat. A munka megkezdése előtt térképezze fel a munkaterület körüli áramvezetéseket és elektromos kerítéseket.

FIGYELMEZTETÉS: A termék használata során olyan vegyi anyagokat tartalmazó por képződhet, amely légzési vagy egyéb betegségeket okozhat. Ilyen vegyi anyagok találhatók például a rovarirtó szerekben, növényvédő szerekben, trágyákban és gyomirtó szerekben. Az ilyen anyagoknak való kitettség kockázata attól függ, hogy Ön milyen gyakran végez ilyen jellegű munkát. A kitettség kockázatának csökkentése érdekében: jól szellőztetett helyen dolgozzon, a munkavégzéshez pedig használjon erre a célra jóváhagyott munkavédelmi felszereléseket, mint például olyan porvédő álarcokat, amelyeket kifejezetten a mikroszkopikus részecskék kiszűrésére fejlesztettek ki.

1. A talajszinti vágógépet csak jó látási viszonyok és napfényes körülmények között működtesse. Ne működtesse a talajszinti vágógépet sötétben vagy ködben.
2. A motort csak kültéren, jól szellőző helyen indítsa el és használja. A zárt térben vagy nem megfelelően szellőztetett területen történő használat a fulladás vagy a szénmonoxid-mérgezés miatt halált okozhat.
3. Ne üzemeltesse a gépet instabil vagy csúszós felületen, illetve meredek lejtőn állva. A hideg évszakokban óvakodjon a jeges vagy havas felületektől, és ügyeljen lábai biztos megtámasztására.
4. Működtetés közben tartsa a talajszinti vágógépet legalább 15 méteres távolságra az ön közelében álló személyektől vagy állatoktól. Azonnal állítsa le a motort, ha valaki közelebb jön.
5. Üzemeltetés előtt vizsgálja át a teljes munkaterületet, hogy található-e rajta drótkerítés, kő vagy egyéb szilárd tárgy. Ezek a kések sérülését okozhatják.

Üzembe helyezés

1. A gép összeszerelése vagy beállítása előtt mindig állítsa le a motort, és távolítsa el a gyújtógyertyapipát vagy az akkumulátort.
2. A kések felszerelésekor, illetve a vágási szög beállításakor mindig viseljen védőkesztyűt.
3. A motor elindítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a gép sértetlen-e, nincsenek-e benne meglazult csavarok vagy csavaranyák, valamint, hogy megfelelően van-e összeszerelve. Ha a késeken repedést, meghajlást vagy sérülést fedez fel, cserélje ki őket. Ellenőrizze, hogy minden vezérlőkar és kapcsoló erőfeszítés nélkül használható-e. Tisztítsa, majd szárítsa meg a fogantyúkat.
4. Soha ne kísérelje meg elindítani a motort, ha a gép sérült vagy nincsen teljesen összeszerelve. Ellenkező esetben súlyosan megsérülhet.
5. A motor beindítása előtt körültekintően ellenőrizze, hogy a penge nem érintkezik-e a talajjal, az ön testével vagy más tárgyakkal. Súlyos baleset történhet, ha beindításkor a motor idegen tárgyakkal érintkezik.
6. A vállhevedert és a markolatot a kezelő magasságának megfelelően állítsa be.

Működtetés

1. Vész helyzetben azonnal állítsa le a motort.
2. Ha a működtetés során valamilyen szokatlan tapasztalat (pl. zajt, vibrációt), állítsa le a motort. Ne használja a talajszinti vágógépet, amíg a problémát nem azonosította és nem oldotta meg.
3. A gázkar elengedését vagy a motor lekapcsolását követően a kések egy rövid ideig tovább mozognak. Ne nyúljon hozzá azonnal a késekhez.
4. A vállhevedert csak alaplátáron járó motor mellett csatlakoztassa.
5. A működtetés során mindig használja a vállhevedert. Tartsa erősen a talajszinti vágógépet teste jobb oldalán.

► Ábra2

6. Az első fogantyút a bal kezével, míg a hátsó fogantyút a jobb kezével fogja meg, függetlenül attól, hogy Ön jobb- vagy balkezes. Megfelelően markolja meg az ujjai és hüvelykujja segítségével a fogantyúkat.
7. Soha ne kísérelje meg egy kézzel használni a gépet. Az egyensúlyvesztés súlyos vagy akár halálos sérülést eredményezhet. A vágási sérülések kockázatának csökkentése érdekében kezeit és lábait tartsa távol a pengéktől.
8. Ne hajoljon előre túlságosan. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúlyba megtartásával dolgozzon. A megbotlás elkerülése érdekében figyeljen a rejtett akadályokra, mint például facsonkokra, gyökerekre és árkokra. Takarítsa el az útból a lehullott faágakat és az egyéb akadályokat.

- Az egyensúlyvesztés elkerülése érdekében soha ne dolgozzon létrán vagy fán állva.
- Soha ne tartsa a gépet a vállmagasságnál magasabban.
- A használat során soha ne üsse neki a késeket kemény akadályoknak, pl. kőeknek vagy fémtárgyaknak. Drótkerítés melletti sövény nyírásakor különös körültekintéssel dolgozzon. A talajhoz közel történő munkavégzés esetén biztosítsa, hogy ne kerüljön homok vagy kő a kések közé.
- Ha a kések kövel vagy egyéb kemény tárggyal ütköznek, azonnal állítsa le a motort, majd a gyertya vagy az akkumulátor eltávolítását követően ellenőrizze, hogy a kések nem sérültek-e meg. Ha megsérültek, cserélje ki a késeket.
- Ha vastag ágak szorulnak a pengék közé, azonnal állítsa le a motort, tegye le a talajszintű vágógépet, majd miután kivette a gyújtógyertyát vagy az akkumulátort, távolítsa el az ágakat. Az újbóli használat előtt ellenőrizze a pengék épségét.
- Soha ne érintse meg a késeket, illetve ne közelítse meg őket, miközben mozognak. A kések könnyedén elvághatják az ujjait. A kések kezelésekor, illetve a kések szögének beállításakor állítsa le a motort, majd távolítsa el a gyújtógyertyapipát vagy az akkumulátort.
- A motor blokkolt késekkel történő gyorsítása növeli a teljesítményt, ami a motor és/vagy a tengelykapcsoló sérülését okozza.
- Használat közben rendszeresen ellenőrizze, hogy a vágókésen nincs-e repedés, illetve, hogy nem váltak-e életlennek. Ellenőrzés előtt állítsa le a motort, és várja meg, hogy a kések teljesen leálljanak. A sérült vagy életlen késeket azonnal cserélje ki, még akkor is, ha csak felületi repedésekről van szó.
- Ha az eszközt erős ütés éri, illetve leesik, a munka folytatása előtt ellenőrizze annak állapotát. Ellenőrizze, hogy az üzemanyagrendszer nem szivárogo-e, illetve a kezelőszervek és a biztonsági eszközök nem hibásodtak-e meg. Ha bármilyen károsodást észlel vagy felmerül a károsodás gyanúja, ellenőrzésért és javításért forduljon a hivatalos márkaszervizünkhöz.
- Ne érintse meg a hajtóműházat. Üzem közben a hajtóműház felforrósodhat.
- Tartson pihenőt, nehogy a fáradtság miatt elveszítsé uralmát a gép felett. Célszerű óránként 10–20 perc pihenőt tartani.
- Ha a gépet akár csak rövid időre is magára hagyja, mindig állítsa le a motort, vagy távolítsa el az akkumulátort. A járó motorral magára hagyott gépet illetéktelen személyek is használhatják, ami súlyos balesetekhez vezethet.
- A vágás előtt húzza be teljesen a házkart, hogy a gép maximális sebességre gyorsuljon.
- A vezérlőkar és a kapcsoló megfelelő használatával kapcsolatos információkért tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.
- Használat közben vagy azt követően ne tegye a forró gépet száraz fűre vagy gyúlékony anyagokra.

Szállítás

- Az eszköz szállítása előtt kapcsolja le a motort, és távolítsa el a gyújtógyertyapipát vagy az akkumulátort. Szállítás során mindig helyezze fel a késvédőt.
- A gépet vízszintes helyzetben, tengelyénél fogva szállítsa. A forró kipufogódobot tartsa távol a testétől.
- Ha a gépet járműben szállítja, szilárdan rögzítse, hogy menet közben ne boruljon fel. Ellenkező esetben az üzemanyag kifolyhat, a gép, illetve az egyéb csomagok pedig megsérülhetnek.

Karbantartás

- Bármiféle karbantartási vagy javítási munka, illetve a gép tisztítása előtt mindig állítsa le a motort, és távolítsa el a gyújtógyertyapipát vagy az akkumulátort. Várja meg, amíg a motor lehűl.
- A tűz kockázatának csökkentése érdekében soha ne szervizelje a gépet tűz közelében.
- A kések kezelésekor mindig viseljen védőkesztyűt.
- A gépről mindig takarítsa le a port és a szennyeződést. Erre a célra soha ne használjon gázolajat, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek a műanyag alkatrészek elszíneződését, alakvesztését vagy repedését okozhatják.
- Minden egyes használat után húzza meg a csavarokat és az anyákat, kivéve a karburátor beállítócsavarjait.
- Mindig tartsa élesen a vágószerszámot. Ha a vágókésék életlennek válnak, a vágási teljesítmény pedig lecsökken, a kések élezéséhez kérje a hivatalos márkaszerviz segítségét.
- A meghajlott késeket soha ne próbálja hegesztéssel megjavítani. Ennek hatására darabok válhatnak le a késekről, melyek súlyos sérüléseket okozhatnak. A cseréhez használt eredeti Makita kések beszerzése érdekében vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizzel.

- Soha ne próbálkozzon olyan karbantartási vagy javítási műveletekkel, melyet a jelen kézikönyv vagy a meghajtóegység használati útmutatója nem tartalmaz. Az ilyen műveletek elvégzéséért forduljon a hivatalos márkaszervizünkhöz.
- Csak eredeti Makita pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Más szállítótól származó alkatrészek és tartozékok használata a gép meghibásodását, anyagi kárt és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.
- A sövénynyíró rendszeres időközönként történő átvizsgálása és karbantartása érdekében forduljon a hivatalos márkaszervizünkhöz.

Tárolás

- A gép tárolása előtt végezzen átfogó tisztítást és karbantartást. Távolítsa el a késvédőt.
- A gépet száraz helyen, magasan vagy elzártan tárolja, hogy gyerekek ne férjenek hozzá.
- Ne támassza a szerszámot semminek, fának sem. A talajszintű vágógép váratlanul eldőlhét, sérülést okozva ezzel.

Elsősegély

- Az elsősegélydoboznak mindig elérhető közelségben kell lennie. Az elsősegélydobozból kivett eszközöket azonnal pótolni kell.
- Ha segítséget kell hívni, az alábbiakat közölje:**
 - A baleset helyszíne
 - A bekövetkezett esemény
 - A sérült személyek száma
 - A sérülés természete
 - Az Ön neve

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

- **Ábra3:** 1. Penge 2. Fogaskerékház 3. Vágóegység fogója 4. Szögzár 5. Sapka 6. Pengefedő

ÖSSZESZERELÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS: A gép összeszerelése vagy beállítása előtt mindig állítsa le a motort, és távolítsa el a gyújtógyertyapipát vagy az akkumulátort. Ellenkező esetben a kések vagy más alkatrészek mozgásba lendülhetnek, ami súlyos sérüléseket okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A kések kezelése, illetve az azok körüli munkálatok elvégzése esetén mindig viseljen védőkesztyűt, illetve mindig helyezze fel a késvédőt a késekre. Ellenkező esetben a vágókés súlyosan megvághatja a védelem nélküli kezét.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A gép összeszerelése vagy beállítása során mindig tegye le a gépet. A gép álló helyzetben történő összeszerelése és beállítása súlyos sérüléseket okozhat.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Minden esetben kövesse a „Biztonsági óvintézkedések” fejezetben, illetve a meghajtóegység használati útmutatójában ismertetett figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A gép működtetése előtt győződjön meg róla, hogy a rögzítőkar meg van húzva.

A tartozék felszerelése a meghajtóegységre

A tartozék meghajtóegységre történő felszerelése érdekében végezze el az alábbi lépéseket.

- Biztosítsa, hogy a rögzítőkar ne legyen meghúzva.
 - Állítsa a nyílhoz a rögzítőcsapot.
 - Tolja be a tengelyt a meghajtóegység hajtótengelyébe a megfelelő pozíciót jelző vonalig, illetve addig, amíg a kioldógomb ki nem ugrik.
 - Erősen, az ábrán látható módon húzza meg a rögzítőkart.
- **Ábra4:** 1. Zárókar 2. Kioldógomb 3. Nyíljelölés 4. Szeg 5. Pozícióvonal

A tartozék eltávolítása érdekében a rögzítőkar ellentétes irányba történő elforgatásával lazítsa meg a rögzítőkart, majd nyomja be a rögzítőgombot, és húzza ki a tengelyt.

MEGJEGYZÉS: Ne szorítsa meg a zárókar a rúd behelyezése nélkül. Ellenkező esetben a zárókar sérülésig szoríthatja a járatot.

A vágási szög módosítása

▲VIGYÁZAT: A vágási szög módosításához mindig állítsa le a motort, távolítsa el az akkumulátort, és fektesse a talajszinti vágógépet stabilan a földre.

▲VIGYÁZAT: Ne módosítsa a vágási szöget, ha a talajszinti vágógép álló helyzetben van.

▲VIGYÁZAT: A vágási szög módosítása előtt mindig szorítsa meg a pengéket a tartozék pengefedő segítségével.

▲VIGYÁZAT: A vágási szög módosítása során mindig használja a vágóegység fogóját. A penge megfogása sérülést okozhat.

Tartsa a vágóegység fogóját, majd a szögzárat húzva állítsa a pengét a kívánt szögbe. A vágási szög az ábrán látható mértékben módosítható.

► **Ábra5:** 1. Szögzár 2. Vágóegység fogója

MEGJEGYZÉS: A vágóegység csak a felületén látható vajatoknak megfelelő szögekben rögzíthető. Ügyeljen, hogy a vágóegység megfelelően rögzüljön. Ha a szög nem megfelelő, a tengelykapcsoló szétkapcsol, és a szerszám nem működik.

Ha a vágóegység laza, a csavart (a szögállító tengelyt) meg kell szorítani.

Helyezze a csöklöcsot és a hatlapkulcsot a csavarra. A hatlapkulcs elfordításával szorítsa meg a vágóegységet, majd a csöklöcs elfordításával a csavart is.

► **Ábra6:** 1. Csöklöcs 2. Csavar 3. Hatlapkulcs

MEGJEGYZÉS: Ne szorítsa meg túlságosan a vágóegységet. Ha a vágóegység túl szoros, nem lehet módosítani a szöget.

MŰKÖDTETÉS

▲FIGYELMEZTETÉS: Ha a kések már alapjáraton is mozognak, csökkentse a motor alapjáratú fordulatszámát. Ellenkező esetben a késeket nem lehet leállítani a gázkar segítségével, ami súlyos sérüléseket okozhat.

▲FIGYELMEZTETÉS: Minden esetben kövesse a „FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK” fejezetben, illetve a meghajtóegység használati útmutatójában ismertetett figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

Fűnyírás

Fűnyíráshoz kövesse az alábbi lépéseket.

1. Húzza be teljesen a gázkart.
2. Mozdítsa a pengéket a fű fölé a talajjal párhuzamosan.
3. Kezdje vágni a fűvet jobbról balra lendítő mozgással.

► **Ábra7**

Sövényvágás

Függőleges sövényvágáshoz kövesse az alábbi lépéseket.

1. Teljesen húzza meg a gázkart.
2. Mozdítsa a pengéket a sövényhez, azzal párhuzamosan.
3. Kezdje vágni a sövényt lentől felfelé lendítő mozgással.

► **Ábra8**

Vízszintes sövényvágáshoz kövesse az alábbi lépéseket.

1. Húzza be teljesen a gázkart.
2. Mozdítsa a pengét a sövényhez 15–30°-os szögben.
3. Kezdje vágni a sövényt jobbról balra lendítő mozgással.

► **Ábra10**

KARBANTARTÁS

▲FIGYELMEZTETÉS: A gép ellenőrzése vagy karbantartása előtt mindig állítsa le a motort, és távolítsa el a gyújtógyertya-pipát vagy az akkumulátort. Ellenkező esetben a kések vagy más alkatrészek mozgásba lendülhetnek, ami súlyos sérüléseket okozhat.

▲FIGYELMEZTETÉS: A kések kezelése, illetve az azok körüli munkálatok elvégzése esetén mindig viseljen védőkesztyűt, illetve mindig helyezze fel a késvédőt a késekre. Az összeszerelés vagy a beállítás során az ujjai hozzáérhetnek a késekhez, ami súlyos sérüléseket is okozhat.

▲FIGYELMEZTETÉS: Ellenőrzéshez vagy karbantartáshoz mindig tegye le a szerszámot. A szerszám állított helyzetű összeszerelése vagy módosítása súlyos sérülést okozhat.

▲FIGYELMEZTETÉS: Minden esetben kövesse a „FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK” fejezetben, illetve a meghajtóegység használati útmutatójában ismertetett figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

A kések átvizsgálása

Naponta ellenőrizze a késeket, hogy nincsenek-e rajtuk sérülések vagy repedések, illetve nem váltak-e életlenné. A sérült kések cseréje vagy az életlen kések élezése érdekében vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizünkkel.

A kések közötti távolság beállítása

A használat következtében a felső és az alsó kések fokozatosan elkopnak. Ha azonban éles kések mellett sem tud megfelelő vágást elérni, a következő lépések segítségével állítsa be a kések közötti hézagot.

A kések közötti távolságot a hatlapfejű csavar meghúzási nyomatéka határozza meg. Az anya egy adott nyomatékkal tartja a hatlapfejű csavart. A túlzottan nagy hézag rossz hatásfokú vágást, míg a túlzottan kicsi hézag felesleges hőképződést és a kések idő előtti elhasználódását eredményezi.

1. Villáskulcs segítségével lazítsa meg az anyákat.
2. Gyengéden húzza meg a hatlapfejű csavarokat, amíg már nem lehet tovább húzni őket. Ezt követően negyed-fél fordulattal lazítsa ki őket a megfelelő hézag elérése érdekében.
3. Tartsa ebben az helyzetben a hatlapfejű csavarokat, majd húzza meg az anyákat.
4. Vigyen fel egy kevés olajat a kések súrlódó felületére.
5. Indítsa el a motort, majd egy percig felváltva húzza be, majd engedje el a gázkart.
6. Mérje le azt az időt, amennyi ahhoz szükséges, hogy a gázkar elengedése után a kések leálljanak. Amennyiben ez az idő két másodperc, vagy annál hosszabb, állítsa le a motort, majd ismételje meg az 1–6. lépéseket.

7. Kapcsolja le a motort, majd érintse meg a kés felületét. Ha érintésre nem tűnnek forrónak, a beállítás megfelelő. Ha túlságosan meleg, kismértékben forgassa el a hatlapfejű csavarokat, majd ismételje meg az 5–7. lépéseket.

► **Ábra11:** 1. Anya 2. Felső kés 3. Alsó kés 4. Lemez
5. Hatlapcsavar

A mozgó alkatrészek kenése

MEGJEGYZÉS: Kövesse a zsírozásra vonatkozó gyakorisági és mennyiségi utasításokat. A nem elegendő zsírozás a mozgó alkatrészek sérülését okozhatja.

► **Ábra12**

Hajtóműház:

▲VIGYÁZAT: Ne vigyen fel zsírt, ha a fogaskerékház forró. A forró fogaskerékház égési sérülést okozhat.

25 munkaóránként kenje meg.

1. A kenőfurat a csavar alatt helyezkedik el. A kenés érdekében távolítsa el a csavart.

2. A kenőnyílás segítségével adjon hozzá megközelítőleg 3 g (4 cc) kenőanyagot a fogaskerékház A pontjához és 5 g (7 cc) kenőanyagot a B pontjához.

3. A kenést követően szerelje vissza a csavart.

► **Ábra13:** 1. Kenőfurat

MEGJEGYZÉS: A megfelelő mennyiségű kenőanyag betöltését követően az első használat során egy kevés kenőanyag jelenhet meg a kések tövéénél.

Hajtótengely:

25 munkaóránként kenje meg.

► **Ábra14**

Általános ellenőrzés

- Húzza meg a meglazult csavarokat és anyákat.
- Ellenőrizze, hogy az egyes alkatrészek és a kések nem sérültek-e meg. Amennyiben cserére van szükség, vegye fel a kapcsolatot hivatalos márkaszervizünkkel.

Tárolás

FIGYELMEZTETÉS: Minden esetben kövesse a „**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**” fejezetben, illetve a meghajtóegység használati útmutatójában ismertetett figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket.

A tartozék tárolásához mindig távolítsa el a tápegységet.

1. Fordítsa a zárókart az ábrán látható irányba, majd a kioldógombot lenyomva tartva húzza ki a tartozékot.

► **Ábra15:** 1. Zárókar 2. Kioldógomb 3. Tartozék

2. Tegye fel a pengfedőt. Tartsa a vágóegység fogóját, majd a szögzárat húzva hajtsa be a pengét az ábrán látható módon.

► **Ábra16:** 1. Szögzár 2. Vágóegység fogója

3. Tegye fel a sapkát a cső végére.

► **Ábra17**

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM

-		Használat előtt	Naponta (10 óránként)	25 óránként	Szükség esetén
Teljes egység	Szemrevételezéssel keressen sérült alkatrészeket	○	-	-	-
Rögzítőcsavarok és anyák	Húzza meg	○	-	-	-
Kések	Ellenőrizze, hogy nincs-e rajtuk sérülés vagy repedés, illetve nem élettelenek-e	-	○	-	-
	Állítsa be a hézagot	-	-	-	○
Hajtóműház	Töltse fel kenőanyaggal	-	-	○	-
Hajtótengely	Töltse fel kenőanyaggal	-	-	○	-
Meghajtóegység	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját				

HIBAELHÁRÍTÁS

Rendellenesség	Lehetséges ok (meghibásodás)	Megoldás
A motor nem indul el.	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.
A motor az elindulást követően rövid időn belül leáll.	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.
A maximális sebesség korlátozva van.	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.
A kések nem mozognak. ⇒ Haladéktalanul állítsa le a motort!	Nem megfelelő szögben tartja a vágóegységet.	Győződjön meg róla, hogy a vágási szög rögzítőeleme megfelelően rögzít-e.
A kések nem mozognak. ⇒ Haladéktalanul állítsa le a motort!	Ág került a kések közé.	Távolítsa el az idegen tárgyat.
A kések nem mozognak. ⇒ Haladéktalanul állítsa le a motort!	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Az ellenőrzés és a javítás érdekében vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizzel.
Az egység rendellenesen rezeg. ⇒ Haladéktalanul állítsa le a motort!	A meghajtórendszer nem működik megfelelően.	Az ellenőrzés és a javítás érdekében vegye fel a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizzel.
A kések nem állnak meg. ⇒ Haladéktalanul állítsa le a motort!	A meghajtóegység nem működik megfelelően.	Tekintse meg a meghajtóegység használati útmutatóját.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita szerszámhoz. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetésszerűen használja.

Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Készlet
- Zsírszett

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:	EN420MP
Rozmery (D x Š x V)	1 324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Čistá hmotnosť	2,6 kg (5,93 lb)
Účinná dĺžka rezu	250 mm (9-7/8")
Prevodový pomer	1 : 4,78

- Vzhľadom na neustály výskum a vývoj podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.

Schválená motorová jednotka

VAROVANIE: Nadstavec nikdy nepoužívajte spolu s neschválenou motorovou jednotkou. Neschválená kombinácia môže spôsobiť vážne zranenie.

Používanie tohto nadstavca je schválené len s nasledujúcimi motorovými jednotkami:

- (Multifunkčná motorová jednotka)
EX2650LH
- (Akumulátorová multifunkčná motorová jednotka)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, XUX01, DUX18, XUX02, UX01G, GUX01

Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.

	Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny, ktoré sú v ňom uvedené.
	Práci venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor!
	Zakázané!
	Pozor na elektrické vedenia. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
	NEBEZPEČENSTVO – Nepribližujte sa rukami k čepeli.
	Používajte ochranné rukavice.
	Používajte ochrannú prilbu, okuliare a chrániče sluchu.
	Používajte pevnú obuv s nekávou podrážkou.
	Iné osoby a zvieratá sa nesmú k motorovému nástroju priblížiť na menej než 15 m (50 stôp).
	V oblasti prevádzky sa nesmú nachádzať iné osoby ani domáce zvieratá.
	Horúce povrchy – popáleniny prstov alebo rúk.
	Prvá pomoc
	Zaručená hladina akustického výkonu podľa smernice EÚ o vonkajšom hluku.
	Hladina akustického výkonu podľa nariadenia austrálskeho NSW o znižovaní hluku

Určené použitie

Tento nadstavec slúži len na strihanie kríkov, živých plotov a tráv na zemi v spojení so schválenou motorovou jednotkou. Nadstavec nikdy nepoužívajte na iný účel. Nesprávne používanie nadstavca môže spôsobiť vážne zranenie.

Vyhlásenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Len pre krajinu Európy

My ako výrobcovia: **Makita Europe N.V.** so sídlom na adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGICKO.** Oprávňujeme **Hiroshi Tsujimura** na zostavenie technického súboru a na základe našej výlučnej zodpovednosti vyhlasujeme, že produkty: Označenie: **Nadstavec plotostrihu.** Označenie typov: **EN420MP.** Splňa všetky príslušné ustanovenia normy **2006/42/ES** a tiež splňa všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich smerníc ES/EÚ: **2000/14/ES** a vyrábajú sa v súlade s nasledujúcimi harmonizovanými normami: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019.** Miesto a dátum vyhlásenia: **Kortenberg, Belgicko. 1. 5. 2022** Zodpovedná osoba: **Hiroshi Tsujimura, riaditeľ, Makita Europe N.V.**

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Bezpečnostné varovania pre plotostrih

- Nepribližujte sa žiadnou časťou tela k čepeli. Nastrihaný materiál neodstraňujte ani ho pri strihaní nedržte, keď sa čepele pohybujú.** Čepele sa pohybujú aj po vypnutí vypínača. Chvilková nepozornosť pri práci s plotostrihom môže mať za následok ťažký úraz.
- Plotostrih prenášajte za rukoväť so zastavenou čepelou a dávajte pozor, aby ste neaktivovali žiadny vypínač.** Správnym prenášaním plotostrihu sa znižuje riziko neúmyselného zapnutia a následného úrazu spôsobeného čepeľami.
- Pri preprave alebo uskladnení plotostrihu vždy nasadte kryt čepeli.** Správnu manipuláciu plotostrihu sa znižuje riziko úrazu spôsobeného čepeľami.
- Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo vykonávaní servisu zariadenia sa ubezpečte, že všetky vypínače sú vypnuté a batéria je odstránená alebo odpojená.** Neočakávané aktivovanie plotostrihu pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo vykonávaní servisu môže mať za následok vážny úraz.
- Plotostrih držte iba za izolované časti určené na uchopenie, pretože čepeľ môže prísť do kontaktu so skrytými káblami.** Kontakt čepeli s vodičom pod napätím môže priviesť napätie na exponované kovové časti plotostrihu a môže operátorovi spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Všetky napájacie šnúry a káble udržiavajte mimo oblasti strihania.** Napájacie šnúry alebo káble môžu byť skryté v živých plotoch alebo kríkoch a čepeľ ich môže náhodne prerezať.
- Plotostrih nepoužívajte v nepriaznivých poveternostných podmienkach, najmä v prípade nebezpečenstva blesku.** Tým znížite riziko zasiahnutia bleskom.

Bezpečnostné varovania pre plotostrih s predĺženým dosahom

1. **Na zníženie rizika zásahu elektrickým prúdom nikdy nepoužívajte plotostrih s predĺženým dosahom v blízkosti akýchkoľvek elektrických vedení.** Kontakt s elektrickým vedením alebo použitie v jeho blízkosti môže spôsobiť vážny úraz alebo zásah elektrickým prúdom, ktorý môže mať za následok smrť.
2. **Pri práci s plotostrihom s predĺženým dosahom vždy používajte obe ruky.** Plotostrih s predĺženým dosahom drzte obomi rukami, aby ste zabránili strate kontroly.
3. **Pri práci s plotostrihom s predĺženým dosahom nad hlavou vždy noste ochranu hlavy.** Padajúce odrezky môžu spôsobiť vážne zranenie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny uvedené v tejto príručke a v návode na použitie motorovej jednotky. Nedodržanie výstrah a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

VAROVANIE: Všetky výstrahy a pokyny si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Termíny „plotostrih“ a „zariadenie“ uvedené v časti varovaní a preventívnych opatrení sa týkajú kombinácie nadstavca a motorovej jednotky.

Termín „motor“ v časti výstrah a preventívnych opatrení sa týka motora alebo elektromotora motorovej jednotky.

Všeobecné preventívne opatrenia

1. Pred spustením plotostrihu si prečítajte túto príručku a návod na používanie motorovej jednotky a oboznámte sa so spôsobom manipulácie s plotostrihom.
2. Nadstavec nepožíciavajte osobe bez dostatočných skúseností alebo znalostí s manipuláciou s plotostrihmi.
3. Pri požíciavaní nadstavca vždy odovzdajte aj návod na obsluhu.
4. Deťom ani osobám mladším než 18 rokov nedovoľte plotostrih používať. Plotostrih odkladajte mimo ich dosahu.
5. S plotostrihom manipulujte s maximálnou opatrnosťou a práci venujte maximálnu pozornosť.
6. Plotostrih nikdy nepoužívajte po požití alkoholu alebo liekov, alebo pokiaľ sa cítite unavení alebo chorí.
7. Nadstavec sa nikdy nepokúšajte upravovať.
8. Dodržiavajte nariadenia upravujúce manipuláciu s plotostrihmi platné vo vašej krajine.

Osobné ochranné pomôcky

► Obr.1

1. Používajte bezpečnostnú prilbu, ochranné okuliare a ochranné rukavice, aby ste sa chránili pred odletujúcimi úlomkami alebo padajúcimi predmetmi.
2. Používajte ochranné tlmice, aby ste zabránili strate sluchu.
3. Na zaistenie bezpečnej prevádzky používajte správny odev a obuv, napríklad pracovnú kombinézu a pevnú obuv s neklzávou podrážkou. Nenoste voľný odev ani šperky. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých súčastí zariadenia.
4. Pri manipulácii s čepeľami alebo nastavovaní uhla čepeľí používajte ochranné rukavice. Na čepeľiach si môžete vážne porezať ruky.

Bezpečnosť pracoviska

VAROVANIE: Plotostrih drzte v bezpečnej vzdialenosti od elektrických vedení a komunikačných káblov. Kontakt s vedením vysokého napätia alebo priblíženie sa k vedeniu s plotostrihom môže zapríčiniť smrť alebo vážne zranenie. Pred začiatkom práce skontrolujte elektrické vedenia a elektrické ploty v okolí pracoviska.

VAROVANIE: Používaním tohto výrobku sa môže tvoriť prach obsahujúci chemické látky, ktoré môžu spôsobiť dýchacie problémy alebo iné ochorenia. Príkladmi týchto chemických látok alebo zlúčenín sú pesticídy, insekticídy, hnojivá a herbicídy. Riziko ohrozenia týmito látkami sa líši v závislosti od toho, ako často vykonávate tento typ práce. Pracujte na dobre vetranom mieste s odporúčanými ochrannými pomôckami, napríklad s protiprachovými maskami, ktoré sú špeciálne určené na filtrovanie mikroskopických častíc, aby ste znížili riziká spôsobené vystavením sa týmto chemickým látkam.

1. Plotostrih používajte len pri dobrej viditeľnosti a pri dennom osvetlení. Plotostrih nepoužívajte počas tmy ani pri výskyte hmly.
2. Motor spúšťajte a používajte len vonku v dobre vetranom priestore. Prevádzka v uzavretom alebo nedostatočne vetranom priestore môže spôsobiť smrť v dôsledku udusenía sa alebo otravy oxidom uhoľnatým.
3. Počas vykonávania práce nikdy nestojte na nestabilnom alebo klzkom povrchu, ani na strmom svahu. Počas chladného ročného obdobia dávajte pozor na ľad a sneh a vždy zaujmite stabilný postoj.
4. Počas prevádzky zabezpečte, aby sa okolostojace osoby alebo zvieratá zdržiavali vo vzdialenosti aspoň 15 m od plotostrihu. Ak sa ktokoľvek priblíži, okamžite vypnite motor.
5. Pred vykonávaním práce zistite, či sa na pracovisku nenachádzajú pletivové ploty, kamene alebo iné pevné predmety. Tieto predmety by mohli spôsobiť poškodenie čepeľí.

Uvedenie do prevádzky

1. Pred zostavením alebo úpravou zariadenia vypnite motor a odpojte hlavicu zapaľovacej sviečky alebo akumulátor.
2. Pred zostavením čepeľí alebo nastavením rezného uhla si nasadzte ochranné rukavice.
3. Pred naštartovaním motora skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené, či nie sú uvoľnené skrutky/matice a či nie je nesprávne zostavené. Ak sú čepele prasknuté, ohnuté alebo poškodené, vymeňte ich. Skontrolujte, či sa ovládacie páčky a prepínače dajú bez problémov používať. Rukoväti vyčistite a vysušte.
4. Nikdy sa nepokúšajte štartovať motor, ak je zariadenie poškodené alebo nie je úplne zostavené. Môže to spôsobiť vážne zranenie.
5. Pred naštartovaním motora dôkladne skontrolujte, či sa čepeľ nedotýka zeme, vášho tela ani iných predmetov. V prípade naštartovania motora vo chvíli, keď sa čepeľ dotýka cudzieho predmetu, môže spôsobiť vážnu nehodu.
6. Postroj na plece a ručné držadlo nastavte tak, aby vyhovovali postave operátora.

Prevádzka

1. V núdzových prípadoch okamžite vypnite motor.
2. Ak počas prevádzky spozorujete nezvyčajný stav (napr. hluk alebo vibrácie), vypnite motor. Plotostrih nepoužívajte, kým nezistíte príčinu a neodstránite ju.
3. Po uvoľnení tlačidla plynu alebo po vypnutí motora sa čepele ešte krátky čas pohybujú. Neunáhľite sa a čepeľ sa nedotýkajte.
4. Postroj na plece pripnite, keď motor beží len na voľnobežných otáčkach.
5. Počas prevádzky používajte postroj na plece. Plotostrih pevne držte na svojej pravej strane.

► Obr.2

6. Prednú rukoväť uchopte ľavou rukou a zadnú rukoväť uchopte pravou rukou bez ohľadu na to, či ste pravák alebo ľavák. Rukoväti zovrite prstami.
7. Zariadenie sa nikdy nesnažte používať jednou rukou. Strata kontroly môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie. Ruky a nohy majte v bezpečnej vzdialenosti od čepeľí, aby ste znížili riziko rezných poranení.
8. Pri práci sa nenatáhujte do diaľky. Udržujte vždy správny postoj a rovnováhu. Dávajte pozor na skryté prekážky, ako sú pne strovmov, korene a priekopy, aby ste sa nepotkli. Odstráňte si z cesty spadnuté konáre a iné predmety.
9. Nikdy nepracujte na rebriku ani na strome, aby ste nestratili kontrolu nad zariadením.
10. Zariadenie nedržte vo výške nad úrovňou pliec.
11. Počas prevádzky dávajte pozor, aby ste čepeľami nenarazili na tvrdé prekážky, akými sú kamene alebo kovy. Mimoriadnu pozornosť venujte strihaniu živých plotov v blízkosti pletivových plotov. Pri práci pri zemi skontrolujte, či sa medzi čepele nedostal piesok, špina alebo kamene.
12. Ak sa čepeľami dotknete kameňov alebo iných pevných predmetov, motor okamžite zastavte a po odpojení sviečky alebo vybratí akumulátora skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu čepeľí. Poškodené čepele vymeňte.
13. Ak sa v čepeľiach zaseknú hrubé konáre, okamžite vypnite motor, plotostrih položte a po odpojení sviečky alebo vybratí akumulátora prekážku odstráňte. Pred opätovným používaním zariadenia skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu čepeľí.
14. Nikdy sa nedotýkajte pohybujúcich sa čepeľí, ani sa k nim nepribližujte. Môžete si veľmi ľahko porezať prsty. Pri manipulácii s čepeľami alebo pri nastavovaní uhla čepeľí zastavte motor a odpojte sviečku alebo vyberte akumulátor.
15. V prípade zablokovania čepeľí sa so zvyšovaním otáčok motora zvyšuje zaťaženie, ktoré spôsobí poškodenie motora a/alebo spojky.
16. Počas prevádzky pravidelne kontrolujte, či čepele nie sú popraskané alebo či nemajú otupené hrany. Pred kontrolou motor vypnite a počkajte, kým sa čepele úplne nezastavia. Poškodené alebo otupené čepele okamžite vymeňte, a to aj v prípade vlásočnicových prasklín.

17. Ak bude zariadenie vystavené silnému nárazu alebo ak spadne, pred pokračovaním v práci skontrolujte jeho stav. Skontrolujte, či v palivovom systéme nedochádza k úniku a či ovládacie prvky a bezpečnostné zariadenia fungujú správne. V prípade poškodenia alebo v prípade pochybností požiadajte naše autorizované servisné stredisko o vykonanie kontroly a opravy.
18. Nedotýkajte sa skrine prevodovky. Skriňa prevodovky je počas prevádzky horúca.
19. Robte si prestávky, aby ste predišli strate kontroly v dôsledku únavy. Odporúčame urobiť si každú hodinu 10 až 20-minútovú prestávku.
20. Ak nechávate zariadenie bez dozoru, a to aj na krátku dobu, vždy vypnite motor alebo vyberte akumulátor. Zariadenie bez dozoru s motorom v chode môžu použiť neoprávnené osoby a môže dôjsť k závažnej nehode.
21. Pred rezaním na doraz zatiahnite za plynovú páku, aby ste dosiahli maximálne otáčky.
22. Dodržiavajte pokyny uvedené v návode na obsluhu motorovej jednotky, aby sa zaistilo správne používanie ovládacej páky a prepínača.
23. Počas prevádzky a po nej nekladte zariadenie na suchú trávu ani na iné horľavé materiály.

Preprava

1. Pred prepravou zariadenia vypnite motor a odpojte konektor sviečky alebo akumulátor. V prípade prepravy vždy nasadte kryt čepeľí.
2. Pri prenášaní zariadenie držte za hriadeľ v horizontálnej polohe. Horúci tlmič majte v bezpečnej vzdialenosti od tela.
3. Pri preprave zariadenia vo vozidle zariadenie správne zaistite, aby ste zabránili jeho prevráteniu. V opačnom prípade môže dôjsť k úniku paliva a poškodeniu zariadenia a ďalšieho nákladu.

Údržba

1. Pred vykonávaním údržby alebo opravy, alebo pred čistením zariadenia vždy vypnite motor a odpojte konektor sviečky alebo vyberte akumulátor. Počkajte, kým sa motor ochladí.
2. Minimalizujte riziko požiaru. Nikdy nevykonávajte servis zariadenia v blízkosti ohňa.
3. Pri manipulácii s čepeľami vždy používajte ochranné rukavice.
4. Zariadenie vždy očistite od špiny a prachu. Na čistenie nikdy nepoužívajte benzín, benzínový čistič, riedidlo, alkohol ani žiadne iné podobné látky. Použitie týchto látok môže spôsobiť deformáciu alebo popraskanie plastových prvkov.
5. Po každom použití dotiahnite všetky skrutky a matice okrem skrutiek na nastavenie karburátora.
6. Sečné náradie pravidelne brúste. Ak sa sečné čepele otupia a rezný výkon je slabý, požiadajte naše autorizované servisné centrum o ich nabrúsenie.
7. Zohnuté alebo poškodené čepele nikdy nenapravujte narovnávaním ani zváraním. Kúsky čepeľí sa môžu uvoľniť a spôsobiť vážne zranenie. So žiadosťou o originálne čepele značky Makita sa obráťte na naše autorizované servisné centrum a vymeňte ich.
8. Nepokúšajte sa vykonávať žiadnu údržbu ani opravu, ktorá nie je popísaná v tejto príručke ani v návode na používanie motorovej jednotky. O vykonanie takýchto prác požiadajte naše autorizované servisné stredisko.
9. Vždy používajte len naše originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Makita. Používanie dielov a príslušenstva dodávateľom inými spoločnosťami môže zapríčiniť poškodenie zariadenia, majetku a/alebo vážne zranenie osôb.
10. O vykonanie kontroly a údržby plotostrihu v pravidelných intervaloch požiadajte naše autorizované servisné stredisko.

Uskladnenie

1. Pred uskladnením zariadenia vykonajte úplné vyčistenie a údržbu. Nasadte kryt čepeľí.
2. Zariadenie uskladnite na dobre vetranom, vyvýšenom alebo uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
3. Zariadenie o nič neopierajte, napríklad o stenu. Plotostrih môže náhle spadnúť a spôsobiť zranenie.

Prvá pomoc

1. Vždy majte v blízkosti k dispozícii lekárničku. Všetky použité položky z lekárničky prvej pomoci ihneď doplňte.
2. **Pri požiadaní o pomoc poskytnite nasledovné informácie:**
 - Miesto úrazu
 - Čo sa stalo
 - Počet zranených osôb
 - Charakter poranenia
 - Vaše meno

POPIS SÚČASTÍ

- **Obr.3:** 1. Čepeľ 2. Skriňa prevodovky 3. Rukoväť reznej jednotky 4. Poistka uhla 5. Kryt 6. Kryt čepeľí

ZOSTAVENIE

VAROVANIE: Pred zostavením alebo úpravou zariadenia vypnite motor a odpojte hlavicu zapalovacej sviečky alebo akumulátor. V opačnom prípade môžu pohybujuce sa čepele alebo iné časti spôsobiť vážne zranenie.

VAROVANIE: Pri manipulácii alebo pri práci s čepeľami používajte ochranné rukavice a na čepele nasadte kryt. Inak si na čepeľach môžete vážne porezať ruky.

VAROVANIE: Pri zostavovaní a nastavovaní zariadenie vždy položte. Zostavovanie a nastavovanie zariadenia v zvislej polohe môže spôsobiť vážne zranenie.

VAROVANIE: Riadte sa výstrahami a preventívnymi opatreniami uvedenými v kapitole „Bezpečnostné preventívne opatrenia“ a návodom na používanie motorovej jednotky.

VAROVANIE: Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa uistite, že je poistná páčka utiahnutá.

Nasadenie nadstavca na motorovú jednotku

Pri nasadzovaní nadstavca na motorovú jednotku postupujte podľa krokov uvedených nižšie.

1. Uistite sa, že poistná páčka nie je utiahnutá.
 2. Čap zarovnajete so šípkou.
 3. Hriadeľ zasuňte do hnacej osi motorovej jednotky po vyznačenú čiaru, kým tlačidlo na uvoľnenie nevyskočí.
 4. Poistnú páčku pevne utiahnite podľa obrázka.
- **Obr.4:** 1. Poistná páčka 2. Uvoľňovacie tlačidlo 3. Značka šípky 4. Čap 5. Čiara označujúca polohu

Ak chcete nadstavec odstrániť, uvoľnite poistnú páčku otočením v opačnom smere, stlačte poistné tlačidlo a hriadeľ vytiahnite.

UPOZORNENIE: Pred uťahovaním poistnej páčky zasuňte hriadeľ zariadenia. V opačnom prípade môže poistná páčka príliš silno stiahnuť otvor na hnací hriadeľ a poškodiť ho.

Nastavenie uhla rezu

POZOR: Pri úprave uhla rezu vždy vypnite motora a vyberte akumulátor. Plotostrih potom položte na rovný podklad.

POZOR: Uhol rezu nenastavujte, keď je plotostrih vo vertikálnej polohe.

POZOR: Pred nastavovaním uhla rezu čepele vždy zaistíte dodávaným krytom.

POZOR: Počas nastavovania uhla rezu vždy používajte rukoväť reznej jednotky. Uchopenie za čepeľ môže spôsobiť zranenie osôb.

Držte rukoväť reznej jednotky, zatiahnite za poistku uhla a súčasne presuňte čepeľ do požadovaného uhla. Uhol rezu možno nastaviť v rozsahu podľa zobrazenia na obrázku.

- **Obr.5:** 1. Poistka uhla 2. Rukoväť reznej jednotky

POZNÁMKA: Reznú jednotku možno v drážke pozdĺž jednotky upevniť len v určitých uhloch. Presvedčte sa, či je jednotka správne nasadená. V prípade nesprávneho uhla je spojka rozpojená a náradie nefunguje.

Ak je rezná jednotka uvoľnená, treba dotiahnuť skrutku (os nastavenia uhla).

Na skrutku založte nástrčkový kľúč a šesťhranný kľúč. Upravte utiahnutie reznej jednotky otáčaním šesťhranného kľúča a potom skrutku dotiahnite nástrčkovým kľúčom.

- **Obr.6:** 1. Nástrčkový kľúč 2. Skrutka 3. Šesťhranný kľúč

POZNÁMKA: Reznú jednotku neťahujte príliš silno. Uhol reznej jednotky nemožno meniť, ak je príliš silno utiahnutá.

PREVÁDZKA

VAROVANIE: Ak sa čepele pohybujú na voľnobežných otáčkach, znížte voľnobežné otáčky motora. Inak nedokázate čepele zastaviť po uvoľnení plynu a môžete si spôsobiť vážne zranenie.

VAROVANIE: Riadte sa výstrahami a preventívnymi opatreniami uvedenými v kapitole „DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY“ a návodom na používanie motorovej jednotky.

Strihanie trávy

Pri strihaní trávy postupujte podľa ďalej uvedených krokov.

1. Na doraz zatiahnite za páku plynu.
2. Čepele priblížte k trávě rovnobežne so zemou.
3. Trávu strihajte striedavým pohybom sprava doľava.

► Obr.7

Strihanie živých plotov

Pri strihaní živých plotov vo vertikálnom smere postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Na doraz zatiahnite za páku plynu.
2. Čepele nastavte zvisle voči živému plotu.
3. Striedavým pohybom zostrihávajte živý plot zdola hore.

► Obr.8

Pri strihaní živých plotov vodorovne postupujte podľa nasledujúcich krokov.

1. Na doraz zatiahnite za páku plynu.
2. Čepele vedte v 15° až 30° uhle voči živému plotu.

► Obr.9

3. Živý plot strihajte striedavým pohybom sprava doľava.

► Obr.10

ÚDRŽBA

VAROVANIE: Pred kontrolou a údržbou zariadenia vypnite motor a odpojte hlavicu zapalovacej sviečky alebo akumulátor. V opačnom prípade môžu pohybujúce sa čepele alebo iné časti spôsobiť vážne zranenie.

VAROVANIE: Pri manipulácii alebo pri práci s čepeľami používajte ochranné rukavice a na čepele nasadte kryt. Počas zostavovania a nastavovania sa vaše prsty môžu dostať do kontaktu s čepeľami a môžete si spôsobiť vážne zranenie.

VAROVANIE: Pri kontrole a údržbe zariadenie vždy položte. Zostavovanie a nastavovanie zariadenia v zvislej polohe môže spôsobiť vážne zranenie.

VAROVANIE: Riadte sa výstrahami a preventívnymi opatreniami uvedenými v kapitole „DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY“ a návodom na používanie motorovej jednotky.

Kontrola čepeľí

Každý deň kontrolujte, či čepele nie sú poškodené, popraskané alebo otupené. O výmenu poškodených čepeľí alebo o nabrúsenie tupých čepeľí požiadajte naše autorizované centrum.

Nastavenie odstupe čepeľí

Horné a dolné čepele sa pri práci postupne opotrebúvajú. Ak nedokážete dosiahnuť čistý rez, hoci sú čepele sú dostatočne, nastavte ich odstup podľa nasledujúceho postupu.

Utiahnutie skrutky so šesťhrannou hlavou určuje odstup čepeľí. Matica udržiava utiahnutie skrutky na určitej úrovni. Príliš veľká vôľa spôsobuje nerovnomerný rez, príliš malá vôľa spôsobuje zbytočné prehrievanie a rýchlejšie opotrebovanie čepeľí.

1. Matice uvoľnite pomocou kľúča.
2. Skrutky so šesťhrannou hlavou dotiahnite na doraz. Potom ich uvoľnite o štvrt' alebo pol otočky, aby ste získali potrebnú vôľu.
3. Skrutky so šesťhrannou hlavou podržte a matice dotiahnite.
4. Na trecie plochy čepeľí naneste jemnú vrstvu oleja.
5. Naštartujte motor a jednu minútu pridávajte a uberajte plyn.
6. Zmerajte čas potrebný na zastavenie čepeľí po uvoľnení plynu. Ak to trvá dve sekundy alebo dlhšie, vypnite motor a zopakujte kroky č. 1 až 6.
7. Vypnite motor a dotknite sa povrchu čepeľí. Ak nie sú na dotyk príliš horúce, nastavenie ste vykonali správne. Ak sú na dotyk príliš horúce, skrutku so šesťhrannou hlavou trochu uvoľnite a zopakujte kroky č. 5 až 7.

► Obr.11: 1. Matica 2. Horná čepeľ 3. Dolná čepeľ 4. Doštička 5. Skrutka so šesťhrannou hlavou

Mazanie pohyblivých častí

UPOZORNENIE: Dodržiavajte pokyny upravujúce frekvenciu a množstvo nanášaného maziva. Nedostatočné mazanie môže spôsobiť poškodenie pohyblivých častí.

► Obr.12

Skriňa prevodovky:

POZOR: Ak je prevodová skriňa horúca, mazivo nenášajte. Horúca prevodová skriňa vám môže spôsobiť popáleniny.

Mazanie vykonávajte každých 25 prevádzkových hodín.

1. Otvor na mazanie sa nachádza pod skrutkou. Pred mazaním skrutku odstráňte.
2. Pridajte približne 3 g (4 cm³) maziva v bode A prevodovej skrine a 5 g (7 cm³) maziva v bode B, respektíve prostredníctvom otvoru mazania.
3. Po mazaní vráťte skrutku na miesto.

► Obr.13: 1. Mazací otvor

POZNÁMKA: Po naplnení správnym množstvom maziva počas prvého použitia zo základne čepeľí vytečie trochu maziva.

Hnacia os:

Mazanie vykonávajte každých 25 prevádzkových hodín.

► Obr.14

Celková kontrola

- Utiahnite uvoľnené skrutky a matice.
- Zistite, či nedošlo k poškodeniu dielov a čepeľí. V prípade potreby požiadajte naše autorizované centrum o ich výmenu.

Uskladnenie

VAROVANIE: Riadte sa výstrahami a preventívnymi opatreniami uvedenými v kapitole „DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY“ a návodom na používanie motorovej jednotky.

Pri skladovaní nadstavec vždy odpojte od pohonnej jednotky.

1. Poistnú páčku otočte v smere podľa zobrazenia na obrázku, držte uvoľňovacie tlačidlo a súčasne vytiahnite nadstavec.

► Obr.15: 1. Poistná páčka 2. Uvoľňovacie tlačidlo 3. Nadstavec

2. Kryt čepeľí nadstavca. Držte rukoväť reznej jednotky a zatiahnuť za poistku uhla zložte čepeľ podľa zobrazenia na obrázku.

► Obr.16: 1. Poistka uhla 2. Rukoväť reznej jednotky

3. Na koniec hriadeľa zložte kryt.

► Obr.17

INTERVAL ÚDRŽBY

-		Pred prevádzkou	Denne (10 hod.)	25 hod.	V prípade potreby
Celá jednotka	Vizuálna kontrola, či diely nie sú poškodené	○	-	-	-
Všetky upevňovacie skrutky a matice	Utlahnúť	○	-	-	-
Čepele	Kontrola poškodenia, prasklín a otupených hrán	-	○	-	-
	Nastavenie odstupu	-	-	-	○
Skríňa prevodovky	Doplnenie maziva	-	-	○	-
Hnacia os	Doplnenie maziva	-	-	○	-
Motorová jednotka	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky				

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chybný stav	Predpokladaná príčina (porucha)	Náprava
Motor neštartuje.	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.
Motor sa krátko po naštartovaní zastaví.	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.
Maximálne otáčky sú obmedzené.	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.
Čepele sa nepohybujú. ⇒ Motor okamžite zastavte!	Nesprávny uhol reznej jednotky.	Presvedčte sa, či je poistka uhla jednotky správne zaistená.
Čepele sa nepohybujú. ⇒ Motor okamžite zastavte!	V čepeliach sa zasekla vetvička.	Odstráňte cudzí predmet.
Čepele sa nepohybujú. ⇒ Motor okamžite zastavte!	Systém pohonu nefunguje správne.	O kontrolu a opravu požiadajte naše autorizované stredisko.
Jednotka abnormálne vibruje. ⇒ Motor okamžite zastavte!	Systém pohonu nefunguje správne.	O kontrolu a opravu požiadajte naše autorizované stredisko.
Čepele sa nezastavujú. ⇒ Motor okamžite zastavte!	Motorová jednotka nefunguje správne.	Postupujte podľa pokynov v návode na používanie motorovej jednotky.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠ POZOR: Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Súprava čepelí
- Súprava mazania

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

SPECIFIKACE

Model:	EN420MP
Rozměry (D × Š × V)	1 324 mm × 104 mm × 103 mm (52" × 4-1/8" × 4-1/16")
Čistá hmotnost	2,6 kg (5,93 liber)
Efektivní délka stříhu	250 mm (9-7/8")
Převodový poměr	1 : 4,78

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji podléhají zde uvedené specifikace změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.

Schválená motorová jednotka

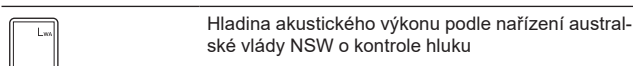
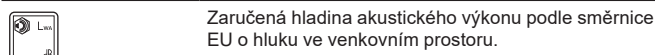
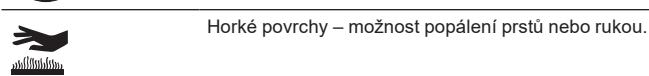
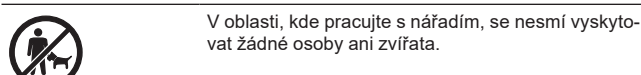
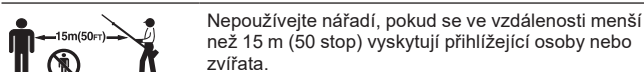
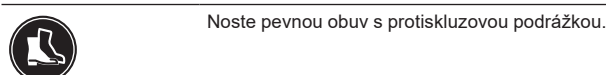
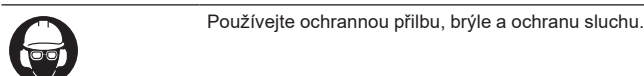
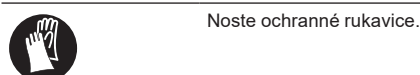
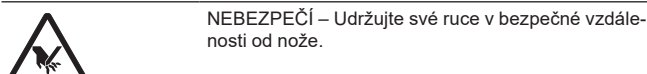
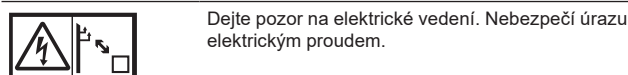
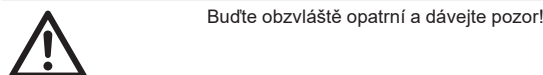
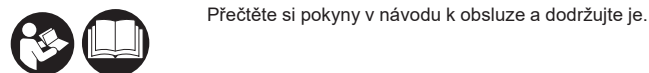
VAROVÁNÍ: Nikdy nepoužívejte nástavec s motorovou jednotkou, která není schválená. Při použití v neschválené kombinaci může dojít k vážnému zranění.

Tento nástavec se smí používat pouze s následujícími motorovými jednotkami:

- (multifunkční motorová jednotka)
EX2650LH
- (akumulátorová multifunkční motorová jednotka)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D,
DUX60, UX01, DUX18, UX02, UX01G, GUX01

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Účel použití

Tento nástavec je určen pouze pro zastřihávání keřů, živých plotů a trávy v kombinaci se schválenou motorovou jednotkou. Nástavec nikdy nepoužívejte k žádným jiným účelům. Pokud je nástavec používán k nesprávnému účelu, může dojít k vážnému zranění.

Prohlášení ES o shodě

Pouze pro evropské země

My, jako výrobci: **Makita Europe N.V.**, obchodní adresa: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIE**, pověřujeme pana **Hirošiho Cudžimuru** sestavováním technického souboru a prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že produkty;

Popis: **Nástavec plotostříhu**. Typový popis: **EN420MP**.

splňuje všechny příslušné podmínky směrnice **2006/42/ES** a rovněž splňuje všechny příslušné podmínky následujících směrnic ES/EU:

2000/14/ES a jsou vyrobeny v souladu s následujícími harmonizovanými normami: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

Místo a datum prohlášení: **Kortenberg, Belgie. 1. 5. 2022**

Odpovědná osoba: **Hiroši Cudžimura, ředitel – Makita Europe N.V.**

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Bezpečnostní varování pro plotostříh

- Udržujte všechny části těla daleko od nože. Neodstraňujte řezaný materiál nebo upevněný materiál určený k řezání, když se nože pohybují.** Nože se dále pohybují i po vypnutí spínače. Chvilce nepozornosti při používání plotostříhu může mít za následek vážné zranění.
- Plotostříh přenášejte za rukojeť, nože musí být zastavené a je nutné dávat pozor, aby se nezapnul žádný spínač.** Správné přenášení plotostříhu sníží riziko nechtěného zapnutí a následného zranění noží.
- Při přenášení a skladování plotostříhu vždy nasadte kryt nožů.** Správná manipulace s plotostříhem sníží riziko zranění noží.
- Při odebrání zablokovaného materiálu nebo opravách jednotky se ujistěte, že veškeré spínače jsou vypnuté a akumulátor je odebrán a odpojen.** Neočekávané zapnutí plotostříhu během odebrání zablokovaného materiálu nebo oprav může mít za následek vážné zranění.
- Plotostříh držte pouze za izolované povrchy, protože nůž může přijít do styku s ukrytými kabely.** Nože dotýkající se živého kabelu mohou způsobit, že odhalené kovové části plotostříhu budou pod napětím a mohou způsobit operátorovi úraz elektrickým proudem.
- Udržujte všechny napájecí kabely v dostatečné vzdálenosti od řezané oblasti.** Napájecí kabely mohou být ukryté v křovině nebo plotu a může dojít k jejich náhodnému uříznutí nožem.
- Nepoužívejte plotostříh při špatném počasí, zejména v případě nebezpečí blesku.** Snížíte tím riziko zásahu bleskem.

Bezpečnostní výstrahy pro plotostříh s prodloužením

- Chcete-li snížit riziko usmrcení elektřinou, nikdy nepoužívejte plotostříh s prodloužením poblíž vysokonapěťového elektrického vedení.** Kontakt s elektrickým vedením nebo použití v jeho blízkosti může způsobit vážné zranění či zásah elektrickým proudem s následkem smrti.

2. Při používání plotostřihu s prodloužením vždy používejte obě ruce. Plotostřih s prodloužením držte oběma rukama, aby nedošlo ke ztrátě kontroly nad ním.
3. Při používání plotostřihu s prodloužením ve výšce nad hlavou vždy používejte ochrannou helmu. Padající odřezky mohou způsobit vážné zranění.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a pokyny v této příručce a návod k obsluze motorové jednotky. Zanedbání výstrah a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ: Všechny výstrahy a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pod pojmem „plotostřih“ nebo „zařízení“ je ve výstrahách a opatřeních míněn nástavec připojený k motorové jednotce. Pod pojmem „motor“ je ve výstrahách a opatřeních míněn motor nebo elektromotor motorové jednotky.

Všeobecná opatření

1. Před spuštěním plotostřihu si přečtěte tuto příručku a návod k obsluze motorové jednotky, kde najdete informace týkající se obsluhy plotostřihu.
2. Nástavec nepůjčujte osobám s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi obsluhy plotostřihů.
3. Při půjčování nástavce vždy přiložte i tento návod k obsluze.
4. Nedovolte, aby plotostřih používaly děti nebo osoby mladší 18 let. Zamezte těmto osobám přístup k plotostřihu.
5. Plotostřih používejte vždy s maximální opatrností a pozorností.
6. S plotostřihem nikdy nepracujte po požití alkoholu či léků a ani pokud jste unavení či nemocní.
7. Nástavec se nikdy nepokoušejte upravovat.
8. Při práci dodržujte směrnice k obsluze plotostřihů platné ve vaší zemi.

Osobní ochranné prostředky

► Obr.1

1. Noste bezpečnostní helmu, ochranné brýle a ochranné rukavice, které vám poskytnou ochranu před odlétávajícími třískami a padajícími předměty.
2. K zamezení ztráty sluchu používejte ochranu sluchu (ochranná sluchátka).
3. Noste vhodný oděv a obuv umožňující bezpečnou práci (pracovní kombinézu a pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou). Nenoste volný oděv a šperky. Volný oděv, šperky či dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými součástmi.
4. Pokud se chystáte manipulovat s noži nebo seřizovat jejich úhel, používejte ochranné rukavice. Nechráněné ruce si můžete o nože vážně poranit.

Bezpečnost na pracovišti

VAROVÁNÍ: Plotostřih používejte v bezpečné vzdálenosti od elektrického vedení či datových kabelů. Při kontaktu s vysokonapětovým vedením nebo přiblížení se k němu může dojít k úmrtí nebo vážnému zranění. Před spuštěním nářadí zkontrolujte, zda se v okolí pracovní oblasti nenachází elektrické vedení nebo elektrický plot.

VAROVÁNÍ: Používáním produktu můžete zviřit prach obsahující chemikálie, jež mohou způsobit onemocnění dýchacích cest či jiná onemocnění. Mezi takové chemikálie mohou patřit například sloučeniny nacházející se v pesticidech, insekticidech, hnojivech a herbicidech. Riziko spojené s vystavením těmto materiálům se liší podle toho, jak často provádíte tento typ práce. Chcete-li omezit vystavení se těmto látkám, pracujte na dobře větraném místě a používejte schválené bezpečnostní vybavení, jako jsou například protiprašné respirátory speciálně určené k odfiltrování mikroskopických částic.

1. S plotostřihem pracujte pouze při dobré viditelnosti a za denního světla. S plotostřihem nepracujte ve tmě či v mlze.
2. Motor spouštějte a používejte pouze venku na dobře větraném místě. Používání v omezeném prostoru nebo na nedostatečně větraném místě může způsobit udušení nebo otravu oxidem uhelnatým.
3. Při práci nikdy nestůjte na nestabilních či kluzkých plochách ani na strmých svazích. Za chladného počasí dejte pozor na led či sníh a vždy si zajistěte bezpečný postoj.
4. S plotostřihem pracujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od zvířat nebo přihlížejících osob. Zpozorujete-li, že se k vám někdo blíží, motor co nejdříve vypněte.

5. Před zahájením práce zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí drátěné ploty, kameny či jiné pevné objekty. Při kontaktu s těmito předměty může dojít k poškození nožů.

Uvedení do provozu

1. Před montáží a seřizením zařízení vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovací svíčky nebo vyjměte akumulátor.
2. Při montáži nožů nebo nastavování úhlu řezání používejte ochranné rukavice.
3. Před spuštěním motoru zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno, zda nemá povolené šrouby či matice a zda není nesprávně smontováno. Pokud jsou nože prasklé, ohnuté nebo poškozené, vyměňte je. Zkontrolujte volný pohyb všech ovládacích páček a spínačů. Vyčistěte a osušte držadla.
4. Nikdy se nepokoušejte spustit motor, pokud je zařízení poškozené nebo neúplně smontované. V opačném případě může dojít k vážnému zranění.
5. Před spuštěním motoru opatrně zkontrolujte, zda se nože nedotýkají země, vašeho těla nebo jiných předmětů. Pokud se nože dotýkají cizího předmětu a dojde ke spuštění motoru, může dojít k vážné nehodě.
6. Zádový postroj a rukojeť upravte tak, aby vyhovovaly postavě obsluhy.

Obsluha

1. V případě nouzové situace okamžitě vypněte motor.
2. Jestliže při provozu zpozorujete něco neobvyklého (např. hluk, vibrace), vypněte motor. Do rozpoznání a odstranění příčiny plotostřih nepoužívejte.
3. Po uvolnění páčky plynu nebo vypnutí motoru nože ještě po krátkou dobu dojdíždějí. Vyčkejte a nože se nedotýkejte.
4. Zádový postroj připevňte, pouze pokud je motor ve volnoběžných otáčkách.
5. Při práci používejte zádový postroj. Plotostřih držte pevně po pravém boku.

► Obr.2

6. Držte přední držadlo levou rukou a zadní rukojeť pravou rukou nehlédě na to, zda jste pravák nebo levák. Uchopte držadla prsty a palci.
7. Nikdy se nepokoušejte obsluhovat zařízení pouze jednou rukou. Ztráta kontroly může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Aby nedošlo k pořezání, udržujte vaše ruce a chodidla v dostatečné vzdálenosti od nožů.
8. Nepřeceňujte vlastní schopnosti. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu. Dávejte pozor na skryté překážky, jako jsou například pařezy, kořeny či výmoly, abyste neklopýtlí. Odstraňte spadlé větve a jiné předměty.
9. Nikdy nepracujte na žebříku či na stromě, abyste nad strojem neztratili kontrolu.
10. Stroj nadržte nad úrovní vašich ramen.
11. Během provozu nikdy nepřikládejte nože k tvrdým předmětům, jako jsou kameny nebo kovové předměty. Při stříhání živého plotu v blízkosti drátěného plotu dbejte zvýšené opatrnosti. Při stříhání u země dbejte na to, aby se mezi nože nedostal písek, štěrka nebo kameny.
12. Pokud se nože dostanou do kontaktu s kameny nebo jiným tvrdým materiálem, okamžitě vypněte motor a po vytažení koncovky zapalovací svíčky nebo vyjmutí akumulátoru zkontrolujte, zda nedošlo k jejich poškození. Pokud jsou nože poškozené, vyměňte je.
13. Pokud dojde k zaseknutí silných větví mezi noži, okamžitě vypněte motor, plotostřih položte na zem a po vytažení koncovky zapalovací svíčky či vyjmutí akumulátoru překážku odstraňte. Před opětovným spuštěním zařízení nože zkontrolujte.
14. Nikdy se během provozu nožů nedotýkejte, ani se k nim nepřibližujte. Velmi snadno může dojít k useknutí prstu. Při manipulaci s noži nebo seřizování úhlu nožů vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovací svíčky či vyjměte akumulátor.
15. Zvyšováním otáček motoru v okamžiku, kdy jsou zablokované nože, se zvyšuje zatížení motoru, což může zapříčinit poškození motoru nebo spojky.
16. Nože při provozu často kontrolujte, zda na nich nejsou patrné praskliny či zda nejsou tupé. Před kontrolou vypněte motor a vyčkejte, dokud se nože zcela nezastaví. Poškozené nebo tupé nože okamžitě vyměňte. Vyměňte i nože s povrchovými prasklinami.
17. Jestliže zařízení utrpí prudký náraz nebo pokud upadne, zkontrolujte před obnovením práce jeho stav. Zkontrolujte, zda v palivovém systému nedochází k úniku paliva, a zkontrolujte rovněž správnou funkci ovládacích a bezpečnostních prvků. V případě poškození či pochybností požádejte o prohlídku a opravu naše autorizované servisní středisko.

18. Nedotýkejte se skříňové převodovky. Během provozu se skříň převodovky zahřívá.
19. Odpočívajte – zamezte tak ztrátě kontroly vinou únavy. Doporučujeme 10–20minutový odpočinek po každé hodině práce.
20. Jestliže se od zařízení třeba jen na chvíli vzdálíte, vždy vypněte motor nebo vyjměte akumulátor. Zařízení ponechané bez dozoru se spuštěným motorem by mohly použít neoprávněné osoby, což by mohlo vést k vážné nehodě.
21. Před stříháním uveďte za účelem dosažení maximálního výkonu páčku plynu do krajní polohy.
22. Pokyny ke správnému použití ovládací páčky a spínače naleznete v návodu k obsluze motorové jednotky.
23. Během provozu nebo po jeho skončení nepokládejte zahřáté zařízení na suchý trávník nebo na hořlavý materiál.

Přeprava

1. Před přepravou zařízení vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovací svíčky či vyjměte akumulátor. Při přepravě vždy nasadte kryt nožů.
2. Při přenášení uchopte zařízení za hřídelovou tyč a držte jej ve vodorovné poloze. Zahřátý tlumič výfuku udržíte vždy v dostatečné vzdálenosti od těla.
3. Při přepravě ve vozidle zařízení řádně zabezpečte, aby se nepřevracelo. Mohlo by dojít k vylití paliva a poškození zařízení nebo jiného nákladu ve vozidle.

Údržba

1. Před prováděním údržby, opravy nebo čištění zařízení vždy vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovací svíčky nebo vyjměte akumulátor. Vyčkejte, dokud motor nevychladne.
2. Abyste zamezili nebezpečí vzniku požáru, nikdy neopravujte zařízení v blízkosti ohně.
3. Při manipulaci s noži vždy používejte ochranné rukavice.
4. Ze zařízení vždy odstraňujte prach a nečistoty. K čištění nikdy nepoužívejte benzin, benzen, ředidlo, alkohol ani podobné prostředky. Mohlo by dojít ke změnám barvy, deformacím či popraskání plastových dílů.
5. Po každém použití utáhněte všechny šrouby a matice, vyjma seřizovacích šroubů karburátoru.
6. Udržujte stříhací nářadí nabroušené. Pokud dojde k otupení nožů a sníží se stříhací výkon, požádejte naše autorizované servisní středisko o nabroušení nožů.
7. Ohnuté nebo prasklé nože nikdy nenarovnávejte ani nesvařujte. Mohlo by to vést k oddělení částí nožů a vážnému zranění. Obrátte se na naše autorizované servisní středisko, které vám vymění nože za originální nože Makita.
8. Neprovádějte údržbu ani opravy, které nejsou uvedené v této příručce nebo návodu k obsluze motorové jednotky. Takové práce svěťte našemu autorizovanému servisnímu středisku.
9. Vždy používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství Makita. Používání dílů či příslušenství dodaných jiným výrobcem může způsobit selhání zařízení, škody na majetku a vážná zranění.
10. Kontrolu a údržbu plotostřihu nechávejte pravidelně provádět v našem autorizovaném servisním středisku.

Skladování

1. Před skladováním zařízení důkladně vyčistěte a proveďte potřebnou údržbu. Nasadte kryt nožů.
2. Zařízení skladujte na suchém a vyvýšeném či uzamykatelném místě mimo dosah dětí.
3. Zařízení nikdy o nic neopírejte (např. o stěnu). Plotostřih by mohl spadnout a způsobit zranění.

První pomoc

1. Vždy mějte po ruce lékárničku. Použitý obsah lékárničky je nutné okamžitě nahradit.
2. Při přivolávání pomoci poskytněte následující informace:
 - Místo nehody
 - Co se stalo
 - Počet zraněných osob
 - Povaha zranění
 - Vaše jméno

SESTAVENÍ

VAROVÁNÍ: Před montáží a seřizením zařízení vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovací svíčky nebo vyjměte akumulátor. V opačném případě se mohou nože nebo jiné části začít pohybovat a způsobit vážné zranění.

VAROVÁNÍ: Než začnete manipulovat s noži nebo v jejich blízkosti pracovat, vezměte si ochranné rukavice a nasadte na nože kryt nožů. V opačném případě si můžete o nože nechráněné ruce vážně poranit.

VAROVÁNÍ: Při montáži nebo seřizování mějte zařízení vždy položené na zemi. Provádí-li se montáž nebo seřizování zařízení ve svislé poloze, může dojít k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Řiďte se výstrahami a dodržujte opatření uvedená v kapitole „Bezpečnostní opatření“ a v návodu k obsluze motorové jednotky.

VAROVÁNÍ: Před použitím zařízení se ujistěte, že je zajišťovací páčka utažena.

Montáž nástavce na motorovou jednotku

Montáž nástavce na motorovou jednotku proveďte následujícím způsobem.

1. Ujistěte se, zda není dotažená zajišťovací páčka.
 2. Kolík vyrovnejte se značkou šipky.
 3. Hřídel zasuněte do hnacího hřídele motorové jednotky až do dosažení polohové čáry a vyskočení uvolňovacího tlačítka.
 4. Pevně přitáhněte zajišťovací páčku tak, jak je znázorněno na obrázku.
- **Obr.4:** 1. Zajišťovací páčka 2. Uvolňovací tlačítko 3. Značka šipky 4. Kolík 5. Polohová čára

Chcete-li nástavec demontovat, otočením zajišťovací páčky v opačném směru ji uvolněte, stiskněte zajišťovací tlačítko a hřídel vytáhněte.

POZOR: Zajišťovací páčku nepřitahujte, pokud není zasunutý hřídel zařízení. Zajišťovací páčka by mohla vstup hnací hřídele příliš stáhnout a poškodit jej.

Nastavení úhlu řezání

UPOZORNĚNÍ: Při nastavování úhlu řezání vždy vypněte motor a vyjměte akumulátor, poté položte plotostřih na zem ve vodorovné poloze.

UPOZORNĚNÍ: Nenastavujte úhel řezání, pokud je plotostřih ve svislé poloze.

UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním úhlu řezání vždy zajištěte nože krytem.

UPOZORNĚNÍ: Při nastavování úhlu řezání vždy použijte rukojeť stříhací jednotky. Uchopením nožů si můžete způsobit vážné zranění.

Uchopte rukojeť stříhací jednotky a pohybujte nožem do požadovaného úhlu při současném stlačení zámku úhlu. Úhel řezání může být nastaven v rozmezí znázorněném na obrázku.

► **Obr.5:** 1. Zámek úhlu 2. Rukojeť stříhací jednotky

POZNÁMKA: Stříhací jednotka se upevní pouze v určitých úhlech podél drážky jednotky. Ujistěte se, že stříhací jednotka pevně sedí. Při nesprávném úhlu se spojka přeruší a nářadí je nefunkční.

V případě, že je řezací jednotka uvolněná, je třeba dotáhnout šroub (osu nastavení úhlu).

Nasadte nástrčný klíč a šestihranný klíč na šroub. Upravte dotažení otáčením šestihranného klíče a poté otáčením nástrčného klíče šroub dotáhněte.

► **Obr.6:** 1. Nástrčný klíč 2. Šroub 3. Šestihranný klíč

POZNÁMKA: Neutahujte stříhací jednotku příliš pevně. Úhel stříhací jednotky nebude možné změnit, je-li příliš utažen.

POPIS DÍLŮ

- **Obr.3:** 1. Nože 2. Skříň převodovky 3. Rukojeť stříhací jednotky 4. Zámek úhlu 5. Kryt 6. Kryt nožů

PRÁCE S NÁŘADÍM

VAROVÁNÍ: Pokud se nože pohybují při volnoběžných otáčkách, volnoběžné otáčky motoru snižte. V opačném případě by nebylo možné nože zastavit uvolněním plynu a mohlo by dojít k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Řiďte se výstrahami a dodržujte opatření uvedená v kapitole „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ a v návodu k obsluze motorové jednotky.

Stříhání trávy

Chcete-li stříhat trávu, postupujte následovně.

1. Zcela vytáhněte páčku plynu.
2. Přiložte nože k trávě rovnoběžně se zemí.
3. Trávu stříhejte kývavým pohybem zprava doleva.

► Obr.7

Stříhání živého plotu

Chcete-li živý plot stříhat svisle, postupujte následovně.

1. Zcela vytáhněte páčku plynu.
2. Přiložte nože k živému plotu rovnoběžně k sobě.
3. Živý plot stříhejte kývavým pohybem odspodu nahoru.

► Obr.8

Chcete-li živý plot stříhat vodorovně, postupujte následovně.

1. Zcela vytáhněte páčku plynu.
2. Přiložte nože na živý plot pod úhlem 15° až 30°.

► Obr.9

3. Živý plot stříhejte kývavým pohybem zprava doleva.

► Obr.10

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před kontrolou nebo údržbou zařízení vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovací svíčky nebo vyjměte akumulátor. V opačném případě se mohou nože nebo jiné části začít pohybovat a způsobit vážné zranění.

VAROVÁNÍ: Než začnete manipulovat s noži nebo v jejich blízkosti pracovat, vezměte si ochranné rukavice a nasadte na nože kryt nožů. Během montáže nebo seřizování se mohou vaše prsty dostat do kontaktu s noži a může dojít k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Při kontrole nebo údržbě zařízení vždy položte. Provádí-li se montáž nebo seřizování zařízení ve svislé poloze, může dojít k vážnému zranění.

VAROVÁNÍ: Řiďte se výstrahami a dodržujte opatření uvedená v kapitole „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ a v návodu k obsluze motorové jednotky.

Kontrola nožů

Nože denně kontrolujte, zda nejsou poškozené, prasklé nebo nemají tupé ostří. Pokud jsou nože poškozené nebo tupé, požádejte naše autorizované servisní středisko o výměnu nebo nabroušení.

Nastavení rozteče nožů

Horní a spodní nože se při používání postupně opotřebovávají. Pokud nemůžete dosáhnout čistého střihu, i když jsou nože dostatečně nabroušené, nastavte rozteč podle následujícího postupu. Rozteč nožů je určena mírou utažení šroubu se šestihrannou hlavou. Matice udržuje určitou míru utažení šroubu se šestihrannou hlavou. Příliš velká rozteč způsobuje tupý střih, příliš malá rozteč pak zapříčiňuje zbytečné zahřívání a rychlejší opotřebení nožů.

1. Pomocí šroubováku povolte matice.
 2. Mírně utáhněte šrouby se šestihrannou hlavou, dokud se nezastaví. Poté je o čtvrt až půl otáčky odšroubujte, čímž dosáhnete správné rozteče.
 3. Podržte šrouby se šestihrannou hlavou a utáhněte matice.
 4. Na třecí plochu nožů naneste lehký olej.
 5. Spusťte motor a po dobu jedné minuty aktivujte a deaktivujte plyn.
 6. Změřte čas, za který se nože po uvolnění plynu zastaví. Pokud je naměřený čas dvě sekundy nebo déle, vypněte motor a opakujte kroky 1 až 6.
 7. Vypněte motor a dotkněte se povrchu nožů. Pokud je možné se povrchu dotknout, nastavení je správné. Pokud je povrch nadměrně rozpálený, otočte šrouby se šestihrannou hlavou mírně zpět a opakujte kroky 5 až 7.
- Obr.11: 1. Matice 2. Horní nůž 3. Spodní nůž 4. Deska 5. Šroub s šestihrannou hlavou

Mazání pohyblivých částí

POZOR: Dodržujte pokyny týkající se frekvence mazání a množství nanášeného maziva. Při nedostatečném mazání hrozí poškození pohyblivých částí.

► Obr.12

Skříň převodovky:

UPOZORNĚNÍ: Mazivo nenášejte, pokud je skříň převodovky horká. Horká skříň převodovky může způsobit popálení.

Mazivo nanášejte po každých 25 pracovních hodinách.

1. Mazací otvor se nachází pod šroubem. Chcete-li nanést mazivo, odšroubujte šroub.
2. Naneste přibližně 3 g (4 cm³) kapaliny do bodu A na skříni převodovky a 5 g (7 cm³) kapaliny do bodu B přes mazací otvor.
3. Po nanesení maziva šroub zašroubujte.

► Obr.13: 1. Mazací otvor

POZNÁMKA: Pokud jste nanесли správné množství maziva, během prvního použití ze základny nože vyteče malé množství maziva.

Hnací osa:

Mazivo nanášejte po každých 25 pracovních hodinách.

► Obr.14

Celková kontrola

- Utáhněte povolené šrouby, matice a vruty.
- Zkontrolujte, zda nejsou některé díly nebo nože poškozené. Pokud jsou některé části nebo nože poškozené, požádejte naše autorizované servisní středisko o výměnu.

Skládování

VAROVÁNÍ: Řiďte se výstrahami a dodržujte opatření uvedená v kapitole „DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ a v návodu k obsluze motorové jednotky.

Pokud nástavec skladujete, vždy jej oddělte od motorové jednotky.

1. Otočte zajišťovací páčkou ve směru jako na obrázku a vytáhněte nástavec při současném stisknutí uvolňovacího tlačítka.
► Obr.15: 1. Zajišťovací páčka 2. Uvolňovací tlačítko 3. Nástavec
2. Nasadte kryt nožů. Uchopte rukojeť stříhací jednotky a složte nůž jako na obrázku při současném stlačení zámku úhlu.
► Obr.16: 1. Zámek úhlu 2. Rukojeť stříhací jednotky
3. Nasadte kryt na konec tyče.
► Obr.17

INTERVAL ÚDRŽBY

-		Před použitím	Každý den (10 h)	25 h	V případě potřeby
Celá jednotka	Vizuální kontrola poškozených částí	○	-	-	-
Všechny upevňovací šrouby a matice	Utažení	○	-	-	-
Nože	Kontrola poškození, prasklin nebo tupého ostří	-	○	-	-
	Nastavení rozteče	-	-	-	○
Skříň převodovky	Nanesení maziva	-	-	○	-
Hnací osa	Nanesení maziva	-	-	○	-
Hnací jednotka	Viz návod k obsluze motorové jednotky				

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Motor nelze spustit.	Viz návod k obsluze motorové jednotky.	Viz návod k obsluze motorové jednotky.
Motor se vypne krátce po spuštění.	Viz návod k obsluze motorové jednotky.	Viz návod k obsluze motorové jednotky.
Maximální otáčky jsou omezené.	Viz návod k obsluze motorové jednotky.	Viz návod k obsluze motorové jednotky.
Nože se nepohybují. ⇒ Motor okamžitě vypněte!	Nesprávný úhel stříhací jednotky.	Zkontrolujte, zda je zámek úhlu řádně zajištěný.
Nože se nepohybují. ⇒ Motor okamžitě vypněte!	Mezi noži se zasekla větvička.	Odstraňte cizorodý předmět.
Nože se nepohybují. ⇒ Motor okamžitě vypněte!	Systém pohonu nepracuje správně.	Požádejte naše autorizované servisní středisko o kontrolu a opravu.
Jednotka nezvykle vibruje. ⇒ Motor okamžitě vypněte!	Systém pohonu nepracuje správně.	Požádejte naše autorizované servisní středisko o kontrolu a opravu.
Nože se nezastavují. ⇒ Motor okamžitě vypněte!	Hnací jednotka nepracuje správně.	Viz návod k obsluze motorové jednotky.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Sada nožů
- Mazací sada

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	EN420MP
Розміри (Д х Ш х В)	1 324 мм x 104 мм x 103 мм (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Маса нетто	2,6 кг (5,93 фунтів)
Ефективна довжина підрізання	250 мм (9-7/8 дюйма)
Передатне число	1 : 4,78

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.

Схвалений приводний інструмент

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заборонено використовувати насадку з приводним інструментом, який не було схвалено. Використання комбінації пристроїв, яку не було схвалено, може призвести до серйозних травм.

Цю насадку схвалено для використання з такими приводними інструментами:

- (багатофункціональний приводний інструмент)
EX2650LN
- (акумуляторний багатофункціональний приводний інструмент)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, XUX01, DUX18, XUX02, UX01G, GUX01

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Прочитайте посібник з експлуатації та дотримуйтеся наведених у ньому вказівок.
	Будьте особливо уважні та обережні!
	Заборонено!
	Обережно: електричні дроти. Ризик ураження електричним струмом.
	НЕБЕЗПЕЧНО! Тримайте руки на безпечній відстані від леза.
	Надягайте захисні рукавиці.
	Надягайте каску, засоби захисту органів зору та слуху.
	Надягайте міцне взуття із підошвами, що не ковзають.
	Сторонні особи та тварини не повинні наближатися до електроінструмента на відстань менше 15 м (50 футів).
	Слідкуйте, щоб на робочій ділянці не було людей та домашніх тварин.
	Гарячі поверхні – ризик отримання опіків пальців або рук.
	Перша допомога
	Гарантований рівень звукової потужності відповідно до Директиви ЄС щодо шумів поза приміщеннями.



Рівень звукової потужності відповідно до Регламенту Австралії (Новий Південний Уельс) з контролю за шумом

Призначення

Дана насадка призначена тільки для приповерхневого підрізання чагарників, живоплоту й трави. Вона використовується разом із сертифікованим блоком живлення. Забороняється застосовувати насадку за іншим призначенням. Порушення режиму експлуатації насадки може призвести до серйозної травми.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Ми, виробники цього обладнання: компанія **Makita Europe N.V.**, юридична адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM** (Бельгія), уповноважуємо **Хіроши Цудзимуру (Hiroshi Tsujimura)** скласти технічну документацію та під свою виключну відповідальність заявляємо про те, що виріб:

Позначення: **Насадка для приповерхневого підрізання.**

Моделі: **EN420MP.**

відповідають усім застосовним вимогам директиви **2006/42/EC**, а також відповідають усім застосовним вимогам таких директив ЄС, як **2000/14/EC**, і виробляються згідно з такими гармонізованими стандартами: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019.**

Місце й дата декларації: **Kortenberg, Belgium (Бельгія). 1. 5. 2022**

Відповідальна особа: **Хіроши Цудзимура (Hiroshi Tsujimura), директор компанії Makita Europe N.V.**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження про дотримання техніки безпеки під час роботи з пилою для підрізання живоплоту

- Тримайтеся на безпечній відстані від леза. Не видаляйте зрізаний матеріал і не притримуйте матеріал, який ви хочете зрізати, під час руху лез. Леза продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Одна мить необережності під час роботи з пилою для підрізання живоплоту може призвести до тяжкої травми.
- Переносьте пилу для підрізання живоплоту за ручку після повного зупинення леза й будьте обережні, щоб не натиснути вимикач живлення. Перенесення пили для підрізання живоплоту з дотриманням заходів безпеки знизить ризик ненавмисного пуску й отримання травм від лез.
- Під час транспортування або зберігання пили для підрізання живоплоту встановлюйте кришку леза. Поводження з пилою для підрізання живоплоту з дотриманням заходів безпеки знизить ризик отримання травм від лез.
- Під час видалення застряглих обрізків або обслуговування пристрою переконайтеся, що всі вимикачі живлення вимкнені, а блок акумулятора вийнято або від'єднано. Несподіване спрацювання пили для підрізання живоплоту під час видалення застряглих предметів або обслуговування може призвести до тяжких травм.

5. **Тримайте пилу для підрізання живоплоту тільки за спеціальні ізольовані поверхні, оскільки лезо може зачепити сховану електропроводку.** Торкання лезом дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин пили для підрізання живоплоту й до ураження оператора електричним струмом.
6. **Тримайте всі шнури живлення й кабелі подалі від місця зрізання.** Шнури живлення або кабелі можуть бути сховані в живоплотах або кущах і можуть бути випадково розрізані лезом.
7. **Не використовуйте пилу для підрізання живоплоту за поганих погодних умов, особливо коли є ризик виникнення грозового розряду.** Це знижує ризик ураження блискавкою.

Попередження про дотримання техніки безпеки під час роботи з подовженою пилою для підрізання живоплоту

1. **Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, заборонено використовувати подовжену пилу для підрізання живоплоту поблизу ліній електропередач.** Контакт із лініями електропередач або використання пристрою поблизу них може привести до тяжких травм або ураження електричним струмом із летальним результатом.
2. **Під час роботи подовжену пилу для підрізання живоплоту слід тримати двома руками.** Тримайте подовжену пилу для підрізання живоплоту двома руками, щоб не допустити втрати контролю.
3. **Під час роботи з подовженою пилою для підрізання живоплоту над головою використовуйте засоби захисту голови.** Уламки, що падають, можуть призвести до тяжких травм.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження з техніки безпеки та всі інструкції, наведені в цій брошурі та посібнику з експлуатації приводного інструмента. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Збережіть усі попередження й інструкції для довідки на майбутнє.

У наведених попередженнях і застереженнях терміни «машина для приповерхневого підрізання» й «обладнання» означають сполучення насадки та блоку живлення. Термін «двигун» у попередженнях і застереженнях стосується двигуна або електродвигуна приводного інструмента.

Загальні застереження

1. Перш ніж запустити машину для приповерхневого обрізання, прочитайте цей буклет і посібник з експлуатації блоку живлення, щоб ознайомитися з порядком її використання.
2. Не віддавайте насадку в тимчасове користування людям з недостатнім досвідом чи знаннями щодо керування машиною для приповерхневого обрізання.
3. Позируючи насадку, також обов'язково передавайте їй цю інструкцію з експлуатації.
4. Не дозволяйте дітям або підліткам віком до 18 років експлуатувати машину для приповерхневого обрізання. Вони повинні знаходитися на безпечній відстані від машини для приповерхневого обрізання.
5. Під час експлуатації машини для приповерхневого обрізання слід проявляти максимальну обережність й уважність.
6. Забороняється проводити роботи з машиною для приповерхневого обрізання після вживання алкоголю або наркотиків, а також у разі перевтоми або захворювання.
7. Заборонено вносити зміни до конструкції насадки.
8. Виконуйте вимоги нормативних актів щодо використання машини для приповерхневого обрізання, які діють у вашій країні.

Засоби індивідуального захисту

► Рис.1

1. Надягайте захисний шолом, захисні окуляри та захисні рукавиці, щоб захистити себе від уламків, що розлітаються, або від предметів, що падають.
2. Щоб запобігти втраті слуху, користуйтеся засобами захисту органів слуху, наприклад навушниками.

3. Задля безпечної роботи надягайте відповідний одяг та взуття, наприклад робочий комбінезон та міцне взуття з підшвами, що не ковзають. Не надягайте прикраси або вільний одяг. Деталі, що рухаються, можуть захопити вільний одяг, прикраси або довге волосся.
4. Коли торкаєтеся лез або регулюєте кут леза, користуйтеся захисними рукавицями. Незахищені руки можна сильно поранити лезами.

Безпека робочого місця

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Утримуйте машину для приповерхневого обрізання на безпечній відстані від ліній електричного струму та комунікаційних кабелів. Наближення машини для приповерхневого обрізання до ліній високої напруги або контакт з ними може призвести до тяжкої травми або смерті. Перш ніж приступити до роботи, огляньте місце розташування ліній електричного струму або електричної огорожі.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання цього виробу може утворюватися пил, що містить хімічні речовини, які можуть викликати захворювання дихальних шляхів або інші хвороби. Наприклад, такі хімічні речовини містяться у пестицидах, інсектицидах, добривах та гербіцидах. Ризик негативного впливу таких речовин залежить від частоти виконання таких робіт. Щоб зменшити вплив таких хімічних речовин, слід працювати на добре провітрюваній ділянці та використовувати схвалені засоби індивідуального захисту, як-от пилозахисні маски, спеціально призначені для фільтрації мікроскопічних частинок.

1. Експлуатуйте машину для приповерхневого обрізання лише в умовах денного освітлення та належної видимості. Забороняється експлуатація машини для приповерхневого обрізання в темноті й під час туману.
2. Вмикати двигун і давати йому працювати можна лише в добре провітрюваному місці надворі. Робота в обмеженому просторі або місці з поганою вентиляцією може призвести до смерті через удушення або отруєння чадним газом.
3. Під час роботи не можна стояти на нестійкій або слизькій поверхні, а також на крутому схилі. У холодну пору року будьте обережні, працюючи на снігу або на льоду, а також подбайте про стійку опору для ніг.
4. Протягом проведення робіт машина для приповерхневого обрізання має знаходитися на відстані щонайменше 15 м від перехожих чи тварин. У разі наближення будь-кого зупиніть двигун.
5. Перед початком роботи перевірте робочу ділянку на наявність дратяних загорож, каміння або інших твердих предметів. Вони можуть пошкодити леза.

Введення в експлуатацію

1. Перед збиранням або регулюванням обладнання вимкніть двигун і зніміть ковпачок свічки запалювання або касету з акумулятором.
2. Перед збиранням лез або регулюванням кута різання надягайте захисні рукавички.
3. Перш ніж запускати двигун, перевірте обладнання на наявність пошкоджень, послаблених гвинтів/гайок та переконайтеся, що інструмент зібрано належним чином. Замініть тріснути, зігнуті або пошкоджені леза. Перевірте належне функціонування всіх важелів керування та вмикачів. Очистіть ручки та витріть їх насухо.
4. У жодному разі не намагайтеся запустити двигун, якщо обладнання пошкоджено або зібрано не повністю. Це може призвести до отримання серйозних травм.
5. Перш ніж запустити двигун, уважно перевірте, щоб різальна пластина не дотикалася землі, вашого тіла або інших об'єктів. Запуск двигуна в разі дотикання сторонніх об'єктів різальною пластиною може призвести до нещасних випадків із серйозними наслідками.
6. Відрегулюйте плечовий ремінь та рукоятку відповідно до зросту оператора.

Робота

1. У разі надзвичайної ситуації негайно вимкніть двигун.
2. Якщо, на ваш погляд, протягом роботи складаються незвичайні умови (як то шум або вібрації), вимкніть двигун. Не використовуйте машину для приповерхневого обрізання, поки не з'ясуєте причини та не вирішите проблему.
3. Після відпускання дросельного перемикача або вимикання двигуна леза ще деякий час продовжують рухатися. Не поспішайте торкатися лез.

4. Прикріплюйте плечовий ремінь, тільки коли двигун працює на холостому ходу.
5. Протягом роботи використовуйте плечові ремені. Надійно утримуйте машину для приповерхневого обрізання на проручному боці.

► Рис.2

6. Тримайте передню ручку лівою рукою, а задню — правою, незалежно від того, яка рука у вас є ведучою. Обхопіть ручки пальцями.
7. Не намагайтеся працювати з обладнанням, тримаючи його однією рукою. Втрата контролю може призвести до смертельної травми. Щоб зменшити ризик поранення, не наближайте руки та ноги до лез.
8. Не тягніться надто далеко. Завжди твердо стійте на ногах та тримайте рівновагу. Будьте уважні, щоб не спіткнутися, оскільки на місці роботи можуть бути приховані перешкоди, наприклад пні, коріння або канави. Приберіть з ділянки опалі гілки та інші предмети.
9. Щоб не допустити втрати контролю, ніколи не працюйте, стоячи на дереві або на драбині.
10. Не піднімайте інструмент вище рівня плечей.
11. Під час роботи не вдаряйте лезами по твердих перешкодах, наприклад камінню й металевих предметах. Будьте особливо обережні під час обрізання живоплоту поряд із д्रोґаними загорожами. Працюючи близько до землі, слідкуйте, щоб між лезами не було піску, гравію або каміння.
12. У разі контакту лез із камінням або іншими твердими предметами негайно зупиніть двигун, зніміть ковпачок свічки запалювання або касету з акумулятором і перевірте леза на відсутність пошкоджень. У разі наявності пошкоджень замініть леза.
13. Якщо товсті гілки застрягають між різальними пластинами, негайно вимкніть двигун, покладіть машину для приповерхневого обрізання на землю, а потім витягніть перешкоду після від'єднання свічки запалювання або батарейного блоку. Перед тим як знову розпочати використання обладнання, перевірте різальні пластини на відсутність пошкоджень.
14. У жодному разі не торкайтеся лез, коли вони рухаються. Леза можуть легко порізати палець. Якщо потрібно відрегулювати кут різання або виконати інші дії з лезами, зупиніть двигун і зніміть ковпачок свічки запалювання або касету з акумулятором.
15. Прискорення роботи двигуна у разі блокування лез збільшує навантаження і може призвести до пошкодження двигуна та/або зчеплення.
16. Під час роботи слід часто перевіряти леза на наявність тріщин або тупих кромки. Перед оглядом вимкніть двигун і зачекайте до повної зупинки лез. Негайно замінійте пошкоджені або тупі леза, навіть якщо вони мають тільки поверхневі тріщини.
17. Якщо інструмент зазнав сильного удару або вдав, перевірте його стан, перш ніж продовжувати роботу. Перевірте систему подання палива на наявність витоків, а елементи керування й запобіжні пристрої — на ознаки несправностей. У разі виявлення пошкоджень або виникнення сумнівів зверніться до нашого авторизованого сервісного центру для проведення огляду інструмента та його ремонту.
18. Не торкайтеся редуктора. Під час роботи редуктор стає гарячим.
19. Відпочивайте, щоб не допустити втрати контролю внаслідок перевтоми. Рекомендовано щогодини робити перерву на 10—20 хвилин.
20. Якщо ви залишаєте інструмент навіть на короткий час, обов'язково вимикайте двигун або виймайте касету з акумулятором. Якщо залишити без нагляду обладнання, коли двигун що працює, ним можуть скористатися сторонні особи, що може призвести до серйозного нещасного випадку.
21. Перед різанням натисніть дросельний важіль до кінця, щоб досягти максимальної швидкості.
22. Дотримуйтеся вказівок посібника з експлуатації приводного інструмента щодо належного використання важеля керування та перемикача.
23. Під час роботи та неї після не кладіть гаряче обладнання на суху траву або займисті матеріали.

Транспортування

1. Перед транспортуванням обладнання вимкніть двигун і зніміть ковпачок свічки запалювання або касету з акумулятором. Перед транспортуванням обов'язково прилаштуйте кришку леза.
2. Переносити обладнання потрібно в горизонтальному положенні, тримаючи його за вал. Не наближайте до себе гарячий глушник.

3. При транспортуванні в автомобілі необхідно належним чином зафіксувати обладнання, щоб не допустити його перекидання. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження обладнання та іншого багажу.

Технічне обслуговування

1. Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування, ремонту або чищення обладнання обов'язково вимикайте двигун і знімайте ковпачок свічки запалювання або касету з акумулятором. Зачекайте, поки двигун не охолоне.
2. Щоб зменшити ризик займання, ніколи не виконуйте роботи з обслуговування обладнання поблизу вогню.
3. Під час виконання будь-яких дій з лезами носіть захисні рукавиці.
4. Обов'язково очищуйте обладнання від пилу та бруду. У жодному разі не використовуйте для цього газолін, бензин, розріджувач, спирт або що. Це може призвести до знебарвлення, деформації або появи тріщин на пластмасових деталях.
5. Після використання затягніть усі гвинти та гайки, за винятком регульованих гвинтів карбюратора.
6. Слідкуйте, щоб різальний інструмент був гострим. Якщо різальні леза затупляться і якість різання стане незадовільною, зверніться до спеціаліста авторизованого сервісного центру щодо загострення лез.
7. Не можна ремонтувати зігнуті або зламані леза шляхом вирівнювання або зварювання. Це може призвести до відколювання частин лез і, як наслідок, до серйозної травми. Зверніться до нашого авторизованого сервісного центру, щоб замовити оригінальні леза Makita для заміни.
8. Не намагайтеся виконувати роботи з технічного обслуговування або ремонту, не описані в цій брошурі або посібнику з експлуатації приводного інструмента. Така робота повинна виконуватися співробітниками нашого авторизованого сервісного центру.
9. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та допоміжне приладдя Makita. Використання запасних частин або приладдя сторонніх виробників може призвести до виходу обладнання з ладу, майнової шкоди та/або отримання серйозних травм.
10. Регулярно звертайтеся до нашого авторизованого сервісного центру для проведення огляду та технічного обслуговування пили для підрізання живоплоту.

Зберігання

1. Готуючи обладнання до зберігання, виконайте повне очищення та технічне обслуговування. Прилаштуйте кришку леза.
2. Зберігайте обладнання в сухому недоступному для дітей місці — на високій полиці або в зачиненому приміщенні.
3. Не спирайте обладнання об будь-який об'єкт, наприклад об стілку. У разі недотримання цього правила машина для приповерхневого обрізання може несподівано впасти й завдати травми.

Перша допомога

1. Аптечка першої медичної допомоги має постійно знаходитися неподалік від місця роботи. Відразу замінійте складові аптечки, які було використано.
2. **Викликаючи допомогу, надайте таку інформацію:**
 - Місце нещасного випадку
 - Що сталося
 - Кількість постраждалих людей
 - Характер травми
 - Ваше ім'я

ОПИС ДЕТАЛЕЙ

- **Рис.3:** 1. Різальна пластина 2. Корпус редуктора 3. Ручка різального блоку 4. Кутовий фіксатор 5. Наконечник 6. Кришка різальної пластини

ЗБОРКА

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням або регулюванням обладнання вимкніть двигун і зніміть ковпачок свічки запалювання або касету з акумулятором. Інакше леза чи інші деталі можуть рухатися і спричинити серйозну травму.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед виконанням будь-яких дій з лезами або поблизу них надіньте захисні рукавиці та прилаштуйте кришку леза. Інакше незахищені руки можна сильно поранити лезами.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обов'язково кладіть обладнання на горизонтальну поверхню перед збиранням або регулюванням. Збирання або регулювання обладнання у вертикальному положенні може призвести до серйозної травми.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтеся попереджень і застережень, наведених у розділі «Правила техніки безпеки» та посібнику з експлуатації приводного інструмента.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед початком роботи з обладнанням переконайтеся в тому, що важіль блокування затягнуто.

Установлення насадки на приводний інструмент

Щоб установити насадку на приводний інструмент, виконайте описані нижче дії.

1. Переконайтеся, що важіль блокування не затягнуто.
 2. Сумістіть штифт зі стрілкою.
 3. Вставте вал у приводний вал приводного інструмента до лінії положення, так щоб піднялася кнопка розблокування.
 4. Міцно затягніть важіль блокування, як показано на малюнку.
- **Рис.4:** 1. Затискний важіль 2. Кнопка фіксатора 3. Маркування зі стрілкою 4. Штифт 5. Лінія позиціонування

Щоб зняти насадку, відпустіть важіль блокування, повернувши його в протилежний бік, натисніть кнопку блокування та витягніть вал.

УВАГА: Не затягайте затискний важіль, якщо штанга обладнання не вставлена. У разі невиконання цієї вимоги затискний важіль може затиснути вхідний отвір приводної штанги з надмірним зусиллям, що призведе до його пошкодження.

Регулювання кута різання

▲ОБЕРЕЖНО: Регулюючи кут різання, слід обов'язково вимкнути двигун і витягти батарейний блок, після чого покласти машину для приповерхневого обрізання на землю.

▲ОБЕРЕЖНО: Забороняється регулювати кут різання, якщо машина для приповерхневого обрізання знаходиться у вертикальному положенні.

▲ОБЕРЕЖНО: Перед проведенням регулювання кута різання необхідно зафіксувати різальні пластини за допомогою кришки різальної пластини.

▲ОБЕРЕЖНО: Регулюючи кут різання, слід обов'язково використовувати ручку різального блоку. Захват рукою різальної пластини може призвести до травми.

Утримуючи ручку різального блоку, переміщуйте різальну пластину на потрібний кут, тягнучи на себе кутовий фіксатор. Кут різання можна регулювати в діапазоні, зазначеному на малюнку.

► **Рис.5:** 1. Кутовий фіксатор 2. Ручка різального блоку

ПРИМІТКА: Різальний блок можна закріпити лише під певними кутами впродовж канавки блоку. Переконайтеся в належній посадці різального блоку. Якщо кут встановлено неправильно, муфту буде перерізано й інструмент вийде з ладу.

Якщо різальний блок прилягає не щільно, затягніть болт (вісь кутового регулювання).

Установіть накидний і шестигранний ключ на болт. Відрегулюйте момент затягування різального блоку, повертаючи шестигранний ключ, а потім закріпіть болт, повертаючи накидний ключ.

► **Рис.6:** 1. Накидний ключ 2. Болт 3. Шестигранний ключ

ПРИМІТКА: Не докладайте надмірних зусиль для затягнення різального блоку. Кут нахилу різального блоку не можна змінити в разі зовеликого моменту затягування.

РОБОТА

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Якщо леза рухаються без навантаження, зменште швидкість холостого ходу двигуна. Інакше не вдасться зупинити леза, коли дросельний важіль буде відпущено, що може призвести до серйозних травм.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтеся попереджень і застережень, наведених у розділі «ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ» та посібнику з експлуатації приводного інструмента.

Підстригання трави

Підстригаючи траву, виконуйте наведені нижче дії.

1. Витягніть на повну довжину важіль дросельної заслінки.
 2. Опустіть різальні пластини в траву, утримуючи їх паралельно поверхні землі.
 3. Підстригайте траву зліва направо коливальними рухами.
- **Рис.7**

Обрізання живоплоту

У разі вертикального обрізання живоплоту виконуйте наведені нижче дії.

1. Натисніть дросельний важіль до кінця.
 2. Опускайте різальні пластини на живопліт у паралельних площинах.
 3. Обрізання живоплоту виконуйте в напрямку знизу вгору коливальними рухами.
- **Рис.8**

У разі горизонтального обрізання живоплоту виконуйте наведені нижче дії.

1. Витягніть на повну довжину важіль дросельної заслінки.
 2. Опускайте різальні пластини на живопліт під кутом від 15° до 30°.
- **Рис.9**
3. Обрізайте живопліт зліва направо коливальними рухами.
- **Рис.10**

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед оглядом або технічним обслуговуванням обладнання вимкніть двигун і зніміть ковпачок свічки запалювання або касету з акумулятором. Інакше леза чи інші деталі можуть рухатися і спричинити серйозну травму.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед виконанням будь-яких дій з лезами або поблизу них надіньте захисні рукавиці та прилаштуйте кришку леза. Під час збирання або регулювання пальці можуть торкатися лез, а це може призвести до серйозних травм.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час проведення огляду або технічного обслуговування обладнання обов'язково кладіть його на землю. Складання або регулювання обладнання в вертикальному положенні може призвести до серйозних травм.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтеся попереджень і застережень, наведених у розділі «ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ» та посібнику з експлуатації приводного інструмента.

Огляд лез

Щодня перевіряйте леза на відсутність пошкоджень, тріщин та тупих кромки. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру для заміни пошкоджених лез або загострення затуплених лез.

Регулювання зазору між лезами

Верхні та нижні леза поступово зношуються внаслідок використання. Якщо не вдається досягти рівного різання, хоча леза достатньо гострі, відрегулюйте зазор, як описано нижче. Зазор між лезами визначається щільністю затягування болта з шестигранною головкою. Гайка утримує болт із шестигранною головкою з певною щільністю. Завеликий зазор призводить до незадовільного різання, а замалий зазор — до надмірного нагрівання та передчасного зношення лез.

1. Відпустіть гайки за допомогою ключа.
2. Злегка затягніть болти із шестигранною головкою до зупинки. Потім відкрутіть кожен із них назад на величину від чверті до половини обороту, щоб отримати необхідний зазор.
3. Притримуйте болти з шестигранною головкою і затягніть гайки.
4. Нанесіть легку оливу на поверхні тертя лез.
5. Запустіть двигун і натискайте й відпускайте дросельний важіль протягом хвилини.
6. Виміряйте час, потрібний для повної зупинки лез після відпускання дросельного важеля. Якщо цей час становить дві секунди або більше, вимкніть двигун і повторіть кроки 1—6.
7. Вимкніть двигун і торкніться поверхні лез. Якщо вони не надто гарячі, щоб можна було торкнутися, регулювання виконано правильно. Якщо вони надто гарячі, щоб можна було торкнутися, відкрутіть болти з шестигранною головкою ще трохи та повторіть кроки 5—7.

► **Рис.11:** 1. Гайка 2. Верхнє лезо 3. Нижнє лезо 4. Пластина 5. Болт із шестигранною голівкою

Змащування деталей, що рухаються

УВАГА: Виконуйте інструкції щодо періодичності й обсягу застосування консистентного мастила. У разі невиконання цієї вимоги недостатнє змащування може призвести до пошкодження рухомих деталей.

► **Рис.12**

Редуктор:

⚠ОБЕРЕЖНО: Забороняється подача консистентного мастила, коли корпус редуктора ще не охолонув. Корпус редуктора може завдати опіків.

Потрібно змащувати через кожні 25 годин роботи.

1. Отвори для змащування знаходяться під болтом. Зніміть болт для змащування.
 2. Подайте приблизно 3 г (4 куб. см) мастила в точку А редуктора та 5 г (7 куб. см) мастила в точку В через відповідний змащувальний отвір.
 3. Прикріпіть на місце болт після змащування.
- **Рис.13:** 1. Отвір для змащування

ПРИМІТКА: Після введення належного обсягу мастила воно трохи виступатиме з основи леза під час першого використання.

Ведуча вісь:

Потрібно змащувати через кожні 25 годин роботи.

► **Рис.14**

Загальний огляд

- Затягніть ослаблені болти, гайки та гвинти.
- Перевірте обладнання на наявність пошкоджених деталей і лез. За необхідності зверніться до авторизованого сервісного центру для заміни.

Зберігання

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтеся попереджень і застережень, наведених у розділі «ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ» та посібнику з експлуатації приводного інструмента.

Під час зберігання насадки завжди вимикайте її з блоку живлення.

1. Поверніть затискний важіль у напрямку, указаному на малюнку, і витягніть насадку, утримуючи натиснутою кнопку фіксатора.
- **Рис.15:** 1. Затискний важіль 2. Кнопка фіксатора 3. Насадка
2. Установіть кришку різальної пластини. Утримуючи ручку різального блоку, складіть різальну пластину, як показано на малюнку, потягнувши на себе кутовий фіксатор.
- **Рис.16:** 1. Кутовий фіксатор 2. Ручка різального блоку
3. Установіть наконечник на торець штанги.
- **Рис.17**

ПЕРІОДИЧНІСТЬ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

		Перед початком роботи	Щодня (10 год)	25 год	За потреби
Увесь пристрій	Візуальна перевірка на наявність пошкоджених деталей	○	-	-	-
Усі фіксуючі гвинти та гайки	Затягнути	○	-	-	-
Леза	Перевірка на наявність пошкоджень, тріщин і тупих кромek	-	○	-	-
	Регулювання зазору	-	-	-	○
Редуктор	Нанесення мастила	-	-	○	-
Ведуча вісь	Нанесення мастила	-	-	○	-
Приводний інструмент		Див. посібник з експлуатації приводного інструмента			

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Двигун не запускається.	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.
Двигун зупиняється недовзі після запуску.	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.
Обмежено максимальну швидкість.	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.
Леза не рухаються. ⇒ Негайно зупиніть двигун!	Неправильний кут різального пристрою.	Перевірте, чи блокування кута спрацьовує належним чином.
Леза не рухаються. ⇒ Негайно зупиніть двигун!	Між лезами застрягла гілка.	Приберіть сторонній предмет.
Леза не рухаються. ⇒ Негайно зупиніть двигун!	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту.
Аномальна вібрація пристрою. ⇒ Негайно зупиніть двигун!	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту.
Леза не зупиняються. ⇒ Негайно зупиніть двигун!	Приводний інструмент працює неправильно.	Див. посібник з експлуатації приводного інструмента.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Набір лез
- Комплект для змащування

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

SPECIFICAȚII

Model:	EN420MP
Dimensiuni (L x l x H)	1.324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Greutate netă	2,6 kg (5,93 lbs)
Lungime de tăiere efectivă	250 mm (9-7/8")
Raport de transmisie	1 : 4,78

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.

Unitate de acționare aprobată

⚠️ AVERTIZARE: Nu utilizați niciodată dispozitivul de atașare cu o unitate de acționare neaprobă. Combinațiile neaprobate pot cauza leziuni grave.

Acest dispozitiv de atașare este aprobat pentru utilizare numai cu următoarele unități/următoarea unitate de acționare:

- (Pompă cu motor universală)
EX2650LH
- (Pompă cu motor universală fără cablu)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D,
DUX60, XUX01, DUX18, XUX02, UX01G, GUX01

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Citiți și respectați manualul de instrucțiuni.
	Acordați atenție și grijă deosebită!
	Interzis!
	Feriți-vă de liniile electrice. Risc de șoc electric.
	PERICOL - Țineți mâinile la distanță de lamă.
	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați cască de protecție, protecție pentru ochi și urechi.
	Purtați cizme robuste cu talpă antiderapantă.
	Țineți persoanele din zonă și animalele la cel puțin 15 m (50 ft) de unitatea de acționare.
	Țineți toate persoanele și animalele de companie departe de zona de operare.
	Suprafețe fierbinți - vă puteți arde degetele sau mâinile.
	Primul ajutor
	Nivel de putere acustică garantat în conformitate cu Directiva UE privind zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.
	Nivel de putere acustică în conformitate cu Regulamentul NSW al Australiei privind atenuarea zgomotului

Destinația de utilizare

Acest dispozitiv de atașare este conceput numai pentru tunderea arbuștilor, gardurilor vii și ierbii de la nivelul solului împreună cu o unitate de acționare aprobată. Nu utilizați niciodată dispozitivul de atașare în alte scopuri. Utilizarea abuzivă a dispozitivului de atașare poate cauza vătămări corporale grave.

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Noi, în calitate de producători: **Makita Europe N.V.**, cu adresa profesională: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIA**. Îl autorizăm pe **Hiroshi Tsujimura** pentru compilarea fișierului tehnic și declarăm pe propria răspundere faptul că produsul (produsele):
Denumire: **Dispozitiv de atașare pentru mașina de tuns gazonul la nivelul solului**. Denumirea tipului (tipurilor): **EN420MP**.

Îndeplinește toate dispozițiile relevante din **2006/42/CE**, precum și toate dispozițiile relevante din următoarele directive CE/UE: **2000/14/CE** și este fabricat în conformitate cu următoarele standarde armonizate: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

Locul și data declarației: **Kortenberg, Belgia. 1. 5. 2022**

Persoana responsabilă: **Hiroshi Tsujimura, director - Makita Europe N.V.**

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertizări privind siguranța pentru mașina de tuns gardul viu

1. **Țineți toate părțile corpului la distanță de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul de tăiat atunci când lamele se mișcă.** Lamele continuă să se miște după setarea comutatorului în poziția oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii de tuns gardul viu poate provoca accidentări grave.
2. **Transportați mașina de tuns gardul viu ținând de mâner, cu lama oprită și asigurându-vă că nu atingeți un comutator.** Transportarea corespunzătoare a mașinii de tuns gardul viu va reduce riscul de pornire accidentală și, prin urmare, de accidente provocată de lame.
3. **Când transportați sau depozitați mașina de tuns gardul viu, montați întotdeauna apărătoarea lamei.** Manevrarea corespunzătoare a mașinii de tuns gardul viu va reduce riscul de accidente provocată de lame.
4. **Când curățați materialul blocat sau când efectuați lucrări de service asupra unității, asigurați-vă că toate comutatoarele sunt în poziția oprit și că pachetul de acumulatori este scos sau deconectat.** Acționarea accidentală a mașinii de tuns gardul viu în timp ce curățați materialul blocat sau efectuați lucrări de service asupra acestora poate conduce la accidente grave.
5. **Țineți mașina de tuns gardul viu doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate intra în contact cu cablurile ascunse.** Lamele care intră în contact cu un fir aflat sub tensiune pot pune sub tensiune părțile metalice expuse ale mașinii de tuns gardul viu și ar putea electrocuta operatorul.
6. **Țineți toate firele electrice și cablurile la distanță de zona de tăiere.** Firele electrice sau cablurile pot fi ascunse în garduri sau tufișuri și pot fi tăiate accidental cu lama.
7. **Nu utilizați mașina de tuns gardul viu în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există risc de fulgere.** Aceasta reduce riscul de a fi lovit de fulger.

Avertizări de siguranță pentru mașina de tuns gazonul viu cu rază de acțiune extinsă

1. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați nicio-dată mașina de tuns gazonul viu cu rază de acțiune extinsă în apropierea cablurilor electrice. Intrarea în contact cu cablurile electrice sau utilizarea mașinii în apropierea acestora poate provoca accidentări grave sau electrocutare care poate conduce la deces.
2. Întotdeauna folosiți ambele mâini pentru a opera mașina de tuns gazonul viu cu rază de acțiune extinsă. Țineți mașina de tuns gazonul viu cu rază de acțiune extinsă cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
3. Întotdeauna folosiți echipament de protecție pentru cap când utilizați mașina de tuns gazonul viu cu rază de acțiune extinsă deasupra capului. Resturile proiectate pot provoca accidentări grave.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertizările și instrucțiunile din această broșură și din manualul de instrucțiuni al unității de acționare. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

⚠️AVERTIZARE: Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină de tuns gazonul la nivelul solului” și „echipament” din avertizări și atenționări se referă la combinația dispozitiv de atașare și unitate de acționare.
Termenul „motor” din avertizări și atenționări se referă la motor sau la motorul electric al unității de acționare.

Precauții generale

1. Înainte de a porni mașina de tuns gazonul la nivelul solului, citiți această broșură și manualul de instrucțiuni al unității de acționare pentru a vă familiariza cu manipularea mașinii de tuns la nivelul solului.
2. Nu împrumutați dispozitivul de atașare unei persoane cu experiență sau cunoștințe insuficiente cu privire la manevrarea mașinilor de tuns gazonul la nivelul solului.
3. Când împrumutați dispozitivul de atașare, împrumutați-l întotdeauna împreună cu acest manual de instrucțiuni.
4. Nu permiteți copiilor sau tinerilor sub 18 ani să utilizeze mașina de tuns gazonul la nivelul solului. Țineți mașina de tuns gazonul la nivelul solului la distanță de aceștia.
5. Manevrați mașina de tuns gazonul la nivelul solului cu cea mai mare grijă și atenție.
6. Este interzis să utilizați mașina de tuns gazonul la nivelul solului după consumul de alcool sau droguri, sau dacă sunteți obosit sau bolnav.
7. Nu încercați niciodată să modificați dispozitivul de atașare.
8. Respectați reglementările privind manevrarea mașinilor de tuns gazonul la nivelul solului din țara dumneavoastră.

Echipament personal de protecție

► Fig.1

1. Purtați cască, ochelari și mănuși de protecție pentru a vă proteja împotriva resturilor proiectate sau obiectelor căzătoare.
2. Purtați protecție pentru urechi, precum amortizoare pentru urechi, pentru a preveni pierderea auzului.
3. Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte corespunzătoare pentru operarea în siguranță, precum o salopetă de lucru și încălțăminte rezistentă, cu talpă antiderapantă. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se poate prinde în piesele aflate în mișcare.
4. Când atingeți lamele sau la reglarea unghiului lamei, purtați mănuși de protecție. Lamele pot cauza tăieturi grave dacă nu purtați mănuși de protecție.

Siguranța zonei de lucru

⚠️AVERTIZARE: Păstrați mașina de tuns gazonul la nivelul solului departe de liniile electrice și cablurile de comunicații. Atingerea sau apropierea de liniile de înaltă tensiune cu mașina de tuns gazonul la nivelul solului poate duce la deces sau vătămare gravă. Observați liniile electrice și gardurile electrice din jurul zonei de lucru înainte de a începe operarea.

⚠️AVERTIZARE: Utilizarea acestui produs poate crea praf ce conține substanțe chimice care pot cauza boli respiratorii sau de altă natură. Câteva exemple de substanțe chimice sunt compuși ce se găsesc în pesticide, insecticide, îngrășăminte și erbicide. Riscurile la care sunteți expus în acest caz variază, în funcție de frecvența cu care executați acest tip de lucrare. Pentru a reduce expunerea la aceste chimicale: lucrați într-un spațiu bine ventilat și cu un echipament de protecție omologat, cum ar fi acele măști de protecție a respirației care sunt special concepute pentru a filtra particulele microscopice.

1. Operați mașina de tuns gazonul la nivelul solului doar în condiții bune de vizibilitate și pe timp de zi. Nu operați mașina de tuns gazonul la nivelul solului pe întuneric sau în condiții de ceață.
2. Porniți și operați motorul numai în aer liber, într-o zonă bine ventilată. Operarea într-o zonă închisă sau slab ventilată poate duce la deces din cauza sufocării sau a intoxicației cu monoxid de carbon.
3. În timpul operării, nu stați pe o suprafață instabilă sau alunecoasă sau pe o pantă abruptă. În timpul sezonului rece, ferțiți-vă de gheață și zăpadă și asigurați-vă întotdeauna o poziție stabilă.
4. În timpul operării, țineți mașina de tuns gazonul la nivelul solului la o distanță de cel puțin 15 m de persoanele din jur sau animale. Opriti motorul atunci când o persoană se apropie de dumneavoastră.
5. Înainte de operare, verificați dacă în zona de lucru există garduri de sârmă, pietre sau alte obiecte solide. Acestea pot deteriora lamele.

Punerea în funcțiune

1. Înainte de asamblarea sau de reglarea echipamentului, opriți motorul și scoateți capacul bujiei sau cartușul acumulatorului.
2. Înainte de asamblarea lamelor sau de reglarea unghiului de tăiere, purtați mănuși de protecție.
3. Înainte de a porni motorul, verificați dacă echipamentul prezintă deteriorări, șuruburi/piulițe slăbite sau asamblare necorespunzătoare. Înlocuiți lamele dacă sunt crăpate, îndoite sau deteriorate. Verificați dacă toate pârghiile de control și comutatoarele funcționează ușor. Curățați și uscați mânerul.
4. Nu încercați niciodată să porniți motorul dacă echipamentul este deteriorat sau nu este asamblat complet. În caz contrar, există pericolul de vătămare gravă.
5. Înainte de a porni motorul, verificați cu atenție ca lama să nu atingă solul, corpul dvs. și alte obiecte. Pornirea motorului cu lama în contact cu un obiect străin poate provoca accidente grave.
6. Reglați centura de umăr și dispozitivul de prindere astfel încât să corespundă dimensiunii corpului operatorului.

Operarea

1. În cazul unei urgențe, opriți motorul imediat.
2. Dacă observați condiții neobișnuite (de ex. zgomote, vibrații) în timpul operării, opriți motorul. Nu utilizați mașina de tuns gazonul la nivelul solului până la identificarea și soluționarea cauzei.
3. Lamele continuă să se miște pentru o perioadă scurtă de timp după eliberarea manetei de accelerație sau după oprirea motorului. Nu vă grăbiți să puneți mâna pe lame.
4. Cu motorul în funcțiune numai la ralanti, atașați centura de umăr.
5. În timpul operării, utilizați centura de umăr. Țineți ferm mașina de tuns gazonul la nivelul solului în dreapta dvs.

► Fig.2

6. Țineți mânerul frontal cu mâna stângă și mânerul posterior cu mâna dreaptă, indiferent dacă sunteți dreptaci sau stângaci. Prindeți mânerul bine cu degetele.
7. Nu încercați niciodată să utilizați echipamentul cu o singură mână. Pierderea controlului poate duce la leziuni grave sau fatale. Pentru a reduce riscul de tăieturi, țineți mâinile și picioarele departe de lame.
8. Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare. Ferțiți-vă de obstacole ascunse precum cioturi de copaci, rădăcini și șanțuri pentru a nu vă împiedica. Îndepărtați ramurile căzute și alte obiecte.
9. Nu lucrați niciodată pe o scară sau în copac, pentru a evita pierderea controlului.
10. Nu țineți mașina mai sus de înălțimea umerilor.

11. În timpul operării, nu loviți niciodată lamele de obstacole dure, cum ar fi pietre și bucăți de metal. Aveți grijă deosebită la tăierea gardurilor vii de lângă sau de pe garduri de sârmă. Atunci când lucrați aproape de sol, asigurați-vă că nu există nisip, pietriș sau pietre mai mari între lame.
12. Dacă lamele intră în contact cu pietre sau alte obiecte solide, opriți motorul imediat și verificați lamele pentru deteriorare după îndepărtarea bujiei sau a cartușului acumulatorului. Înlocuiți lamele dacă sunt deteriorate.
13. Dacă se blochează ramuri groase între lame, opriți imediat motorul, puneți jos mașina de tuns gardul viu la nivelul solului și apoi îndepărtați obstrucția, după îndepărtarea bujiei sau a cartușului acumulatorului. Verificați lamele pentru deteriorări înainte de a utiliza din nou echipamentul.
14. Nu atingeți niciodată sau nu vă apropiați de lame în timp ce acestea de mișcă. Lamele pot tăia degetele cu ușurință. Când manipulați lamele sau reglați unghiul lamei, opriți motorul și scoateți capacul bujiei sau cartușul acumulatorului.
15. Accelerarea motorului cu lamele blocate mărește sarcina și va deteriora motorul și/sau ambreiajul.
16. Verificați frecvent lamele de tăiere în timpul operării pentru a depista eventuale fisuri sau margini tocite. Înainte de inspecție, opriți motorul și așteptați până când lamele se opresc complet. Înlocuiți lamele deteriorate sau tocite imediat, chiar dacă acestea au doar fisuri superficiale.
17. Dacă echipamentul suferă un impact puternic sau o cădere, verificați starea acestuia înainte de a continua lucrul. Verificați sistemul de alimentare cu combustibil pentru scurgeri și comenzi și dispozitivele de siguranță pentru defecțiuni. Dacă există semne de deteriorări sau aveți dubii, contactați centrul nostru de service autorizat pentru inspecție și reparații.
18. Nu atingeți cutia de viteze. Cutia de viteze se încinge în timpul operării.
19. Odihniți-vă pentru a preveni pierderea controlului din cauza oboselii. Vă recomandăm să luați o pauză de 10-20 de minute la fiecare oră.
20. Când lăsați echipamentul nesupravegheat, chiar și pentru o perioadă scurtă, opriți întotdeauna motorul sau scoateți cartușul acumulatorului. Echipamentul nesupravegheat cu motorul în funcțiune poate fi utilizat de persoane neautorizate și poate cauza accidente grave.
21. Înainte de tăiere, trageți complet maneta de accelerație pentru a obține viteza maximă.
22. Respectați manualul de instrucțiuni al unității de acționare pentru utilizarea corespunzătoare a manetei de comandă și a comutatorului.
23. În timpul sau după operație, nu puneți echipamentul fierbinte pe iarbă uscată sau materiale inflamabile.

Transport

1. Înainte de a transporta echipamentul, opriți motorul și scoateți capacul bujiei sau cartușul acumulatorului. Întotdeauna montați capacul lamei în timpul transportului.
2. Când transportați echipamentul, deplasați-l în poziție orizontală, ținând de ax. Păstrați amortizorul de zgomot fierbinte departe de corp.
3. Când transportați echipamentul într-un vehicul, fixați-l corespunzător pentru a evita răsturnarea. În caz contrar, pot apărea scurgeri de combustibil și defecțiuni ale echipamentului și a altor bagaje.

Întreținere

1. Înainte de realizarea oricăror lucrări de întreținere sau reparații, sau înainte de curățarea echipamentului, întotdeauna opriți motorul și scoateți capacul bujiei sau cartușul acumulatorului. Așteptați până când se răcește motorul.
2. Pentru a reduce riscul de incendiu, nu reparați niciodată echipamentul în apropierea focului.
3. Purtați întotdeauna mănuși de protecție când manevrați lamele.
4. Curățați întotdeauna praful și murdăria de pe echipament. Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare în acest scop. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri ale componentelor din plastic.
5. După fiecare utilizare, strângeți toate șuruburile și piulițele, cu excepția șuruburilor de reglare a carburatorului.
6. Păstrați unealta de tăiere ascuțită. Dacă lamele de tăiere s-au tocit iar performanța de tăiere este slabă, solicitați centrului nostru de service autorizat să vă ascute lamele.
7. Nu reparați niciodată lame îndoit sau rupte prin îndreptare sau sudare. Acest lucru poate cauza desprinderea lamelor, ceea ce poate duce la răniri grave. Contactați centrul nostru de service autorizat pentru lame Makita originale, pentru a le înlocui.

8. Nu încercați să efectuați nicio operațiune de întreținere sau reparații care nu sunt descrise în această broșură sau în manualul de instrucțiuni al unității de acționare. Contactați centrul de service autorizat pentru astfel de lucrări.
9. Utilizați întotdeauna numai piese de schimb și accesorii Makita originale. Utilizarea de piese de schimb sau accesorii furnizate de un terț ar putea avea ca rezultat avariarea echipamentului, daune și/sau accidente grave.
10. Solicitați centrului de service autorizat să inspecteze și să întrețină mașina de tuns gard viu la intervale regulate.

Depozitare

1. Înainte de depozitarea echipamentului, efectuați curățarea și întreținerea complete. Montați apărătoarea lamei.
2. Depozitați echipamentul într-un loc uscat și la înălțime sau încuiat astfel încât copiii să nu aibă acces.
3. Nu sprijiniți echipamentul de nimic, cum ar fi de un perete. În caz contrar, mașina de tuns gazonul la nivelul solului poate cădea, cauzând vătămări.

Primul ajutor

1. Țineți întotdeauna o trusă de prim ajutor la îndemână. Înlocuiți imediat orice element folosit din trusa de prim ajutor.
2. Când solicitați ajutor, oferiți următoarele informații:
 - Locul accidentului
 - Ce s-a întâmplat
 - Numărul de persoane rănite
 - Natura accidentului
 - Numele dumneavoastră

DESCRIERE COMPONENTE

- Fig.3: 1. Pânză de ferăstrău 2. Cutie de viteze 3. Mâner unitate cuțit 4. Dispozitiv de blocare a unghiului 5. Capac 6. Apărătoarea lamei

ASAMBLARE

⚠️AVERTIZARE: Înainte de asamblarea sau de reglarea echipamentului, opriți motorul și scoateți capacul bujiei sau cartușul acumulatorului. În caz contrar, lamele sau alte componente se pot deplasa și pot cauza răniri grave.

⚠️AVERTIZARE: Înainte de manipularea sau de lucrul în jurul lamelor, purtați mănuși de protecție și puneți apărătoarea lamelor pe lame. În caz contrar, lamele pot cauza tăieturi grave dacă nu purtați mănuși de protecție.

⚠️AVERTIZARE: La asamblarea sau reglarea echipamentului, întotdeauna puneți-l jos. Asamblarea sau reglarea echipamentului într-o poziție verticală poate duce la răniri grave.

⚠️AVERTIZARE: Respectați avertizările și precauțiile din capitolul „Măsuri de siguranță” și manualul de instrucțiuni al unității de acționare.

⚠️AVERTIZARE: Înainte de utilizarea echipamentului, asigurați-vă că pârghia de blocare este strânsă.

Montarea dispozitivului de atașare la o unitate de acționare

Pentru a monta dispozitivul de atașare la o unitate de acționare, urmați pașii de mai jos.

1. Asigurați-vă că pârghia de blocare nu este strânsă.
 2. Aliniați știftul cu marcajul săgeată.
 3. Introduceți axul în arborele motor al unității de acționare până când linia de poziționare și butonul de eliberare ies în afară.
 4. Strângeți cu putere pârghia de blocare ca în imagine.
- Fig.4: 1. Pârghie de blocare 2. Buton de eliberare 3. Marcaj săgeată 4. Știft 5. Linia de poziționare

Pentru a demonta dispozitivul atașat, slăbiți pârghia de blocare prin rotirea acesteia în direcție opusă, și apăsați butonul de blocare și retrageți axul.

NOTĂ: Nu strângeți pârghia de blocare fără ca axul echipamentului să fie introdus. În caz contrar, pârghia de blocare poate strânge excesiv porțiunea de intrare a arborelui motor și o poate deteriora.

Reglarea unghiului de tăiere

⚠ATENȚIE: La reglarea unghiului de tăiere, opriți întotdeauna motorul și scoateți cartușul acumulatorului, apoi așezați orizontal mașina de tuns gazonul pe sol.

⚠ATENȚIE: Nu reglați unghiul de tăiere atunci când mașina de tuns gazonul la nivelul solului este într-o poziție verticală.

⚠ATENȚIE: Fixați întotdeauna lamelele cu capacul lamei furnizat, înainte de a regla unghiul de tăiere.

⚠ATENȚIE: Utilizați întotdeauna mânerul unității cuțitului la reglarea unghiului de tăiere. Apucarea lamei poate cauza vătămări corporale grave.

Țineți în mânerul unității cuțitului și deplasați lama la unghiul dorit în timp ce trageți de dispozitivul de blocare a unghiului. Unghiul de tăiere poate fi reglat în interval așa cum este ilustrat în figură.

► **Fig.5:** 1. Dispozitiv de blocare a unghiului 2. Mâner unitate cuțit

NOTĂ: Unitatea cuțitului este fixată numai cu anumite unghiuri, de-a lungul canelurii de pe unitate. Asigurați-vă că unitatea cuțitului este poziționată în mod corespunzător. În cazul în care unghiul nu este corespunzător, ambreiajul este tăiat, iar unealta nu funcționează.

În cazul în care unitatea cuțitului este slăbită, șurubul (axa de reglare a unghiului) trebuie să fie strâns.

Puneți cheia tubulară și cheia hexagonală pe șurub. Reglați etanșeitatea unității cuțitului prin rotirea cheii hexagonale și apoi fixați șurubul prin rotirea cheii tubulare.

► **Fig.6:** 1. Cheie tubulară 2. Șurub 3. Cheie imbus

NOTĂ: Nu fixați unitatea cuțitului prea strâns. Unghiul unității cuțitului nu poate fi schimbat dacă este prea strâns.

OPERAREA

⚠AVERTIZARE: În cazul în care lamele se deplasează la ralanti, reglați la valori mai mici viteza de mers în gol a motorului. În caz contrar, lamele nu se pot opri cu accelerația dezactivată iar acest lucru poate cauza leziuni grave.

⚠AVERTIZARE: Respectați avertizările și precauțiile din capitolul „INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE” și din manualul de instrucțiuni al unității de acționare.

Tăierea ierbii prin forfecare

Atunci când tăiați iarba prin forfecare, urmați pașii de mai jos.

1. Trageți maneta de accelerație complet în sus.
2. Puneți lamele pe iarbă, în poziție paralelă cu solul.
3. Tundeți iarba cu o mișcare oscilantă de la dreapta la stânga.

► **Fig.7**

Tunderea gardului viu

La tunderea verticală a gardului viu, urmați pașii de mai jos.

1. Trageți maneta de accelerație complet în sus.
2. Puneți lamele pe gardul viu în poziție paralelă.
3. Tundeți gardul viu de jos în sus, cu o mișcare oscilantă.

► **Fig.8**

La tunderea orizontală a gardului viu, urmați pașii de mai jos.

1. Trageți maneta de accelerație complet în sus.
 2. Puneți lamele pe gard la un unghi de la 15° până la 30°.
- **Fig.9**
3. Tundeți gardul viu cu o mișcare oscilantă de la dreapta la stânga.
- **Fig.10**

ÎNTREȚINERE

⚠AVERTIZARE: Înainte de inspectarea sau întreținerea echipamentului, opriți motorul și scoateți capacul bujiei sau cartușul acumulatorului. În caz contrar, lamele sau alte componente se pot deplasa și pot cauza răni grave.

⚠AVERTIZARE: Înainte de manipularea sau de lucrul în jurul lamelor, purtați mănuși de protecție și puneți apărătoarea lamelor pe lame. În timpul asamblării sau al reglării, degetele pot intra în contact cu lamele iar acest lucru poate cauza vătămări grave.

⚠AVERTIZARE: La inspectarea sau menținerea echipamentului, întotdeauna puneți echipamentul jos. Asamblarea sau reglarea echipamentului într-o poziție verticală poate duce la răni grave.

⚠AVERTIZARE: Respectați avertizările și precauțiile din capitolul „INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE” și din manualul de instrucțiuni al unității de acționare.

Inspectarea lamelor

Verificați lamele în fiecare zi pentru deteriorări, fisuri și margini tocite. Solicitați centrului nostru de service autorizat să înlocuiască lamele deteriorate sau să ascutească lamele tocite.

Reglarea jocului lamelor

Lamele superioare/inferioare se uzează treptat după operații. Dacă nu puteți obține o tăiere curată, deși lamele sunt destul de ascuțite, reglați jocul după cum urmează. Efortul de torsiune al șurubului hexagonal decide jocul lamelor. Piulița ține șurubul hexagonal cu un anumit efort de torsiune. Un joc prea larg cauzează o tăiere tocită, dar un joc prea strâns cauzează căldură inutilă și uzarea precoce a lamelor.

1. Slăbiți piulițele cu o cheie tubulară.
 2. Strângeți șuruburile hexagonale ușor până se opresc. Iar apoi, înșurubați-le pe fiecare cu un sfert până la jumătate de rotație, pentru a obține jocul necesar.
 3. Țineți șuruburile hexagonale și strângeți piulițele.
 4. Aplicați ulei ușor pe suprafața de frecare a lamelor.
 5. Porniți motorul și acționați intermitent pedala de accelerație timp de un minut.
 6. Măsurați timpul necesar pentru oprirea lamelor după eliberarea pedalei de accelerație. Dacă este de două secunde sau mai mult, opriți motorul și repetați pașii de la 1 la 6.
 7. Opriți motorul și atingeți suprafața lamei. Dacă acestea nu sunt prea fierbinți la atingere, reglarea este corectă. Dacă acestea sunt prea fierbinți la atingere, rotiți puțin înapoi șuruburile hexagonale și repetați pașii de la 5 la 7.
- **Fig.11:** 1. Piuliță 2. Lamă superioară 3. Lamă inferioară 4. Placă 5. Șurub cu cap hexagonal

Lubrifierea pieselor în mișcare

NOTĂ: Urmăriți instrucțiunile pentru frecvența și cantitatea de unsoare furnizate. În caz contrar, lubrifierea insuficientă poate deteriora componentele în mișcare.

► **Fig.12**

Cutie de viteze:

⚠ATENȚIE: Nu aplicați unsoare atunci când cutia de viteze este fierbinte. Cutia de viteze fierbinte poate provoca arsuri.

Aplicați unsoare la fiecare 25 ore de lucru.

1. Orificiul de ungere este localizat sub șurub. Scoateți șurubul pentru a putea lubrifia.
 2. Adăugați aprox. 3 g (4 cc) de lubrifianț la punctul A al cutiei de viteze și 5 g (7 cc) de lubrifianț la punctul B, respectiv prin orificiul de ungere.
 3. Reintroduceți șurubul după lubrifiere.
- **Fig.13:** 1. Orificiul de ungere

NOTĂ: După introducerea unei cantități corecte de unsoare, o cantitate mică de unsoare va ieși din baza lamei la prima operațiune.

Axa motoare:

Aplicați unsoare la fiecare 25 ore de lucru.

► **Fig.14**

Inspecție generală

- Strângeți șuruburile, piulițele și bolțurile slăbite.
- Verificați dacă există componente și lame deteriorate. Solicitați centrului nostru de service autorizat să le înlocuiască, dacă este necesar.

Depozitare

⚠️AVERTIZARE: Respectați avertizările și precauțiile din capitolul „INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE” și din manualul de instrucțiuni al unității de acționare.

Atunci când depozitați dispozitivul de atașare, eliminați-l din unitatea de alimentare.

1. Rotiți pârghia de blocare în direcția din figură și trageți dispozitivul de atașare în timp ce apăsați pe butonul de eliberare.

► Fig.15: 1. Pârghie de blocare 2. Buton de eliberare 3. Dispozitiv de atașare

2. Atașați apărătoarea lamei. Țineți mânerul unității cuțitului și pliați lama conform ilustrației în timp ce trageți de dispozitivul de blocare a unghiului.

► Fig.16: 1. Dispozitiv de blocare a unghiului 2. Mâner unitate cuțit

3. Atașați capacul pe capătul arborelui.

► Fig.17

INTERVAL DE ÎNTREȚINERE

-		Înainte de operare	Zilnic (10 h)	25 h	Dacă este necesar
Întreaga unitate	Inspectați vizual pentru componente deteriorate	○	-	-	-
Toate șuruburile și piulițele de fixare	Strângeți	○	-	-	-
Lame	Inspectați pentru deteriorări, crăpături și margini tocite	-	○	-	-
	Reglați jocul	-	-	-	○
Cutie de viteze	Aplicați unsoare	-	-	○	-
Axa motoare	Aplicați unsoare	-	-	○	-
Unitatea de acționare	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare				

DEPANARE

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu pornește.	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.
Motorul se oprește imediat după pornire.	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.
Viteza maximă este limitată.	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.
Lamele nu se mișcă. ⇒ Opriti motorul imediat!	Unghi incorect al unității cuțitului.	Asigurați-vă că pârghia de blocare unghiulară se cuplează corect.
Lamele nu se mișcă. ⇒ Opriti motorul imediat!	O ramură este prinsă în lame.	Îndepărtați materialele străine.
Lamele nu se mișcă. ⇒ Opriti motorul imediat!	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului nostru de service autorizat să îl inspecteze și să îl repare.
Unitatea vibrează anormal. ⇒ Opriti motorul imediat!	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului nostru de service autorizat să îl inspecteze și să îl repare.
Lamele nu se opresc. ⇒ Opriti motorul imediat!	Unitatea de acționare nu funcționează corect.	Consultați manualul de instrucțiuni al unității de acționare.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesorii și piese auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Set de lame
- Aplicare unsoare

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	EN420MP
Abmessungen (L x B x H)	1.324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Nettogewicht	2,6 kg (5,93 lbs)
Effektive Schnittlänge	250 mm (9-7/8")
Übersetzungsverhältnis	1: 4,78

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Zugelassenes Antriebsaggregat

⚠️ WARNUNG: Benutzen Sie den Aufsatz niemals mit einem nicht zugelassenen Antriebsaggregat. Eine nicht zugelassene Kombination kann schwere Verletzungen verursachen.

Dieser Aufsatz ist nur für den Einsatz mit dem (den) folgenden Antriebsaggregat(en) zugelassen:

- (Multifunktions-Antriebskopf)
EX2650LH
- (Schnurloser Multifunktions-Antriebskopf)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, XUX01, DUX18, XUX02, UX01G, GUX01

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.

	Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanleitung.
	Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich!
	Verboten!
	Vorsicht vor elektrischen Leitungen. Stromschlaggefahr.
	GEFAHR- Halten Sie Ihre Hände vom Messer fern.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Schutzhelm, Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
	Feste Schuhe mit rutschfesten Sohlen tragen.
	Umstehende und Tiere mindestens 15 m vom kraftbetriebenen Werkzeug entfernt halten.
	Den Arbeitsbereich von Personen und Tieren frei halten.
	Heiße Oberflächen - Verbrennungen von Fingern oder Händen.
	Erste Hilfe
	Garantierter Schallleistungspegel gemäß der EU-Richtlinie über Außenlärm.
	Schallleistungspegel gemäß der australischen NSW-Lärmschutzverordnung

Verwendungszweck

Dieser Aufsatz ist ausschließlich zum Beschneiden von Buschwerk, Hecken und Gräsern auf dem Boden in Verbindung mit einem zugelassenen Antriebsaggregat vorgesehen. Benutzen Sie den Aufsatz niemals für andere Zwecke. Missbrauch des Aufsatzes kann schwere Verletzungen verursachen.

EG-Konformitätserklärung

Nur für europäische Länder

Wir als die Hersteller: **Makita Europe N.V.**, Geschäftsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIEN**. Beauftragen **Hiroshi Tsujimura** mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation und erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das (die) Produkt(e);
Bezeichnung: **Aufsatz Gestrüppschneider**. Bezeichnung des (der) Typs (Typen): **EN420MP**.

Erfüllt alle relevanten Vorschriften von **2006/42/EG** sowie alle relevanten Vorschriften der folgenden EG/EU-Richtlinien: **2000/14/EC** und sind gemäß den folgenden harmonisierten Normen gefertigt: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

Ort und Datum der Erklärung: **Kortenberg, Belgien. 1. 5. 2022**
Verantwortliche Person: **Hiroshi Tsujimura, Direktor - Makita Europe N.V.**

SICHERHEITSWARNUNGEN

Sicherheitswarnungen für Heckenschere

- Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, abgeschnittenes Material zu entfernen oder zu schneiden, während die Messer sich bewegen.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters noch weiter. Ein Augenblick der Unachtsamkeit während der Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Personenschäden führen.
- Tragen Sie die Heckenschere bei still stehendem Messer am Handgriff, und achten Sie darauf, keinen Ein-Aus-Schalter zu betätigen.** Sachgemäßes Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr von versehentlichem Starten und daraus resultierenden Personenschäden durch die Messer.
- Bringen Sie beim Transportieren oder Lagern der Heckenschere immer die Messerabdeckung an.** Sachgemäße Handhabung der Heckenschere verringert die Gefahr von Personenschäden durch die Messer.
- Vergewissern Sie sich vor dem Beseitigen von eingeklemmtem Material oder dem Warten des Gerätes, dass alle Ein-Aus-Schalter ausgeschaltet sind und der Akku abgenommen oder abgetrennt ist.** Unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder Warten kann zu schweren Personenschäden führen.
- Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, wenn die Gefahr besteht, dass das Messer verborgene Kabel kontaktiert.** Bei Kontakt der Messer mit einem Strom führenden Kabel können die freiliegenden Metallteile der Heckenschere ebenfalls Strom führend werden, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.
- Halten Sie alle Netzkabel und Kabel vom Schneidbereich fern.** Netzkabel oder Kabel können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer abgeschnitten werden.

7. **Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei schlechten Witterungsverhältnissen, besonders bei Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird die Blitzschlaggefahr verringert.

Sicherheitswarnungen für Heckenschneider mit verlängerter Reichweite

1. **Um die Stromschlaggefahr zu verringern, benutzen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von Starkstromleitungen.** Bei Kontakt mit oder Benutzung in der Nähe von Starkstromleitungen besteht die Gefahr einer schweren Verletzung oder eines elektrischen Schlags, die zum Tod führen können.
2. **Halten Sie den Heckenschneider mit verlängerter Reichweite während des Betriebs immer mit zwei Händen.** Halten Sie den Heckenschneider mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen, um Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
3. **Tragen Sie stets einen Kopfschutz, wenn Sie den Heckenschneider mit verlängerter Reichweite über Kopf betreiben.** Herunterfallende Fremdkörper können zu schweren Personenschäden führen.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen in dieser Broschüre und in der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats durch. Eine Missachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

⚠️ WARNUNG: Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für spätere Bezugnahme auf.

Der Ausdruck „Gestrüppschneider“ und „Gerät“ in den Warn- und Vorsichtshinweisen bezieht sich auf die Kombination von Aufsatz und Antriebsaggregat.

Der Ausdruck „Motor“ in den Warn- und Vorsichtshinweisen bezieht sich auf den Verbrennungsmotor bzw. Elektromotor des Antriebsaggregats.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

1. Bevor Sie den Gestrüppschneider in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Broschüre und die Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats durchlesen, um sich mit der Handhabung des Gestrüppschneiders vertraut zu machen.
2. Leihen Sie den Aufsatz keiner Person mit ungenügender Erfahrung oder Kenntnissen bezüglich der Handhabung von Gestrüppschneidern.
3. Wenn Sie den Aufsatz verleihen, fügen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei.
4. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder oder Jugendliche unter 18 Jahren den Gestrüppschneider benutzen. Halten Sie solche Personen vom Gestrüppschneider fern.
5. Behandeln Sie den Gestrüppschneider mit äußerster Sorgfalt und Aufmerksamkeit.
6. Benutzen Sie den Gestrüppschneider niemals nach der Einnahme von Alkohol oder Medikamenten, oder wenn Sie sich müde oder krank fühlen.
7. Versuchen Sie niemals, den Aufsatz zu modifizieren.
8. Befolgen Sie die Vorschriften über die Handhabung von Gestrüppschneidern in Ihrem Land.

Persönliche Schutzausrüstung

► Abb.1

1. Tragen Sie einen Schutzhelm, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe, um sich vor zersplitterndem Unrat oder fallenden Gegenständen zu schützen.
2. Tragen Sie einen Gehörschutz, wie z. B. Ohrenschützer, um eine Gehörschädigung zu verhindern.
3. Tragen Sie sachgerechte Kleidung und Schuhe für sicheren Betrieb, wie z. B. einen Arbeitsoverall und robustes, rutschfestes Schuhwerk. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
4. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Messer berühren oder den Messerwinkel einstellen müssen. Die Messer können schwere Verletzungen an bloßen Händen verursachen.

Sicherheit im Arbeitsbereich

⚠️ WARNUNG: Halten Sie den Gestrüppschneider von elektrischen Leitungen und Kommunikationskabeln fern. Eine Berührung von oder Annäherung an Hochspannungsleitungen mit dem Gestrüppschneider kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen. Achten Sie auf Starkstromleitungen und elektrische Zäune im Umfeld des Arbeitsbereichs, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

⚠️ WARNUNG: Durch die Benutzung dieses Produkts kann Staub aufgewirbelt werden, der Chemikalien enthält, die Erkrankungen der Atemwege oder andere Krankheiten verursachen können. Beispiele solcher Chemikalien sind Stoffe, die in Pestiziden, Insektiziden, Düngemitteln und Herbiziden anzutreffen sind. Ihre Gefährdung durch den Umgang mit solchen Chemikalien hängt davon ab, wie oft Sie diese Arbeiten verrichten. Um Ihre Gefährdung durch diese Chemikalien zu reduzieren: Arbeiten Sie in gut belüfteter Umgebung, und verwenden Sie geprüfte Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. Staubmasken, die mikroskopische Teilchen herausfiltern.

1. Betreiben Sie den Gestrüppschneider nur unter guten Sichtverhältnissen und bei Tageslicht. Betreiben Sie den Gestrüppschneider nicht bei Dunkelheit oder Nebel.
2. Starten und betreiben Sie den Motor nur im Freien in gut belüfteter Umgebung. Der Betrieb in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum kann zum Tod durch Ersticken oder Kohlenmonoxidvergiftung führen.
3. Stellen Sie sich während der Arbeit niemals auf eine instabile oder schlüpfrige Fläche oder einen steilen Hang. Nehmen Sie sich während der kalten Jahreszeit vor Eis und Schnee in Acht, und achten Sie stets auf sicheren Stand.
4. Halten Sie Umstehende oder Tiere während der Arbeit mindestens 15 m vom Gestrüppschneider entfernt. Stellen Sie den Motor ab, sobald jemand sich nähert.
5. Untersuchen Sie den Arbeitsbereich vor Arbeitsbeginn auf Drahtzäune, Steine oder andere feste Objekte. Diese können eine Beschädigung der Messer verursachen.

Inbetriebnahme

1. Bevor Sie das Gerät zusammenbauen oder einstellen, stellen Sie den Motor ab, und entfernen Sie den Zündkerzenstecker bzw. den Akku.
2. Tragen Sie Schutzhandschuhe, bevor Sie die Messer zusammenbauen oder den Schnittwinkel einstellen.
3. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigung, lose Schrauben/ Muttern oder falschen Zusammenbau, bevor Sie den Motor starten. Tauschen Sie die Messer aus, falls sie gerissen, verbogen oder beschädigt sind. Überprüfen Sie alle Bedienungshebel und Schalter auf Leichtgängigkeit. Säubern und trocknen Sie die Handgriffe.
4. Versuchen Sie niemals, den Motor zu starten, wenn das Gerät beschädigt oder nicht vollständig zusammengebaut ist. Anderenfalls kann es zu ernsthaften Verletzungen kommen.
5. Bevor Sie den Motor starten, prüfen Sie sorgfältig, dass das Messer nicht den Boden, Ihren Körper und andere Gegenstände berührt. Wird der Motor gestartet, während das Messer mit Fremdkörpern in Berührung steht, kann es zu einem schweren Unfall kommen.
6. Stellen Sie den Schultergurt und den Handgriff auf die Körpergröße des Bedieners ein.

Betrieb

1. Schalten Sie den Motor im Notfall unverzüglich aus.
2. Falls Sie während des Betriebs einen ungewöhnlichen Zustand (z. B. Geräusche, Vibrationen) feststellen, schalten Sie den Motor aus. Benutzen Sie den Gestrüppschneider erst wieder, nachdem die Ursache festgestellt und behoben worden ist.
3. Die Messer bewegen sich noch kurzzeitig weiter, nachdem der Gasabzug losgelassen oder der Motor ausgeschaltet worden ist. Berühren Sie daher die Messer nicht voreilig.
4. Legen Sie den Schultergurt an, während der Motor nur im Leerlauf läuft.
5. Benutzen Sie den Schultergurt während des Betriebs. Halten Sie den Gestrüppschneider sicher auf Ihrer rechten Seite.

► Abb.2

6. Halten Sie dabei den vorderen Griff mit der linken Hand und den hinteren Griff mit der rechten Hand, egal ob Sie Rechts- oder Linkshänder sind. Umschließen Sie die Griffe mit Ihren Fingern und Daumen.

7. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit nur einer Hand zu bedienen. Ein Verlust der Kontrolle kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Um die Gefahr von Schnittverletzungen zu verringern, halten Sie Ihre Hände und Füße von den Messern fern.
8. Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance. Achten Sie auf verborgene Hindernisse, wie z. B. Baumstümpfe, Wurzeln und Gräben, um Stolpern zu vermeiden. Räumen Sie heruntergefallene Äste und andere Objekte aus dem Weg.
9. Arbeiten Sie niemals auf einer Leiter oder einem Baum, um Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
10. Halten Sie die Maschine nicht über der Schulterhöhe.
11. Stoßen Sie die Messer während des Betriebs niemals gegen harte Hindernisse, wie z. B. Steine und Metallgegenstände. Lassen Sie beim Heckenschneiden neben oder vor Drahtzäunen besondere Vorsicht walten. Wenn Sie in Bodennähe arbeiten, achten Sie darauf, dass kein Sand, Kies und auch keine Steine zwischen die Messer gelangen.
12. Falls die Messer mit Steinen oder anderen festen Objekten in Kontakt kommen, stellen Sie sofort den Motor ab, und überprüfen Sie die Messer auf Beschädigung, nachdem Sie die Zündkerze bzw. den Akku entfernt haben. Tauschen Sie die Messer aus, falls sie beschädigt sind.
13. Falls dicke Äste sich zwischen den Messern verklemmen, stellen Sie sofort den Motor ab, legen Sie den Gestrüppschneider ab, und beseitigen Sie dann das Hindernis, nachdem Sie die Zündkerze bzw. den Akku entfernt haben. Überprüfen Sie die Messer auf Beschädigung, bevor Sie das Gerät wieder benutzen.
14. Unterlassen Sie jegliche Berührung oder Annäherung an die sich bewegenden Messer. Die Messer können Ihren Finger leicht abschneiden. Bevor Sie die Messer anfassen oder den Messerwinkel einstellen, stellen Sie den Motor ab, und entfernen Sie den Zündkerzenstecker bzw. den Akku.
15. Unterlassen Sie eine Erhöhung der Motordrehzahl bei blockierten Messern, weil dadurch die Last erhöht wird und der Motor und/oder die Kupplung beschädigt werden.
16. Überprüfen Sie die Schneidmesser während des Betriebs öfter auf Risse oder stumpfe Schneiden. Stellen Sie vor jeder Inspektion den Motor ab, und warten Sie, bis die Messer zum vollständigen Stillstand gekommen sind. Wechseln Sie beschädigte oder stumpfe Messer unverzüglich aus, selbst wenn sie nur oberflächliche Risse aufweisen.
17. Falls das Gerät einen schweren Aufprall oder Sturz erleidet, überprüfen Sie seinen Zustand, bevor Sie die Arbeit fortsetzen. Überprüfen Sie das Kraftstoffsystem auf Leckagen und die Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtungen auf Fehlfunktionen. Wenn Sie einen Schaden feststellen oder Zweifel haben, wenden Sie sich zur Inspektion und Reparatur an unser autorisiertes Kundendienstzentrum.
18. Berühren Sie nicht das Antriebsgehäuse. Das Antriebsgehäuse wird während des Betriebs heiß.
19. Machen Sie eine Pause, um durch Müdigkeit verursachten Verlust der Kontrolle zu verhüten. Wir empfehlen, jede Stunde eine Pause von 10 bis 20 Minuten einzulegen.
20. Wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, auch nur für kurze Zeit, stellen Sie stets den Motor ab bzw. entfernen Sie den Akku. Wenn Sie den Motor des unbeaufsichtigten Gerätes laufen lassen, kann das Gerät von einer unbefugten Person benutzt werden und einen schweren Unfall verursachen.
21. Ziehen Sie den Gashebel vor dem Schneidbetrieb vollständig an, um die Maximaldrehzahl zu erreichen.
22. Befolgen Sie die Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats, um ordnungsgemäße Benutzung des Steuerhebels und Steuerschalters zu gewährleisten.
23. Legen Sie das heiße Gerät während oder nach dem Betrieb nicht auf trockenes Gras oder brennbare Materialien.

Transport

1. Bevor Sie das Gerät transportieren, stellen Sie den Motor ab, und entfernen Sie den Zündkerzenstecker bzw. den Akku. Bringen Sie während des Transports immer die Messerabdeckung an.
2. Wenn Sie das Gerät transportieren, tragen Sie es in waagerechter Stellung, indem Sie den Welle halten. Halten Sie den heißen Schalldämpfer von Ihrem Körper fern.
3. Wenn Sie das Gerät in einem Fahrzeug transportieren, sichern Sie es ordnungsgemäß, um Überschlagen zu verhindern. Anderenfalls kann es zu Verschütten von Kraftstoff und Beschädigung des Gerätes und anderem Gepäck kommen.

Wartung

1. Bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen oder das Gerät reinigen, stellen Sie stets den Motor ab, und entfernen Sie den Zündkerzenstecker bzw. den Akku. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.
2. Um Brandgefahr zu verringern, warten Sie das Gerät niemals in der Nähe von Feuer.
3. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe bei der Handhabung der Messer.
4. Säubern Sie das Gerät immer von Staub und Schmutz. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen zu diesem Zweck. Es kann sonst zu Verfärbung, Verformung oder Rissbildung der Kunststoffteile kommen.
5. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch alle Schrauben und Muttern mit Ausnahme der Vergaser-Einstellschrauben fest.
6. Halten Sie das Schneidwerkzeug scharf. Wenn die Schneidmesser stumpf und die Schnittleistung schlecht geworden sind, wenden Sie sich an unser autorisiertes Kundendienstzentrum, um die Messer schärfen zu lassen.
7. Versuchen Sie niemals, verbogene oder gerissene Messer durch Geradebiegen oder Schweißen zu reparieren. Dadurch können sich Teile der Messer lösen und schwere Verletzungen verursachen. Wenden Sie sich an unser autorisiertes Kundendienstzentrum, um die Messer gegen Original-Makita-Messer austauschen zu lassen.
8. Versuchen Sie nicht, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, die nicht in dieser Broschüre oder in der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats beschrieben sind. Überlassen Sie solche Arbeiten unserem autorisierten Kundendienstzentrum.
9. Verwenden Sie immer nur Original-Makita-Ersatz- und Zubehörteile. Die Verwendung von Ersatz- oder Zubehörteilen von Drittherstellern kann zu einem Ausfall des Geräts, Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen.
10. Lassen Sie die Heckenschere von unserem autorisierten Kundendienstzentrum in regelmäßigen Abständen überprüfen und warten.

Lagerung

1. Bevor Sie das Gerät lagern, führen Sie eine vollständige Reinigung und Wartung durch. Bringen Sie die Messerabdeckung an.
2. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und hohen oder abschließbaren Ort außer Reichweite von Kindern.
3. Lehnen Sie das Gerät nicht gegen eine Wand oder dergleichen. Anderenfalls kann der Gestrüppschneider plötzlich umkippen und Verletzungen verursachen.

Erste Hilfe

1. Halten Sie stets einen Erste-Hilfe-Kasten in der Nähe. Dem Erste-Hilfe-Kasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.
2. **Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie bitte folgende Angaben:**
 - Ort des Unfalls
 - Art des Unfalls
 - Zahl der Verletzten
 - Art der Verletzungen
 - Ihr Name

BEZEICHNUNG DER TEILE

- **Abb.3:** 1. Messer 2. Antriebsgehäuse 3. Messerwerkhebel
4. Winkelsperre 5. Kappe 6. Messerabdeckung

MONTAGE

⚠️WARNUNG: Bevor Sie das Gerät zusammenbauen oder einstellen, stellen Sie den Motor ab, und entfernen Sie den Zündkerzenstecker bzw. den Akku. Anderenfalls können sich die Messer oder andere Teile bewegen und schwere Verletzungen verursachen.

⚠️WARNUNG: Bevor Sie die Messer anfassen oder Arbeiten in ihrer Nähe ausführen, ziehen Sie Schutzhandschuhe an, und bringen Sie die Messerabdeckung an den Messern an. Anderenfalls können die Messer schwere Verletzungen an bloßen Händen verursachen.

⚠️WARNUNG: Legen Sie das Gerät zum Zusammenbauen oder Einstellen immer hin. Wird das Gerät in aufrechter Stellung zusammengebaut oder eingestellt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠️WARNUNG: Befolgen Sie die Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel „Sicherheitshinweise“ und in der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats.

⚠️WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Betreiben der Ausrüstung, dass der Verriegelungshebel festgezogen ist.

Montieren des Aufsatzes an einem Antriebsaggregat

Um den Aufsatz an einem Antriebsaggregat zu montieren, folgen Sie den nachstehenden Schritten.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Verriegelungshebel gelöst ist.
 2. Richten Sie den Stift auf die Pfeilmarkierung aus.
 3. Führen Sie die Welle in die Antriebswelle des Antriebsaggregats ein, bis die Positionslinie und der Entriegelungsknopf herauspringen.
 4. Ziehen Sie dann den Verriegelungshebel fest, wie gezeigt.
- **Abb.4:** 1. Verriegelungshebel 2. Entriegelungsknopf 3. Pfeilmarkierung 4. Stift 5. Positionslinie

Um den Aufsatz abzunehmen, lösen Sie den Verriegelungshebel, indem Sie ihn in die entgegengesetzte Richtung drehen, und drücken Sie den Arretierknopf, um die Welle herauszuziehen.

ANMERKUNG: Ziehen Sie den Verriegelungshebel nicht an, ohne dass die Welle des Gerätes eingeführt ist. Anderenfalls kann der Verriegelungshebel den Eingang der Antriebswelle zu sehr verengen und ihn beschädigen.

Einstellung des Schnittwinkels

⚠️VORSICHT: Schalten Sie vor dem Einstellen des Schnittwinkels stets den Motor aus, und nehmen Sie den Akku ab. Legen Sie dann den Gestrüppschneider flach auf den Boden.

⚠️VORSICHT: Stellen Sie den Schnittwinkel nicht ein, wenn sich der Gestrüppschneider in einer aufrechten Stellung befindet.

⚠️VORSICHT: Sichern Sie die Messer stets mit der mitgelieferten Messerabdeckung, bevor Sie den Schnittwinkel einstellen.

⚠️VORSICHT: Benutzen Sie stets den Messerwerkhebel zum Einstellen des Schnittwinkels. Ergreifen des Messers kann zu Personenschäden führen.

Halten Sie den Messerwerkhebel, und bewegen Sie das Messer auf den gewünschten Winkel, während Sie die Winkelsperre ziehen. Der Schnittwinkel kann innerhalb des in der Abbildung dargestellten Bereichs eingestellt werden.

► **Abb.5:** 1. Winkelsperre 2. Messerwerkhebel

HINWEIS: Das Messerwerk wird nur in bestimmten Winkeln entlang der Nut an der Einheit befestigt. Stellen Sie sicher, dass das Messerwerk ordnungsgemäß sitzt. Wenn der Winkel nicht angemessen ist, wird die Kupplung ausgeschaltet, und das Werkzeug funktioniert nicht.

Falls das Messerwerk locker ist, muss die Schraube (Achse der Winkleinstellung) festgezogen werden. Setzen Sie den Steckschlüssel und den Inbusschlüssel an der Schraube an. Stellen Sie die Festigkeit des Messerwerks durch Drehen des Inbusschlüssels ein, und ziehen Sie dann die Schraube durch Drehen des Steckschlüssels fest.

► **Abb.6:** 1. Steckschlüssel 2. Schraube 3. Inbusschlüssel

HINWEIS: Ziehen Sie das Messerwerk nicht zu fest an. Der Winkel des Messerwerks kann nicht geändert werden, wenn es zu fest angezogen ist.

BETRIEB

⚠️WARNUNG: Falls sich die Messer bei Leerlaufdrehzahl bewegen, verringern Sie die Leerlaufdrehzahl des Motors. Anderenfalls können die Messer bei Standgas nicht angehalten werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠️WARNUNG: Befolgen Sie die Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel „WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN“ und in der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats.

Schneiden von Gras

Um Gräser zu schneiden, folgen Sie den nachstehenden Schritten.

1. Betätigen Sie den Gashebel vollständig.
 2. Setzen Sie die Messer parallel zum Boden am Gras an.
 3. Schneiden Sie das Gras mit einer Schwenkbewegung von rechts nach links.
- **Abb.7**

Schneiden von Hecken

Um Hecken vertikal zu schneiden, folgen Sie den nachstehenden Schritten.

1. Betätigen Sie den Gashebel vollständig.
2. Setzen Sie die Messer parallel zueinander an die Hecke an.
3. Schneiden Sie die Hecke mit einer Schwenkbewegung von unten nach oben.

► **Abb.8**

Um Hecken horizontal zu schneiden, folgen Sie den nachstehenden Schritten.

1. Betätigen Sie den Gashebel vollständig.
2. Setzen Sie die Messer in einem Winkel von 15° bis 30° an die Hecke an.

► **Abb.9**

3. Schneiden Sie die Hecke mit einer Schwenkbewegung von rechts nach links.

► **Abb.10**

WARTUNG

⚠️WARNUNG: Bevor Sie das Gerät überprüfen oder warten, stellen Sie den Motor ab, und entfernen Sie den Zündkerzenstecker bzw. den Akku. Anderenfalls können sich die Messer oder andere Teile bewegen und schwere Verletzungen verursachen.

⚠️WARNUNG: Bevor Sie die Messer anfassen oder Arbeiten in ihrer Nähe ausführen, ziehen Sie Schutzhandschuhe an, und bringen Sie die Messerabdeckung an den Messern an. Während des Zusammenbaus oder der Einstellung können Ihre Finger mit den Messern in Berührung kommen, was zu schweren Verletzungen führen kann.

⚠️WARNUNG: Legen Sie das Gerät immer ab, wenn Sie das Gerät überprüfen oder warten. Wird das Gerät in aufrechter Stellung zusammengebaut oder eingestellt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠️WARNUNG: Befolgen Sie die Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel „WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN“ und in der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats.

Überprüfen der Messer

Überprüfen Sie die Messer täglich auf Beschädigung, Risse und stumpfe Schneiden. Wenden Sie sich an unser autorisiertes Kundendienstzentrum, um beschädigte Messer auszutauschen oder stumpfe Messer zu schärfen.

Einstellen des Messerspiels

Die oberen/unteren Messer nutzen bei Schneidarbeiten allmählich ab. Wenn Sie keinen sauberen Schnitt erhalten, obwohl die Messer scharf genug sind, stellen Sie das Spiel wie folgt ein.

Die Festigkeit der Innensechskantschraube bestimmt das Spiel der Messer. Die Mutter hält die Innensechskantschraube mit einer bestimmten Festigkeit. Ein zu großes Spiel verursacht einen stumpfen Schnitt, während ein zu kleines Spiel unnötige Wärme und schnellere Abnutzung der Messer verursacht.

1. Lösen Sie die Muttern mit einem Schraubenschlüssel.
2. Ziehen Sie die Innensechskantschrauben leicht an, bis sie aufsitzen. Drehen Sie sie dann jeweils um eine Viertel- bis halbe Umdrehung heraus, um das notwendige Spiel zu erhalten.
3. Halten Sie die Innensechskantschrauben, während Sie die Muttern festziehen.
4. Tragen Sie Leichtöl auf die Reibfläche der Messer auf.
5. Starten Sie den Motor, und erhöhen und verringern Sie die Drehzahl mit dem Gashebel für eine Minute.
6. Messen Sie die Zeit bis zum Anhalten der Messer nach dem Loslassen des Gashebels. Beträgt die Zeit zwei Sekunden oder länger, stellen Sie den Motor ab, und wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6.
7. Stellen Sie den Motor ab, und berühren Sie die Messeroberfläche. Wenn sie sich nicht zu heiß anfühlt, ist die Einstellung korrekt. Fühlen sich die Messer zu heiß an, drehen Sie die Innensechskantschrauben ein wenig heraus, und wiederholen Sie die Schritte 5 bis 7.

► **Abb.11:** 1. Mutter 2. Obermesser 3. Untermesser 4. Platte 5. Innensechskantschraube

Schmieren der beweglichen Teile

ANMERKUNG: Befolgen Sie die Anweisung zu Häufigkeit der Schmierung und der zugeführten Schmierfettmenge.

Anderenfalls kann unzureichende Schmierung zu einer Beschädigung der beweglichen Teile führen.

► **Abb.12**

Antriebsgehäuse:

⚠ VORSICHT: Tragen Sie kein Fett auf, wenn das Antriebsgehäuse heiß ist. Ein heißes Antriebsgehäuse kann Verbrennungen verursachen.

Tragen Sie Schmierfett alle 25 Betriebsstunden auf.

1. Die Schmieröffnung befindet sich unter der Schraube. Entfernen Sie die Schraube zur Schmierung.
2. Füllen Sie jeweils ca. 3 g (4 cc) Schmiermittel an Punkt A des Antriebsgehäuses und 5 g (7 cc) des Schmiermittels an Punkt B über die Schmieröffnung ein.
3. Drehen Sie die Schraube nach der Schmierung wieder ein.

► **Abb.13:** 1. Schmieröffnung

HINWEIS: Nachdem Sie die korrekte Menge Schmierfett eingefüllt haben, kommt während des anfänglichen Betriebs ein wenig Schmierfett am Fuß des Messers heraus.

Antriebsachse:

Tragen Sie Schmierfett alle 25 Betriebsstunden auf.

► **Abb.14**

Gesamtinspektion

- Ziehen Sie alle Bolzen, Muttern und Schrauben fest.
- Prüfen Sie, ob beschädigte Teile und Messer vorliegen. Wenden Sie sich an unser autorisiertes Kundendienstzentrum, um Teile bei Bedarf austauschen zu lassen.

Lagerung

⚠ WARNUNG: Befolgen Sie die Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen im Kapitel „WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN“ und in der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats.

Nehmen Sie den Aufsatz zum Lagern immer vom Antriebsaggregat ab.

1. Drehen Sie den Verriegelungshebel in die in der Abbildung gezeigte Richtung, und ziehen Sie den Aufsatz heraus, während Sie den Entriegelungsknopf drücken.

► **Abb.15:** 1. Verriegelungshebel 2. Entriegelungsknopf 3. Aufsatz

2. Bringen Sie die Messerabdeckung an. Halten Sie den Messerwerkhebel, und klappen Sie das Messer wie gezeigt ein, während Sie die Winkelsperre ziehen.

► **Abb.16:** 1. Winkelsperre 2. Messerwerkhebel

3. Bringen Sie die Kappe am Ende der Welle an.

► **Abb.17**

WARTUNGSINTERVALL

		Vor dem Betrieb	Täglich (10 Std.)	25 Std.	Bei Bedarf
Ganze Einheit	Visuell auf beschädigte Teile überprüfen	○	-	-	-
Alle Befestigungsschrauben und -muttern	Anziehen	○	-	-	-
Messer	Auf Beschädigung, Risse und stumpfe Schneide überprüfen	-	○	-	-
	Spiel einstellen	-	-	-	○
Antriebsgehäuse	Schmierfett zuführen	-	-	○	-
Antriebsachse	Schmierfett zuführen	-	-	○	-
Antriebsaggregat	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.				

FEHLERSUCHE

Zustand der Unregelmäßigkeit	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfemaßnahme
Der Motor startet nicht.	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.
Der Motor bleibt bald nach dem Starten stehen.	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.
Die Maximaldrehzahl ist begrenzt.	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.
Die Messer bewegen sich nicht. ⇒ Den Motor unverzüglich abstellen!	Falscher Winkel des Schneidwerks.	Sicherstellen, dass die Winkelverriegelung ordnungsgemäß einrastet.
Die Messer bewegen sich nicht. ⇒ Den Motor unverzüglich abstellen!	Ein Zweig klemmt zwischen den Messern.	Den Fremdkörper entfernen.
Die Messer bewegen sich nicht. ⇒ Den Motor unverzüglich abstellen!	Das Antriebssystem funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Wenden Sie sich an unser autorisiertes Kundendienstzentrum, um eine Inspektion und Reparatur durchführen zu lassen.
Das Gerät vibriert ungewöhnlich stark. ⇒ Den Motor unverzüglich abstellen!	Das Antriebssystem funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Wenden Sie sich an unser autorisiertes Kundendienstzentrum, um eine Inspektion und Reparatur durchführen zu lassen.
Die Messer bleiben nicht stehen. ⇒ Den Motor unverzüglich abstellen!	Das Antriebsaggregat funktioniert nicht ordnungsgemäß.	In der Gebrauchsanleitung des Antriebsaggregats nachschlagen.

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehörteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Werkzeug empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehörteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehörteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehörteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Messersatz
- Schmierfettsatz

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	EN420MP
Mere (D × Š × V)	1.324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Neto teža	2,6 kg (5,93 lbs)
Dejanska dolžina rezanja	250 mm (9-7/8")
Prestavno razmerje	1 : 4,78

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.

Odobrena pogonska enota

⚠ OPOZORILO: Priključka nikoli ne uporabljajte z neodobreno pogonsko enoto, saj lahko pride do hudih telesnih poškodb.

Uporaba tega priključka je odobrena le za naslednji pogonski enoti:

- (Večfunkcijska pogonska glava)
EX2650LH
- (Brezžična večfunkcijska pogonska glava)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, XUX01, DUX18, XUX02, UX01G, GUX01

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.

	Preberite navodila za uporabo in jih upoštevajte.
	Bodite posebej pozorni in previdni!
	Prepovedano!
	Pazite na električne vode. Obstaja nevarnost električnega šoka.
	NEVARNOST – z rokami ne segajte v območje rezila.
	Uporabljajte zaščitne rokavice.
	Uporabljajte zaščitno čelado ter zaščito za oči in sluh.
	Uporabljajte trpežne škornje z neдрsečim podplatom.
	Električno orodje upravljajte najmanj 15 m stran od oseb in živali v okolici.
	Pazite, da v delovnem območju ni oseb in živali.
	Vroče površine – opekline prstov in rok.
	Prva pomoč
	Zajamčena raven zvočne moči v skladu z direktivo EU o hrupu na prostem.
	Raven zvočne moči v skladu z avstralskim predpisom o nadzoru hrupa NSW

Namenska uporaba

Ta priključek skupaj z odobreno napajalno enoto je zasnovan izključno za rezanje grmičevja, živih mej in trave. Priključka nikoli ne uporabljajte za druge namene. Zloraba priključka lahko povzroči hude poškodbe.

ES Izjava o skladnosti

Samo za evropske države

Mi kot proizvajalec: **Makita Europe N.V.**, sedež podjetja: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**, pooblašamo **Hiroshi Tsujimura** za pripravo tehnične dokumentacije in z izključno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki:

Z oznako: **Priključek za talni rezalnik**. Oznaka tipa: **EN420MP**. Izpolnjuje vse ustrezne določbe **Direktive 2006/42/ES** in je v skladu z vsemi ustreznimi odločbami naslednjih direktiv ES/EU: **Direktive 2000/14/ES** in so izdelani v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

Kraj in datum izjave: **Kortenberg, Belgija. 1. 5. 2022**

Odgovorna oseba: **Hiroshi Tsujimura, Direktor – Makita Europe N.V.**

VARNOSTNA OPOZORILO

Varnostna opozorila za škarije za živo mejo

- Ne približujte delov telesa rezilu. Ko se rezila premikajo, ne odstranjujte odrezanega materiala in ne držite materiala, ki ga nameravate rezati.** Po izklopu stikala se rezila še vedno premikajo. Trenutek nepazljivosti med upravljanjem škarij za živo mejo lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Škarije za živo mejo prenašajte tako, da jih držite za ročaj, kot se rezilo ne premika, in pazite, da ne pritisnete nobenega stikala za vklop.** S pravilnim prenašanjem škarij za živo mejo zmanjšate tveganje za nenamerni zagon, ki lahko povzroči telesne poškodbe zaradi rezil.
- Med transportom ali shranjevanjem škarij za živo mejo vedno namestite pokrov rezila.** Z ustreznim ravnanjem s škarijami za živo mejo zmanjšate nevarnost telesne poškodbe z rezili.
- Poskrbite, da so med čiščenjem zagozdenega materiala ali servisiranjem naprave vsa stikala za vklop izklopljena in da je akumulatorska baterija odstranjena ali izključena.** Nepričakovan zagon škarij za živo mejo med čiščenjem zagozdenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči hudo telesno poškodbo.
- Škarije za živo mejo držite samo za izolirane držalne površine, saj se rezilo lahko dotakne skritih kablov.** Če se rezila dotaknejo kabla pod napetostjo, se napetost lahko prenese na kovinske dele škarij za živo mejo in povzroči električni udar upravljavca.
- Odstranite vse električne žice in kable iz območja rezanja.** Električne žice ali kable so lahko skriti v živih mejah ali grmovju, zato jih lahko z rezilom nenamerno prerežete.
- Škarij za živo mejo ne uporabljajte v slabem vremenu, zlasti če obstaja nevarnost grmenja.** S tem zmanjšate tveganje, da v vas udari strela.

Varnostna opozorila za škarje za živo mejo z večjim dosegom

1. Teleskopskih škarij za živo mejo nikoli ne uporabljajte v bližini kakršnih koli električnih vodov, da zmanjšate nevarnosti smrti zaradi električnega udara. Stik z električnim vodom ali uporaba v njegovi bližini lahko povzroči hudo telesno poškodbo ali smrt zaradi električnega udara.
2. Škarje za živo mejo z večjim dosegom vedno uporabljajte z dvema rokama. Škarje za živo mejo z večjim dosegom držite z dvema rokama, da ne izgubite nadzora.
3. Ko uporabljate škarje za živo mejo z večjim dosegom nad višino glave, vedno uporabljajte zaščito za glavo. Delci, ki padajo, lahko povzročijo resne telesne poškodbe.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, opisana v tem priročniku in navodilih za uporabo pogonske enote. Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega šoka, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO: Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraza „talni rezalnik“ in „oprema“ v opozorilih in previdnostnih ukrepih se nanašata na kombinacijo priključka in napajalne enote. Izraz „motor“ v opozorilih in previdnostnih ukrepih se nanaša na motor ali električni motor pogonske enote.

Splošni previdnostni ukrepi

1. Pred zagonom talnega rezalnika preberite to knjižico in navodila za uporabo napajalne enote, da spoznate, kako upravljati talni rezalnik.
2. Priključka ne posojajte osebi, ki nima dovolj izkušenj ali znanja o upravljanju talnih rezalnikov.
3. Kadar posojate priključek, vedno priložite ta navodila za uporabo.
4. Uporabe talnega rezalnika ne dovolite otrokom ali osebam, mlajšim od 18 let. Te osebe naj se ne približujejo talnemu rezalniku.
5. S talnim rezalnikom ravnajte zelo previdno.
6. Talnega rezalnika nikoli ne uporabljajte, če ste pred tem zaužili alkohol ali zdravila ali če ste utrujeni oziroma bolni.
7. Ne poskušajte spremenjati pripomočka.
8. Upoštevajte državne predpise o ravnanju s talnimi rezalniki.

Osebna zaščitna oprema

► SI.1

1. Uporabljajte zaščitno čelado, zaščitna očala in zaščitne rokavice, da se zaščitite pred letečimi delci ali padajočimi predmeti.
2. Uporabljajte zaščito za sluh, kot so naušniki, da preprečite izgubo sluha.
3. Uporabljajte ustrezna oblačila in čevlje za varno delo, npr. delovni kombinizon in trpežne, ne drseče čevlje. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
4. Ob dotikanju rezil ali prilagajanju rezalnega kota uporabljajte zaščitne rokavice. Rezila lahko hudo porežejo gole dlani.

Varnost delovnega območja

⚠ OPOZORILO: Talnega rezalnika ne približujte električnim vodom in komunikacijskim kablom. Če se s talnim rezalnikom dotaknete ali približate žicam pod visoko napetostjo, lahko pride do smrti ali hude poškodbe. Pred začetkom delovanja si oglejte položaj električnih vodov in električnih ograj okoli delovnega območja.

⚠ OPOZORILO: Pri uporabi tega izdelka lahko nastaja prah z vsebnostjo kemikalij, ki lahko povzročijo dihalne težave ali druge bolezni. Nekatere kemikalije so zmesi, prisotne v pesticidih, insekticidih, gnojilih in herbicidih. Tveganje zaradi izpostavljenosti tem dejavnikom je različno, odvisno od tega, kako pogosto opravljate tovrstno delo. Za zmanjšanje izpostavljenosti kemikalijam upoštevajte naslednje: delajte v dobro prezračenem območju in z odobreno varnostno opremo, kot so protiprašne maske, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopskih delcev.

1. Talni rezalnik uporabljajte le pri dobri vidljivosti in podnevi. Ne uporabljajte ga v temi ali megli.
2. Motor zaženite in upravljajte le na prostem in v dobro prezračenem območju. Delovanje motorja v zaprtem ali slabo prezračenem območju lahko povzroči smrt zaradi zadušitve ali zastrupitev z ogljikovim monoksidom.
3. Med delom nikoli ne stojte na nestabilni ali drseči podlagi ali na strmini. V hladnem obdobju leta pazite na led in sneg ter vedno zagotovite dobro stojišče.
4. Med delovanjem naj bodo druge osebe ali živali od talnega rezalnika oddaljene vsaj 15 m. Ko se nekdo približa, takoj zaustavite motor.
5. Pred uporabo se prepričajte, da v delovnem območju ni žičnih ograj, kamnov ali drugih trdih predmetov, saj lahko poškodujejo rezila priključka.

Priprava na uporabo

1. Preden sestavite ali prilagodite opremo, izklopite motor in odstranite kapico vžigalne svečke ali baterijski vložek.
2. Pred sestavljanjem rezil ali prilagajanjem rezalnega kota si nadenite zaščitne rokavice.
3. Pred zagonom motorja se prepričajte, da oprema ni poškodovana, so vijaki/matice ustrezno priviti in je oprema pravilno sestavljena. Če so rezila razpokana, ukrivljena ali poškodovana, jih zamenjajte. Preverite, ali se krmilne ročice in stikala premikajo enostavno. Očistite in posušite ročaje.
4. Nikoli ne poskušajte vklopiti motorja, če je oprema poškodovana ali ni povsem sestavljena, saj lahko pride do hudih telesnih poškodb.
5. Pred zagonom motorja previdno preverite, da rezilo ni v stiku s tlemi, vašim telesom ali drugimi predmeti. Če motor zaženete, ko je rezilo v stiku s tujkom, lahko pride do hude nesreče.
6. Prilagodite ramenski jermen in ročaj, da bosta ustrezala telesni višini upravljavca.

Uporaba

1. V nujnem primeru takoj izklopite motor.
 2. Če med delovanjem opazite nenavadno stanje (npr. hrup, tresljaje), izklopite motor. Talnega rezalnika ne uporabljajte, dokler ne prepoznate in odpravite težave.
 3. Rezila se premikajo še kratek čas zatem, ko spustite sprožilnik za plin ali izklopite motor. Nekoliko počakajte, preden jih prijemate.
 4. Med delovanjem motorja v prostem teku pritrdite ramenski jermen.
 5. Med uporabo nosite naramne pasove. Talni rezalnik trdno držite na svoji desni strani.
- SI.2
6. Sprodnji ročaj držite z levo roko, zadnje držalo pa z desno roko, ne glede na to, ali ste levičar ali desničar. Držite ročaja z vsemi prsti.
 7. Opreme nikoli ne upravljajte z eno roko. Izguba nadzora nad opremo lahko povzroči hude ali smrtne telesne poškodbe. Za zmanjšanje tveganja ureznin ne približujte rok in nog rezilom.
 8. Ne segajte predaleč. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje. Da se izognete spotikanju, bodite pozorni na skrite ovire, kot so štori, korenine in jarki. Odpadle veje in druge predmete takoj odstranite.
 9. Da preprečite izgubo nadzora nad opremo, ne delajte na lestvi ali drevesu.
 10. Orodja ne držite nad višino ramen.
 11. Pazite, da med uporabo orodja z rezili ne zadenete ob trde ovire, kot so kamni in kovine. Zlasti bodite previdni pri rezanju žive meje ob stiku z žičnimi ograjami ali zraven njih. Pri delu ob tleh poskrbite, da rezila ne pridejo v stik s peskom ali kamni.
 12. Če pridejo rezila v stik s kamni ali drugimi trdimi predmeti, takoj ustavite motor in odstranite vžigalno svečko ali baterijski vložek, nato pa preverite, ali so rezila poškodovana. Če so rezila poškodovana, jih zamenjajte.
 13. Če se med rezila zagodijo debele veje, takoj izklopite motor, postavite talni rezalnik na tla, odstranite napajalni vtič ali baterijo ter nato odstranite oviro. Pred ponovno uporabo opreme preverite, ali so se rezila poškodovala.
 14. Nikoli se ne dotikajte rezil ali se jim približujte, ko se premikajo, saj si lahko hitro porežete prste. Pri ravnanju z rezili ali med nastavljanjem rezalnega kota izklopite motor in odstranite kapico vžigalne svečke ali baterijski vložek.
 15. Pospeševanje motorja ob blokiranju rezilih obremenjuje delovanje orodja ter škoduje motorju in/ali sklopki.
 16. Med delom redno preverjajte, ali so rezila razpokana ali obrabljena. Pred preverjanjem izklopite motor in počakajte, da se rezila povsem prenehajo premikati. Poškodovana ali obrabljena rezila takoj zamenjajte, tudi če so razpoke le površinske.

17. Če oprema utрпи močan udarec ali pade, pred nadaljnjo uporabo preverite njeno stanje. Preverite morebitno puščanje sistema za gorivo ter okvare krmilnikov in varnostnih naprav. Če opazite poškodbe ali ste v dvomih, se posvetujte s pooblaščenim serviserjem glede pregleda in popravila orodja.
18. Ne dotikajte se ohišja prestav, saj se med uporabo segreje.
19. Med delom naredite premor, da preprečite izgubo nadzora zaradi utrujenosti. Priporočamo od 10 do 20 minut počitka vsako uro.
20. Kadar pustite opremo mirovati, tudi če samo za kratek čas, vedno izklopite motor ali odstranite baterijski vložek. Nenadzorovano opremo z motorjem v teku lahko uporabi nepooblaščen oseba in povzroči hudo nesrečo.
21. Za doseganje največje hitrosti orodja pred rezanjem povlecite ročico za plin do konca.
22. Za pravilno uporabo krmilne ročice in stikala upoštevajte navodila za uporabo pogonske enote.
23. Segrejte opremo med njeno uporabo ali po njej ne puščajte v suhi travi ali vnetljivih materialih.

Prenašanje

1. Pred prenašanjem opreme izklopite motor in odstranite kapico vžigalne svečke ali baterijski vložek. Med prenašanjem vedno namestite pokrov rezil.
2. Opremo prenašajte v vodoravnem položaju, tako da držite za gred. Ne približujte vročega dušilca motorja telesu.
3. Kadar opremo prevažate v vozilu, jo trdno pritrdite, da se ne prevrne, saj lahko pride do razlitja goriva ter poškodb opreme in druge prtljage.

Vzdrževanje

1. Pred izvajanjem kakršnih koli vzdrževalnih del ali popravil ali pred čiščenjem opreme vedno izklopite motor in odstranite kapico vžigalne svečke ali baterijski vložek. Počakajte, da se motor ohladi.
2. Za zmanjšanje nevarnosti požara opreme nikoli ne servisirajte v bližini ognja.
3. Pri ravnanju z rezili vedno uporabljajte zaščitne rokavice.
4. Z opreme vedno očistite prah in umazanijo. Za ta namen nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ipd., saj lahko pride do razbarvanosti, deformacij ali razpok na plastičnih komponentah.
5. Po vsaki uporabiategnite vse vijake in matice, razen pritrdilnih vijakov uplinjača.
6. Poskrbite, da so rezila ostra. Če se rezila obrabijo in je kakovost rezanja slabša, prosite pooblaščenega serviserja, da jih nabrusi.
7. Ukrivljenih ali zlomljenih rezil nikoli ne popravljajte z ravnanjem ali varjenjem. Pri tem se lahko deli rezil odlomijo in povzročijo hude telesne poškodbe. Za zamenjavo originalnih rezil znamke Makita se obrnite na pooblaščenega serviserja.
8. Ne izvajajte vzdrževalnih del ali popravil, ki niso opisana v tem priročniku ali navodilih za uporabo pogonske enote. Za takšna dela se obrnite na pooblaščenega serviserja.
9. Vedno uporabljajte le originalne nadomestne dele in pripomočke znamke Makita. Uporaba delov ali pripomočkov drugih dobaviteljev lahko povzroči okvaro orodja, premoženjsko škodo in/ali hude telesne poškodbe.
10. Pooblaščenega serviserja prosite za redno pregledovanje in vzdrževanje orodja.

Shranjevanje

1. Pred shranjevanjem opreme povsem očistite opremo in izvedite vzdrževalna dela. Namestite pokrov rezil.
2. Orodje shranjujte v suhem in dobro prezračevanem prostoru na visokem ali zaklenjenem mestu zunaj dosega otrok.
3. Opreme ne naslanjajte na predmete, na primer na steno. Naslonjen talni rezalnik lahko nenadoma pade in povzroči poškodbe.

Prva pomoč

1. V bližini imejte vedno komplet za prvo pomoč. Takoj nadomestite ves manjkajoči material iz kompleta za prvo pomoč.
2. Če boste zaprosili za pomoč, navedite naslednje informacije:
 - Kraj nesreče
 - Kaj se je zgodilo
 - Število poškodovanih oseb
 - Naravo poškodb
 - Vaše ime

OPIS DELOV

- **SI.3:** 1. Rezilo 2. Ohišje menjalnika 3. Ročica rezalne enote 4. Zaklep kota 5. Pokrovček 6. Pokrov rezila

MONTAŽA

⚠ OPOZORILO: Preden sestavite ali prilagodite opremo, izklopite motor in odstranite kapico vžigalne svečke ali baterijski vložek. V nasprotnem primeru se lahko rezila ali drugi deli premaknejo in povzročijo hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Pred ravnanjem z rezili ali njihovo uporabo si nadenite zaščitne rokavice in na rezila namestite pokrov. V nasprotnem primeru lahko rezila hudo porežejo gole dlani.

⚠ OPOZORILO: Med sestavljanjem ali prilagajanjem opremo vedno položite na tla. Sestavljanje ali prilagajanje opreme v vodoravnem položaju lahko povzroči hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Upoštevajte opozorila in previdnostne ukrepe v poglavju „Varnostni ukrepi“ in navodila za uporabo pogonske enote.

⚠ OPOZORILO: Pred uporabo opreme se prepričajte, da je zaklepna ročica zategnjena.

Nameščanje priključka na pogonsko enoto

Za nameščanje priključka na pogonsko enoto upoštevajte naslednje korake.

1. Prepričajte se, da zaklepna ročica ni zategnjena.
 2. Zatič poravnajte s puščično oznako.
 3. Vstavite gred v pogonsko gred pogonske enote do položajne črte, da se zaskoči sprostilni gumb.
 4. Zaklepno ročico trdno privijte, kot je prikazano na sliki.
- **SI.4:** 1. Zaklepna ročica 2. Gumb za sprostitev 3. Puščična oznaka 4. Zatič 5. Črta položaja

Če želite odstraniti priključek, sprostite zaklepno ročico, tako da jo zavrtite v nasprotno smer, nato pa pritisnite zaklepni gumb in izvlecite gred.

⚠ OBVESTILO: Ne privijajte zaklepne ročice, če gred opreme ni vstavljen. V nasprotnem primeru lahko zaklepna ročica preveč stisne vhodno odprtino pogonske gredi in jo poškoduje.

Prilagajanje kota rezanja

⚠ POZOR: Med prilagajanjem kota rezanja vedno izklopite motor in odstranite baterijo, nato pa postavite talni rezalnik plosko na tla.

⚠ POZOR: Kota rezanja ne prilagajajte, ko je talni rezalnik v pokončnem položaju.

⚠ POZOR: Pred prilagajanjem kota rezanja vedno zaščitite rezila s priloženim pokrovom rezila.

⚠ POZOR: Pri prilagajanju kota rezanja vedno uporabljajte ročico rezalne enote. Če primete rezilo, se lahko poškodujete.

Primite ročico rezalne enote, povlecite zaklep kota in hkrati premaknite rezilo na želeni kot. Kot rezanja lahko prilagodite v razponu, prikazanem na sliki.

- **SI.5:** 1. Zaklep kota 2. Ročica rezalne enote

OPOMBA: Rezalna enota se pritrdi le pod določenimi koti vzdolž utora na enoti. Prepričajte se, da je položaj rezalne enote pravilen. Če kot ni primeren, se sklopka prereže in orodje ne deluje.

Če rezalna enota ni trdno pritrdjena, morate priviti sornik (os prilagajanja kota).

Na sornik nastavite nasadni in šestrobi ključ. Prilagodite stopnjo privitosti rezalne enote tako, da obračate šestrobi ključ, in nato pritrdite sornik tako, da obračate nasadni ključ.

- **SI.6:** 1. Nasadni ključ 2. Sornik 3. Šestrobi ključ

OPOMBA: Rezalne enote ne privijte premočno. Če jo privijete premočno, ne boste mogli spreminjati kota rezalne enote.

UPRAVLJANJE

⚠ OPOZORILO: Če se med delovanjem motorja v prostem teku rezila premikajo, nastavite nižjo hitrost motorja ob delovanju v prostem teku. V nasprotnem primeru rezil ne morete ustaviti, zaradi česar lahko nastanejo hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Upoštevajte opozorila in previdnostne ukrepe v poglavju „POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA“ in navodila za uporabo pogonske enote.

Rezanje trave

Pri rezanju trave upoštevajte naslednje korake.

1. Do konca povlecite ročico za plin.
 2. Rezila postavite na travo vzporedno s tlemi.
 3. Režite travo z nihajnimi gibi od desne proti levi.
- SI.7

Obrezovanje živih mej

Pri navpičnem obrezovanju živih mej upoštevajte naslednje korake.

1. Ročico za plin povlecite do konca.
 2. Rezila postavite na živo mejo tako, da bodo medsebojno v vzporednem položaju.
 3. Obrežite živo mejo z nihajnimi gibi od spodaj navzgor.
- SI.8

Pri vodoravnem obrezovanju živih mej upoštevajte naslednje korake.

1. Do konca povlecite ročico za plin.
 2. Rezila postavite na živo mejo pod kotom med 15° in 30°.
- SI.9
3. Živo mejo obrežite z nihajnimi gibi od desne proti levi.
- SI.10

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO: Pred preverjanjem stanja opreme ali njenim vzdrževanjem izklopite motor in odstranite kapico vžigalne svečke ali baterijski vložek. V nasprotnem primeru se lahko rezila ali drugi deli premaknejo in povzročijo hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Pred ravnanjem z rezili ali njihovo uporabo si nadenite zaščitne rokavice in na rezila namestite pokrov. Med sestavljanjem ali prilagajanjem lahko prsti pridejo v stik z rezili in utrpíte hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Opremo pri preverjanju ali vzdrževanju vedno postavite na tla. Sestavljanje ali prilagajanje opreme v pokončnem položaju lahko povzroči hude poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Upoštevajte opozorila in previdnostne ukrepe v poglavju „POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA“ in navodila za uporabo pogonske enote.

Preverjanje stanja rezil

Ob vsakokratni uporabi preverite, ali so na rezilih vidne poškodbe, razpoke ali obrabljeni robovi. Pooblaščenega serviserja prosite, da zamenja poškodovana rezila ali nabrusi tista, ki so obrabljena.

Prilagajanje razmika rezil

Zgornja/spodnja rezila se po vsakokratni uporabi postopoma obrabijo. Če rezanje ni kakovostno, kljub temu da so rezila dovolj ostra, prilagodite razmik, kot je opisano spodaj. Razmik rezil je določen na podlagi zategnjenosti šestrobih sornikov. Matica drži šestrobi sornik z določeno zategnjenostjo. Prevelik razmik rezil povzroča topo rezanje, tesen razmik pa nepotrebno segrevanje in prezgodnjo obrabljenost rezil.

1. Z izvijačem odvijte matice.
 2. Nekoliko privijte šestrobe sornike, dokler se ne ustavijo. Nato vsakega znova privijte za četrtr obrata, da nastavite potreben razmik.
 3. Držite šestrobe sornike in zategnite matice.
 4. Na tornu površino rezil nanesite lahko olje.
 5. Zaženite motor ter pritiskajte in spuščajte plin eno minuto.
 6. Izmerite čas, ki je potreben, da se rezila ustavijo, potem ko spustite plin. Če vmes pretečeta dve sekundi ali več, izklopite motor in ponovite korake od 1 do 6.
 7. Izklopite motor in se dotaknite površine rezil. Če niso prevroča na dotik, vam je uspelo pravilno prilagoditi razmik rezil. Če so na dotik prevroča, nekoliko odvijte šestrobe sornike in ponovite korake od 5 do 7.
- SI.11: 1. Matica 2. Zgornje rezilo 3. Spodnje rezilo 4. Plošča 5. Šestrobi sornik

Mazanje premičnih delov

OBVESTILO: Upoštevajte navodila glede pogostosti mazanja in količine priložene masti. Nezadostno mazanje lahko poškoduje gibljive dele.

► SI.12

Ohišje prestav:

⚠ POZOR: Masti ne nanašajte, ko je ohišje menjalnika vroče. Zaradi vročega ohišja menjalnika se lahko opečete.

Mast nanesite vsakih 25 delovnih ur.

1. Odprtina za mast je pod sornikom. Za nanos masti odstranite sornik.
 2. Prek odprtine za mast dodajte pribl. 3 g (4 cc) maziva na točko A na ohišju menjalnika in 5 g (7 cc) maziva na točko B.
 3. Po nanosu masti znova namestite sornik.
- SI.13: 1. Odprtina za mast

OPOMBA: Po nanosu pravilne količine masti bo ob prvi uporabi orodja nekaj masti oteklo iz dna rezila.

Pogonska os:

Mast nanesite vsakih 25 delovnih ur.

► SI.14

Splošno preverjanje stanja

- Zategnite odvite sornike, matice in vijake.
- Preverite morebitno poškodovanje delov in rezil. Če jih je treba zamenjati, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Shranjevanje

⚠ OPOZORILO: Upoštevajte opozorila in previdnostne ukrepe v poglavju „POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA“ in navodila za uporabo pogonske enote.

Priključek pred shranjevanjem vedno odstranite z napajalne enote.

1. Zaklepno ročico premaknite v smer, prikazano na sliki, pritisnite gumb za sprostitev in hkrati izvlecite priključek.
- SI.15: 1. Zaklepna ročica 2. Gumb za sprostitev 3. Priključek
2. Namestite pokrov rezila. Primite ročico rezalne enote, povlecite zaklep kota in hkrati zložite rezilo, kot je prikazano.
- SI.16: 1. Zaklep kota 2. Ročica rezalne enote
3. Na konec gredi namestite pokrovček.
- SI.17

VZDRŽEVALNI INTERVAL

-		Pred delovanjem	Dnevno (10 ur)	25 ur	Če je treba
Celotna enota	Preverite morebitno poškodovanje delov	○	-	-	-
Vsi pritrjeni vijaki in matice	Zategnite	○	-	-	-
Rezila	Preverite morebitno poškodovanje, razpoke in obrabljena rezila	-	○	-	-
	Prilagodite razmik rezil	-	-	-	○
Ohišje prestav	Nanesite mast	-	-	○	-
Pogonska os	Nanesite mast	-	-	○	-
Pogonska enota	Preberite navodila za uporabo pogonske enote				

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Motorja ni mogoče zagnati.	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.
Motor se ustavi kmalu po zagonu.	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.
Največja hitrost je omejena.	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.
Rezila se ne premikajo. ⇒ Takoj zaustavite motor!	Nepravilen kot rezalne enote.	Preverite, ali je zaklep za rezalni kot zaskočen.
Rezila se ne premikajo. ⇒ Takoj zaustavite motor!	Med rezila se je zagostila vejica.	Odstranite tujek.
Rezila se ne premikajo. ⇒ Takoj zaustavite motor!	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za preverjanje stanja in popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
Enota oddaja neobičajne tresljaje. ⇒ Takoj zaustavite motor!	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za preverjanje stanja in popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
Rezila se ne ustavijo. ⇒ Takoj zaustavite motor!	Pogonska enota ne deluje pravilno.	Preberite navodila za uporabo pogonske enote.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Komplet rezil
- Komplet masti

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:	EN420MP
Përmasat (GJ x T x L)	1 324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Pesha neto	2,6 kg (5,93 lbs)
Gjatësia e prerjes efikase	250 mm (9-7/8")
Raporti i ingranazheve	1 : 4,78

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

Njësia e miratuar elektrike

⚠ PARALAJMËRIM: Asnjëherë mos e përdorni aksesori me njësi elektrike të pamiratuara. Kombinimi i pamiratuara mund të shkaktojë lëndim të rëndë.

Ky aksesor është miratuar për t'u përdorur vetëm me njësinë(të) e mëposhtme elektrike:

- (Kokë elektrike me shumë funksione)
EX2650LH
- (Kokë elektrike me shumë funksione pa kordon)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, UX01, DUX18, UX02, UX01G, GUX01

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.

	Lexoni dhe zbatoni manualin e përdorimit.
	Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë!
	E ndaluar!
	Kujdes nga telat elektrikë. Rrezik goditjeje elektrike.
	RREZIK - Mbajini duart larg fletës.
	Mbani doreza mbrojtëse.
	Mbani helmët mbrojtëse, mbrojtëse për sytë dhe për veshët.
	Mbani këpucë të forta me shuall që nuk rrëshqet.
	Mbajini personat dhe kafshët të paktën 15 m larg nga vegla elektrike.
	Mbajini zonën e punës të lirë nga të gjithë njerëzit dhe kafshët shtëpiake.
	Sipërfaqe të nxehta - Djegie të gishtat ose duart.
	Ndihma e shpejtë
	Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës sipas Direktivës së BE-së për Nivelin e Zhurmës Jashtë.
	Niveli i fuqisë së zhurmës sipas Rregullores së Australisë NSW për Kontrollin e Zhurmës

Përdorimi i synuar

Ky aksesor është projektuar vetëm për qëllimin e shkurtimeve të kaçubave, shkurreve dhe barishteve në tokë së bashku me një njësi të miratuar elektrike. Asnjëherë mos e përdorni aksesorin për qëllime të tjera. Keqpërdorimi i aksesorit mund të shkaktojë lëndime të rënda.

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Ne si prodhuesit: **Makita Europe N.V.**, Selia e biznesit: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**. Autorizojmë **Hiroshi Tsujimura** për hartimin e skedarit teknik dhe deklarojmë nën përgjegjësinë tonë të vetme se produkt(et); Përcaktimi: **Aksesor i prerësit të tokës**. Përcaktimi i llojit(ëve): **EN420MP**.

Plotëson të gjitha dispozitat përkatëse të ligjit **2006/42/EC** dhe gjithashtu plotëson të gjitha dispozitat përkatëse të Direktivave të KE-së/BE-së të mëposhtme: **2000/14/EC** dhe janë prodhuar në përputhje me standardet e mëposhtme të harmonizuara: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

Vendi dhe data e deklaramentit: **Kortenberg, Belgjikë. 1. 5. 2022**
Personi përgjegjës: **Hiroshi Tsujimura, Drejtor - Makita Europe N.V.**

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimi i sigurisë për prerësin e shkurreve

- Mbajini të gjitha pjesët e trupit larg fletës. Mos e largoni materialin e prerë dhe mos e mbani në dorë materialin që do të prisni kur fletët janë në lëvizje.** Fletët vazhdojnë të rrotullohen pasi çelësi të jetë fikur. Një moment pakujdesie gjatë përdorimit të prerësit të shkurreve mund të shkaktojë lëndim të rëndë personal.
- Mbajeni prerësin e shkurreve nga doreza, me fletën të ndaluar dhe kujdesuni që të mos e vini në punë çelësin e energjisë.** Transportimi i duhur i prerësit të shkurreve do të ulë rrezikun e ndezjes aksidentale dhe të lëndimeve personale nga fletët.
- Vendosni gjithmonë kapakun e fletës gjatë transportimit ose ruajtjes së prerësit të shkurreve.** Përdorimi i duhur i prerësit të shkurreve do të reduktojë rrezikun e lëndimit personal nga fletët.
- Gjatë pastrimit të materialit të ngecur ose shërbimit të njësisë, sigurohuni që të gjithë çelësat të jenë të fikur dhe paketa e baterisë të jetë e hequr ose e shkëputur.** Aktivizimi i papritur i prerësit të shkurreve gjatë pastrimit të materialit të ngecur ose shërbimit mund të rezultojë në lëndime të rënda personale.
- Kapeni prerësin e shkurreve vetëm në sipërfaqet e izoluar mbajtëse, sepse fleta mund të prekë tela të fshehur.** Nëse fletët prekin një tel me rrymë atëherë pjesët metalike të prerësit të shkurreve elektrizohen dhe mund t'i japin përdoruesit goditje elektrike.
- Mbajini të gjithë kordonët e energjisë dhe kabllot larg nga zona e prerjes.** Kordonët e energjisë ose kabllot mund të jenë të fshehur në gëmusha ose shkurre dhe mund të priten aksidentalisht nga fleta.
- Mos e përdorni prerësin e shkurreve në kushte të këqija atmosferike, veçanërisht kur ka rrezik për vetëtim.** Kjo redukton rrezikun e goditjes nga vetëtimat.

Paralajmërimi i sigurisë për prerësin e shkurreve me bosht zgjatues

1. Për të reduktuar rrezikun e goditjes elektrike, mos e përdorni asnjëherë prerësin e shkurreve me krah zgjatues pranë linjave elektrike. Kontakti ose përdorimi pranë linjave elektrike mund të shkaktojë lëndime serioze ose goditje elektrike që shkaktojnë vdekjen.
2. Gjithmonë përdorni dy duar kur përdorni prerësin e shkurreve me bosht zgjatues. Mbajeni prerësin e shkurreve me bosht zgjatues me të dyja duart për të shmangur humbjen e kontrollit.
3. Gjithmonë përdorni mbrojtje për kokën kur e përdorni prerësin e shkurreve me bosht zgjatues mbi kokë. Copëzat që bien mund të rezultojnë në lëndime të rënda personale.

UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

▲PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë dhe të gjitha udhëzimet në këtë broshurë si dhe manualin e përdorimit të njësive elektrike. Moszbatimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

▲PARALAJMËRIM: Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi “prerës toke” dhe “pajisje” në paralajmërimet dhe masat paraprake i referohet kombinimit të aksesorit dhe njësive elektrike. Termi “motor” në paralajmërimet dhe masat paraprake i referohet motorit ose motorit elektrik të njësive elektrike.

Masat paraprake të përgjithshme

1. Përpara se të nisni prerësin e tokës, lexoni këtë broshurë dhe manualin e përdorimit të njësive elektrike për t'u njohur me përdorimin e prerësit të tokës.
2. Mos ia huazoni aksesori një personi i cili nuk ka përvojën ose njohuritë e mjaftueshme për përdorimin e prerësit të tokës.
3. Kur ta jepni hua aksesori, bashkë me të jepni edhe manualin e përdorimit.
4. Mos lejoni që fëmijët ose të rinjtë nën 18 vjeç të përdorin prerësin e tokës. Mbajini ata larg nga prerësi i tokës.
5. Përdoreni prerësin e tokës me kujdes dhe me vëmendje maksimale.
6. Mos e përdorni asnjëherë prerësin e tokës pasi të keni konsumuar alkool ose droga, ose nëse ndiheni i lodhur ose i sëmurë.
7. Mos u përpiqni kurrë ta modifikoni aksesori.
8. Zbatoni rregulloret e vendit tuaj për përdorimin e prerësve të tokës.

Pajisje për mbrojtje personale

► Fig.1

1. Mbani helmetë sigurie, syze mbrojtëse dhe doreza mbrojtëse që të mbroheni nga papastërtitë fluturuese ose objektet që bien.
2. Mbani mbrojtëse për veshët si p.sh. kufje mbrojtëse për të parandaluar humbjen e dëgjimit.
3. Vishni rroba dhe këpucë të përshtatshme për një përdorim të sigurt, si p.sh. kominoshe pune dhe këpucë të forta që nuk rrëshqasin. Mos vishni rroba të lirshme dhe mos mbani bizhuteri. Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen në pjesët lëvizëse.
4. Kur preknit fletët apo rregulloni këndin e fletëve, mbani veshur doreza mbrojtëse. Fletët mund të shkaktojnë prerje të thella në duar.

Siguria në zonën e punës

▲PARALAJMËRIM: Mbajeni prerësin e tokës larg nga linjat elektrike dhe kabllo të komunikimit. Prekja apo afrimi pranë linjave të tensionit të lartë me prerësin e tokës mund të rezultojë në vdekje ose lëndim të rëndë. Shikoni për linja tensioni dhe gardhe elektrike rreth zonës ku do të punoni përpara se të nisni punën.

▲PARALAJMËRIM: Përdorimi i këtij produkti mund të krijojë pluhur me përmbajtje kimike që mund të shkaktojë sëmundje të frymëmarrjes ose sëmundje të tjera. Disa shembuj të këtyre kimikateve janë përbërësit që gjenden në pesticide, insekticide, fertilizues dhe herbicide. Rreziku ndaj këtyre ekspozimeve varion në varësi të shpeshësisë së kryerjes së kësaj lloji pune. Për të pakësuar ekspozimin ndaj këtyre kimikateve: punoni në ambient të ajrosur mirë dhe punoni me pajisje sigurie të miratuara, siç janë maskat kundër pluhurit që janë projektuar enkas për të filtruar pjesëzat mikroskopike.

1. Përdoreni prerësin e tokës vetëm kur keni shikueshmëri dhe kushte të mira drite. Mos e përdorni prerësin e tokës kur është errësirë ose kur ka mjegull.
2. Ndizeni dhe përdoreni motorin vetëm kur jeni jashtë në një zonë të ajrosur mirë. Përdorimi në një zonë të mbyllur ose të ajrosur keq mund të rezultojë në vdekje nga mbytja ose helmimi nga monoksidi i karbonit.
3. Gjatë përdorimit mos qëndroni kurrë në një sipërfaqe të paqëndrueshme ose të rrëshqitshme, ose në një vend të pjerrët. Gjatë dimrit bëni kujdes nga akulli dhe bora dhe gjithmonë sigurohuni që të keni mbështetje të sigurt.
4. Gjatë punës, mbajini personat e pranishëm ose kafshët të paktën 15 m larg nga prerësi i tokës. Ndalojeni motorin sapo të afrohet dikush.
5. Përpara përdorimit, kontrolloni zonën e punës për gardhe me tela, gurë ose objekte të tjera të forta. Ato mund të dëmtojnë fletët.

Vënia në funksionim

1. Përpara montimit ose kalibrimit të pajisjes, fikni motorin dhe hiqni siguresën apo kutinë e baterisë.
2. Përpara montimit të fletëve apo rregullimit të këndit të prerjes, mbani veshur doreza mbrojtëse.
3. Përpara se të nisni motorin, kontrolloni pajisjen për dëmtime, vida/dado të liruara ose për ndonjë montim jo të saktë. Zëvendësojini fletët nëse janë krisur, përfshirë apo dëmtuar. Kontrolloni të gjitha levat e komandave dhe çelësat për një punë më të thjeshtë. Pastroni dhe thani dorezat.
4. Mos u përpiqni kurrë ta ndizni motorin nëse pajisja është e dëmtuar ose jo e montuar plotësisht. Si rezultat mund të shkaktohen lëndime të rënda.
5. Përpara se të nisni motorin, kontrolloni me kujdes që tehu të mos prekë tokën, trupin tuaj dhe objekte të tjera. Nisja e motorit me fletën që ka kontakt me objekte të huaja mund të shkaktojë aksident të rëndë.
6. Rregulloni rripat e krahëve dhe dorezën për dorën sipas përmasave trupore të përdoruesit.

Përdorimi

1. Në rast emergjence, fikni menjëherë motorin.
2. Nëse ndieni diçka të pazakontë (p.sh. zhurmë, dridhje) gjatë përdorimit, fikni motorin. Mos e përdorni prerësin e tokës derisa të zbuloni shkakun dhe ta eliminoni.
3. Fletët vazhdojnë të lëvizin për një periudhë të shkurtër pas lëshimit të këmbës së shpejtësisë ose fikjes së motorit. Mos nxitoni të krijoni kontakt me fletët.
4. Me motorin të ndezur vetëm në minimo, vendosni rripin e krahut.
5. Gjatë përdorimit, përdorni rripin e krahut. Mbajeni fort prerësin e tokës në anën tuaj të djathtë.

► Fig.2

6. Mbajeni dorezën e përparme me dorën e majtë dhe dorezën e pasme me dorën e djathtë, pavarësisht nëse jeni person që përdorni dorën e majtë ose të djathtë. Shtrëngoni gishtat rreth dorezës.
7. Asnjëherë mos u përpiqni ta përdorni pajisjen me një dorë. Humbja e kontaktit mund të rezultojë në lëndime të rënda ose fatale. Për të reduktuar rrezikun e lëndimeve nga prerjet, mbajini duart dhe këmbët larg nga fletët.
8. Mos u zgjatni më shumë seç duhet. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin. Shikoni për pengesa të fshehura si trungje peme, rrënjë dhe kanale që të mos pengoheni. Largoni degët e rëna dhe objektet e tjera.
9. Asnjëherë mos punoni në shkallë ose në pemë që të shmangni humbjen e kontrollit.

10. Mos e mbani pajisjen mbi lartësinë e shpatullave.
11. Gjatë përdorimit, asnjëherë mos i përplasni fletët nëpër objekte të forta siç janë gurët dhe metalet. Bëni kujdes të veçantë kur prisni shkurre pranë ose në rrethime me tel. Kur punoni pranë tokës, sigurohuni që mes fletëve të mos futet rërë, zhavorr apo gurë.
12. Nëse fletët vijnë në kontakt me gurë apo objekte të tjera të forta, ndalojeni motorin menjëherë dhe kontrolloni fletët për dëmtime pasi të hiqni siguresën ose kutinë e baterisë. Zëvendësojini fletët nëse dëmtohen.
13. Nëse në fletë ngecin degë të trasha, fiken menjëherë motorin, uleni prerësin e tokës poshtë dhe më pas hiqni pengesën pasi të keni hequr siguresën ose kutinë e baterisë. Kontrolloni fletët për dëmtime përpara se ta përdorni pajisjen sërish.
14. Asnjëherë mos prekni apo mos u afroni te fletët gjatë kohës që ato janë në lëvizje. Fletët mund t'i presin gishtat tuaj me lehtësi. Gjatë prekjes së fletëve apo rregullimit të këndit të fletëve, fikni motorin dhe hiqni siguresën apo kutinë e baterisë.
15. Nëse i jepni gaz motorit me fletët të bllokua, rritet ngarkesa dhe dëmtohet motori dhe/ose friksioni.
16. Kontrolloni shpesh fletët prerëse gjatë përdorimit për krisje ose maja të dëmtuara. Përpara inspektimit, fikni motorin dhe prisni derisa fletët të ndalojnë plotësisht. Zëvendësoni menjëherë fletët e dëmtuara apo të pamprehura, qoftë edhe kur ka vetëm krisje sipërfaqësore.
17. Nëse pajisja përplas fort ose bie, kontrolloni gjendjen e saj para se të vazhdoni punën. Kontrolloni sistemin e karburantit për rrjedhje të karburantit dhe kontrollet dhe pajisjet e sigurisë për keqfunksionim. Nëse ka dëmtime ose dyshoni për dëmtime, dërgojeni për inspektim dhe riparim në qendrën e autorizuar të shërbimit.
18. Mos e prekni kutinë e ingranazheve. Kutia e ingranazheve nxeht gjatë përdorimit.
19. Bëni pushim për të parandaluar humbjen e kontrollit për shkak të lodhjes. Rekomandojmë të bëni 10 deri në 20 minuta pushim pas çdo ore.
20. Kur e lini pajisjen vetëm qoftë dhe për një kohë të shkurtër, gjithmonë fikni motorin ose hiqni kutinë e baterisë. Pajisja e lënë e pamonitoruar me motor të ndezur mund të përdoret nga persona të paautorizuar dhe të shkaktojë aksidente të rënda.
21. Përpara prerjes, tërhiqni levën e shpejtësisë deri në fund për të arritur shpejtësinë maksimale.
22. Ndiqni manualin e përdorimit të njësies elektrike për përdorimin e duhur të levës së kontrollit dhe çelësit.
23. Gjatë ose pas përdorimit, mos e vendosni pajisjen e nxehtë mbi bar të thatë apo materiale të djegshme.

Transporti

1. Përpara transportimit të pajisjes, fikni motorin dhe hiqni siguresën apo kutinë e baterisë. Gjithmonë vendosni kapakun e fletëve gjatë transportit.
2. Kur transportoni pajisjen, mbajeni në pozicion horizontal duke e mbajtur nga boshti. Mbajeni skapamenton e nxehtë larg nga trupi.
3. Kur transportoni pajisjen në një automjet, lidhjeni mirë që të mos përbyset. Ndryshe, kjo mund të çojë në derdhje të karburantit dhe dëmtim të pajisjes dhe ndonjë bagazhi tjetër.

Mirëmbajtja

1. Përpara se të kryeni punime mirëmbajtjeje ose riparimi të pajisjes, gjithmonë fikni motorin dhe hiqni siguresën apo kutinë e baterisë. Prisni derisa motori të ftohet.
2. Për të reduktuar rrezikun e zjarrit, asnjëherë mos e kryeni shërbimin e pajisjes pranë një zjarrit.
3. Mbani gjithmonë doreza mbrojtëse kur prekni fletët.
4. Pastroni gjithmonë pluhurin dhe papastërtitë nga pajisja. Mos përdorni kurrë benzinë, benzol, hollues, alkool dhe të ngjashme për pastrim. Kjo mund të rezultojë në ngjyrosje, deformim ose krisje të pjesëve përbërëse plastike.
5. Pas çdo përdorimi, shtrëngoni të gjitha vidat dhe dadot, përveç vidave të rregullimit të karburatorit.
6. Mbajeni veglën e prerjes të mprehtë. Nëse fletët e prerjes janë bërë të pamprehura dhe cilësia e prerjes është e ulët, kërkoni qendrën sonë të autorizuar të shërbimit të mprehtë fletët.
7. Asnjëherë mos i riparoni fletët e përthyera apo të thyera duke i drejtuar ose duke i salduar. Kjo mund të bëjë që pjesë të fletëve të shkëputen dhe të rezultojnë në lëndime të rënda. Kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit për fletë origjinale Makita për t'i zëvendësuar ato.
8. Mos u përpuni të kryeni mirëmbajtje ose riparime që nuk përshkruhen në këtë broshurë ose manual përdorimi të njësies elektrike. Këto punime duhen kryer në qendrat tona të autorizuar të shërbimit.

9. Përdorni gjithmonë vetëm pjesë këmbimi origjinale Makita dhe aksesori origjinalë. Përdorimi i pjesëve ose aksesoreve të furnizuar nga një palë e tretë mund të shkaktojë prishje të pajisjes, dëmtim të pronës dhe/ose lëndim serioz të personit.
10. Prerësi i shkurreve duhet të inspektohet dhe të mirëmbahet në intervale të rregullta nga qendrat tona të autorizuar të shërbimit.

Magazinimi

1. Përpara se ta magazinoni pajisjen, pastrojeni tërësisht dhe kryeni shërbimet e mirëmbajtjes. Vendosni kapakët e fletëve.
2. Ruajeni pajisjen në një vend të thatë dhe të lartë ose të kyçur, larg fëmijëve.
3. Mos e mbështesni pajisjen te ndonjë objekt tjetër, si p.sh. në mur. Ndryshe, prerësi i tokës mund të bjerë papritur dhe të shkaktojë lëndime.

Ndihma e shpejtë

1. Mbani gjithmonë afër një kuti të ndihmës së shpejtë. Zëvendësoni menjëherë çdo artikull që hiqni nga kutia e ndihmës së shpejtë.
2. **Nëse kërkoni ndihmë, jepni informacionet e mëposhtme:**
 - Vendin e aksidentit
 - Çfarë ndodhi
 - Numrin e personave të lënduar
 - Natyrën e lëndimit
 - Emrin tuaj

PËRSHKRIMI I PJESËVE

► **Fig.3:** 1. Tehu 2. Kutia e ingranazhit 3. Doreza e njësies së prerësit 4. Bllokuesi i këndit 5. Kapaku 6. Kapaku i fletës

MONTIMI

▲PARALAJMËRIM: Përpara montimit ose kalibrimit të pajisjes, fikni motorin dhe hiqni siguresën apo kutinë e baterisë. Ndryshe, fletët ose pjesët e tjera mund të lëvizin dhe të rezultojnë në lëndim të rëndë.

▲PARALAJMËRIM: Përpara përdorimit ose punës pranë fletëve, vishni doreza mbrojtëse dhe vendosni kapakët në fletë. Ndryshe, fletët mund të shkaktojnë prerje të thella në duar.

▲PARALAJMËRIM: Kur montoni ose kalibroni pajisjen, gjithmonë uleni atë poshtë. Montimi ose kalibrimi i pajisjes në pozicion vertikal mund të rezultojë në lëndime të rënda.

▲PARALAJMËRIM: Ndiqni paralajmërimet dhe masat paraprake në kapitullin "Masat paraprake të sigurisë" dhe në manualin e përdorimit të njësies elektrike.

▲PARALAJMËRIM: Përpara se të përdorni pajisjen, sigurohuni që leva e bllokimit të jetë e shtrënguar.

Montimi i aksesorit në njësine elektrike

Për të montuar aksesorin në njësine elektrike, ndiqni hapat e mëposhtëm.

1. Sigurohuni që leva e bllokimit të mos jetë e shtrënguar.
 2. Bashkërenditni kunjin me shenjën e shigjetës.
 3. Futni boshtin në boshtin e transmisionit të njësies elektrike deri te vija e pozicionit dhe butoni i lëshimit kërcen lart.
 4. Shtrëngojeni levën e bllokimit fort si në figurë.
- **Fig.4:** 1. Leva e bllokimit 2. Butoni i lëshimit 3. Shenja e shigjetës 4. Kunji 5. Vija e pozicionit

Për të hequr aksesorin, lironi levën e bllokimit duke rrotulluar levën e bllokimit në drejtim të kundërt dhe shtypni butonin e bllokimit dhe tërhiqni boshtin.

VINI RE: Mos e shtrëngoni levën e bllokimit pa pasur të futur boshtin e pajisjes. Ndryshe, leva e bllokimit mund ta shtrëngojë hyrjen e boshtit të transmisionit më shumë se sa duhet dhe mund ta dëmtojë.

Rregullimi i këndit të prerjes

▲KUJDES: Kur rregulloni këndin e prerjes, gjithmonë fikni motorin dhe hiqni kutinë e baterisë, më pas shtrijeni prerësin e tokës në tokë.

▲KUJDES: Mos e rregulloni këndin e prerjes kur prerësi i tokës është në pozicion vertikal.

▲KUJDES: Gjithmonë sigurojini tehet me kapakun e tehut që jepet përpara rregullimit të këndit të prerjes.

▲KUJDES: Gjithmonë përdorni dorezën e njësisë së prerësit kur rregulloni këndin e prerjes. Kapja e tehut mund të shkaktojë lëndim personal.

Mbajeni dorezën e njësisë së prerësit dhe lëvizini tehun në këndin e dëshiruar ndërsa tërhiqni bllokuesin e këndit. Këndi i prerjes mund të rregullohet në kufijtë që ilustrohen në figurë.

► **Fig.5:** 1. Bllokuesi i këndit 2. Doreza e njësisë së prerësit

SHËNIM: Njësia e prerësit shtrëngohet vetëm me kënde të caktuara përgjatë kanalit të njësive. Sigurohuni që njësia e prerësit të vendoset siç duhet. Nëse këndi nuk është i përshtatshëm, ndërpriten friksioni dhe vegla nuk funksionon.

Në rast se njësia e prerësit është e lirshme, buloni (aksi i rregullimit të këndit) duhet të shtrëngohet.

Vendosni çelësin fiso dhe çelësin heksagonal në bulon. Rregulloni shtrëngimin e njësive së prerësit duke rrotulluar çelësin heksagonal dhe më pas shtrëngoni bulonin duke rrotulluar çelësin fiso.

► **Fig.6:** 1. Çelësi fiso 2. Buloni 3. Çelësi heksagonal

SHËNIM: Mos e shtrëngoni shumë fort njësien e prerësit. Këndi i njësive së prerësit nuk mund të ndryshohet nëse është tepër i shtrënguar.

PËRDORIMI

▲PARALAJMËRIM: Nëse fletët lëvizin kur janë në minimo, rregulloni dhe ulni shpejtësinë e minimos së motorit. Ndryshe, nuk mund të ndaloni fletët me shpejtësinë të mbyllur dhe mund të shkaktoni lëndime të rënda.

▲PARALAJMËRIM: Ndiqni paralajmërimet dhe masat paraprake në kapitullin “UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË” dhe në manualin e përdorimit të njësive elektrike.

Prerja e barit

Kur prisni bar, ndiqni hapat e mëposhtëm.

1. Tërhiqeni levën e shpejtësisë plotësisht.
 2. Aplikojini fletët mbi bar paralelisht me tokën.
 3. Priteni barin me një lëvizje lëkundëse nga e djathta në të majtë.
- **Fig.7**

Prerja e shkurreve

Kur shkurtoni shkurre vertikalisht, ndiqni hapat e mëposhtëm.

1. Tërhiqeni levën e shpejtësisë plotësisht.
 2. Aplikojini fletët mbi shkurre paralelisht me njëra-tjetrën.
 3. Prisni shkurren nga fundi lart me një lëvizje lëkundëse.
- **Fig.8**

Kur shkurtoni shkurre horizontalisht, ndiqni hapat e mëposhtëm.

1. Tërhiqeni levën e shpejtësisë plotësisht.
 2. Aplikojini fletët mbi shkurre me një kënd prej 15° deri 30°.
- **Fig.9**
3. Priteni shkurren me një lëvizje lëkundëse nga e djathta në të majtë.
- **Fig.10**

MIRËMBAJTJA

▲PARALAJMËRIM: Përpara inspektimit ose kryerjes së mirëmbajtjes së pajisjes, fikni motorin dhe hiqni siguresën apo kutinë e baterisë. Ndryshe, fletët ose pjesët e tjera mund të lëvizin dhe të rezultojnë në lëndim të rëndë.

▲PARALAJMËRIM: Përpara përdorimit ose punës pranë fletëve, vishni doreza mbrojtëse dhe vendosni kapakët në fletë. Gjatë montimit ose kalibrimit, gishtat mund të kontaktojnë fletët dhe kjo mund të shkaktojë lëndime të rënda.

▲PARALAJMËRIM: Kur inspektoni ose kryeni mirëmbajtjen e pajisjes, gjithmonë uleni poshtë pajisjen. Montimi ose kalibrimi i pajisjes në pozicion vertikal mund të rezultojë në lëndime të rënda.

▲PARALAJMËRIM: Ndiqni paralajmërimet dhe masat paraprake në kapitullin “UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË” dhe në manualin e përdorimit të njësive elektrike.

Inspektimi i fletëve

Kontrollojini fletët çdo ditë për dëmtime, krisje dhe fletë të pamprehura. Kërkojini qendrës sonë të autorizuar të shërbimit të zëvendësojë fletët e dëmtuara ose të mprehë fletët e pamprehura.

Rregullimi i hapësirës midis disqeve

Fletët e sipërme/poshtme konsumohen gradualisht pas përdorimit. Nëse nuk arrini të prisni mirë edhe pse fletët janë të mprehta, rregulloni distancën si më poshtë. Shtrëngimi i bulonit heksagonal vendos distancën mes fletëve. Dadoja e mban bulonin heksagonal me një farë shtrëngimi. Hapësira shumë e madhe shkakton prerje të keqe, por hapësira shumë e vogël shkakton nxehtë të panevojshme dhe konsumim më të shpejtë të fletëve.

1. Lironi dadot me një çelës.
 2. Shtrëngojini dadot heksagonale lehtë derisa të ndalojnë. Dhe më pas, vidhosini sërish çerek deri në gjysmë rrotullimi secilën për të arritur hapësirën e nevojshme.
 3. Mbani bulonat heksagonale dhe shtrëngoni dadot.
 4. Aplikoni vaj të lehtë mbi sipërfaqen e fletëve ku krijohet fërkim.
 5. Niseni motorin dhe shtypni dhe lëshoni shpejtësinë për një minutë.
 6. Matni kohën që u nevojitet fletëve të ndalojnë pas lëshimit të shpejtësisë. Nëse zgjat dy sekonda ose më shumë, fikeni motorin dhe përsëritni hapin 1 deri 6.
 7. Fikni motorin dhe prekni sipërfaqen e fletës. Nëse nuk janë tepër të nxehta, kalibrimin e keni bërë mirë. Nëse janë tepër të nxehta, rrotulloni pak prapa bulonat heksagonale dhe përsërisni hapin 5 deri 7.
- **Fig.11:** 1. Dadoja 2. Fleta e sipërme 3. Fleta e poshtme 4. Pllakëza 5. Buloni heksagonal

Lubrifikimi i pjesëve lëvizëse

VINI RE: Ndiqni udhëzimin për shpeshtësinë dhe sasinë e graso që aplikohet. Ndryshe, lubrifikimi i papërshtatshëm mund të dëmtojë pjesët lëvizëse.

► **Fig.12**

Kutia e ingranazhit:

▲KUJDES: Mos aplikoni graso kur kutia e graso është e nxehtë. Kutia e nxehtë e graso mund të shkaktojë djegie.

Aplikoni graso çdo 25 orë pune.

1. Vrima e graso ndodhet nën bulon. Hiqeni bulonin për të lubrifikuar.
 2. Shtoni rreth 3 g (4 cc) lubrifikant në pikën A të kutisë së ingranazheve dhe 5 g (7 cc) lubrifikant në pikën B përkatësisht përmes vrimës së graso.
 3. Kthejeni bulonin në vend pas lubrifikimit.
- **Fig.13:** 1. Vrima e graso

SHËNIM: Pas mbushjes me sasinë e duhur të graso, gjatë përdorimit të parë nga baza e fletës do të dalë pak graso.

Aksi i transmisionit:

Aplikoni graso çdo 25 orë pune.

► **Fig.14**

Inspektimi i përgjithshëm

- Shtrëngoni bulonat, dadot dhe vidat e liruara.
- Kontrolloni për pjesë dhe fletë të dëmtuara. Kërkojini qendrës së autorizuar të shërbimit t'i zëvendësojë ato nëse është e nevojshme.

Magazinimi

⚠ PARALAJMËRIM: Ndiqni paralajmërimet dhe masat paraprake në kapitullin “UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË” dhe në manualin e përdorimit të njësive elektrike.

Kur ruani aksesoren, gjithmonë hiqeni nga njësia e punës.

1. Lëvizni levën e bllokimit në drejtimin në figurë dhe tërhiqeni aksesoren ndërsa shtypni butonin e lëshimit.

► **Fig.15:** 1. Leva e bllokimit 2. Butoni i lëshimit 3. Aksesori

2. Vendosni kapakun e fletës. Mbajeni dorezën e njësive së prerësit dhe paloseni tehin siç tregohet ndërsa tërhiqni bllokuesin e këndit.

► **Fig.16:** 1. Bllokuesi i këndit 2. Doreza e njësive së prerësit

3. Vendosni kapakun në fund të boshtit.

► **Fig.17**

INTERVALI I MIRËMBAJTJES

		Përpara përdorimit	Çdo ditë (10 orë)	25 orë	Nëse nevojitet
E gjithë njësia	Kontrolloni me sy për pjesë të dëmtuara	○	-	-	-
Të gjitha dadot dhe vidat fiksuese	Shtrëngoni	○	-	-	-
Fletët	Kontrolloni për dëmtime, plasaritje dhe fletë të pamprehura	-	○	-	-
	Rregulloni hapësirën	-	-	-	○
Kutia e ingranazhit	Aplikoni graso	-	-	○	-
Aksi i transmisionit	Aplikoni graso	-	-	○	-
Njësia elektrike	Referojuni manualit të përdorimit të njësive elektrike				

NDREQJA E DEFEKTEVE

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Motori nuk ndizet.	Referojuni manualit të përdorimit të njësive elektrike.	Referojuni manualit të përdorimit të njësive elektrike.
Motori ndalon menjëherë pas nisjes.	Referojuni manualit të përdorimit të njësive elektrike.	Referojuni manualit të përdorimit të njësive elektrike.
Shpejtësia maksimale është e kufizuar.	Referojuni manualit të përdorimit të njësive elektrike.	Referojuni manualit të përdorimit të njësive elektrike.
Fletët nuk lëvizin. ⇒ Ndalojeni menjëherë motorin!	Kënd i papërshtatshëm i njësive prerëse.	Sigurohuni që bllokimi i këndit të vendoset siç duhet.
Fletët nuk lëvizin. ⇒ Ndalojeni menjëherë motorin!	Në fletë ka ngecur një degë.	Hiqni objektin e huaj.
Fletët nuk lëvizin. ⇒ Ndalojeni menjëherë motorin!	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës së autorizuar të shërbimit për ta inspektuar dhe riparuar atë.
Njësia dridhet në mënyrë jonormale. ⇒ Ndalojeni menjëherë motorin!	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës së autorizuar të shërbimit për ta inspektuar dhe riparuar atë.
Fletët nuk ndalojnë. ⇒ Ndalojeni menjëherë motorin!	Njësia elektrike nuk funksionon mirë.	Referojuni manualit të përdorimit të njësive elektrike.

AKSESORË OPSIONALË

⚠ KUJDES: Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Seti i fletëve
- Seti i grasos

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	EN420MP
Размери (Д x Ш x В)	1 324 мм x 104 мм x 103 мм (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Нето тегло	2,6 кг (5,93 lbs)
Ефективна дължина на рязане	250 мм (9-7/8")
Предавателно отношение	1 : 4,78

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.

Одобрен захранващ блок

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте приставката с неodobрен захранващ блок. Неodobрената комбинация може да причини сериозни наранявания.

Тази приставка е одобрена за използване само със следните захранващи блокове:

- (Многофункционална силова глава)
EX2650LN
- (Безжична многофункционална силова глава)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, UX01, DUX18, UX02, UX01G, GUX01

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Прочетете и спазвайте ръководството за експлоатация.
	Необходимо е особено внимание!
	Забранено е!
	Пазете се от електропроводи. Опасност от токов удар.
	ОПАСНОСТ - Дръжте ръцете си далеч от острието.
	Носете предпазни ръкавици.
	Носете предпазна каска, очила и предпазни средства за слуха и очите.
	Носете здрави обувки с неплъзгащи се подметки.
	Не допускайте странични лица и животни по-близо от 15 м (50 ft) от електрическия инструмент.
	Не допускайте в зоната на работа хора и животни.
	Горещи повърхности – Изгаряния на пръстите или дланите.
	Първа помощ
	Гарантирано ниво на звукова мощност съгласно директивата на ЕС за шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.
	Ниво на звукова мощност съгласно Регламента за управление на шума на Нов Южен Уелс, Австралия

Предназначение

Това приспособление е предназначено само за подрязване на жив плет, храсти и трева на земята съвместно с одобрен задвижващ механизъм. Никога не използвайте приспособлението за друга цел. Неправилната работа с приспособлението може да причини тежко нараняване.

ЕО Декларация за съответствие

Само за европейските страни

В качеството си на производители: **ние, Makita Europe N.V.**, търговски адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg БЕЛГИЯ**. Упълномощаваме **Hiroshi Tsujimura** да състави техническата документация и декларираме на своя лична отговорност, че продуктът(ите);
Обозначение: **Приспособление – тример за трева и храсти**.
Обозначение на вида(овете): **EN420MP**.
Изпълнява всички съответни разпоредби на **2006/42/ЕО**, както и всички съответни разпоредби на следните директиви на ЕО/ЕС: **2000/14/ЕО** и е произведено в съответствие със следните хармонизирани стандарти: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.
Място и дата на декларацията: **Kortenberg, Белгия. 1. 5. 2022**
Отговорно лице: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за безопасност за хросторез

1. По време на работа дръжте всички части на тялото си далеч от острието. Не правете опити да чистите отрязания материал или да задържате материал, който трябва да бъде отрязан, докато режещите остриета са в движение. Остриетата продължават да се движат и след изключването на превключвателя. Един миг на невнимание по време на работа с хростореза може да доведе до сериозни наранявания.
2. Носете хростореза за дръжката, със спряно острие, като внимавате да не задействате нито един мрежов ключ. Правилното носене на хростореза ще намали риска от неволното му включване и предизвиканото от това нараняване от остриетата.
3. При транспортиране или съхраняване на хростореза винаги поставяйте капака на остриетата. Правилното боравене с хростореза ще намали риска от нараняване от остриетата.
4. При почистване на заседналият материал или обслужване на инструмента, се уверете, че всички мрежови ключове са изключени и батерията е извадена или разкачена. Неочакваното задействане на хростореза по време на почистване на заседналият материал или обслужване може да доведе до сериозно нараняване.
5. Дръжте хростореза само за изолираните повърхности за хващане, защото има опасност острието да влезе в контакт със скрити проводници. Ако остриетата докоснат проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на хростореза и да подложи работещия на електрически удар.

- Дръжте всички хранващи и други кабели далеч от зоната на рязане. В живия плет или храстите може да има скрити електрически проводници или кабели, които може случайно да бъдат прерязани от острието.
- Не използвайте хастореза при лоши атмосферни условия, особено когато има риск от светкавици. Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.

Предупреждения за безопасност с хасторез с удължено рамо

- За да намалите риска от електрически удар, никога не използвайте хасторез с удължено рамо в близост до електропроводи. Контактът с електропроводи или използването в близост до тях може да причини сериозно нараняване или електрически удар, който да доведе до смърт.
- При работа с хастореза с удължено рамо винаги използвайте и двете си ръце. Дръжте хастореза с удължено рамо с двете си ръце, за да избегнете загуба на контрол.
- При работа с хастореза с удължено рамо на височина над главата си винаги използвайте предпазни средства за главата си. Падащите изрезки могат да доведат до тежки телесни наранявания.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции в този наръчник и в ръководството за експлоатация на хранващия блок. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Термините "тример за трева и храсти" и "оборудване" в предупрежденията и мерките за безопасност се отнасят за комбинацията на приспособлението и задвижващия механизъм. Терминът "двигател" в предупрежденията и предпазните мерки се отнася за двигател или за електрически мотор на хранващия блок.

Общи предпазни мерки

- Преди да включите тримера за трева и храсти, прочетете тази брошура и ръководството за експлоатация на задвижващия механизъм, за да се запознаете с работата с тримера за трева и храсти.
- Не предоставяйте приспособлението на лица, които нямат достатъчен опит и познания за работа с тримери за трева и храсти.
- Когато давате приставката, винаги я окомплектовайте с тази инструкция за експлоатация.
- Не позволявайте на деца и младежи под 18 годишна възраст да използват тримера за трева и храсти. Не ги допускате до тримера за трева и храсти.
- Работете с тримера за трева и храсти с максимална грижа и внимание.
- Никога не използвайте тримера за трева и храсти след консумация на алкохол или наркотици, или ако се чувствате уморени или болни.
- Никога не се опитвайте да правите промени в приставката.
- Спазвайте разпоредбите за работа с тримери за трева и храсти във вашата страна.

Лични предпазни средства

► Фиг.1

- Носете каска, защитни очила и ръкавици, за да се предпазите от отхвъркнали частици или падащи предмети.
- Носете предпазни средства за слуха като наушници, за да не се стигне до увреждане на слуха.
- Носете подходящо облекло и обувки за безопасна работа, като работен комбинезон и здрави обувки с подметки против подхлъзване. Не носете свободни дрехи или бижута. Свободното облекло, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Когато пипате ножовете или регулирате ъгъла на ножовете, носете предпазни ръкавици. Ножовете могат да порежат жестоко незащитени ръце.

Безопасност в работната зона

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дръжте тримера за трева и храсти надалече от електропроводи и комуникационни кабели. Доковането на или приближаването до високоволтови линии с тримера за трева и храсти може да доведе до смърт или тежко нараняване. Огледайте далекопроводите и електрическите "пастири" около работната зона преди да започнете работа.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При работа с това изделие може да се появи прах, съдържащ химикали, който може да предизвика дихателни или други заболявания. Примери за такива химически вещества има в състава на пестициди, торове и хербициди. Рискът от излагане на такива влияния зависи от това колко често извършвате такава работа. За да намалите риска от излагане на влиянието на такива химически вещества, работете в добре проветрена среда, като ползвате одобрени предпазни средства, като например маска за прах със специален филтър за микроскопични частици.

- Работете с тримера за трева и храсти само при добра видимост и в светлото време от деня. Не работете с тримера за трева и храсти в тъмнина или в мъгла.
- Стартирайте и работете с двигателя само на открито и в добре проветрена зона. Работата в затворено или недостатъчно проветриво място може да доведе до смърт от задушаване или отравяне с въглероден окис.
- По време на работа не стойте върху нестабилна или хлъзгава повърхност, или върху наклон. През студения сезон избягвайте лед и сняг и винаги осигурявайте стабилно стъпване.
- По време на работа не допускате хора или животни на разстояние по-малко от 15 m от тримера за трева и храсти. Спрете веднага двигателя, ако някой се приближи.
- Преди работа прегледайте работната зона за наличие на телени огради, камъни или твърди предмети. Те могат да повредят ножовете.

Пускане в действие

- Преди сглобяване или регулиране на оборудването изключете двигателя и отстранете капачката на свещта или акумулаторната батерия.
- Преди сглобяване на ножовете или регулиране на ъгъла на рязане носете предпазни ръкавици.
- Преди да стартирате двигателя, прегледайте оборудването за повреди, хлабави винтове/гайки или неправилно сглобяване. Заменете ножовете, ако са напукани, огнати или повредени. Проверете дали всички лостчета за управление и ключове се задействат лесно. Почистете и подсушете ръкохватките.
- Не се опитвайте да стартирате двигателя, ако оборудването е повредено или не е напълно сглобено. В противен случай това може да доведе до тежко нараняване.
- Преди да пуснете двигателя, проверете внимателно дали ножът не докосва земята, вашето тяло или в други предмети. Пускането на двигателя при опрял във външни предмети нож може да доведе до тежък инцидент.
- Регулирайте ремъка за рамото и ръкохватката, така че да съответстват на размера на тялото на оператора.

Работа

- В аварийна ситуация незабавно изключете двигателя.
- Ако усетите необичайно състояние (напр. шум, вибрации) по време на работа, изключете двигателя. Не използвайте тримера за трева и храсти, докато причината не бъде открита и отстранена.
- Ножовете продължават да се движат за кратък период от време след освобождаване на регулатора на газта или изключване на двигателя. Не бързайте да посягате към ножовете.
- Докато двигателят работи на празен ход, закрепете ремъка за рамо.
- По време на работа използвайте раменните ремъци. Дръжте здраво тримера за трева и храсти от дясната си страна.

► Фиг.2

- Дръжте предната дръжка с лявата ръка, а задната ръкохватка с дясната ръка, независимо дали сте десничар или левичар. Увийте пръстите и палците около дръжките.
- Никога не се опитвайте да работите с оборудването с една ръка. Загубата на контрол може да доведе до тежко или фатално нараняване. За да намалите опасността от порязване, пазете ръцете и краката си от ножовете.

8. Не се пресягайте. По всяко време стойте стабилно на краката си. Внимавайте за скрити препятствия като пънове, корени и ями, за да не се спънете. Почистете падналите клонки и други предмети.
9. Никога не работете на стълба или дърво, за да не загубите контрол.
10. Не дръжте машината над височината на рамото.
11. По време на работа никога не удяряйте ножовете в твърди предмети като камъни и метал. Бъдете особено внимателни, когато режете живи плетове до или срещу телени огради. Когато работите близо до земята, се уверете, че между ножовете не попада пясък, чакъл или камъни.
12. Ако ножовете осъществят контакт с камъни или други твърди предмети, спрете незабавно двигателя и проверете ножовете за повреда, след като отстраните свещта или акумулаторната батерия. Заменете ножовете, ако са повредени.
13. Ако в остриетата заседнат дебели клони, веднага изключете двигателя, оставете тримера за трева и храсти да легне, и след това махнете препятствието, след като извадите запалителната свещ или акумулаторната батерия. Преди да използвате оборудването отново, проверете ножовете за повреда.
14. Никога не докосвайте и не доближавайте ножовете, докато се движат. Ножовете могат да срежат лесно пръстите ви. При работа с ножовете или когато регулирате ъгъла на ножовете, спрете двигателя и отстранете капачката на свещта или акумулаторната батерия.
15. Увеличаването на оборотите на двигателя, когато ножовете са блокирани, повишава натоварването и поврежда двигателя и/или съединителя.
16. Проверявайте често по време на работа ножовете за рязане за пукнатини или затъпени ръбове. Преди проверка изключете двигателя и изчакайте, докато ножовете спрат напълно. Заменяйте повредените или тъпите ножове незабавно дори и да са само леко напукани.
17. Ако оборудването бъде ударено силно или падне, проверете състоянието му, преди да продължите работа. Проверете горивната система за изтичане на гориво и органите за управление и предпазните устройства за неизправности. Ако има повреда или съмнения за повреда, обърнете се към нашия оторизиран сервизен център за проверка и ремонт.
18. Не докосвайте корпуса на предавката. Корпусът на предавката се нагрява по време на работа.
19. Почивайте, за да не изгубите контрол над управлението поради умора. Препоръчваме ви да правите почивка от 10 или 20 минути на всеки час работа.
20. Когато не използвате оборудването, дори и за кратко време, винаги изключвайте двигателя и изваждайте акумулаторната батерия. Оставено без наблюдение оборудване при работещ двигател може да се използва от случаен човек и да е причина за сериозен нещастен случай.
21. Преди рязане издърпайте докрай лоста на газта, за да постигнете максимални обороти.
22. Спазвайте ръководството за експлоатация на захранващия блок за правилно използване на лоста за управление и превключвателя.
23. По време на или след работа не поставяйте горещото оборудване върху суха трева или запалими материали.

Транспортиране

1. Преди транспортиране на оборудването изключете двигателя и отстранете капачката на свещта или акумулаторната батерия. Винаги поставяйте капака на ножовете по време на транспортиране.
2. При транспортиране на оборудването носете го в хоризонтално положение за вала. Дръжте горещия ауспук далеч от тялото си.
3. Когато транспортирате оборудването в превозно средство, закрепете го здраво, за да не се преобърне. В противен случай може да възникне разлив на гориво и повреда на оборудването и на друг багаж.

Техническо обслужване

1. Преди извършване на поддръжка, ремонт или почистване на оборудването винаги изключвайте двигателя и отстранявайте капачката на свещта или акумулаторната батерия. Изчакайте докато двигателят изстине.
2. За да намалите опасността от пожар, никога не обслужвайте оборудването в близост до огън.
3. Винаги носете ръкавици, когато работите с ножовете.
4. Винаги почиствайте праха и мръсотията от оборудването. Не използвайте бензин, бензол, разреждател, спирт и други подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини в пластмасовите части.

5. След употреба затегнете всички винтове и гайки с изключение на винтовете за регулиране на карбуратора.
6. Поддържайте режещия инструмент остър. При затъпяване на режещите ножове и в случай на лошо рязане помолете нашия оторизиран сервизен център да наточи ножовете.
7. Никога не се опитвайте да ремонтирате огънати или счупени ножове, като ги изправяте или заварявате. Това може да доведе до отчупване на част от ножовете, което ще доведе до сериозно нараняване. Свържете се с нашия оторизиран сервизен център за оригинални части на Makita, за да ги замените.
8. Не предприемайте поддръжка или ремонт, които не са описани в настоящия наръчник или в ръководството за експлоатация на захранващия блок. За такива дейности се обръщайте към нашия оторизиран сервизен център.
9. Винаги използвайте само оригинални резервни части и принадлежности на Makita. Ако се ползват части и принадлежности от трети страни, може да се предизвика повреда на оборудването, повреждане на имущество и/или сериозно нараняване.
10. Обърнете се към нашия оторизиран сервизен център за редовни проверки и поддръжка на хрестореза за жив плет.

Съхранение

1. Преди съхраняване на оборудването извършете пълно почистване и поддръжка. Поставете капака на ножовете.
2. Съхранявайте оборудването на сухо и високо място или заключено място без достъп от деца.
3. Не удяряйте оборудването в предмети, например стени. В противен случай тримерът за трева и храсти може да падне внезапно и да предизвика нараняване.

Първа помощ

1. Винаги дръжте под ръка аптечка за първа помощ. Незабавно заменяйте с нов всеки продукт, взет от аптечката за първа помощ.
2. Когато се обажда за помощ, моля, посочете следната информация:
 - Място на злополуката
 - Какво се е случило
 - Брой на наранените лица
 - Естество на нараняването
 - Вашето име

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

- **Фиг.3:** 1. Нож 2. Редукторна кутия 3. Дръжка на режещия механизъм 4. Блокировка на ъгловото положение 5. Капачка 6. Капак на ножа

СГЛОБЯВАНЕ

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди сглобяване или регулиране на оборудването изключете двигателя и отстранете капачката на свещта или акумулаторната батерия. В противен случай ножовете или други части може още да се движат и да доведат до сериозно нараняване.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работа около ножовете носете предпазни ръкавици и поставете капака на ножовете върху тях. В противен случай ножовете могат да порежат жестоко незащитени ръце.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При сглобяване или регулиране на оборудването винаги го поставяйте на земята. Сглобяването или регулирането на оборудването в изправено положение може да доведе до сериозно нараняване.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте предупрежденията и предпазните мерки в глава „Правила за безопасност“ и в ръководството за експлоатация на захранващия блок.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате оборудването, се уверете, че фиксиращият лост е застопорен.

Монтиране на приставката към захранващ блок

За да монтирате приставката към захранващ блок, следвайте стъпките по-долу.

1. Уверете се, че блокиращият лост не е затегнат.
 2. Изравнете щифта със стрелката.
 3. Поставете вала в задвижващия вал на захранващия блок, докато линията за позициониране и бутонът за освобождаване изскочат.
 4. Затегнете здраво блокиращия лост, както е показано.
- **Фиг.4:** 1. Фиксиращ лост 2. Освобождаващ бутон 3. Стрелка 4. Щифт 5. Линия на позициониране

За да отстраните приставката, развийте блокиращия лост, като завъртите лоста в обратна посока, натиснете бутона за заключване и изтеглете вала.

БЕЛЕЖКА: Не затягайте фиксиращия лост, без да е влязъл лостът на оборудването. В противен случай фиксиращият лост може да затегне входа на задвижващия вал прекомерно и да го повреди.

Регулиране на ъгъла на рязане

ВНИМАНИЕ: Когато регулирате ъгъла на рязане, винаги изключвайте двигателя и изваждайте акумулаторната батерия, след това поставете тримера за трева и храсти на равно място върху земята.

ВНИМАНИЕ: Не регулирайте ъгъла на рязане, когато тримерът за трева и храсти е във вертикално положение.

ВНИМАНИЕ: Винаги обезопасявайте остриетата с капака за ножа преди да регулирате ъгъла на рязане.

ВНИМАНИЕ: Когато регулирате ъгъла на рязане, винаги използвайте дръжката на режещия механизъм. Хващането на ножа може да доведе до нараняване.

Хванете дръжката на режещия механизъм и преместете ножа на желания от вас ъгъл, като в същото време дърпате блокировката на ъгловото положение. Ъгълът на рязане може да бъде регулиран в посочения на илюстрацията диапазон.

- **Фиг.5:** 1. Блокировка на ъгловото положение 2. Дръжка на режещия механизъм

ЗАБЕЛЕЖКА: Режещият механизъм се затяга само на няколко ъгъла по дължината на канала на механизма. Уверете се, че режещият механизъм ляга стабилно. Ако ъгълът не е подходящ, съединителят се разединява и инструментът не работи.

Ако режещият механизъм е разхлабен, тогава болтът (оста на регулиране на ъгъла) трябва да се затегне. Поставете на болта шестостенен и гнездови ключ. Регулирайте затегнатостта на режещия механизъм чрез въртене на шестостенния ключ и след това затегнете болта чрез въртене на гнездовия ключ.

- **Фиг.6:** 1. Гнездови ключ 2. Болт 3. Шестостенен ключ

ЗАБЕЛЕЖКА: Не затягайте прекалено силно режещия механизъм. Ако той е прекалено затегнат, тогава ъгълът на режещия механизъм не може да се променя.

Експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако ножовете се движат на празен ход, понижете оборотите на празен ход на двигателя. В противен случай няма да можете да спрете ножовете с изключване на дросела и това може да доведе до тежко нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте предупрежденията и предпазните мерки в глава „ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ“ и в ръководството за експлоатация на захранващия блок.

Рязане на трева

При подрязване на трева, следвайте долните стъпки.

1. Издърпайте докрай лоста на дроселната клапа.
 2. Поставете ножовете върху тревата и паралелно на земята.
 3. Подрязвайте тревата с възвратно завъртане от дясно наляво.
- **Фиг.7**

Подрязване на жив плет

При вертикално подрязване на жив плет, следвайте долните стъпки.

1. Издърпайте докрай лоста на газта.
 2. Поставете ножовете паралелно на живия плет.
 3. Подрязвайте живия плет от долу нагоре с възвратно завъртане.
- **Фиг.8**

При хоризонтално подрязване на жив плет следвайте долните стъпки.

1. Издърпайте докрай лоста на дроселната клапа.
 2. Поставете ножовете на 15° до 30° към живия плет.
- **Фиг.9**
3. Подрязвайте живия плет с възвратно завъртане от дясно наляво.
- **Фиг.10**

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди проверка или регулиране на оборудването изключете двигателя и отстранете капачката на свещта или акумулаторната батерия. В противен случай ножовете или други части може още да се движат и да доведат до сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работа около ножовете носете предпазни ръкавици и поставете капака на ножовете върху тях. По време на сглобяването или регулирането вашите пръсти може да се допрат до ножовете, което ще доведе до сериозно нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато проверявате или обслужвате оборудването, винаги го оставяйте да легне. Монтирането или регулирането на оборудването във вертикално положение може да доведе до тежко нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте предупрежденията и предпазните мерки в глава „ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ“ и в ръководството за експлоатация на захранващия блок.

Проверка на ножовете

Проверявайте ежедневно ножовете за повреда, напукване или затпени ръбове. Обърнете се към нашия оторизиран сервизен център за замяна на повредените ножове или за заточване на затпени ножове.

Регулиране на хлабината на ножа

Горните/долните ножове се износват постепенно след работа. Ако не можете да подрязвате чисто, въпреки че ножовете са достатъчно остри, регулирайте хлабината, както следва. Стегнатостта на шестостенния болт определя хлабината на ножовете. Гайката придържа шестостенния болт с определена стегнатост. Прекалено голямата хлабина води до затъпено рязане, но прекалено малката хлабина причинява ненужно нагряване и по-бързо износване на ножовете.

1. Разхлабете гайките с гаечен ключ.
 2. Затегнете леко шестостенните болтове, докато спрат. След това ги отвийте още четвърт до половин оборот, за да получите необходимата хлабина.
 3. Дръжте шестостенните болтове и затегнете гайките.
 4. Нанесете малко масло върху повърхността на триене на ножовете.
 5. Запалете двигателя и включете и изключете дроселната клапа в продължение на минута.
 6. Измерете времето, необходимо за ножовете да спрат след освобождаване на дроселната клапа. Ако е две секунди или повече, изгасете двигателя и повторете стъпка 1 до 6.
 7. Изгасете двигателя и докоснете повърхността на ножовете. Ако ножовете не са прекалено горещи, вие сте извършили правилно регулирането. Ако са прекалено горещи, завъртете обратно още малко шестостенните болтове и повторете стъпка 5 до 7.
- **Фиг.11:** 1. Гайка 2. Горен нож 3. Долен нож 4. Плоча 5. Болт с шестостенна глава

Смазване на движещите се части

БЕЛЕЖКА: Спазвайте инструкциите за честотата на гресиране и за количеството грес. В противен случай, недостатъчното смазване може да повреди движещите се части.

► Фиг.12

Корпус на предавката:

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте грес, когато редукторната кутия е гореща. Горещият корпус на редукторната кутия може да причини изгаряне.

Нанасяйте смазка на всеки 25 работни часа.

1. Отворът за смазване се намира под болта. Отстранете болта, за да смажете.
2. Поставете около 3 g (4 cc) смазка в точка А на редуктора и съответно 5 g (7 cc) смазка в точка В през отвора за гресиране.
3. Монтирайте обратно болта след смазване.

► Фиг.13: 1. Отвор за смазване

ЗАБЕЛЕЖКА: След добавянето на правилното количество смазка тя ще започне малко да излиза от основата на ножа по време на първоначална експлоатация.

Задвижващ мост:

Нанасяйте смазка на всеки 25 работни часа.

► Фиг.14

Цялостна проверка

- Затегнете разхлабените болтове, гайки и винтове.
- Проверете за повредени части и ножове. Обърнете се към нашия оторизиран сервизен център относно тяхната замяна.

Съхранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте предупрежденията и предпазните мерки в глава „ВАЖНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ“ и в ръководството за експлоатация на захранващия блок.

При съхранение на приспособлението винаги го изваждайте от задвижващия механизъм.

1. Завъртете фиксиращия лост в показаната на илюстрацията посока и издърпайте приспособлението, като натискате освобождаващия бутон.

► Фиг.15: 1. Фиксиращ лост 2. Освобождаващ бутон 3. Приспособление

2. Поставете капака на ножа. Хванете дръжката на режещия механизъм и сгънете ножа по показания начин, като в същото време дърпате блокировката на ъгловото положение.

► Фиг.16: 1. Блокировка на ъгловото положение 2. Дръжка на режещия механизъм

3. Поставете капачката върху края на вала.

► Фиг.17

ИНТЕРВАЛ НА ПОДДРЪЖКА

-		Преди работа	Всеки ден (10 часа)	25 часа	Ако е необходимо
Целият уред	Проверете визуално за повредени части	○	-	-	-
Всички фиксиращи винтове и гайки	Затягане	○	-	-	-
Ножове	Проверете за повреда, напукване или захабени ръбове	-	○	-	-
	Регулирайте хлабината	-	-	-	○
Корпус на предавката	Нанесете смазка	-	-	○	-
Задвижващ мост	Нанесете смазка	-	-	○	-
Захранващ блок	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок				

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Двигателят не стартира.	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.
Двигателят спира веднага след запалване.	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.
Максималните обороти са ограничени.	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.
Ножовите не се движат. ⇒ Спрете незабавно двигателя!	Неподходящ ъгъл на режещото устройство.	Уверете се, че блокировката на ъгъла се задейства правилно.
Ножовите не се движат. ⇒ Спрете незабавно двигателя!	В ножовите е попаднала клонка.	Махнете външния предмет.
Ножовите не се движат. ⇒ Спрете незабавно двигателя!	Задвижващата система не работи правилно.	Обърнете се към нашия оторизиран сервизен център, за да я провери и ремонтира.
Устройството вибрира необичайно. ⇒ Спрете незабавно двигателя!	Задвижващата система не работи правилно.	Обърнете се към нашия оторизиран сервизен център, за да я провери и ремонтира.
Ножовите не спират. ⇒ Спрете незабавно двигателя!	Захранващият блок не работи правилно.	Направете справка с ръководството за експлоатация на захранващия блок.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Настройка на ножове
- Комплект за гресиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:	EN420MP
Dimenzije (D x Š x V)	1.324 mm x 104 mm x 103 mm (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Neto težina	2,6 kg (5,93 lbs)
Stvarna duljina rezanja	250 mm (9-7/8")
Prijenosni omjer	1: 4,78

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.

Odobrena jedinica napajanja

⚠ UPOZORENJE: Upotreba dodatka bez odobrene jedinice napajanja nije dopuštena. Kombinacija koja nije odobrena može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Ovaj dodatak odobren je za upotrebu isključivo sa sljedećim jediničama napajanja:

- (Višefunkcijska električna glava)
EX2650LH
- (Bežična višefunkcijska električna glava)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, XUX01, DUX18, XUX02, UX01G, GUX01

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.

	Pročitajte i pridržavajte se uputa iz priručnika s uputama.
	Potreban je poseban oprez i pozornost!
	Zabranjeno!
	Pazite na električne vodove. Postoji opasnost od strujnog udara.
	OPASNOST – Ruke držite podalje od noža.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite zaštitnu kacigu, naočale i štitnike za uši.
	Nosite robusne čizme s potplatima koji se ne klišu.
	Slučajne prolaznike i životinje držite najmanje 15 m dalje od električnog alata.
	Sve osobe i kućne ljubimce držite podalje od radnog područja.
	Vruće površine – opekotine prstiju ili ruku.
	Prva pomoć
	Zajamčena razina jačine zvuka u skladu s Direktivom EU o emisiji buke u okoliš.
	Razina jačine zvuka u skladu s Uredbom o kontroli buke u Australiji (Novi Južni Wales)

Namjena

Ovaj priključak namijenjen je isključivo obrezivanju grmlja, živice i trave na zemlji u kombinaciji s odobrenom jedinicom za napajanje. Nikada nemojte upotrebljavati priključak za neku drugu svrhu. Zloupotreba priključka može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Mi, kao proizvođači: **Makita Europe N.V.**, poslovna adresa: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**. Ovlašćujemo **Hiroshi Tsujimura** za sastavljanje tehničke dokumentacije i s punom odgovornošću izjavljujemo da proizvodi s opisom:

Oznaka: **Priključak obrezivača**. Tipna oznaka: **EN420MP**.

Ispunjava sve odgovarajuće odredbe direktive **2006/42/EZ** i ispunjava sve odgovarajuće odredbe sljedećih direktiva EZ/EU: **2000/14/EZ** i proizvodi se u skladu sa sljedećim usklađenim normama: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

Mjesto i datum izjave: **Kortenberg, Belgija. 1. 5. 2022**

Odgovorna osoba: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.**

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Sigurnosna upozorenja za škare za živicu

- Sve dijelove tijela držite podalje od noža. Nemojte uklanjati odrezani materijal niti pridržavati materijal koji želite rezati dok su noževi u pokretu.** Noževi se i dalje okreću čak i nakon što se isključi prekidač. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja škarama za živicu može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- Škare za živicu nosite za ručku dok je nož zaustavljen te pripazite da ne pritisnete nikakav pogonski prekidač.** Ispravnim prenošenjem škara za živicu smanjuje se rizik od slučajnog pokretanja i osobne ozljede od noža.
- Prilikom prenošenja ili skladištenja škara za živicu uvijek namjestite poklopac noža.** Ispravnim rukovanjem škarama za živicu smanjuje se rizik od osobne ozljede od noževa.
- Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja alata, svi pogonski prekidači moraju biti isključeni, a baterija izvađena ili odspojena.** Neočekivano aktiviranje škara za živicu tijekom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može rezultirati ozbiljnim osobnim ozljedama.
- Škare za živicu pridržavajte samo na izoliranim površinama za držanje, jer nož može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem.** U slučaju da nož dođe u kontakt sa žicom koja je pod naponom, izloženi metalni dijelovi škara za živicu mogu također biti pod naponom te rukovatelju uzrokovati strujni udar.
- Držite sve električne kabele i kabele dalje od područja rezanja.** Električni kabeli ili žice mogu biti sakriveni u grmlju ili živici te ih nož može slučajno prerezati.
- Škare za živicu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, osobito ako postoji opasnost od munja.** Time se smanjuje rizik od udara munje.

Sigurnosna upozorenja za škare za živicu s produljenim dosegom

1. **Da biste smanjili rizik od strujnog udara, nikad nemojte upotrebljavati škare za živicu s produljenim dosegom u blizini ikakvih strujnih vodova.** Dodir ili upotreba u blizini strujnih vodova može prouzročiti ozbiljne ozljede ili strujni udar što može rezultirati smrću.
2. **Kada radite sa škarama za živicu s produljenim dosegom, uvijek radite s obje ruke.** Škare za živicu s produljenim dosegom držite s obje ruke da biste izbjegli gubitak kontrole.
3. **Kada radite sa škarama za živicu s produljenim dosegom, uvijek nosite zaštitu za glavu.** Ostaci koji padaju mogu izazvati teške osobne ozljede.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute iz ove knjižice i priručnika s uputama za jedinicu napajanja. Nepriдрžavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

⚠UPOZORENJE: Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „obrezivač“ i „oprema“ u upozorenjima i mjerama opreza odnose se na kombinaciju priključka i jedinice za napajanje. Termin „motor“ iz upozorenja i mjera opreza odnosi se na motor ili elektromotor jedinice napajanja.

Općenite mjere opreza

1. Prije pokretanja obrezivača pročitajte ovu knjižicu i priručnik s uputama za jedinicu za napajanje da biste saznali kako rukovati obrezivačem.
2. Nemojte priključak dati osobi s nedostatnim iskustvom ili znanjem o rukovanju obrezivačima.
3. Ako posuđujete dodatak, uvijek priložite i ovaj priručnik s uputama.
4. Nemojte dopustiti djeci ili osobama mlađima od 18 godina da upotrebljavaju obrezivač. Držite ih podalje od obrezivača.
5. Rukujte obrezivačem s maksimalnim oprezom i pozornošću.
6. Nikada nemojte upotrebljavati obrezivač nakon konzumacije alkohola ili droga ili ako se osjećate umorno ili bolesno.
7. Preinake na dodatku su zabranjene.
8. Slijedite propise o rukovanju obrezivačima koji su na snazi u vašoj državi.

Osobna zaštitna oprema

► SI.1

1. Nosite sigurnosnu kacigu, zaštitne naočale i rukavice da biste se zaštitili od letećih krhotina i padajućih predmeta.
2. Nosite zaštitu za uši poput slušalica kako biste spriječili gubitak sluha.
3. Nosite propisanu odjeću i cipele za siguran rad, kao što su radni kombinezon i robusne cipele s potplatima koji se ne klišu. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Pomični dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugačku kosu.
4. Nosite zaštitne rukavice ako dodirujete noževe ili namještate kut noža. Noževi mogu prouzročiti posjekotine na golim rukama.

Sigurnost radnog područja

⚠UPOZORENJE: Držite obrezivač podalje od električnih vodova i komunikacijskih kabela. Prilaženje visokonaponskim vodovima ili njihovo dodirivanje obrezivačem može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama. Prije početka rada obratite pozornost na dalekovode i električne ograde u blizini radnog područja.

⚠UPOZORENJE: Korištenje ovog proizvoda može stvoriti prašinu koja sadrži kemikalije koje mogu uzrokovati bolesti dišnog sustava ili druge bolesti. Neki primjeri tih kemikalija spojevi su iz pesticida, insekticida, gnojiva i herbicida. Vaš rizik od tih izloženosti varira, ovisno o tome koliko često radite ovu vrstu posla. Da biste smanjili svoju izloženost ovim kemikalijama: radite u dobro prozračenom prostoru i s odobrenom sigurnosnom opremom, kao što su maske za prašinu posebno dizajnirane za filtriranje mikroskopskih čestica.

1. Upotrebljavajte obrezivač isključivo u uvjetima dobre vidljivosti i pri dnevnoj svjetlosti. Nemojte upotrebljavati obrezivač u mraku ili magli.
2. Motor pokrećite i njime radite samo na otvorenom prostoru ili područjima s dobrim prozračivanjem. Rad u skučenim prostorima ili prostorima s lošim prozračivanjem može dovesti do smrti uslijed gušenja ili trovanja ugljičnim monoksidom.

3. Tijekom rada nemojte stajati na nestabilnoj ili klizavoj površini ili na strmoj padini. Tijekom hladnog vremena čuvajte se leda i snijega i uvijek osigurajte stabilno uporište.
4. Tijekom upotrebe druge osobe ili životinje trebaju biti na udaljenosti od barem 15 m od obrezivača. Zaustavite motor čim se netko približi.
5. Prije rada provjerite ima li na radnom području električnih ograda, kamenja ili drugih čvrstih predmeta. Oni mogu oštetiti noževe.

Puštanje u pogon

1. Prije sastavljanja ili podešavanja opreme isključite motor i uklonite poklopac svjeće ili bateriju.
2. Prije sastavljanja noževa ili namještanja kuta rezanja obucite zaštitne rukavice.
3. Prije pokretanja motora pregledajte ima li oštećenja, labavih vijaka/matice ili nepravilno sklopljenih dijelova na opremi. Zamijenite noževe ako su napukli, iskrivljeni ili oštećeni. Provjerite rade li sve upravljačke ručice i prekidači bez problema. Očistite i osušite ručke.
4. Ne pokušavajte pokrenuti motor ako je oprema oštećena ili nije do kraja sastavljena. To može dovesti do teških ozljeda.
5. Prije pokretanja motora pažljivo provjerite da oštrica ne dodiruje tlo, vaše tijelo i druge predmete. Ako pokrenete motor dok oštrica dodiruje drugi predmet, može doći do ozbiljne nezgode.
6. Remen za rame i rukohvat prilagodite visini rukovatelja.

Rad

1. U slučaju nužde odmah isključite motor.
2. Ako tijekom rada osjetite nešto neobično (npr. buku, vibracije), isključite motor. Nemojte upotrebljavati obrezivač dok se uzrok ne utvrdi i ukloni.
3. Noževi se nastavljaju kretati kraće vrijeme nakon otpuštanja sklopke gasa ili isključivanja motora. Nemojte dodirivati noževe.
4. Dok motor radi u slobodnom hodu, namjestite remen za rame.
5. Tijekom rada upotrebljavajte pojas za rame. Čvrsto držite obrezivač na svojoj desnoj strani.

► SI.2

6. Držite prednju ručku lijevom rukom, a stražnji rukohvat desnom rukom, neovisno o tome jeste li lijevak ili desnjak. Omotajte prste i palčeve oko ručki.
7. Ne pokušavajte rukovati opremom jednom rukom. Gubitak kontrole može uzrokovati ozbiljne ili smrtonosne ozljede. Kako biste smanjili opasnost od ozljeda, držite ruke i noge podalje od noževa.
8. Ne približavajte se previše. U svakom trenutku imajte odgovarajuću oslonac i održavajte ravnotežu. Pazite na skrivene prepreke kao što su panjevi, korijenje i jarci kako ne biste pali. Otpale grane i ostale predmete maknite na stranu.
9. Nikad ne radite na ljestvama ili stablu da ne izgubite kontrolu.
10. Ne držite stroj iznad visine ramena.
11. Tijekom rada noževima ne udarajte o tvrde prepreke kao što su kamenje i metali. Budite posebno oprezni prilikom rezanja živica pored električne ograde ili uz nju. Kada radite u blizini tla, pripazite da noževi ne zahvate pijesak, granule ili kamenje.
12. Ako noževi dođu u doticaj s kamenjem ili drugim čvrstim predmetima, odmah zaustavite motor i provjerite ima li oštećenja na noževima nakon uklanjanja svjeće ili baterije. Zamijenite noževe ako su oštećeni.
13. Ako se između oštrice zaglave debele grane, odmah isključite motor, spustite obrezivač na tlo i uklonite smetnju nakon što izvadite svjeću ili baterijski uložak. Prije nego ponovno upotrijebite opremu, provjerite jesu li oštrice oštećene.
14. Ne dodirujte i ne približavajte se noževima dok su u pokretu. Noževi mogu lako porezati vaše prste. Prilikom rukovanja noževima ili namještanja kuta noža, zaustavite motor i skinite poklopac svjeće ili bateriju.
15. Ubrzavanje motora s blokiranim noževima povećava opterećenje i oštećuje motor i/ili spojku.
16. Redovito provjeravajte ima li napuklina ili tupih rubova na reznim noževima. Prije pregleda isključite motor i pričekajte da se noževi u potpunosti zaustave. Odmah zamijenite oštećen ili tupi nož, čak i u slučaju samo površnih napuklina.
17. Ako dođe do jakog udara ili pada opreme, provjerite njezino stanje prije daljnjeg rada. Provjerite ima li curenja goriva iz sustava goriva te jesu li komande i sigurnosni uređaji oštećeni. Ako otkrijete ili sumnjate na oštećenje, zatražite od našeg ovlaštenog servisa kontrolu ili popravak.
18. Ne dirajte kutiju mjenjača. Kutija mjenjača zagrije se tijekom rada.
19. Odmorite se kako biste spriječili gubitak kontrole zbog umora. Preporučujemo da se svakog sata odmorite 10 do 20 minuta.

20. Ako ostavljate opremu, čak i nakratko, uvijek isključite motor ili uklonite bateriju. Opremu ostavljenu bez nadzora s uključenim motorom može upotrijebiti druga osoba i tako uzrokovati ozbiljnu nezgodu.
21. Prije rezanja do kraja povucite ručicu gasa za postizanje maksimalne brzine.
22. Pridržavajte se uputa iz priručnika s uputama za jedinicu napajanja za pravilnu upotrebu upravljačke ručice i prekidača.
23. Tijekom ili nakon rada ne odlažite vruću opremu na suhu travu ili zapaljive materijale.

Transport

1. Prije transporta opreme isključite motor i uklonite poklopac svjeće ili bateriju. Prilikom transporta uvijek postavite poklopac noža.
2. Prilikom nošenja opremu nosite u vodoravnom položaju držeći je za vratilo. Vrući auspuh držite podalje od tijela.
3. Kada prevozite opremu u vozilu, pravilno je učvrstite kako se ne bi prevrнула. U protivnom može doći do prolijevanja goriva te oštećenja opreme i ostale prtljage.

Održavanje

1. Prije izvođenja zahvata održavanja ili popravka ili čišćenja opreme isključite motor i uklonite poklopac svjeće ili bateriju. Pričekajte da se motor ohladi.
2. Kako biste smanjili opasnost od požara, opremu nemojte servisirati u blizini vatre.
3. Uvijek nosite zaštitne rukavice pri rukovanju noževima.
4. Uvijek očistite prašinu i prljavštinu s opreme. Nikada nemojte koristiti benzin, gorivo, razrjeđivač, alkohol ili slično za čišćenje. Može doći do promjene boje, deformacije ili pucanja plastičnih dijelova.
5. Nakon svake upotrebe zategnite sve vijke i matice, osim vijaka za podešavanje rasplinjača.
6. Neka alat uvijek bude naoštren. Ako rezni noževi otupe i smanje se performanse rezanja, zatražite u ovlaštenom servisu da vam naoštire noževe.
7. Nikada nemojte popravljati iskrivljene ili slomljene noževe poravnavanjem ili zavarivanjem. To može uzrokovati ispadanje noževa i rezultirati ozbiljnim ozljedama. Prilikom zamjene noževa zatražite originalne noževe marke Makita u ovlaštenom servisu.
8. Ne izvodite zahvate održavanja ili popravka koji nisu opisani u ovoj knjižici ili priručniku s uputama za jedinicu napajanja. Za takve se radove obratite ovlaštenom servisu.
9. Uvijek upotrebljavajte isključivo originalne rezervne dijelove i dodatni pribor Makita. Upotreba dijelova ili dodatnog pribora drugih proizvođača može uzrokovati kvar opreme, materijalnu štetu i/ili teške ozljede.
10. Redovite preglede i servise trimera za živicu obavljajte u našem ovlaštenom servisu.

Skladištenje

1. Opremu prije skladištenja u potpunosti očistite i izvršite održavanje. Postavite poklopac noža.
2. Opremu skladištite na suhom i povišenom ili zaključanom mjestu izvan dohvata djece.
3. Nemojte oslanjati opremu na, primjerice, zid. U tom slučaju obrezač može iznenada pasti i uzrokovati ozljede.

Prva pomoć

1. Komplet za prvu pomoć uvijek se mora nalaziti u blizini. Odmah zamijenite sve predmete koje ste uzeli iz kompleta za prvu pomoć.
2. **Kada tražite pomoć, navedite sljedeće podatke:**
 - Mjesto nezgode
 - Što se dogodilo
 - Broj ozlijeđenih
 - Prirodu ozljede
 - Svoje ime

OPIS DIJELOVA

- **SI.3:** 1. Oštrica 2. Kućište zupčanika 3. Ručka jedinice za rezanje 4. Blokada kuta 5. Poklopac 6. Pokrov oštrice

MONTAŽA

▲ UPOZORENJE: Prije sastavljanja ili podešavanja opreme isključite motor i uklonite poklopac svjeće ili bateriju. U protivnom može doći do pomicanja noževa ili drugih dijelova, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

▲ UPOZORENJE: Prije rukovanja ili rada u blizini noževa obucite zaštitne rukavice i stavite poklopce na noževe. U protivnom noževi mogu ozbiljno zarezati gole ruke.

▲ UPOZORENJE: Opremu prilikom sastavljanja ili podešavanja uvijek odložite. Sastavljanje ili podešavanje opreme u uspravnom položaju može prouzročiti ozbiljne ozljede.

▲ UPOZORENJE: Pridržavajte se upozorenja i mjera opreza iz poglavlja „Sigurnosne mjere” i priručnika s uputama za jedinicu napajanja.

▲ UPOZORENJE: Prije rada s alatom provjerite je li zategnuta ručica za blokadu.

Montaža dodatka na jedinicu napajanja

Za montažu dodatka na jedinicu napajanja poštujujte dolje navedene korake.

1. Provjerite da ručica za blokadu nije zategnuta.
 2. Poravnajte klin s oznakom strelice.
 3. Umetnite vratilo u pogonsko vratilo jedinice napajanja tako da linija za namještanje i gumb za otpuštanje iskoče.
 4. Čvrsto zategnite ručicu kako je prikazano.
- **SI.4:** 1. Ručica za blokadu 2. Gumb za otpuštanje 3. Oznaka strelice 4. Zatik 5. Pozicijska linija

Za uklanjanje dodatka otpustite ručicu za blokiranje okretanjem u suprotnu stranu pa pritisnite gumb za blokadu i izvadite vratilo.

NAPOMENA: Nemojte zatezati ručicu za blokadu ako osovina opreme nije umetnuta. Inače bi ručica za blokadu mogla previše stegnuti ulaz za osovinu te je oštetiti.

Prilagodba kuta rezanja

▲ OPREZ: Prilikom prilagodbe kuta rezanja uvijek isključite motor i izvadite baterijski uložak te zatim položite obrezač na tlo.

▲ OPREZ: Nemojte prilagođavati kut rezanja ako je obrezač u okomitom položaju.

▲ OPREZ: Svaki put prije prilagođavanja kuta rezanja osigurajte oštrice pomoću isporučenog pokrova za oštrice.

▲ OPREZ: Za prilagodbu kuta rezanja uvijek upotrijebite ručku jedinice za rezanje. Primanje oštrice može rezultirati tjelesnom ozljedom.

Držite ručku jedinice za rezanje i pomaknite oštricu pod željeni kut te istodobno povlačite blokadu kuta. Kut rezanja može se prilagoditi u rasponu kako je prikazano na slici.

► **SI.5:** 1. Blokada kuta 2. Ručka jedinice za rezanje

NAPOMENA: Jedinica za rezanje može se učvrstiti samo pod određenim kutovima duž žlijeba na jedinici. Provjerite je li jedinica za rezanje ispravno dosjela. Ako kut nije ispravan, spojka je odvojena i alat neće funkcionirati.

Ako jedinica za rezanje nije učvršćena, potrebno je zategnuti vijak (os za prilagodbu kuta).

Postavite nasadni ključ i imbus ključ na vijak. Prilagodite zategnutost jedinice za rezanje okretanjem imbus ključa i zatim stegnite vijak okretanjem nasadnog ključa.

► **SI.6:** 1. Nasadni ključ 2. Vijak 3. Imbus ključ

NAPOMENA: Nemojte previše zategnuti jedinicu za rezanje. Kut jedinice za rezanje ne može se promijeniti ako je jedinica prezategnuta.

RAD

⚠UPOZORENJE: Ako noževi rade u slobodnom hodu, prilagodite broj okretaja slobodnog hoda motora smanjujući ga. U protivnom nećete moći zaustaviti noževe s isključenim gasom, a to može prouzročiti ozbiljne ozljede.

⚠UPOZORENJE: Pridržavajte se upozorenja i mjera opreza iz poglavlja „VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE” i priručnika s uputama za jedinicu napajanja.

Rezanje trave

Za rezanje trave slijedite upute u nastavku.

1. Povucite ručicu gasa do kraja.
 2. Postavite oštrice uz travu paralelno s tlom.
 3. Režite travu zamahom s desne na lijevu stranu.
- SI.7

Obrezivanje živice

Za okomito obrezivanje živice slijedite upute u nastavku.

1. Do kraja povucite ručicu gasa.
 2. Postavite oštrice uz živicu tako da budu međusobno paralelni.
 3. Režite živicu zamahom od dna prema gore.
- SI.8

Za vodoravno obrezivanje živice slijedite upute u nastavku.

1. Povucite ručicu gasa do kraja.
 2. Postavite oštrice uz živicu pod kutom od 15° do 30°.
- SI.9
3. Režite živicu zamahom s desne na lijevu stranu.
- SI.10

ODRŽAVANJE

⚠UPOZORENJE: Prije pregleda ili održavanja opreme isključite motor i uklonite poklopac svjećice ili bateriju. U protivnom može doći do pomicanja noževa ili drugih dijelova, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama.

⚠UPOZORENJE: Prije rukovanja ili rada u blizini noževa obucite zaštitne rukavice i stavite poklopce na noževe. Tijekom sklapanja ili podešavanja vaši prsti mogu dodirnuti noževe, a to može prouzročiti ozbiljne ozljede.

⚠UPOZORENJE: Prije pregleda ili održavanja opreme uvijek odložite opremu na tlo. Sastavljanje ili prilagodba opreme u uspravnom položaju mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda.

⚠UPOZORENJE: Pridržavajte se upozorenja i mjera opreza iz poglavlja „VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE” i priručnika s uputama za jedinicu napajanja.

Pregledavanje noževa

Svaki dan provjeravajte jesu li noževi oštećeni ili napukli te ima li tupih rubova. Zamjenu oštećenih noževa i brušenje tupih obavljajte u našem ovlaštenom servisu.

Podešavanje razmaka oštrice

Gornji i donji noževi troše se pri radu. Ako ne postizete čiste rezove premda su noževi dovoljno oštri, namjestite razmak na sljedeći način. Razmak noževa ovisi o tome koliko je zategnut šesterokutni svornjak. Matica pridržava šesterokutni svornjak i doprinosi njegovoj zategnutosti. Prevelik razmak uzrokuje tupo rezanje, a premalen razmak dovodi do oslobađanja previše topline i bržeg trošenja noževa.

1. Otpustite matice ključem.
 2. Lagano zategnite šesterokutne svornjake do graničnika. Zatim ih odvrnite za pola okretaja u suprotnu stranu za postizanje potrebnog razmaka.
 3. Pridržite šesterokutne svornjake i zategnite matice.
 4. Nanesite malo ulja na tarnu površinu noževa.
 5. Pokrenite motor i na jednu minutu uključite i isključite gas.
 6. Izmjerite koliko je vremena noževima potrebno da se zaustave nakon otpuštanja gasa. Ako ono iznosi dvije sekunde ili manje, isključite motor i ponovite korake od 1 do 6.
 7. Isključite motor i dodirnite površinu noža. Ako nije previše vruća, pravilno ste podesili noževe. Ako je previše vruća, malo odvrnite šesterokutne svornjake u suprotnom smjeru i ponovite korake od 5 do 7.
- SI.11: 1. Matica 2. Gornji nož 3. Donji nož 4. Pločica 5. Šesterokutni vijak

Podmazivanje pomičnih dijelova

NAPOMENA: Slijedite isporučene upute o učestalosti podmazivanja i potrebnoj količini maziva. Nedovoljno podmazivanje može oštetiti pokretne dijelove.

► SI.12

Mjenjačka kutija:

⚠OPREZ: Nemojte podmazivati dok je kućište zupčanika vruće. Vruće kućište zupčanika može uzrokovati opekline.

Mazivo nanesite svakih 25 radnih sati.

1. Otvor za podmazivanje nalazi se ispod svornjaka. Za podmazivanje uklonite svornjak.
 2. Dodajte otpr. 3 g (4 cm³) maziva na točku A na kućištu zupčanika i 5 g (7 cm³) maziva na točku B kroz rupicu za podmazivanje.
 3. Nakon podmazivanja ponovno postavite svornjak.
- SI.13: 1. Otvor za podmazivanje

NAPOMENA: Nakon uštrcavanja dovoljne količine maziva ono će početi malo izlaziti na dnu noža tijekom prvog rada.

Pogonsko vratilo:

Mazivo nanesite svakih 25 radnih sati.

► SI.14

Generalni pregled

- Zategnite labave svornjake, matice i vijke.
- Provjerite ima li oštećenih dijelova i noževa. Ako je to potrebno, zatražite njihovu zamjenu u našem ovlaštenom servisu.

Skladištenje

⚠UPOZORENJE: Pridržavajte se upozorenja i mjera opreza iz poglavlja „VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE” i priručnika s uputama za jedinicu napajanja.

Prije pohrane uvijek odvojite priključak od jedinice za napajanje.

1. Okrenite ručicu za blokadu u smjeru prikazanom na slici i izvučite priključak dok istodobno pritišćete gumb za otpuštanje.
- SI.15: 1. Ručica za blokadu 2. Gumb za otpuštanje 3. Priključak
2. Pričvrstite pokrov za oštricu. Držite ručku jedinice za rezanje i sklopote oštricu kako je prikazano te istodobno povlačite blokadu kuta.
- SI.16: 1. Blokada kuta 2. Ručka jedinice za rezanje
3. Postavite poklopac na kraj osovine.
- SI.17

INTERVAL ODRŽAVANJA

-		Prije rada	Svaki dan (10 h)	25 h	Po potrebi
Cijela jedinica	Vizualno pregledajte ima li oštećenih dijelova	○	-	-	-
Svi pričvrtni vijci i matice	Zatezanje	○	-	-	-
Noževi	Pregledajte ima li oštećenja, napuklina i tupih rubova	-	○	-	-
	Podesite razmak	-	-	-	○
Mjenjačka kutija	Nanesite mazivo	-	-	○	-
Pogonsko vratilo	Nanesite mazivo	-	-	○	-
Jedinica napajanja	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja				

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Motor se ne pokreće.	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.
Motor se zaustavlja kratko vrijeme nakon pokretanja.	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.
Maksimalna brzina je ograničena.	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.
Nož se ne pomiče. ⇒ Odmah zaustavite motor!	Neispravan kut rezne jedinice.	Provjerite je li blokada kuta pravilno umetnuta.
Nož se ne pomiče. ⇒ Odmah zaustavite motor!	Noževi su zahvatili neku grančicu.	Uklonite strano tijelo.
Nož se ne pomiče. ⇒ Odmah zaustavite motor!	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Zatražite pregled ili popravak u našem ovlaštenom servisu.
Dolazi do neuobičajenih vibracija jedinice. ⇒ Odmah zaustavite motor!	Pogonski sustav ne radi ispravno.	Zatražite pregled ili popravak u našem ovlaštenom servisu.
Noževi se ne zaustavljaju. ⇒ Odmah zaustavite motor!	Jedinica napajanja ne radi ispravno.	Pogledajte priručnik s uputama za jedinicu napajanja.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Komplet noževa
- Komplet za podmazivanje

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	EN420MP
Димензии (Д x Ш x В)	1.324 мм x 104 мм x 103 мм (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Нето тежина	2,6 кг (5,93 lbs)
Ефективна должина на сечење	250 мм (9-7/8")
Сооднос на запченици	1 : 4,78

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.

Одобрен уред за напојување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не користете го додатокот со неodobрен уред за напојување. Неodobрената комбинација може да предизвика сериозна повреда.

Овој додаток е одобрен само за употреба со следниве уреди за напојување:

- (повеќефункционална глава за напојување)
EX2650LN
- (безжична повеќефункционална глава за напојување)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, UX01, DUX18, UX02, UX01G, GUX01

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.



Прочитајте го и следете го прирачникот со упатства.



Посветете особена грижа и внимание!



Забрането!



Пазете се од електрични кабли. Ризик од струен удар.



ОПАСНОСТ - држете ги рацете подалеку од сечилото.



Носете заштитни ракавици.



Носете заштитен шлем, заштитни очила и заштита за уши.



Носете цврсти чизми со ѓонови што не се лизгаат.



Лицата во близина и животните нека бидат на најмалку 15 м од електричниот алат.



На местото каде што работите не треба да има други лица и миленици.



Врели површини - Изгореници на прстите или рацете.



Прва помош



Гарантирано ниво на јачина на звукот во согласност со Директивата на ЕУ за бучава на отворено.



Ниво на јачина на звукот во согласност со Регулацијата за контрола на бучава во Австралија, Нов Јужен Велс

Наменета употреба

Додатокот е предвиден само за намената поткастрување грмушки, живи огради и трева на земја, заедно со одобрен уред за напојување. Никогаш не користете го додатокот за други намени. Со неправилна употреба на додатокот може да предизвика сериозна повреда.

Декларација за сообразност за ЕУ

Само за земјите во Европа

Ние како производители: **Makita Europe N.V.**, деловна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM**. го овластуваме **Hiroshi Tsujimura** за составување на техничкиот документ и со наша целосна лична одговорност изјавуваме дека производите;
Ознака: **Додаток на тримерот за жива ограда**. Ознака на типовите: **EN420MP**.
Ги исполнува сите соодветни барања на **2006/42/EC** и исто така ги исполнува сите соодветни барања на следниве Директиви на ЕЗ/ЕУ: **2000/14/EC** и се произведени согласно следниве усогласени стандарди: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**. Место и датум на изјавата: **Контенберг, Белгија. 1. 5. 2022**
Одговорно лице: **Hiroshi Tsujimura, директор - Makita Europe N.V.**

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Безбедносни предупредувања за тример за жива ограда

1. **Држете ги сите делови од телото подалеку од сечилото. Не отстранувајте исечен материјал и не држете материјал за сечење кога се движат сечилата.** Сечилата продолжуваат да се движат откако прекинувачот е исклучен. Еден момент на невнимание при употребата на тримерот за жива ограда може да доведе до сериозни телесни повреди.
2. **Носете го тримерот за жива ограда за рацката со запрено сечило и водете сметка да не вклучувате никаков прекинувач за напојување.** Правилното носење на тримерот за жива ограда ќе го намали ризикот од лична повреда од сечилата.
3. **Кога го пренесувате или го складираат тримерот за жива ограда, секогаш ставајте го капакот за сечила.** Правилното ракување со тримерот за жива ограда ќе го намали ризикот од лична повреда од сечилата.
4. **Кога чистите заглавен материјал или ја сервисирате единицата, осигурете се дека сите прекинувачи за напојување се исклучени и дека батериското пакување е извадено или исклучено.** Неочекувано активирање на тримерот за жива ограда при чистење заглавен материјал или при сервисирање може да доведе до сериозна лична повреда.
5. **Држете го тримерот за жива ограда само на изолираните подрачја за држење, бидејќи сечилата може да контактираат со скриено вжичување.** Сечилата што имаат „жив“ доток на електрична енергија истиот може да го пренесат на изложените метални делови на тримерот за жива ограда и може да предизвикаат струен удар на операторот.

6. **Држете ги сите кабли за напојување и другите кабли подалеку од подрачјата за сечење.** Жици со напојување или кабли може да бидат скриени во жбунови или грмушки и може случајно да бидат отсечени со сечилата.
7. **Не користете го тримерот за жива ограда во лоши временски услови, особено кога постои ризик од молњи.** Тоа го намалува ризикот од удар на молња.

Безбедносни предупредувања за тримерот за жива ограда со зголемен домет

1. **За да се намали ризикот од електрично празнење, никогаш не користете го тримерот за жива ограда со продолжен дофат во близина на какви било електрични водови за напојување.** Контакт со или користење во близина на електрични водови може да предизвика сериозна повреда или струен удар што може да доведе до смрт.
2. **Кога работите со тримерот за жива ограда со зголемен домет, секогаш користете ги двете раце.** За да избегнете губење на контролата, држете го тримерот за жива ограда со зголемен домет со двете раце.
3. **Кога работите со тримерот за жива ограда, секогаш користете заштита за главата.** Отпадот што паѓа може да резултира со сериозна физичка повреда.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите сигурносни предупредувања и упатства во оваа брошура и прирачникот со упатства на уредот за напојување. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Поимите „тример за жива ограда“ и „опрема“ во предупредувањата и мерките на претпазливост се однесуваат на комбинацијата на додатокот и уредот за напојување. Поимот „мотор“ во предупредувањата и мерките на претпазливост се однесува на моторот или електричниот мотор на уредот за напојување.

Општи мерки на претпазливост

1. Пред да го вклучите тримерот за жива ограда, прочитајте ги оваа брошура и прирачникот со упатства на уредот за напојување за да дознаете како да ракувате со тримерот.
2. Не позајмувајте го додатокот на лице кое нема доволно искуство или познавања во врска со ракувањето со тримерите за жива ограда.
3. Кога го позајмувате додатокот, секогаш приложувајте го овој прирачник со упатства.
4. Не дозволувајте деца или младинци до 18 години да го користат тримерот за жива ограда. Чувајте го тримерот за жива ограда подалеку од нив.
5. Користете го тримерот за жива ограда со голема грижа и внимание.
6. Никогаш не користете го тримерот за жива ограда по консумирање алкохол или наркотични средства или ако се чувствувате изморени или болни.
7. Никогаш не обидувајте се да го модификувате додатокот.
8. Следете ги прописите што се однесуваат на ракување со тримери за жива ограда во вашата држава.

Лична заштитна опрема

► Сл.1

1. Носете заштитен шлем, заштитни очила и заштитни ракавици за да се заштитите од разлетан отпад или предмети што паѓаат.
2. Носете заштита за уши, како на пример тампони за уши, за да спречите загуба на слухот.
3. Носете соодветни облека и чевли за сигурна работа, како на пример работен комбинезон и цврсти чевли што не се лизгаат. Не носете лабава облека или накит. Лабавата облека, накитот или долгата коса можат да бидат зафатени од подвижните делови.
4. При допирање на ножевите или нагодување на аголот на ножевите, носете заштитни ракавици. Ножевите може да нанесат сериозни исеченици на голите раце.

Сигурност на работната област

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го тримерот за жива ограда подалеку од електрични и комуникациски кабли. Ако го допрете тримерот за жива ограда до високонапонски кабли или го приближите до нив, може да дојде до смрт или сериозна повреда. Пред да почнете со работа, видете каде се каблите за напојување и електричните огради околу работната област.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користењето на овој производ може да создаде прав што содржи хемикалии кои можат да предизвикаат респираторни или други болести. Некои примери за овие хемикалии се соединенијата што се наоѓаат во пестициди, инсектициди, ѓубрива и хербициди. Ризикот од изложувањето зависи од тоа колку често работите работи од ваков тип. За да ја намалите изложеноста на овие хемикалии: работете во добро проветрени области и со одобрена сигурносна опрема, како маски за прав што се специјално направени за да филтрираат микроскопски честички.

1. Работете со тримерот за жива ограда само во услови на добра видливост и дневна светлина. Не работете со тримерот за жива ограда во темница или магла.
2. Вклучете го моторот и работете со него само надвор, во добро вентилирана област. Работата во мала област или област со лоша вентилација може да резултира со смрт поради задушување или труење со јаглероден моноксид.
3. При работењето, никогаш не стојте на нестабилна или лизгава површина или на стрмина. За време на ладните годишни времиња, внимавајте на мразот и снегот, и секогаш осигурувајте стабилна положба со нозете.
4. При работењето, држете ги луѓето и животните што се наоѓаат во близина на растојание од најмалку 15 м од тримерот за жива ограда. Исклучете го моторот веднаш штом некој ќе се приближи.
5. Пред работењето, испитајте дали во работната област има жичени огради, камења или други тврди предмети. Тие може да ги оштетат ножевите.

Стартување

1. Пред да ја склопувате или нагодувате опремата, исклучете го моторот и извадете го капачето на свеќичката или касетата со батерии.
2. Пред да ги склопувате ножевите или да го нагодувате аголот на сечење, носете заштитни ракавици.
3. Пред да го вклучите моторот, проверете дали на опремата има оштетувања, лабави завртки/навртки или неправилно склопување. Заменете ги напукнатите, свитканите или оштетените ножеви. Проверете дали сите контролни лостови и прекинувачи функционираат исправно. Исчистете ги и исушете ги рачките.
4. Никогаш не обидувајте се да го вклучите моторот ако опремата е оштетена или ако не е целосно склопена. Во спротивно, може да настане тешка повреда.
5. Пред да го вклучите моторот, внимателно проверете сечилото да не ја допира земјата, вашето тело и другите предмети. Вклучувањето на моторот со сечилото што допира туѓ предмет може да предизвика тешка несреќа.
6. Нагодете ги ременот за рамо и дршката за рака да одговараат на големината на телото на операторот.

Работење

1. Во итен случај, веднаш исклучете го моторот.
2. Ако чувствувате каква било необична состојба (на пример бучава, вибрации) при работата, исклучете го алатот. Не користете го тримерот за жива ограда додека не се открие и разреши причината.
3. По отпуштање на прекинувачот или исклучување на моторот, ножевите продолжуваат да се движат некое време. Не брзајте да ги допрете ножевите.
4. Додека моторот работи напразно, прикачете го ременот за рамо.
5. При работењето, користете го ременот за рамо. Држете го тримерот за жива ограда цврсто од вашата десна страна.

► Сл.2

6. Држете ја предната рачка со левата рака, а задната дршка со десната рака, без оглед дали сте деснак или левак. Свиткајте ги прстите и палците околу рачките.
7. Никогаш не обидувајте се да работите со опремата со една рака. Ако загубите контрола, може да дојде до сериозна или фатална повреда. За да го намалите ризикот од исеченици, чувајте ги рацете и стапалата подалеку од ножевите.

8. Не пресегајте се предалеку. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со нозете цело време. Внимавајте на скриени пречки, како на пример трупци, корења и дупки, за да избегнете сопнување. Тргајте ги паднатите гранки и другите предмети од патот.
9. Никога не работете качени на скала или на дрво за да избегнете губење на контролата.
10. Не држете ја машината повисоко од висина на рамо.
11. За време на работењето, никогаш не удирајте ги ножевите од тврди пречки како камења и метали. Особено внимавајте кога сечете жива ограда во близина на огради од жица или веднаш спроти нив. Кога работите блиску до земјата, погрижете се да нема песок, чакал или камчиња помеѓу ножевите.
12. Ако ножевите дојдат во контакт со камчиња или други цврсти предмети, веднаш запрете го моторот и проверете ги ножевите за оштетување, но откако ќе ја извадите свеќичката или касетата со батерии. Заменети ги ножевите ако се оштетени.
13. Ако во сечилата се заглават дебели гранки, веднаш исклучете го моторот, спуштете го тримерот за жива ограда и потоа отстранете ја пречката, но откако ќе ја извадите свеќичката или касетата со батерии. Проверете дали се оштетени сечилата пред повторно да ја користите опремата.
14. Никога не допирајте ги ножевите или не приближувајте ги до себе додека се движат. Ножевите можат лесно да отсекаат прст. Пред да работите со ножевите или да го нагодувате аголот на ножот, исклучете го моторот и извадете го капачето на свеќичката или касетата на батеријата.
15. Ако го забрзувате моторот кога се блокирани ножевите, се зголемува неговото оптоварување, па моторот и/или спојницата ќе се оштетат.
16. При работата, често проверувајте дали ножевите за сечење имаат пукнатини или тапи рабови. Пред проверката, исклучете го моторот и почекајте ножевите целосно да запрат. Веднаш заменете ги оштетените или тапи ножеви, дури и ако имаат само површински пукнатини.
17. Ако опремата се здобие со тежок удар или пад, проверете ја нејзината состојба пред да продолжите со работа. Проверете дали има протекување во системот за гориво и дефект кај контролните и сигурносните уреди. Доколку има какво било оштетување или сомнеж за тоа, побарајте проверка и поправка од наш овластен сервисен центар.
18. Не допирајте го куќиштето на преносниот систем. Куќиштето на преносниот систем се вжештува за време на работата.
19. Одморате се за да спречите губење на контролата заради замор. Препорачуваме да правите паузи за одмор од по 10 до 20 минути на секој час.
20. Кога го оставате алатот, дури и за кратко време, секогаш исклучувајте го моторот или вадете ја касетата со батерии. Ако опремата се остави без ваше присуство со вклучен мотор, може да биде употребена од неовластено лице и да предизвика тешка несреќа.
21. Пред сечењето, повлечете го целосно лостот на регулаторот за да се постигне максимална брзина.
22. Следете го прирачникот со упатства на уредот за напојување за правилна употреба на контролниот лост и прекинувач.
23. За време на работата, како и по неа, не ставајте ја вжештената опрема на сува трева или крај запаливи материјали.

Транспортирање

1. Пред да ја транспортирате опремата, исклучете го моторот и извадете го капачето на свеќичката или на касетата со батерии. При транспорт, секогаш нека биде наместен капакот на ножевите.
2. Кога ја носите опремата, носете ја во хоризонтална положба, држејќи ја за осовината. Држете го жешкиот придушувач подалеку од телото.
3. Кога ја транспортирате опремата во возило, добро прицврстете ја за да не се превртува. Инаку, може да дојде до истурање гориво и оштетување на опремата и другиот багаж.

Одржување

1. Пред да ја одржувате, поправате или чистите опремата, секогаш исклучете го моторот и извадете го капачето на свеќичката или касетата со батерии. Почекајте да се излади моторот.
2. За да се намали ризикот од оган, никогаш не сервисирајте ја опремата во близина на оган.
3. Носете заштитни ракавици секогаш кога ракувате со ножевите.

4. Секогаш чистете ги прашина и нечистотите од опремата. За таа цел, никогаш не користете бензин, бензол, разредувач, алкохол или слично. Може да дојде до менување на бојата, на обликот или пукнатини на пластичните компоненти.
5. По секоја употреба, стегнете ги сите завртки и навртки, освен оние за нагодување на карбураторот.
6. Одржувајте го алатот за сечење остар. Ако ножевите за сечење се истапиле и сечењето е лошо, побарајте острење на ножевите во наш овластен сервисен центар.
7. Никога не поправајте свиткани или скршени ножеви со нивно исправање или заварување. Така може делови од ножот да паднат и да доведат до сериозна повреда. Контактирајте со нашиот овластен центар за оригинални ножеви Makita за замена.
8. Не обидувајте се да извршувате какво било одржување или поправки што не се опишани во оваа брошура или во прирачникот со упатства на уредот за напојување. За такви работи, обратете се кај наш овластен сервисен центар.
9. Секогаш користете исклучиво оригинални резервни делови и прибор на Makita. Употребата на резервни делови или прибор од трета страна може да резултира со кршење на опремата, оштетување на имотот и/или тешка повреда.
10. Обратете се кај наш овластен сервисен центар за поправка и одржување на поткаструвачот на жива ограда на редовни временски интервали.

Складирање

1. Пред да ја складираате опремата, извршете целосно чистење и одржување. Наместете го капакот на ножевите.
2. Складирајте ја опремата на суво и високо или заклучено место надвор од дофат на деца.
3. Не потпирајте ја опремата на нешта како на пример на сид. Во спротивно, тримерот за жива ограда може ненадејно да падне и да предизвика повреда.

Прва помош

1. Секогаш имајте прибор за прва помош во близина. Веднаш заменете го секој дел изваден од приборот за прва помош.
2. Кога барате помош, дајте ги следниве информации:
 - Место каде се случила незгодата
 - Што се случило
 - Број на повредени лица
 - Природа на повредата
 - Вашето име

ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ

- **Сл.3:** 1. Сечило 2. Куќиште на преносен систем 3. Рачка на уредот за сечење 4. Блокатор на аголот 5. Капаче 6. Капак за сечила

СОСТАВУВАЊЕ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да ја склопувате или нагодувате опремата, исклучете го моторот и извадете го капачето на свеќичката или касетата со батерии. Инаку, ножевите и другите делови може да се движат и да резултираат со сериозна повреда.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да ракувате или да работите околу ножевите, носете заштитни ракавици и ставете го капакот за ножевите на ножевите. Инаку, ножевите може да нанесат сериозни исеченици на голите раце.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога ќе ја склопувате или нагодувате опремата, секогаш спуштете ја долу. Склопувањето или нагодувањето на опремата во исправена положба може да резултира со сериозна повреда.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Следете ги предупредувањата и мерките на претпазливост од главата „Сигурносни мерки на претпазливост“ и прирачникот со упатства за уредот за напојување.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да работите со опремата уверете се дека лостот за блокирање е стегнат.

Монтирање на додатокот на уред за напојување

За да го монтирате додатокот на уред за напојување, следете ги чекорите подолу.

1. Погрижете се лостот за блокирање да не биде стегнат.
 2. Порамнете го чепчето со ознаката за стрелка.
 3. Вметнете ја осовината во погонската оска на уредот за напојување до линијата на положбата, додека да скокне копчето за отпуштање.
 4. Стегнете го цврсто лостот за блокирање како што е покажано.
- **Сл.4:** 1. Лост за блокирање 2. Копче за ослободување 3. Ознака за стрелка 4. Чепче 5. Линија за положба

За да го отстраните додатокот, олабавете го лостот за блокирање вртејќи го во обратна насока и притиснете го копчето за блокирање и повлечете ја осовината.

ЗАБЕЛЕШКА: Не стегајте ја рачката за блокирање без да биде вметната оската на опремата. Инаку, лостот за блокирање може да го престегне и да го оштети влезниот отвор на погонската оска.

Нагодување на аголот на засекот

▲ВНИМАНИЕ: Кога го нагодувате аголот на сечење, секогаш исклучувајте го моторот и отстранувајте ја касетата со батерии, а потоа поставете го тримерот за жива ограда рамно на земјата.

▲ВНИМАНИЕ: Не нагодувајте го аголот на сечење кога тримерот за жива ограда е во исправена положба.

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш обезбедувајте ги сечилата со обезбедениот капак за сечила пред да го нагодувате аголот на сечење.

▲ВНИМАНИЕ: Секогаш користете рачка на уредот за сечење кога го нагодувате аголот на сечење. Факањето на сечилото може да резултира со телесна повреда.

Држете ја рачката на уредот за сечење и поместувајте го сечилото до саканиот агол додека го влечете блокирањето на аголот. Аголот на сечење може да се нагоди во опсег како што е илустрирано на сликата.

► **Сл.5:** 1. Блокатор на аголот 2. Рачка на уредот за сечење

НАПОМЕНА: Уредот за сечење се зацврстува само со одредени агли покрај неговиот жлеб. Осигурете се дека уредот за сечење стои правилно. Доколку аголот не е соодветен, спојницата е отсечена и алатот не работи.

Во случај кога уредот за сечење е лабав, шрафот (оската на нагодување на аголот) треба да се стегне. Поставете го насадниот клуч и имбус-клучот на шрафот. Нагодете ја затегнатоста на уредот за сечење завртувајќи го имбус-клучот, а потоа зацврстете го шрафот завртувајќи го насадниот клуч.

► **Сл.6:** 1. Насаден клуч 2. Завртка 3. Имбус-клуч

НАПОМЕНА: Не затегнувајте го уредот за сечење премногу цврсто. Аголот на уредот за сечење не може да се промени, доколку е премногу затегнат.

РАБОТЕЊЕ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако ножевите се движат напразно, намалете ја брзината на моторот додека работи напразно. Во спротивно, нема да можете да ги запрете ножевите со исклучен регулатор и тоа може да предизвика сериозна повреда.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Следете ги предупредувањата и мерките на претпазливост од главата „ВАЖНИ СИГУРНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ“ и прирачникот со упатства за уредот за напојување.

Сечење трева

Кога сечете трева, следете ги чекорите подолу.

1. Целосно повлечете го лостот на регулаторот.
 2. Поставете ги сечилата на тревата паралелно на земјата.
 3. Сечете ја тревата со нишање оддесно налево.
- **Сл.7**

Поткастрување жива ограда

Кога поткаструвате жива ограда вертикално, следете ги чекорите подолу.

1. Целосно повлечете го лостот на регулаторот.
 2. Поставете ги сечилата на живата ограда паралелно едно со друго.
 3. Поткаструвајте ја живата ограда со нишање оддолу нагоре.
- **Сл.8**

Кога поткаструвате жива ограда хоризонтално, следете ги чекорите подолу.

1. Целосно повлечете го лостот на регулаторот.
 2. Ставете ги сечилата на живата ограда под агол од 15° до 30°.
- **Сл.9**
3. Поткаструвајте ја живата ограда со нишање оддесно налево.
- **Сл.10**

ОДРЖУВАЊЕ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да ја проверувате или одржувате опремата, исклучете го моторот и извадете го капачето на свеќичката или касетата со батерии. Инаку, ножевите и другите делови може да се движат и да резултираат со сериозна повреда.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да ракувате или да работите околу ножевите, носете заштитни ракавици и ставете го капакот за ножевите на ножевите. Вашите прсти може да дојдат во контакт со ножевите при склопувањето или нагодувањето и тоа може да предизвика сериозна повреда.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: При проверка или одржување на опремата, секогаш ставајте ја опремата долу. Склопувањето или нагодувањето на опремата во исправена положба може да резултира со сериозна повреда.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Следете ги предупредувањата и мерките на претпазливост од главата „ВАЖНИ СИГУРНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ“ и прирачникот со упатства за уредот за напојување.

Проверка на ножевите

Секојдневно проверувајте дали ножевите се оштетени, напукнати или со тапи рабови. Од овластен сервисен центар побарајте да ги заменат оштетените ножеви или да ги наострат тапите ножеви.

Нагодување на растојанието меѓу ножевите

Горните/долните ножеви постепено се абат по работа. Ако не можете убаво да сечете, иако ножевите се доволно остри, нагодете го просторот меѓу нив на следниов начин. Стегнатоста на шестаголната навртка го определува просторот меѓу ножевите. Навртката ја држи шестаголната завртка со одредена стегнатост. Разлабавениот простор предизвикува тапо сечење, но престегнат простор предизвикува непотребна топлина и побрзо абеење на ножевите.

1. Олабавете ги навртките со клуч.
 2. Стегајте ги полека шестаголните завртки додека не престанат да се вртат. Потоа, шрафете ги уште четвртина до половина круг за да се постигне неопходниот простор.
 3. Држете ги шестаголните завртки и стегнете ги навртките.
 4. Нанесете лесно масло на површината од ножевите која ќе се трие.
 5. Вклучете го моторот и вклучувајте го и исклучувајте го регулаторот една минута.
 6. Измерете го неопходното време на запирање на ножевите по отпуштање на регулаторот. Ако поминале две или повеќе секунди, исклучете го моторот и повторете ги чекорите 1 до 6.
 7. Исклучете го моторот и допрете ја површината на ножевите. Ако не се премногу жешки на допир, соодветно сте ги нагодили. Ако се премногу жешки на допир, одвртете ги шестаголните навртки малку и повторете ги чекорите 5 до 7.
- **Сл.11:** 1. Навртка 2. Горен нож 3. Долен нож 4. Плочка 5. Шестаголна завртка

Подмачкување на подвижните делови

ЗАБЕЛЕШКА: Следете ги упатствата за зачестеноста и количеството на обезбеденото средство за подмачкување. Инаку, недоволното подмачкување може да ги оштети подвижните делови.

► Сл.12

Кукиште на преносен систем:

ВНИМАНИЕ: Не ставајте средство за подмачкување кога кукиштето на преносниот систем е жешко. Жешкото кукиште на преносниот систем може да предизвика изгореници.

Нанесувајте маст на секои 25 часа работа.

- Отворот за маст се наоѓа под завртката. Отстранете ја завртката за да подмачкате.
- Додајте приближно 3 г (4 cc) од средството за подмачкување на точката А од менувачот и 5 г (7 cc) од средството за подмачкување на точката Б соодветно преку отворот за подмачкување.

- По подмачкувањето, вратете ја завртката.

► Сл.13: 1. Отвор за подмачкување

НАПОМЕНА: По полнењето со соодветното количество маст, од основата на ножот ќе излезе малку маст за време на првото пуштање во работа.

Погонска оска:

Нанесувајте маст на секои 25 часа работа.

► Сл.14

Целокупна проверка

- Стегнете ги лабавите завртки, навртки и шrafoви.
- Проверете дали има оштетени делови и ножеви. Побарајте во нашиот овластен сервисен центар да ги заменат ако има потреба.

Складирање

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Следете ги предупредувањата и мерките на претпазливост од главата „ВАЖНИ СИГУРНОСНИ МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ“ и прирачникот со упатства за уредот за напојување.

Кога го складирате додатокот, секогаш отстранувајте го од уредот за напојување.

- Свртете го лостот за блокирање на сликата и извадете го додатокот додека го притискате копчето за ослободување.

► Сл.15: 1. Лост за блокирање 2. Копче за ослободување 3. Добавок

- Додајте го капакот за сечилата. Држете ја рачката на уредот за сечење и свиткајте го сечилото како што е прикажано додека го влечете блокирањето на аголот.

► Сл.16: 1. Блокатор на аголот 2. Рачка на уредот за сечење

- Поставете го капакот на крајот на оската.

► Сл.17

ИНТЕРВАЛ НА ОДРЖУВАЊЕ

		Пред работа	Секојдневно (10 ч.)	25 ч.	Ако има потреба
Целиот уред	Визуелна проверка за оштетени делови	○	-	-	-
Сите шrafoви и навртки за фиксирање	Стегнување	○	-	-	-
Ножеви	Проверка за оштетувања, пукнатини и тапи рабови	-	○	-	-
	Нагодување на просторот меѓу ножевите	-	-	-	○
Кукиште на преносен систем	Обезбедување маст	-	-	○	-
Погонска оска	Обезбедување маст	-	-	○	-
Уред за напојување		Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување			

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Моторот не се вклучува.	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.
Моторот запира набрзо по почнувањето со работа.	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.
Максималната брзина е ограничена.	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.
Ножевите не се движат. ⇒ Веднаш запрете го моторот!	Непогодан агол на уредот за сечење.	Погрижете се блокирањето на аголот соодветно да се активира.
Ножевите не се движат. ⇒ Веднаш запрете го моторот!	Во ножевите се зафатила гранка.	Отстранете го туѓиот предмет.
Ножевите не се движат. ⇒ Веднаш запрете го моторот!	Погонскиот систем не работи соодветно.	Побарајте во нашиот овластен сервисен центар да го проверат и поправат.
Уредот има абнормални вибрации. ⇒ Веднаш запрете го моторот!	Погонскиот систем не работи соодветно.	Побарајте во нашиот овластен сервисен центар да го проверат и поправат.
Ножевите не се запираат. ⇒ Веднаш запрете го моторот!	Уредот за напојување не работи соодветно.	Погледнете во прирачникот со упатства за уредот за напојување.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Комплет ножеви
- Комплет за подмачкување

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:	EN420MP
Димензије (Д x Ш x В)	1.324 мм x 104 мм x 103 мм (52" x 4-1/8" x 4-1/16")
Нето тежина	2,6 кг (5,93 фунти)
Ефективна дужина сечења	250 мм (9-7/8")
Однос зупчаника	1 : 4,78

- Због нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених спецификација без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.

Одобрена погонска јединица

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте да користите наставак са неодоброном погонском јединицом. Коришћење неодобрених делова може довести до наношења озбиљних повреда.

Овај наставка је одобрен за коришћење само са следећим погонским јединицама:

- (Вишенаменска погонска глава)
EX2650LN
- (Бежична вишенаменска погонска глава)
BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, XUX01, DUX18, XUX02, UX01G, GUX01

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Прочитајте и пратите приручник са упутствима.
	Будите нарочито пажљиви и опрезни!
	Забрањено!
	Чувајте се електричних жица. Постоји ризик од струјног удара.
	ОПАСНОСТ – Руке држите даље од сечења.
	Носите заштитне рукавице.
	Носите заштитни шлем, заштитне наочаре и заштитне слушалице.
	Носите робусне чизме са неклизајућим ђоном.
	Водите рачуна о томе да посматрачи и животиње буду удаљени од електричног алата најмање 15 м (50 стопа).
	Постарајте се да у области рада нема људи ни животиња.
	Вреле површине – опасност од опекотина на прстима или рукама.
	Прва помоћ
	Гарантовани ниво звучне снаге у складу са ЕУ директивом о буци коју емитује опрема на отвореном простору.
	Ниво звучне снаге у складу са уредбом о контроли буке у Аустралији, HJB

Намена

Овај прикључак је направљен само за сврху скраћивања грмља, ограда и траве на тлу заједно са одобреном јединицом за покретање. Никад немојте користити прикључак за неку другу сврху. Злоупотреба прикључка може довести до тешке повреде.

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

У име произвођача: **Makita Europe N.V.**, пословна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM. Hiroshi Tsujimura** је овлашћен за скупљање техничких датотека и изјављује под пуном одговорношћу да производи Ознака: **Прикључак тример за траву. Ознака типа: EN420MP.** Испуњавају све релевантне одредбе **2006/42/E3** и такође испуњавају све релевантне одредбе следећих ЕЗ/ЕУ директива: **2000/14/E3** и произведени су у складу са следећим хармонизованим стандардима: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019.**

Место и датум декларације: **Kortenberg, Белгија. 1. 5. 2022**
Одговорна особа: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.**

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Безбедносна упозорења за тример за живу ограду

- Све делова тела држите даље од сечења. Немојте уклањати одсечени материјал или држати материјал за сечење када се сечења крећу. Сечења настављају да се крећу и након што се прекидач искључи. Тренутак непажње приликом рада са тримером за живу ограду може да проузрокује тешке телесне повреде.
- Тример за живу ограду држите за ручку када су сечења заустављена и пазите да не притиснете ни један од прекидача за укључивање. Правилно ношење тримера за живу ограду ће смањити ризик од случајног укључивања при чему сечења могу проузроковати телесне повреде.
- Приликом транспорта или складиштења тримера за живу ограду увек ставите корице сечења. Правилно руковање тримером за живу ограду ће смањити ризик да сечења проузрокују телесне повреде.
- Приликом уклањања заглављеног материјала или сервисирања уређаја, уверите се да су сви прекидачи за укључивање искључени и да је батерија извађена или ископчана. Неочекивано покретање тримера за живу ограду приликом уклањања заглављеног материјала или сервисирања може довести до телесних повреда.
- Тример за живу ограду држите само за изоловане површине за држање јер сечиво може бити у додиру са скривеним жицама. Ако су сечења у додиру са жицом под напоном, онда и изложени метални делови тримера за живу ограду могу бити под напонам, па руковалац може претрпети струјни удар.
- Све каблове за напајање и друге каблове држите даље од површине шишања. Каблови за напајање и други каблови могу бити скривени у живој огради или жбуњу, па их сечиво случајно може пресећи.
- Тример за живу ограду немојте користити при лошим временским условима, посебно када постоји ризик од удара грома. Ово смањује ризик од удара грома.

Сигурносна упозорења за тример за живу ограду са продужетком

1. Да би се смањио ризик од струјног удара, никада немојте користити продужени тример за живу ограду у близини електроенергетских водова. Додир или употреба у близини електроенергетских водова може изазвати озбиљне телесне повреде или струјни удар који може довести до смрти.
2. Увек користите две руке приликом рада са тримером за живу ограду са продужетком. Држите тример за живу ограду са продужетком обема рукама да бисте избегли губитак контроле.
3. Увек користите заштиту за главу када са тримером за живу ограду са продужетком радите изнад главе. Отпацци који падају могу да доведу до тешких телесних повреда.

ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења и сва упутства у овој књижици и приручник са упутствима за погонску јединицу. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термини „тример за траву“ и „опрема“ у упозорењима и мерама опреза се односе на комбинацију прикључка и јединице за покретање.

Термин „мотор“ у упозорењима и мерама опреза односи се на мотор или електрични мотор погонске јединице.

Опште мере предострожности

1. Пре покретања тримера за траву, прочитајте ову књижицу и упутство за употребу јединице за покретање да бисте се упознали са руковањем тримером за траву.
2. Немојте позајмљивати прикључак особи која нема довољно искуства или знања у вези са руковањем тримерима за траву.
3. Када позајмљујете наставак увек приложите и овај приручник са упутствима.
4. Немојте дозволити деци или особама млађим од 18 година да користе тример за траву. Удаљите их од тримера за траву.
5. Будите изузетно опрезни и пажљиви када користите тример за траву.
6. Никад немојте користити тример за траву после конзумирања алкохола или опојних средстава, односно ако се осећате уморно или болесно.
7. Никада не покушавајте да модификујете наставак.
8. Пратите прописе у вези са руковањем тримерима за траву у вашој земљи.

Телесна заштитна опрема

► Слика1

1. Носите безбедносни шлем, заштитне наочаре и заштитне рукавице како бисте се заштитили од летећих опипљака и предмета који падају.
2. Носите заштиту за уши попут слушалица да бисте спречили губитак слуха.
3. Носите адекватну одећу и обућу за безбедан рад, као што су радни комбинезон и робусне ципеле са неклизajuћим ђоном. Немојте да носите широку одећу или накит. Покретни делови могу да захвате широку одећу, накит или дугу косу.
4. Носите заштитне рукавице када додирујете сечива или када подешавате угао сечива. Сечива могу озбиљно да повредe голе руке.

Безбедност радног подручја

▲УПОЗОРЕЊЕ: Држите тример за траву далеко од електричних водова и комуникационих каблова. Ако се тримером за траву додирне високонапонски вод или се тример приближи води, може доћи до смрти или тешке повреде. Гледајте електричне водове и ограде око радне области пре него што почнете да радите.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Коришћење овог производа може да доведе до стварања прашине која садржи хемикалије које могу да изазову респираторна или друга обољења. Неки примери ових хемикалија су једињења која се налазе у пестицидима, инсектицидима, ђубривима и хербицидима. Ризик од излагања овим материјама зависи од тога колико често обављате ову врсту посла. Да бисте умањили излагање овим хемикалијама: радите у добро проветреној просторији и користите одобрену безбедносну опрему, попут маске против прашине посебно пројектованих за филтрирање микроскопских честица.

1. Користите тример за траву само када је добра видљивост и током дана. Немојте користити тример за траву по мраку или магли.
2. Мотор покрећите и користите само напољу и у добро проветреној просторији. Рад у затвореном простору или у слабо проветреним просторијама може да доведе до смртног исхода услед гушења или тровања угљен-моноксидом.
3. Током рада никада немојте да стојите на нестабилној или клизавој површини или великом нагибу. Током зиме се чувајте леда и снега и увек обезбедите сигуран ослонац.
4. Током рада удаљите особе или животиње бар 15 м од тримера за траву. Зауставите мотор чим се неко приближи.
5. Пре почетка рада проверите да ли у простору за рад има жичаних ограда, камења или других чврстих предмета. Они могу оштетити сечива.

Пуштање у рад

1. Искључите мотор и уклоните капу свећице или уложак батерије пре склапања или подешавања опреме.
2. Ставите заштитне рукавице пре склапања сечива или подешавања угла резања.
3. Пре покретања мотора проверите да ли на опреми има оштећења, лабавих завртњева/навртки и да ли је алат прописно склопљен. Замените сечива ако су напрсла, искривљена или оштећена. Проверите да ли све контролне ручице и прекидачи несметано раде. Очистите и осушите ручке.
4. Никад не покушавајте да покренете мотор ако је опрема оштећена или није у потпуности склопљена. У супротном може да дође до озбиљних повреда.
5. Пре покретања мотора пажљиво проверите да сечиво не додирује тло, ваше тело и друге предмете. Покретање мотора када сечиво додирује друге предмете може да изазове тешку несрећу.
6. Подесите појас за рамена и рукохват тако да одговарају стасу руковаоца.

Рад

1. У случају опасности одмах искључите мотор.
2. Ако осетите неко необично стање (нпр. буку, вибрацију) током рада, искључите мотор. Немојте да користите тример за траву док не откријете и решите проблем.
3. Сечива ће наставити да се померају још кратко време након што пустите ручицу гаса или искључите мотор. Немојте одмах да додирујете сечива.
4. Поставите појас за рамена док мотор ради у празном ходу.
5. Током рада користите каишеве за раме. Држите тример за траву чврсто на десној страни.

► Слика2

6. Левом руком држите предњу ручку а задњи рукохват држите десном руком, без обзира на то да ли сте леворуки или десноруки. Обмотајте прсте и палчеве око ручки.
7. Немојте покушавати да користите опрему једном руком. Губитак контроле може довести до озбиљне или фаталне повреде. Држите руке и стопала што даље од сечива како бисте спречили ризик од посекотина.
8. Немојте се нагињати. Увек морате имати одговарајући ослонац и одржавати равнотежу. Пазите се скривених препрека као што су пањеви, корење и јарци, како бисте избегли саплитање. Уклоните отпале гране и друге предмете.

- Никада немојте да радите са мердевина или дрвета да бисте избегли губитак контроле.
- Немојте држати машину на висини изнад рамена.
- Водите рачуна да током рада не ударите сечивима у тврде препреке као што су камен или метал. Будите нарочито пажљиви приликом резања живе оgrade поред или уз жичану ограду. Када радите у близини тла, постарајте се да песак, шљунак или камење не дође између сечива.
- Ако сечива дођу у контакт са песком или другим чврстим предметима, одмах зауставите мотор и проверите да ли су сечива оштећена након што уклоните свежицу или уложак батерије. Замените сечива ако су оштећена.
- Ако се дебеле гране заглаве у сечивима, одмах искључите мотор, спустите тример за траву на тло и уклоните сметњу након што уклоните свежицу или батерију. Проверите да ли су сечива оштећена пре поновне употребе опреме.
- Никад немојте да додирујете или да се приближавате сечивима док су у покрету. Сечива могу лако да вам посеку прст. Приликом руковања сечивима или подешавања угла сечива, зауставите мотор и уклоните капу свежице или уложак батерије.
- Убрзавање мотора док су сечива блокирана повећава оптерећење и може оштетити мотор или спојку.
- Током рада често проверавајте да ли на резним сечивима има напрслина или тупих ивица. Пре провере искључите мотор и сачекајте док се сечива потпуно не зауставе. Одмах замените оштећена или тупа сечива, чак и ако имају само површинске напрслине.
- Ако опрема прими јак ударац или ако падне, проверите стање пре него што наставите са радом. Проверите да ли систем за напајање горивом цури и проверите да ли контроле и заштитни делови исправно раде. Ако постоји оштећење или сумња, у нашем овлашћеном сервисном центру можете да прегледате и поправите уређај.
- Немојте да додирујете кућиште зупчаника. Кућиште зупчаника се загрева током рада.
- Одморите се да бисте спречили губитак контроле узрокован умором. Препоручујемо да на сваких сат времена правите паузу за одмор од 10 до 20 минута.
- Када остављате опрему, чак и на кратко, увек искључите мотор и уклоните уложак батерије. Опрему без надзора са укљученим мотором може да употреби неовлашћено лице и тако проузрокује озбиљну незгоду.
- Пре сечења повуците до краја полугу гаса да бисте постигли максималну брзину.
- Пратите приручник са упутствима за погонску јединицу да бисте правилно користили контролну ручицу и прекидач.
- Немојте спуштати врућу опрему на суву траву или на запаљиве материјале током или након рада.

Пренос

- Искључите мотор и уклоните капу свежице или уложак батерије пре преношења опреме. Увек поставите поклопац сечива током преношења.
- Када носите опрему, носите је у хоризонталном положају држећи је за осовину. Држите врући ауспих даље од тела.
- Када алат опрему преносите возилом, добро је причврстите да бисте спречили превртање. У супротном може да дође до цурења горива или до оштећења опреме и осталог пртљага.

Одржавање

- Искључите мотор и уклоните капу свежице или уложак батерије пре одржавања или поправки или чишћења опреме. Сачекајте да се мотор охлади.
- Да бисте смањили ризик од пожара, немојте сервисирати опрему у близини ватре.
- Увек носите заштитне рукавице када рукујете сечивима.
- Увек уклањајте прашину и прљавштину са опреме. У ту сврху немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. То може да доведе до промене боје, деформације или настанка пукотина на пластичним компонентама.
- Сваки пут након употребе причврстите све завртње и навртке, осим завртња за подешавање карбуратора.
- Одржавајте резни алат оштрим. Ако сечива за резање постану тупа, а перформансе резања слабе, обратите се нашем овлашћеном сервисном центру да вам наоштри сечива.
- Никад немојте поправљати савијена или сломљена сечива тако што ћете их исправљати или лемити. То може довести до тога да делови сечива испадну и изазову озбиљне повреде. Обратите се нашем овлашћеном сервисном центру да вам замени оригинална Makita сечива.

- Не покушавајте никакво одржавање или поправке које нису описане у овој књижици или у приручнику са упутствима за погонску јединицу. Такве радове затражите од нашег овлашћеног сервисног центра.
- Увек користите само Makita оригиналне резервне делове и додатни прибор. Коришћење делова или додатног прибора које је испоручило треће лице може да доведе до квара опреме, оштећења имовине и/или озбиљне повреде.
- Редовно носите тример за живу ограду на преглед и одржавање у наш овлашћени сервисни центар.

Чување

- Пре складиштења опреме, обавите целовит поступак чишћења и одржавања. Поставите поклопац сечива.
- Опрему одложите на сувом и високом или закључаном месту ван домаћа деце.
- Немојте наслањати тример на нешто, као што је зид. Тример за траву може изненада да падне и изазове повреду.

Прва помоћ

- Код себе увек морате да имате комплет за прву помоћ. Одмах надоместите све артикле узете из комплета за прву помоћ.
- Када тражите помоћ, дајте следеће информације:
 - Место несреће
 - Шта се десило
 - Број повређених особа
 - Природа повреде
 - Ваше име

ОПИС ДЕЛОВА

► **Слика3:** 1. Сечиво 2. Кућиште мењача 3. Ручица јединице за сечење 4. Брава угла 5. Капица 6. Поклопац сечива

СКЛАПАЊЕ

▲УПОЗОРЕЊЕ: Искључите мотор и уклоните капу свежице или уложак батерије пре склапања или подешавања опреме. У супротном сечива или други делови могу да се помере и да изазову озбиљне повреде.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре руковања сечивима или рада у њиховој близини, ставите заштитне рукавице и поставите поклопац сечива на сечива. У супротном сечива могу озбиљно да повреду голе руке.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Приликом склапања или подешавања опреме, увек спустите опрему. Склапање или подешавање опреме у исправном положају може довести до озбиљних повреда.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пратите упозорења и мере предострожности у одељку „Мере заштите“ и приручник са упутствима за погонску јединицу.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре руковања опремом уверите се да је полуга за закључавање затегнута.

Постављање наставка на погонску јединицу

За постављање наставка на погонску јединицу, пратите следеће кораке.

- Проверите да полуга за закључавање није затегнута.
 - Поравнајте клин са ознаком стрелице.
 - Уметните осовину у погонску осовину погонске јединице све док се не појаве линија положаја и дугме за отпуштање.
 - Чврсто затегните полугу за закључавање као што је приказано.
- **Слика4:** 1. Полуга за закључавање 2. Дугме за отпуштање 3. Ознака стрелице 4. Клин 5. Линија положаја

Да бисте уклонили наставка, олабавите полугу за закључавање тако што ћете је окренути у супротном правцу и притисните дугме за закључавање и повуците осовину.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте затезати полугу за закључавање ако није уметнуто вратило опреме. Полуга за закључавање може сувише да сузи улаз погонског вратила и да га оштети.

Подешавање угла сечења

▲ПАЖЊА: Када подешавате угао сечења, увек искључите мотор и уклоните батерију, а затим поставите тример за траву да лежи на тлу.

▲ПАЖЊА: Немојте подешавати угао сечења када је тример за траву у усправном положају.

▲ПАЖЊА: Увек осигурајте сечива испорученим поклопцем сечива пре подешавања угла сечења.

▲ПАЖЊА: Увек користите ручицу јединице за сечење када подешавате угао сечења. Хватање сечива може довести до телесне повреде.

Држите ручицу јединице за сечење и померите сечиво у жељени угао док повлачите браву угла. Угао сечења може да се подешава у опсегу који је приказан на слици.

► **Слика5:** 1. Брава угла 2. Ручица јединице за сечење

НАПОМЕНА: Јединица за сечење се причвршћује само под одређеним угловима дуж жлеба на јединици. Водите рачуна да јединица за сечење добро належе. Ако угао није одговарајући, квачило се искључује и алат не ради.

У случају да је јединица за сечење лабава, завртањ (осе угла подешавања) треба да се затегне. Поставите усадни кључ и имбус кључ на завртањ. Подесите затегнутост јединице за сечење окретањем имбус кључа, а затим притегните окретањем усадног кључа.

► **Слика6:** 1. Усадни кључ 2. Завртањ 3. Имбус кључ

НАПОМЕНА: Немојте сувише притезати јединицу за сечење. Угао јединице за сечење неће моћи да се промени ако је сувише притегнута.

РАД

▲УПОЗОРЕЊЕ: Ако се сечива померају у празном ходу, смањите брзину празног хода мотора. У супротном нећете моћи да зауставите сечива тако што ћете искључити гас, што може изазвати озбиљне повреде.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пратите упозорења и мере предострожности у одељку „ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА“ и приручник са упутствима за погонску јединицу.

Шишање траве

Када шишате траву, пратите кораке у наставку.

1. Повуците полуку гаса до краја.
2. Ставите сечива на траву паралелно са тлом.
3. Шишајте траву покретом љуљања здесна налево.

► **Слика7**

Шишање оградe

Када шишате ограду вертикално, пратите кораке у наставку.

1. Повуците до краја полуку гаса.
2. Ставите сечива на ограду паралелно међусобно.
3. Шишајте ограду од дна навише покретом љуљања.

► **Слика8**

Када шишате ограду хоризонтално, пратите кораке у наставку.

1. Повуците полуку гаса до краја.
2. Ставите сечива на ограду под углом од 15° до 30°.

► **Слика9**

3. Шишајте ограду покретом љуљања здесна налево.

► **Слика10**

ОДРЖАВАЊЕ

▲УПОЗОРЕЊЕ: Искључите мотор и уклоните капу свећице или уложак батерије пре провере или одржавања опреме. У супротном сечива или други делови могу да се помере и да изазову озбиљне повреде.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пре руковања сечивима или рада у њиховој близини, ставите заштитне рукавице и поставите поклопац сечива на сечива. Могуће је да ћете прстима додирнути сечива током склапања или подешавања, што може довести до озбиљних повреда.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Када прегледате или одржавате опрему, увек спустите опрему. Склапање или подешавање опреме у усправном положају може довести до тешке повреде.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пратите упозорења и мере предострожности у одељку „ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА“ и приручник са упутствима за погонску јединицу.

Провера сечива

Свакодневно проверавајте да ли су сечива оштећена, напрсла или су им тупе ивице. Обратите се нашем овлашћеном сервисном центру да вам замени оштећена сечива или да вам наоштри тупа сечива.

Подешавање зазора сечива

Горња/доња сечива постепено се троше након рада. Ако не можете да постигнете чисто сечење иако су сечива довољно наоштрена, подесите растојање на следећи начин. Дебљина имбус завртања утиче на растојање сечива. Навртка држи имбус завртањ одређеном чврстином. Превелико растојање може резултирати тупим резањем, а премало растојање може узроковати непотребно загревање и прерану истрошеност сечива.

1. Олабавите навртке помоћу кључа.
2. Лагано затегните имбус завртње док се не зауставе. Затим их поново завијте четвртину до пола круга да бисте добили неопходно растојање.
3. Држите имбус завртње и затегните навртке.
4. Нанесите лако уље на површину трења на сечивима.
5. Покрените мотор и укључите гас на минут па га опет искључите.
6. Измерите време које је потребно да се сечива зауставе након што отпустите гас. Ако је потребно две секунде или више, искључите мотор и поновите кораке од 1. до 6.
7. Искључите мотор и додирните површину сечива. Ако површина није превише врућа, подешавање је исправно. Ако је површина преврућа на додир, одвијте мало имбус завртње и поновите кораке од 5. до 7.

► **Слика11:** 1. Навртка 2. Горње сечиво 3. Доње сечиво 4. Плоча 5. Имбус завртањ

Подмазивање покретних делова

ОБАВЕШТЕЊЕ: Пратите испоручена упутства о учесталости и количини масти. Недовољно подмазивање може да оштети покретне делове.

► **Слика12**

Кућиште зупчаника:

▲ПАЖЊА: Немојте наносити маст када је кућиште мењача вруће. Вруће кућиште мењача може довести до опекотина.

Наносите мазиво на сваких 25 радних сати.

1. Отвор за мазиво се налази испод завртања. Уклоните завртањ да бисте подмазали.
2. Додајте прибл. 3 г (4 цм³) мазива у тачку А на мењачу и 5 г (7 цм³) мазива у тачку В кроз отвор за маст.
3. Вратите завртањ након подмазивања.

► **Слика13:** 1. Отвор за мазиво

НАПОМЕНА: Након што успете одређену количину мазива, мазиво ће мало изаћи из постоља сечива током првог рада.

Погонски мост:

Наносите мазиво на сваких 25 радних сати.

► **Слика14**

Укупна провера

- Причврстите олабављене завртње и навртке.
- Проверите оштећене делове и сечива. У нашем овлашћеном сервисном центру можете да их замените ако је потребно.

Чување

▲УПОЗОРЕЊЕ: Пратите упозорења и мере предострожности у одељку „ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА“ и приручник са упутствима за погонску јединицу.

Када складиштите прикључак, увек га уклоните из јединице за покретање.

1. Окрените полугу за закључавање у смеру на слици и извучите прикључак док притискате дугме за отпуштање.
► **Слика15:** 1. Полуга за закључавање 2. Дугме за отпуштање 3. Прикључак
2. Ставите поклопац сечива. Држите ручицу јединице за сечење и преклопите сечиво као што је приказано док повлачите браву угла.
► **Слика16:** 1. Брава угла 2. Ручица јединице за сечење
3. Поставите капицу на крај вратила.
► **Слика17**

ИНТЕРВАЛ ОДРЖАВАЊА

-		Пре рада	Дневно (10 ч)	25 ч	По потреби
Цела јединица	Визуелно проверите да ли има оштећених делова	○	-	-	-
Сви завртњи и навртке за фиксирање	Причврстите	○	-	-	-
Сечива	Проверите да ли има оштећења, напрслина и тупих ивица	-	○	-	-
	Подесите растојање	-	-	-	○
Кућиште зупчаника	Наносите мазиво	-	-	○	-
Погонски мост	Наносите мазиво	-	-	○	-
Погонска јединица Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу					

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Мотор се не покреће.	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.
Мотор се зауставља убрзо након покретања.	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.
Достигнута је максимална брзина.	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.
Сечива се не померају. ⇒ Одмах зауставите мотор!	Неодговарајући угао јединице за резање.	Постарајте се да се угаона брава исправно активира.
Сечива се не померају. ⇒ Одмах зауставите мотор!	Грмље се заглавило у сечивима.	Извадите све стране предмете.
Сечива се не померају. ⇒ Одмах зауставите мотор!	Погонски систем не ради правилно.	Обратите се нашем овлашћеном сервисном центру да га провери и поправи.
Јединица абнормално вибрира. ⇒ Одмах зауставите мотор!	Погонски систем не ради правилно.	Обратите се нашем овлашћеном сервисном центру да га провери и поправи.
Сечива се не заустављају. ⇒ Одмах зауставите мотор!	Погонска јединица не ради правилно.	Погледајте приручник са упутствима за погонску јединицу.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

▲ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Комплет сечива
- Комплет за маст

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	EN420MP
Размеры (Д x Ш x В)	1 324 мм x 104 мм x 103 мм (52 дюйма x 4-1/8 дюйма x 4-1/16 дюйма)
Масса нетто	2,6 кг (5,93 фунтов)
Эффективная длина реза	250 мм (9-7/8 дюйма)
Передающее число	1 : 4,78

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Одобрённый силовой агрегат

⚠ ОСТОРОЖНО: Никогда не используйте насадку с неодобренным силовым агрегатом. Неодобренное сочетание компонентов может стать причиной серьезной травмы.

Допустимо использование этой насадки только со следующими силовыми агрегатами:

- (Многофункциональный привод для садовых насадок) EX2650LN
- (Многофункциональный аккумуляторный привод для садовых насадок) BUX360, BUX361, BUX362, UX360D, UX361D, UX362D, DUX60, XUX01, DUX18, XUX02, UX01G, GUX01

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте все предписания.
	Будьте особо внимательны и осторожны!
	Запрещено!
	Берегитесь электрических проводов. Риск поражения электрическим током.
	ОПАСНО! Держите руки на безопасном расстоянии от режущего диска.
	Используйте защитные перчатки.
	Надевайте каску, защитные очки и используйте средства защиты слуха.
	Обувайте прочные ботинки с нескользящими подошвами.
	Следите, чтобы люди и животные находились на расстоянии не менее 15 метров (50 футов) от силового агрегата.
	Не допускайте в рабочую зону посторонних лиц и животных.
	Горячие поверхности – риск ожогов пальцев или рук.
	Первая помощь
	Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.
	Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Эта насадка разработана только для обрезки кустов, живой изгороди и газонов и должна использоваться в сочетании с одобренным силовым агрегатом. Запрещается использовать насадку для других целей. Несоблюдение инструкций по эксплуатации насадки может стать причиной серьезной травмы.

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Мы, производители: **Makita Europe N.V.**, адрес компании: **Jan-Baptist Vinkstraat 2 3070 Kortenberg BELGIUM (Бельгия)**, предоставляем **Хироши Цудзимуре (Hiroshi Tsujimura)** право на составление технической документации и заявляем под нашу исключительную ответственность, что продукция; Обозначение: **Принадлежность Насадка Кусторез Для Низкого Кустарника**. Обозначение типа: **EN420MP**. соответствует положениям Директивы ЕС **2006/42/ЕС** и положениям следующих директив ЕС: **2000/14/ЕС**, а также изготовлена в соответствии со следующими едиными стандартами: **EN ISO 10517:2019, EN 62841-4-2:2019**.

Место и дата принятия декларации: **Kortenberg, Belgium (Бельгия). 1. 5. 2022**

Ответственное лицо: **Хироши Цудзимуре (Hiroshi Tsujimura)**, руководитель компании **Makita Europe N.V.**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности при эксплуатации электрического кустореза

1. **Держитесь на безопасном расстоянии от лезвия. Не удаляйте срезанные ветки и не придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, когда лезвия находятся в движении.** После выключения выключателя лезвия продолжают двигаться. Секундная невнимательность при работе с электрическим кусторезом может привести к тяжелой травме.
2. **Переносите электрический кусторез за ручку после полной остановки лезвия и следите за тем, чтобы не нажать выключатель питания.** Переноска электрического кустореза при соблюдении мер безопасности снизит риск непреднамеренного пуска и получения травм от лезвий.
3. **При транспортировке или хранении электрического кустореза устанавливайте кожух лезвия.** Обращение с электрическим кусторезом при соблюдении мер безопасности снизит риск получения травм от лезвий.
4. **При удалении застрявших обрезков или обслуживании устройства убедитесь, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторный блок извлечен или отсоединен.** Неожиданное срабатывание электрического кустореза во время удаления застрявших предметов или обслуживания может привести к тяжелым травмам.
5. **Держите электрический кусторез только за специальные изолированные поверхности, поскольку при выполнении работ существует риск контакта режущего диска со скрытой электропроводкой.** Контакт лезвий с находящимся под напряжением проводом приведет к тому, что на металлические детали электрического кустореза также будет подано напряжение, что приведет к поражению оператора электрическим током.

6. Держите все шнуры питания и кабели на безопасном расстоянии от места срезания. Труднозаметные в живых изгородях или кустах шнуры или кабели питания можно случайно разрезать лезвием.
7. Не используйте электрический кусторез в неблагоприятных погодных условиях, особенно если существует риск удара молнией. Это снижает риск удара молнией.

Правила техники безопасности при эксплуатации удлинненного электрического кустореза

1. Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током, запрещено использовать удлинненный электрический кусторез вблизи линий электропередач. Контакт с линиями электропередач или использование устройства вблизи них может привести к тяжелым травмам или поражению электрическим током с летальным исходом.
2. Во время работы удлинненный электрический кусторез следует держать двумя руками. Во избежание потери контроля держите удлинненный электрический кусторез двумя руками.
3. Во время работы удлинненным электрическим кусторезом над головой надевайте средства защиты головы. Падающие обломки могут привести к тяжелым травмам.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми мерами безопасности и инструкциями в этом буклете и руководстве по эксплуатации силового агрегата. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

⚠ОСТОРОЖНО: Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Под терминами “кусторез” и “оборудование” в документе по безопасности и мерам предосторожности подразумевается сочетание насадки и силового агрегата.

Под термином “двигатель” в документе по безопасности и мерам предосторожности подразумевается двигатель или электромотор силового агрегата.

Общие меры предосторожности

1. Перед запуском кустореза ознакомьтесь с данным буклетом и руководством по эксплуатации силового агрегата, чтобы иметь представление о правилах работы с устройством.
2. Насадкой должны пользоваться только люди, знающие правила обращения с кусторезом.
3. Обязательно передавайте вместе с насадкой и руководство по эксплуатации.
4. Запрещено использование кустореза лицами, не достигшими 18 лет. Следите, чтобы они находились на максимальном расстоянии от кустореза.
5. При работе с кусторезом будьте предельно осторожны и внимательны.
6. Запрещается использовать кусторез в состоянии алкогольного/наркотического опьянения, при усталости или болезни.
7. Запрещается вносить изменения в конструкцию насадки.
8. Соблюдайте национальное законодательство при эксплуатации кусторезов.

Индивидуальные средства защиты

► Рис.1

1. Чтобы защититься от разлетающихся частиц и падающих предметов, надевайте шлем, защитные очки и перчатки.
2. Используйте средства защиты органов слуха (например, наушники) во избежание потери слуха.
3. Для обеспечения безопасности работы надевайте соответствующую одежду и обувь (например, рабочий комбинезон и прочные ботинки с нескользящей подошвой). Не надевайте свободную одежду или украшения. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
4. Касайтесь лезвий и регулируйте угол их наклона только в защитных перчатках. Лезвия могут сильно поранить незащищенные руки.

Безопасность в месте выполнения работ

⚠ОСТОРОЖНО: Держите кусторез на достаточном расстоянии от электрических проводов и кабелей связи. Соприкосновение с электрическими проводами под высоким напряжением или их перерезание может привести к серьезной травме или летальному исходу. Прежде чем приступить к обрезке, осмотрите электрические провода и изгороди в рабочей зоне.

⚠ОСТОРОЖНО: При использовании данного изделия может образовываться пыль, содержащая химические вещества. Она может вызвать раздражение дыхательных путей или прочие заболевания. Примером подобных химических веществ являются соединения, которые можно обнаружить в пестицидах, инсектицидах, удобрениях и гербицидах. Риск вашему здоровью от воздействия данных веществ зависит от частоты выполнения такой работы. Для снижения воздействия таких химических веществ на ваш организм: работайте в хорошо проветриваемом месте с соответствующими средствами обеспечения безопасности, такими как пылезащитные маски, которые могут задерживать микроскопические частицы.

1. Используйте кусторез только в условиях хорошей видимости и естественного дневного освещения. Не применяйте кусторез в темное время суток или в условиях тумана.
2. Запускайте двигатель только вне помещений и в хорошо проветриваемой зоне. Использование оборудования в замкнутом или плохо вентилируемом пространстве может привести к смерти вследствие удушья или отравления угарным газом.
3. При работе с инструментом не стойте на нестабильной или скользкой поверхности или крутых склонах. В холодное время года учитывайте наличие льда и снега и обеспечьте устойчивое положение.
4. Люди и животные должны находиться на расстоянии не менее 15 метров от работающего кустореза. Остановите двигатель, как только увидите, что кто-то подошел ближе.
5. Перед началом работ убедитесь в отсутствии на рабочем месте проволочных изгородей, камней или других твердых предметов. Они могут повредить лезвия.

Начало работы

1. Отключите двигатель и извлеките заглушку свечи или блок аккумулятора, прежде чем приступить к сборке и настройке оборудования.
2. Сборку лезвий и регулировку угла резания можно выполнять только в защитных перчатках.
3. Осмотрите оборудование на предмет повреждений, ослабленных винтов/гаек или неправильной сборки, прежде чем запустить двигатель. Замените треснувшие, изогнутые или поврежденные лезвия. Проверьте плавность работы всех рычагов управления и переключателей. Очистите и протрите насухо рукоятки.
4. Запрещено запускать двигатель, если оборудование повреждено или не до конца собрано. Несоблюдение этой рекомендации может привести к серьезной травме.
5. Перед запуском двигателя убедитесь, что лезвие не касается земли, вас или других объектов. Запуск двигателя в момент соприкосновения лезвия с посторонним объектом может привести к серьезному происшествию.
6. Отрегулируйте плечевой ремень и ручку.

Эксплуатация

1. При возникновении экстренной ситуации немедленно остановите двигатель.
2. Если в процессе работы вы заметили несвойственный шум или вибрацию, остановите двигатель. Не используйте кусторез, пока причина не будет определена и устранена.
3. После того, как вы отпустите дроссельный регулятор или отключите двигатель, лезвия некоторое время будут продолжать двигаться. Подождите, прежде чем прикасаться к лезвиям.
4. Присоедините плечевой ремень, пока двигатель работает на холостом ходу.
5. Используйте плечевой ремень в процессе работы. Крепко держите кусторез справа от себя.

► Рис.2

6. Удерживайте переднюю рукоятку левой рукой, а заднюю — правой, независимо от того правша вы или левша. Крепко обхватите рукоятки пальцами.

7. Запрещено работать с инструментом одной рукой. Потеря контроля может стать причиной серьезной травмы или летального исхода. Чтобы снизить риск порезов, держите руки и ноги на максимально возможном расстоянии от лезвий.
8. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Учитывайте скрытые препятствия, такие как пни, корни и канавы, чтобы не споткнуться. Уберите упавшие ветки и другие объекты.
9. Во избежание выхода инструмента из-под контроля запрещается работать на лестнице или на дереве.
10. Не держите инструмент выше уровня плеч.
11. Во время работы не бейте лезвиями по твердым объектам, таким как камни или металлические предметы. Соблюдайте особую осторожность в процессе обрезки живой изгороди возле проволоочной изгороди. При работе в непосредственной близости от земли следите, чтобы песок, гравий или камни не попадали на лезвия.
12. Если лезвия соприкасаются с камнями или другими твердыми объектами, немедленно остановите двигатель, извлеките свечу или блок аккумулятора и проверьте лезвия на предмет повреждений. Замените поврежденные лезвия.
13. Если толстая ветка застревает на лезвиях, немедленно остановите двигатель, положите кусторез, извлеките свечу или блок аккумулятора и удалите предмет. Прежде чем вновь приступить к работе, осмотрите лезвия на предмет повреждений.
14. Не прикасайтесь и не приближайтесь к лезвиям, пока они движутся. Лезвия могут порезать палец. Прежде чем приступить к установке лезвий или настройке угла их наклона, остановите двигатель и извлеките заглушку свечи или блок аккумулятора.
15. Ускорение частоты вращения двигателя при заблокированных лезвиях увеличивает нагрузку и приводит к повреждению двигателя и/или муфты.
16. Регулярно проверяйте лезвия на предмет трещин и затупившихся кромок в процессе работы. Перед осмотром отключите двигатель и подождите, пока лезвия полностью остановятся. Немедленно замените поврежденные или затупившиеся лезвия, даже если трещины на них неглубокие.
17. Если оборудование получило сильный удар или упало, перед продолжением работы проверьте его состояние. Проверьте топливную систему на предмет утечек и исправность органов управления и обеспечения безопасности. При возникновении сомнений или обнаружении повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра инструмента и ремонта.
18. Не касайтесь картера редуктора. Картер редуктора в процессе работы становится горячим.
19. Если вы чувствуете усталость, прервите работу и отдохните. Это позволит избежать потери контроля над инструментом. Мы рекомендуем делать перерывы по 10–20 минут каждый час.
20. Оставляя инструмент без присмотра даже на короткий период времени, обязательно остановите двигатель или снимите блок аккумуляторов. Оставленное без присмотра устройство с работающим двигателем может быть использовано необученным человеком и стать причиной серьезного происшествия.
21. Прежде чем приступить к резанию, переведите дроссельный рычаг в крайнее положение, чтобы обеспечить максимальную скорость вращения двигателя.
22. Для корректного использования рычага управления и переключателя ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации силового агрегата.
23. В процессе или после эксплуатации не кладите горячий инструмент на сухую траву или горючие материалы.

Транспортировка

1. Перед перемещением оборудования отключите двигатель и извлеките заглушку свечи или блок аккумулятора. Всегда устанавливайте кожух лезвия для транспортировки.
2. Во время транспортировки инструмента переносите его в горизонтальном положении, удерживая за вал. Не прислоняйтесь к горячему глушителю.
3. При перевозке инструмента на транспортном средстве зафиксируйте его, чтобы предотвратить опрокидывание. Несоблюдение этой рекомендации может привести к утечке топлива, повреждению оборудования или другого багажа.

Обслуживание

1. Прежде чем приступить к техническому обслуживанию или ремонту, очистите оборудование, обязательно остановите двигатель, извлеките заглушку свечи или блок аккумулятора. Подождите, пока двигатель остынет.
2. Чтобы снизить риск возгорания, никогда не выполняйте техническое обслуживание в непосредственной близости от открытого огня.
3. При работе с лезвиями обязательно надевайте защитные перчатки.
4. Всегда очищайте пыль и грязь с оборудования. Запрещается использовать для этой цели бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации или растрескиванию пластиковых компонентов.
5. После каждого использования затягивайте все винты и гайки, кроме крепежных винтов карбюратора.
6. Регулярно заточивайте режущий узел. Если лезвия затупились, а эффективность резания снизилась, обратитесь в наш авторизованный центр, чтобы заточить лезвия.
7. Запрещено ремонтировать изогнутые или сломанные лезвия с помощью рихтовки или сварки. Это может привести к откалыванию частей лезвия и серьезной травме. Обратитесь в авторизованный сервисный центр компании Makita за фирменными сменными лезвиями.
8. Не пытайтесь выполнять операции по техническому обслуживанию и ремонту, не описанные в данном буклете или инструкции по эксплуатации силового агрегата. Для выполнения этих процедур обратитесь в авторизованный сервисный центр.
9. Всегда используйте только фирменные запасные части и аксессуары Makita. Использование запасных частей или аксессуаров, предоставленных третьей стороной, может привести к поломке инструмента, повреждению имущества и/или серьезной травме.
10. Через равные промежутки времени обращайтесь в авторизованный сервисный центр для осмотра и обслуживания кустореза.

Хранение

1. Перед помещением инструмента на хранение, выполните полную очистку и техническое обслуживание. Установите кожух лезвия.
2. Инструмент должен храниться в сухом высоком или закрытом месте, недоступном для детей.
3. Не ставьте инструмент вертикально, например, прислонив к стене. Несоблюдение данного требования может стать причиной падения инструмента и нанесения травмы.

Первая помощь

1. Обеспечьте наличие аптечки. Немедленно пополните запас использованного препарата.
2. **Обращаясь за помощью, сообщайте следующую информацию:**
 - место происшествия;
 - что случилось;
 - число пострадавших;
 - характер травмы;
 - свое имя.

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- **Рис. 3:** 1. Лезвие 2. Картер редуктора 3. Рукоятка режущего блока 4. Механизм блокировки угла наклона 5. Крышка 6. Кожух лезвия

СБОРКА

⚠ОСТОРОЖНО: Отключите двигатель и извлеките заглушку свечи или блок аккумулятора, прежде чем приступить к сборке и настройке оборудования. Иначе лезвия или другие детали могут прийти в движение и стать причиной серьезной травмы.

⚠ОСТОРОЖНО: Перед работой с лезвиями или рядом с ними наденьте защитные перчатки и поместите лезвия в кожух. Иначе лезвия могут сильно поранить незащищенные руки.

⚠ОСТОРОЖНО: Всегда кладите инструмент на землю, прежде чем приступить к сборке или регулировке. Сборка или регулировка устройства в вертикальном положении может привести к серьезной травме.

⚠ОСТОРОЖНО: Соблюдайте меры безопасности и предосторожности, приведенные в главе “Меры предосторожности” и руководстве по эксплуатации силового агрегата.

⚠ОСТОРОЖНО: Перед началом работы с оборудованием убедитесь в том, что стопорный рычаг затянут.

Установка насадки на силовой агрегат

Для установки насадки на силовой агрегат следуйте данным инструкциям.

1. Убедитесь, что стопорный рычаг не затянут.
 2. Выровняйте штифт со стрелкой.
 3. Вставьте вал в приводной вал силового агрегата до линии положения так, чтобы кнопка разблокировки поднялась.
 4. Надежно затяните стопорный рычаг, как показано на рисунке.
- **Рис.4:** 1. Стопорный рычаг 2. Кнопка разблокировки 3. Стрелка 4. Штифт 5. Линия положения

Чтобы снять насадку, ослабьте стопорный рычаг, повернув его в противоположном направлении, нажмите кнопку блокировки и извлеките вал.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не затягивайте стопорный рычаг, не вставив вал оборудования. В противном случае стопорный рычаг может слишком сильно зажать входное отверстие приводного вала и повредить его.

Регулировка угла резки

⚠ВНИМАНИЕ: Прежде чем приступить к регулировке угла резки, отключите двигатель и снимите блок аккумулятора. Затем положите кусторез на землю в горизонтальном положении.

⚠ВНИМАНИЕ: Не регулируйте угол резки, если кусторез находится в вертикальном положении.

⚠ВНИМАНИЕ: Всегда закрывайте лезвия поставляемыми в комплекте кожухами, прежде чем приступить к регулировке.

⚠ВНИМАНИЕ: В процессе регулировки угла резки удерживайте режущий блок за рукоятку. Прикосновение к лезвию может привести к травме.

Удерживайте рукоятку режущего блока, потяните механизм блокировки угла наклона и переместите лезвие в необходимое положение. Угол резки можно отрегулировать в диапазоне, указанном на рисунке.

- **Рис.5:** 1. Механизм блокировки угла наклона 2. Рукоятка режущего блока

ПРИМЕЧАНИЕ: Режущий блок фиксируется только под определенными углами вдоль паза на блоке. Убедитесь, что режущий блок сел надлежащим образом. Если угол не соответствует необходимому, муфта отключается, и инструмент не работает.

Если режущий блок не закреплен, необходимо затянуть болт (ось регулировки угла наклона).

Накиньте торцовый и шестигранный ключ на болт. Отрегулируйте степень крепления режущего блока, повернув шестигранный ключ, и затем затяните болт, повернув торцовый ключ.

- **Рис.6:** 1. Торцовый ключ 2. Болт 3. Шестигранный ключ

ПРИМЕЧАНИЕ: Не перетягивайте крепление режущего блока. Если режущий блок затянут слишком сильно, угол наклона блока нельзя будет изменить.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ОСТОРОЖНО: Если лезвия движутся на холостом ходу, снизьте скорость холостого хода двигателя. В обратном случае, вы не сможете остановить лезвия при открытом дросселе, что, возможно, приведет к серьезной травме.

⚠ОСТОРОЖНО: Соблюдайте рекомендации по обеспечению безопасности и меры предосторожности, приведенные в главе “ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ” и руководстве по эксплуатации силового агрегата.

Стрижка газонов

Для выполнения стрижки газона выполните следующее.

1. Потяните дроссельный рычаг до упора.
 2. Подведите лезвия к траве параллельно земле.
 3. Подрезайте траву плавными движениями справа налево.
- **Рис.7**

Подрезка живой изгороди

При вертикальной подрезке живой изгороди выполните следующее.

1. Потяните дроссельный рычаг до упора.
 2. Подведите лезвия к изгороди параллельно.
 3. Подрезайте изгородь плавными движениями снизу вверх.
- **Рис.8**

При горизонтальной подрезке живой изгороди выполните следующее.

1. Потяните дроссельный рычаг до упора.
 2. Подведите лезвия к живой изгороди под углом 15° – 30°.
- **Рис.9**
3. Подрезайте изгородь плавными движениями справа налево.
- **Рис.10**

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ОСТОРОЖНО: Отключите двигатель и извлеките заглушку свечи или блок аккумулятора, прежде чем приступить к осмотру или техническому обслуживанию оборудования. Иначе лезвия или другие детали могут прийти в движение и стать причиной серьезной травмы.

⚠ОСТОРОЖНО: Перед работой с лезвиями или рядом с ними наденьте защитные перчатки и поместите лезвия в кожух. При сборке или разборке вы можете коснуться пальцами лезвий и получить тяжелую травму.

⚠ОСТОРОЖНО: Во время осмотра или обслуживания оборудования обязательно положите его. Сборка или регулировка оборудования в вертикальном положении может привести к серьезной травме.

⚠ОСТОРОЖНО: Соблюдайте рекомендации по обеспечению безопасности и меры предосторожности, приведенные в главе “ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ” и руководстве по эксплуатации силового агрегата.

Осмотр лезвий

Ежедневно проверяйте лезвия на предмет повреждений, трещин и затупившихся краев. Обратитесь в наш официальный сервисный центр для замены поврежденных или заточки затупившихся лезвий.

Регулировка зазора между лезвиями

В процессе эксплуатации верхние/нижние лезвия постепенно изнашиваются. Если не удастся получить чистый разрез (хотя лезвия еще достаточно острые), отрегулируйте зазор между лезвиями следующим образом.

Степень затяжки шестигранного болта определяет зазор между лезвиями. Гайка фиксирует шестигранный болт с определенным усилием. Слишком большой зазор приводит к некачественному срезу, а слишком маленький зазор — к чрезмерному нагреву и быстрому износу лезвий.

1. Ослабьте гайки гаечным ключом.
2. Слегка затяните шестигранные болты до их останова. Затем отверните их назад на четверть или половину оборота для достижения необходимого зазора.
3. Удерживая шестигранные болты, затяните гайки.
4. Нанесите немного масла на фрикционную поверхность лезвий.
5. Запустите двигатель, открывайте и закрывайте дроссельную заслонку на протяжении минуты.
6. Засеките время, необходимое для остановки лезвий после отпущения дроссельного рычага. Если это займет две секунды или более, остановите двигатель и повторите пункты 1 – 6.
7. Отключите двигатель и коснитесь поверхности лезвий. Если они не слишком горячие на ощупь, регулировка выполнена правильно. Если они очень горячие, отверните шестигранные болты и повторите пункты 5 – 7.

► **Рис.11:** 1. Гайка 2. Верхнее полотно 3. Нижнее полотно 4. Пластина 5. Болт с шестигранной головкой

Смазка движущихся деталей

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте рекомендованную периодичность и количество подачи смазки. Недостаточное количество смазки может привести к повреждению движущихся частей.

► **Рис.12**

Картер редуктора:

⚠ВНИМАНИЕ: Не наносите смазку на горячий картер редуктора. Прикосновение к горячему редуктору может привести к ожогу.

Наносите смазку каждые 25 рабочих часов.

1. Отверстие для смазки находится под болтом. Извлеките болт для нанесения смазки.
2. Добавьте около 3 г (4 куб. см.) смазки в точку А редуктора и 5 г (7 куб. см.) смазки в точку В соответственно через отверстия для смазки.
3. После смазки установите болт на место.

► **Рис.13:** 1. Отверстие для смазки

ПРИМЕЧАНИЕ: При закатке правильного количества смазки она немного выступит из основания лезвий во время первого использования.

Приводная ось:

Наносите смазку каждые 25 рабочих часов.

► **Рис.14**

Общий осмотр

- Затяните ослабленные болты, гайки и винты.
- Убедитесь в отсутствии поврежденных деталей и лезвий. При необходимости их замены обратитесь в наш авторизованный сервисный центр.

Хранение

⚠ОСТОРОЖНО: Соблюдайте рекомендации по обеспечению безопасности и меры предосторожности, приведенные в главе “ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ” и руководстве по эксплуатации силового агрегата.

Прежде чем поместить насадку на хранение, снимите ее с силового агрегата.

1. Поверните стопорный рычаг в направлении, указанном на рисунке, и потяните насадку, нажав на кнопку разблокировки.

► **Рис.15:** 1. Стопорный рычаг 2. Кнопка разблокировки 3. Насадка

2. Установите кожух лезвия. Удерживайте рукоятку режущего блока, потяните механизм блокировки угла наклона и сложите лезвие, как показано на рисунке.

► **Рис.16:** 1. Механизм блокировки угла наклона 2. Рукоятка режущего блока

3. Наденьте крышку на конец вала.

► **Рис.17**

ИНТЕРВАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

-		Перед началом работы	Ежедневно (10 часов)	25 часов	По необходимости
Всего устройства	Визуальный осмотр на предмет поврежденных компонентов	○	-	-	-
Все крепежные винты и гайки	Затянуть	○	-	-	-
Лезвия	Осмотрите на предмет повреждений, трещин и затупившихся режущих кромок	-	○	-	-
	Отрегулируйте зазор	-	-	-	○
Картер редуктора	Подача смазки	-	-	○	-
Приводная ось	Подача смазки	-	-	○	-
Силовой агрегат	См. руководство по эксплуатации силового агрегата				

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Двигатель не запускается.	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.
Двигатель останавливается вскоре после запуска.	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.
Максимальная скорость вращения ограничена.	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.
Лезвия не двигаются. ⇒ Немедленно остановите двигатель!	Недопустимый угол наклона режущего блока.	Убедитесь, что механизм блокировки угла наклона занимает необходимое положение.
Лезвия не двигаются. ⇒ Немедленно остановите двигатель!	Лезвия заблокированы ветками.	Удалите посторонний предмет.
Лезвия не двигаются. ⇒ Немедленно остановите двигатель!	Привод работает неправильно.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр с целью осмотра и ремонта.
Сильная вибрация инструмента. ⇒ Немедленно остановите двигатель!	Привод работает неправильно.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр с целью осмотра и ремонта.
Лезвия не останавливаются. ⇒ Немедленно остановите двигатель!	Силовой агрегат работает неправильно.	См. руководство по эксплуатации силового агрегата.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Блок лезвия
- Набор для смазки

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885517E975
EN420MP-1
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE,
SL, SQ, BG, HR,
MK, SR, RU
20220125